imburgs agblad

Krommer en kwel

rijdag 22 oktober 1993 — 75e jaargang nr. 249.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

E.T.' mag naar huis. Want 'Jurassic Park' heeft deze ssieker verdrongen en prijkt u bovenaan de lijst van best bezochte films aller tijden.
PAGINA 2

olitie en gemeenten blij met aanval Hirsch Ballin op drugstoerisme. Hoe ze plan enken te realiseren? 'Laat dat maar aan ons over.'
PAGINA 18

Het getouwtrek om Jos Verstappen duurt voort. De jonge, Montfortse coureur mag na zijn succesvolle proefritten in de Footwork nu bij het topteam McLaren testen.
PAGINA 21

Vanavond treft MVV in De Geusselt FC Twente. „Een goede ploeg," trainer Vergoossen is duidelijk niet gerust op de goede afloop.
PAGINA 23

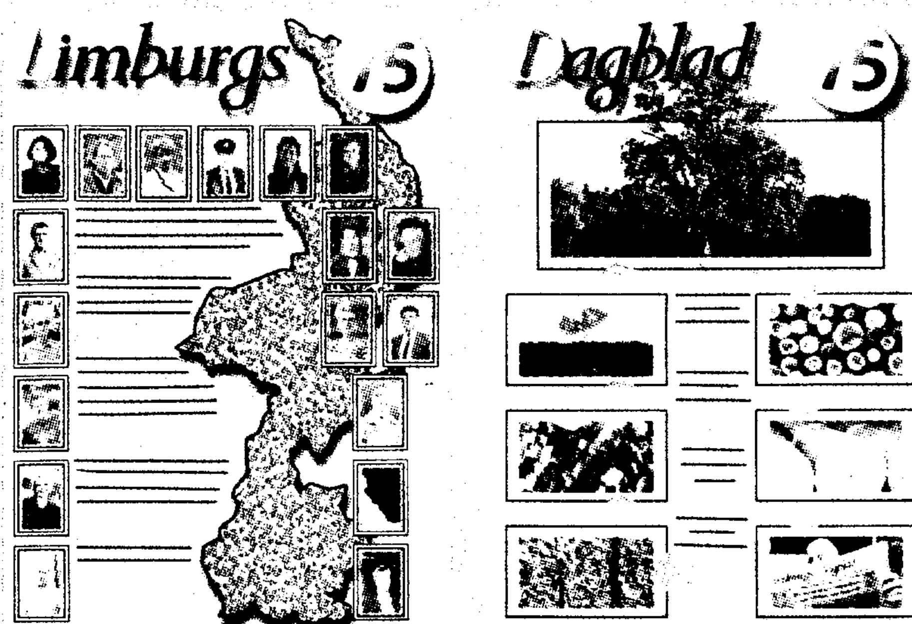
Drugsbende opgerold

AMSTERDAM – Met de ontmanteling van de top van een Turks-Nederlandse criminele drugsbende heeft de Amsterdamse politie de afgelopen dagen opnieuw de georganiseerde misdaad een gevoelige klap toegebracht.
De bende opereerde vanuit een groot aantal horeca-instellingen in de omgeving van Amsterdamse Mercatorbuurt. Sinds het onderzoek een jaar geleden begon, zijn in totaal 247 personen aangehouden en werd 645 kilo heroïne in beslag genomen met een straatwaarde van ruim 51 miljoen gulden.

Woensdag werden 29 mensen gearresteerd, waaronder de vier hoofdverdachten. Het gaat om de 40-jarige A.A. en zijn even oude vriendin B.G. uit Vinkeveen, S.A.T. (40) uit Amsterdam en H. C.G. (51) uit Apeldoorn. Daaraan vooraf ging het onderscheppen van een transport met 300 kilo heroïne. Dat gebeurde in de nacht van maandag op dinsdag op de autosnelweg A-27 tussen Oosterhout en Breda.

Justitie heeft beslag gelegd op twee villa's in Apeldoorn en Vinkeveen en een complex met 24 woningen in Amsterdam, samen ter waarde van 1,7 miljoen gulden.

Verder werden tien kostbare auto's in beslag genomen, 200.000 gulden op diverse bankrekeningen en 160.000 gulden aan contanten, vuurwapens, computers en administraties.



Deze week bestaat het Limburgs Dagblad 75 jaar.

De redactie heeft een jubileumkrant samengesteld, die in de loop van vandaag en morgen in grote oplage apart wordt verspreid.

De Jubileumkrant besteedt aandacht aan de geschiedenis van het Limburgs Dagblad. De Jubileumkrant geeft doorkijkjes in de journalistiek die normaal gesloten blijven.

De Jubileumkrant zet vooral Limburgers in het zonnetje die nooit in de krant komen. Omdat ze zo 'gewoon' zijn.

Hoezo gewoon?

Rente kwart procent omlaag

EERLEN – De rentetarieven jn gisteren met een kwart pront verlaagd door De Nederndsche Bank. Oorzaak is de erlaging van de rentetarieven in uitsland met een half procent.

angenomen wordt dat de Bunesbank daarmee nieuwe spaningen binnen het Europees onetair stelsel wil voorkomen.

e renteverlaging heeft overiens weinig effect op hypotheekningen. Banken en verzekeingsmaatschappijen hanteren al nger aangepaste tarieven.

verder pagina 5
Bundesbank verlaagt rente half procent

PLO-topman in Gaza-strook doodgeschoten

Crisis in vredesoverleg tussen Israël en PLO

Van onze redactie buitenland

TEL AVIV/GAZA – Het overleg tussen Israël en de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO over Palestijns zelfbestuur is gisteren in Taba al uitgelopen op een crisis. De Palestijnse delegatie toonde zich uiterst teleurgesteld over het Israëlische plan om volgende week de eerste groepen Palestijnse gevangenen vrij te laten.

In eerste instantie komen alleen zieken, jongeren beneden de achttien jaar, ouderen van boven de vijftig en vrouwen in aanmerking voor vrijlating. De leider van de Palestijnse onderhandelingsdelegatie Nabil Sha'at zei dat overeenstemming ver weg blijft als Israël zijn houding ten aanzien van de vrijlating van gevangenen niet drastisch wijzigt.
De PLO hoopt op de snelle vrijlating van een zo groot mogelijk aantal gevangenen om zijn aanzien in de bezette gebieden te versterken.
De Israëlische premier Jitschak Rabin schoof gisteren de schuld voor de crisis voor een deel op de media, die volgens hem veel te hoge aantallen hebben genoemd. De beide delegaties zijn het nog lang niet eens over de veiligheidsvoorstellen die Israël in Taba op tafel heeft gelegd.

Moord

In de Gazastrook is gisteren PLO-topman Assad Saftawi vermoord. De 58-jarige Saftawi werd door twee gemaskerde mannen neergeschoten bij een school in Gaza-stad, waar hij op een van zijn kinderen wachtte. Het is al de derde politieke moord sinds op 13 september in Washington het Israëlisch-Palestijnse akkoord werd gesloten. De verantwoordelijkheid voor de moord is opgeëist door de onbekende groepering, de Arabisch-Palestijnse Organisatie.
Saftawi was een van de leiders van Jasser Arafats Fatah-organisatie. Arafat noemde de moord 'een grote samenzwering'. De PLO-leider zei in Parijs, waar hij de Franse president Mitterrand ontmoette, dat hij 'een broeder, een man van de vrede' had verloren. Tegelijkertijd stelde hij dat de dood van Saftawi 'de prijs is die voor de vrede moet worden betaald'.



● *Palestijnen dragen het lijk weg van Assad Saftawi, die gisteren in Gaza-Stad werd vermoord. Twee mannen schoten hem door het hoofd toen hij zijn kinderen wilde afhalen van school. Het was de derde politieke moord sinds het akkoord tussen Israël en de PLO.* EPA

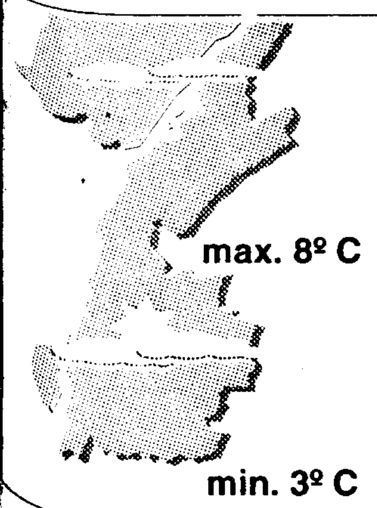
Kerncentrale Tsjernobyl blijft open

KIEV – De kerncentrale in Tsjernobyl blijft open. Het Oekraïense parlement heeft gisteren besloten de in 1990 genomen beslissing om de centrale eind dit jaar te sluiten, te herzien. Geconfronteerd met de nijpende economische crisis en een chronisch energietekort stemde het met overgrote meerderheid (221 voor en 38 tegen) voor openhouding, zij het onder strikte controle van overheid en wetenschappers.

Met hun besluit gingen de parlementariërs voorbij aan de publieke opinie, waar het trauma van het ongeluk in Tsjernobyl, in april 1986, nog lang niet is verdwenen.

Komkommers mogen krom

LONDEN – De Europese Gemeenschap is niet van plan kromme komkommers te verbieden. Er is ook geen richtlijn die vissers verplicht haarnetjes te dragen. En de EG verplicht de ezeltjes op de Britse stranden ook niet luiers te dragen. Met een speciale brochure tracht het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken dit soort 'Euroangsten' uit de wereld te helpen. Zo menen veel Britten ten onrechte dat de voorzitter van de Europese Commissie, de Fransman Jacques Delors, op de Britse bankbiljetten zal verschijnen.



OUD
e aanvoer van koude Scandiavische lucht blijft tot en et zaterdag ons weer beinloeden. Omdat er een matige ot vrij krachtige noordoosenwind waait voelt dit extra oud aan. Er is af en toe zon n het blijft vrijwel overal roog. De middagtemperatuur ereikt een hoogste waarde van circa 8 graden. Vannacht aalt het kwik naar 3 graden. Voor verdere informatie beeffende het weer in Limburg unt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
on op: 07.16 onder: 17.28
aan op: 14.08 onder: 23.44
MORGEN:
on op: 07.18 onder: 17.26
aan op: 14.33 onder: 23.44

Ontsnappen loont niet



Partijbureau Sittard weg bij Nolensstichting

CDA wil banden met steunfonds verbreken

Van onze verslaggevers

SITTARD/MAASTRICHT – De Limburgse CDA-partijvoorzitter drs. L. Magielsen vindt dat de banden tussen het CDA Limburg en de stichting Nolensfonds verbroken moeten worden. Dat is de reden dat het CDA-partijbureau in Sittard gaat verhuizen. Nu zit het bureau nog in een pand van de Nolensstichting, maar volgens Magielsen wordt per 1 januari 1995 de huur daar opgezegd.

De CDA-voorzitter wilde niet zeggen waar het partijbureau naar toe gaat. Hij zei wel dat binnenkort een nieuw huurcontract wordt getekend voor een pand elders in Sittard.

Via de dr. Nolensstichting wordt al jaren geld doorgesluisd van particulieren en bedrijven, die het CDA financieel willen steunen. Bestuursvoorzitter drs. L. Horbach bevestigde gisteren dat het fonds jaarlijks 15.000 gulden overmaakt aan de stichting CDA-bureau Limburg, maar zei erbij dat dit geld niet gebruikt mag worden voor verkiezingscampagnes. „Dat zeggen we er heel duidelijk bij, ook al is het maar theorie," erkende Horbach, die zelf tien jaar Kamerlid is geweest, eerst bij de KVP en later voor het CDA.

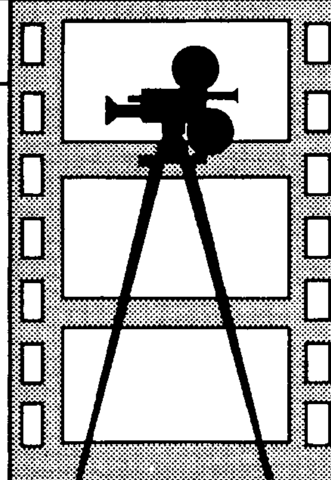
Het bestaan van de steunfondsen voor het CDA in Limburg is al jaren bekend. In 1986 wijdden het weekblad Vrij Nederland en het Limburgs Dagblad publicaties aan de wijze waarop de donaties van bedrijfsleven en particulieren via de dr. Nolensstichting werden doorgeboekt naar het Limburgse CDA.

De bijdragen zouden in strijd zijn met de landelijke richtlijnen van het CDA. Maar sinds 1986 heeft de partijtop niet ingegrepen in de financieringsstructuur van de Limburgse afdeling.

Zie verder pagina 15
● **Landelijk CDA reageert laconiek op steunfonds**

Magielsen (CDA) mogelijk naar nieuw museum

KERKRADE – Voorzitter drs. L. Magielsen van het CDA-Limburg is de belangrijkste kandidaat om directeur te worden van het nog te bouwen Museum voor Industrie en Samenleving in Kerkrade. Magielsen zelf wil de op handen zijnde benoeming bevestigen noch ontkennen, 'omdat de zaak formeel nog niet afgehandeld is'. Deze week maakte hij bekend in het voorjaar 1994 voortijdig op te stappen als CDA-voorzitter, omdat hij dan van werkkring verandert. In die periode start ook de bouw van het museum.



bioscopen

● HEERLEN

Royal: The firm, dag. beh zat. 14 17 en 20.30 uur, za 14 18.45 en 22 uur, ma t/m wo ook 20 uur. **Rivoli:** Jurassic park, do t/m zo 13.30 16 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo ook 18 en 20.30 uur, za 24 uur, wo ook 14 uur. **Maxim:** Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za ook 23.30 uur. De ongelovelijke reis, do t/m zo 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14.30 uur. **H5:** Jurassic park, dag. 14.30 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. In the line of fire, dag. 17.45 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. The fugitive, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The vanishing, dag. 21 uur, za ook 23.30 uur. Angie, dag. 14 18.30 en 21 uur. Cliffhanger, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur.
KERKRADE
Wijngrachttheater: Het zakmes, zo 14 uur. Orlando, wo 20 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: jurassic park, dag. 20 uur, vr en za ook 22.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Jurassic park, do t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 18.30 en 21.15 uur. De ongelovelijke reis, do t/m zo en wo 14.30 uur. Sliver, dag. 18.30 en 21 uur. De tussentijd, dag. 18.30 en 21.15 uur, do t/m zo ook 14.30 uur. In the line of fire, do t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 14 en 20.15 uur, ma en di geen voorstellingen. Jurassic park, dag. 14.15 17.30 en 20.45 uur, ma en di geen voorstellingen. The fugitive, dag. 17.45 en 21 uur. Indecent proposal, dag. 17.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Until the end of the world, dag. 20 uur. The long day closes, dag. 20.30 uur. Belle de jour, dag. 22 uur. Gas food and lodging, do t/m za 23 uur.

● *Angstige scene uit 'Jurassic Park'*

● GELEEN

Roxy: Jurassic park, dag. 20.30 uur, do t/m zo ook 17.30 uur za zo en wo ook 14 uur. The fugitive, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Jurassic park, dag. 20.30 uur, vr t/m wo 17.30 uur, za zo en wo ook 14 uur. The firm, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Jurassic park, dag. 20.30 uur, za zo 17.30 uur, wo t/m vr ook 14.30 uur. Sliver, do t/m wo 20.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Jurassic park, ma t/m do 20.30 uur, vr t/m zo 18.30 en 21.30 uur, do t/m zo en wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Sliver, dag. 20.30 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur.

'Jurassic Park' verdringt wereldsucces 'E.T.'

Vervolg 'Star Wars' en 'Indiana Jones'

Van onze filmredactie

Steven Spielberg heeft onlangs zijn eigen film E.T. als best bezochte film aller tijden overtroffen met Jurassic Park en maakt zich al weer klaar om de jacht op zijn nieuwe record in te zetten met een nieuwe film in de Indiana Jones-serie. Dat zal hij doen in dienst van producent George Lucas die tevens heeft aangekondigd om binnen vier jaar drie nieuwe afleveringen te gaan maken in de Star Wars-serie.
Spielberg en Lucas hebben nu samen vijf films staan in de top-tien van best bezochte films aller tijden. Jurassic Park voert nu de lijst aan (met 712 miljoen dollar aan totaalinkomsten) Op de tweede plaats staat E.T. (701 miljoen dollar).

De rest van de lijst is als volgt: 3. Ghost (517 miljoen) 4. Star Wars (513 miljoen) 5. The Bodyguard (507 miljoen) 6. Indiana Jones-The Last Crusade (494 miljoen) 7. Terminator II (490 miljoen) 8. Home Alone (474 miljoen) 9. Jaws 458 miljoen) 10. Pretty Woman (454 miljoen).

Jurassic Park, E.T., Indiana Jones en Jaws werden alle door Spielberg geregisseerd. Indiana Jones en Star Wars werden beide door George Lucas geproduceerd en Star Wars werd bovendien door Lucas geregisseerd.

Het zal overigens verre van eenvoudig zijn om Jurassic Park daadwerkelijk weer van de eerste plaats te verdringen, omdat de opbrengsten van deze film nog steeds blijven oplopen. Het dinosaurussenspektakel is in Amerika zelf nog lang niet uitgerouleerd, maar in landen als bij voorbeeld Frankrijk en Spanje moet de film zelfs nog in première worden gebracht.

De nieuwe Indiana Jones-film zal eerder in produktie worden genomen dan de drie Star Wars-episoden die verondersteld zullen worden om zich af te spelen voorafgaand aan de eerder gepresenteerde drie afleveringen.
Voor Lucas aan de produkties begint wil hij eerst nog in staat zijn om de elektronische technologie van zijn in trucages gespecialiseerde studio's te verbeteren zodat de nieuwe Star Wars-films goedkoper kunnen worden vervaardigd dan de vorige drie. Lucas hoopt door nog meer gebruik te maken van 'speciale effecten' het kosten verslindende draaien op exotische lokaties tot een minimum te kunnen beperken.

Harrison Ford die in beide successeries hoofdrollen heeft gespeeld, is gecontracteerd voor ook weer de vierde Indiana Jones-film. Maar onlangs liet hij weten dat hij er niet over piekert om nog ooit zijn rol van Han Solo in de Star Wars-films te zullen herhalen.



● *'E.T.' verdrongen van eerste plaats*



● *'Indiana Jones' pakt weer uit*

video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die onlangs of binnenkort op video te huur of te koop zijn.

DOOR HANS TOONEN

'Forever Young' flirt met de enige zekerheid in ons leven: de dood. Dankzij Mel Gibson en Jamie Lee Curtis is 'Forever Young' allerminst een doodsaaie film. Integendeel, regisseur Steve Miner hurkt keurig totdat hij met zijn verhaal ook en vooral de aandacht van tieners weet vast te houden.
Mel Gibson zet een testpiloot Daniel McGormick neer die aan het einde van de jaren dertig drijft op kerosine en liefde. Terwijl hij luchtig stunts uithaalt, werkt zijn beste vriend in het diepste geheim aan een ingenieuze diepvrieskist waarmee je kippen en hopelijk ook mensen kunt invriezen om ze jaren later springlevend te laten ontdooien. Als Daniels vriendin door een verkeersongeluk in diepe coma raakt, besluit de intens verdrietige testpiloot zich te laten invriezen tot 1942. Door een onverwachte wereldoorlog kijkt tot 1992 geen mens meer om naar dit experiment. Dankzij twee tieners die in een militaire loods aan allerlei spullen zitten te frunniken, ontdooit Daniel in een voor hem totaal nieuwe wereld waar televisie en antwoordapparaten zo alledaags zijn.
Hoewel verliefd op Claire (Jamie Lee Curtis), de moeder van de twee tieners, blijft Daniel toch op zoek naar sporen uit zijn jeugd. Dat hij uiteindelijk zijn toch uit coma geraakte geliefde terugvindt, is even voorspelbaar als ontroerend. (Warner).

'Toys' dolt met het onuitputtelijk komische talent Robin Williams. Dankzij hem verpand je je hart aan deze komedie die verder vakkundig gestut wordt door regisseur Barry Levinson, niet voor niks bekroond met een Oscar voor 'Rainman'. Zelden een film gezien waarin de kleuren zo glad overvloeien in de emoties van het verhaal. Als de speelgoedfabriek, want daar draait 'Toys' om, nog in speelse handen is van Presswell, is elke scène afgelakt met heldere, vrolijke kleuren. Zodra diens bazige broer en Vietnam-kolonel de fabriek draaiend moet houden en misbruikt voor het stiekem vervaardigen van echt wapentuig, worden de kleuren even triest als de stemming onder het personeel. Gelukkig slaagt Leslie Presswell (Robin Williams) er op vernuftige wijze in de speelgoedfabriek weer naar zijn speelse hand te zetten. Een zeldzame 'dinky toy' van een komedie, deze 'Toys' (Fox).

DOOR FRANK JANSEN

'Malcolm X' is de naam van een zwarte Amerikaanse activist uit de jaren zestig die haat en geweld predikte jegens de blanken en net als zijn meer gematigde collega Martin Luther King werd vermoord. Spike Lee maakte een film over het leven van X (Denzel Washington), daarmee inspelend op diens huidige populariteit onder de kansarme, zwarte jongeren in de USA. Het resultaat valt helaas tegen, omdat Lee een nogal kritiekloos portret maakte van zijn onderwerp en geen stelling durft te nemen, daar waar hij juist bekend staat om zijn grensverleggende en gepeperde films. Malcolm X is een dure produktie geworden die nog bijna wegens geldgebrek de nek was omgedraaid. Maar dankzij financiële hulp van ondermeer Prince en Janet Jackson is het karwei toch geklaard. (CNR).



● *Mel Gibson 'ontdooit' ook voor Jamie Lee Curtis in Forever Young'*



● *Scène uit 'Innocent Blood', met Anne Parillaud (l), misleidend en verleidelijk.*

DOOR RON BROWN

'Innocent Blood' is een wat bizarre combinatie van een komedie-, griezel- en gangsterfilm die, via uitstekende 'special effects,' een vaak bloederige vertoning biedt. Zoals in de meeste Amerikaanse komedies valt er weinig subtiels te bespeuren; op één uitzondering na, en dat is hoofdrolspeelster Anne Parillaud.
Wat deze voortreffelijke Franse actrice te zoeken heeft in een Amerikaanse vampierkomedie is niet geheel duidelijk, of regisseur John Landis moet vooraf beseft hebben dat zij de film in haar eentje zou gaan dragen.
Parillaud speelt de vrouwelijke vampier Marie te New York die op een dag besluit 'Italiaans te gaan eten,' d.w.z. dat zij zich te goed wil doen aan het bloed van maffia-bendeleden. Haar keuze valt op de bende van 'Sal the Shark' Macelli (karikaturaal en zonder remmingen vertolkt door Robert Loggia).
De zaken lopen echter mis als Macelli zelf ook vampier wordt en zijn bendeleden hetzelfde lot wil doen ondergaan, om zo, bijtend en bloedhappend, heel New York in zijn macht te krijgen.
Samen met de 'undercover' maar niet-bijtende politieman Gennaro (Anthony LaPaglia) probeert Marie in een race tegen de klok de vampiermafiosi uit te schakelen.
Parillaud weet een prachtig contrast aan te brengen tussen het monster en het meisje. Zij oogt bekoorlijk en onschuldig, met een frêle gestalte, ontroerende oogopslag, lieflijk stemmetje, schattig accent en een wat weemoedig lachje. Plots gaat zij dan tekeer als een brullend beest, die bedekt met gutsend bloed de hals van haar slachtoffers openscheurt. En even later speelt zij weer op overtuigende wijze het lieve meisje en zou je bijna geloven dat er niets aan de hand is.
Het levert een van de mooiste scènes uit de film op: Marie probeert Gennaro te verleiden terwijl hij enerzijds hevig geïnteresseerd is en anderzijds doodsbang dat zij in haar hartstocht weer gaat bijten. Maar uiteindelijk zwicht hij, evenals de kijker, voor Parillaud. (Warner)



● *Julia Roberts*

Julia Roberts 'belediging voor elke kleermaker'

Van onze filmredactie

Het Amerikaanse weekblad People Magazine is keihard in zijn oordeel. De Amerikaanse actrices Daryl Hannah en Julia Roberts mogen dan het afgelopen jaar de ware liefde hebben gevonden, dat heuglijke feit heeft hun kledingkeuze absoluut niet verbeterd. Het duo is door het roddelblad uitgeroepen tot de slechtst geklede personen van het jaar.
People Magazine noemt Hannah, die volgens welingelichte roddelkringen regelmatig in het openbaar verschijnt met John F. Kennedy jr., „een belediging voor elke kleermaker". Roberts, die onlangs in het huwelijk trad met zanger Lyle Lovett, is een slechtgeklede „veteraan", al kon haar trouwjurk er best mee door: „Het stijlvolste kledingstuk dat ze ooit droeg". Maar die jurk was dan ook door haar echtgenoot uitgezocht.

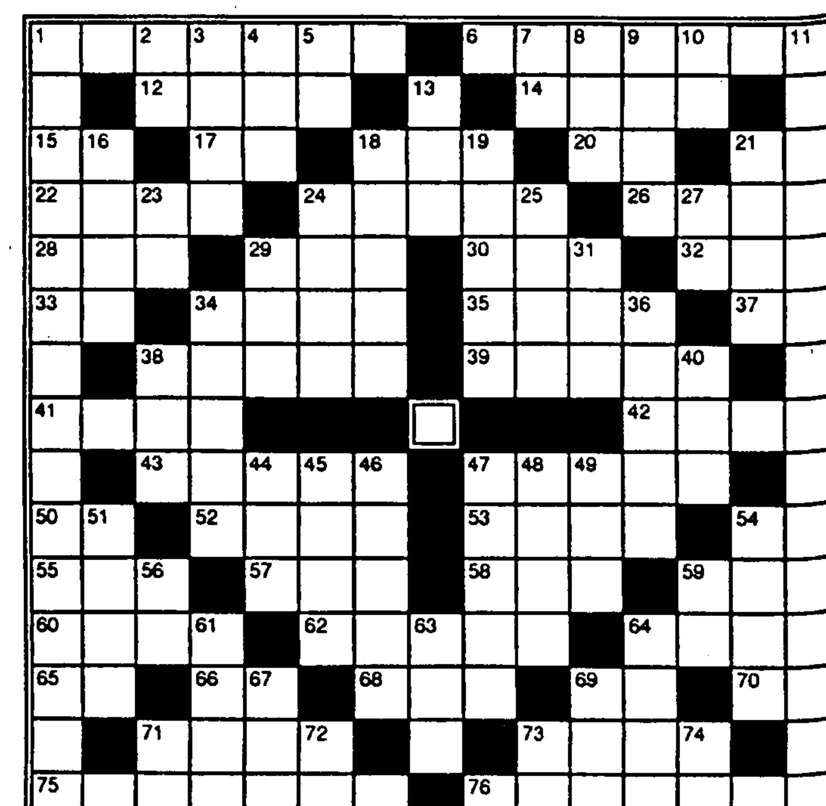
In de top-tien van 'nachtmerries' van modeontwerpers prijkt ook de actrice Whoopi Goldberg. Haar garderobe loopt, zo meldt People Magazine, uiteen van „werkkleding en gympies tot een groen-oranje jurk, die ze tijdens Oscar-uitreikingen draagt".

Het blad deelde ook complimenten uit. In de top-tien van best geklede mensen staan onder meer de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Warren Christopher en de filmactrice Sharon Stone, al is de laatste juist bekender om wat zij op het witte doek niet draagt.

'Kleine blonde dood' lonkt naar een Oscar

De speelfilm 'De kleine blonde dood' van regisseur Jean van de Velde en producent Rob Houwer is gekozen als de Nederlandse nominatie voor de Amerikaanse Oscar voor de beste buitenlandse film van 1993.
'De kleine blonde dood' werd tijdens de Nederlandse Filmdagen in Utrecht uitgeroepen tot de beste Nederlandse Film van 1993. Daarmee sleepte producent Houwer een Gouden Kalf in de wacht.
De Oscar-uitreiking vindt begin februari plaats.

puzzel van de dag



P&P E1013

66	67	60	35	63	58	22	32	41	38	48	3	2	12	42

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** Europeaan; **6** bindmateriaal; **12** deel van het gezicht; **14** los neerhangend; **15** heen en terug; **17** oude lengtemaat; **18** deel van een toga; **20** met name; **21** uiting van kou; **22** bezieldheid; **24** nevelachtig; **26** deel van het gezicht; **28** jongensnaam; **29** café; **30** stuk stof; **32** knaagdier; **33** motorrace; **34** boodschapper; **35** gelijk; **37** heden; **38** projectiel; **39** symptoom; **41** twaalf dozijn; **42** muziekinstrument; **43** naam; **47** vr. munt; **50** bolgewas; **52** volksoverlevering; **53** stad in Duitsland; **54** uitroep; **55** elektr. geladen deeltje; **57** schrijfgerei; **58** weldoorvoed; **59** duinvallei; **60** niet sterk; **62** inhoudsmaat; **64** strafwerktuig; **65** en andere; **66** voorz.; **68** kreet; **69** kinderuitroep; **70** dat is; **71** bedrag; **73** vis; **75** opvliegend; **76** dichtstuk.

VERTIKAAL: **1** telw.; **2** voorz.; **3** deel van de voet; **4** goedzak; **5** boom; **7** overblijfsel; **8** luchtvaartmij.; **9** gevechtswapen; **10** voorz.; **11** beroep; **13** hoofddeksel; **18** zonder hapering; **18** hoofddeksel; **19** uitgesneden reep; **21** circuit; **23** onbep. hoofdtelw.; **24** trekvisnet; **25** talent; **27** paardeslee; **29** mnl. dier; **31** kleverige stof; **34** grondslag; **36** telw.; **38** bedorven; **40** hoogste punt; **44** draaibare stop; **45** zoogdier; **46** buigzaam; **47** stuk land; **48** aardsoort; **49** hoofddeksel; **51** staat in de V.S.; **54** karakter; **56** voorz.; **59** per adres; **61** hengselmand; **63** metaal; **64** kale streep in weefsels; **67** hoop hooi; **69** laagte; **71** Griekse letter; **72** zangnoot; **73** uitroep; **74** dieregeluid.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1068
HORIZONTAAL: **1** centime; **6** pommade; **12** soep; **14** haas; **15** T.H.; **17** ll.; **18** heg; **20** na; **21** uk; **22** roek; **24** mager; **26** Lith; **28** ooi; **29** tel; **30** vod; **32** CAO; **33** es; **34** bont; **35** azijn; **37** ho; **38** revue; **39** teken; **41** voet; **42** veen; **43** ketel; **47** ribes; **50** GT; **52** Laga; **53** edel; **54** hl; **55** erg; **57** pet; **58** nek; **59** gei; **60** lens; **62** lente; **64** amen; **65** te; **66** Ob; **68** roe; **69** Hr.; **70** p.d.; **71** Umea; **73** huid; **75** episode; **76** matador.

VERTIKAAL: **1** citroenvogeltje; **2** NS; **3** tolk; **4** iel; **5** MP; **7** oh; **8** Man; maal; **10** as; **11** eekhoornvlinder; weg; **16** hoos; **18** halte; **19** gevat; Utah; **23** ei; **24** menu; **25** roze; **27** i.c.; **29** t.o.v.; **31** dijk; **34** betel; **36** neve; **38** rek; **40** Nes; **44** tap; **45** egel; later; **47** rente; **48** idee; **49** bek; tree; **54** heep; **56** g.m.; **59** mm; soms; **63** non; **64** aria; **67** beo; **69** hu; **71** ui; **72** ad; **73** ha; **74** d.d.

Winwoord: VRACHTVLIEGTUIG

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

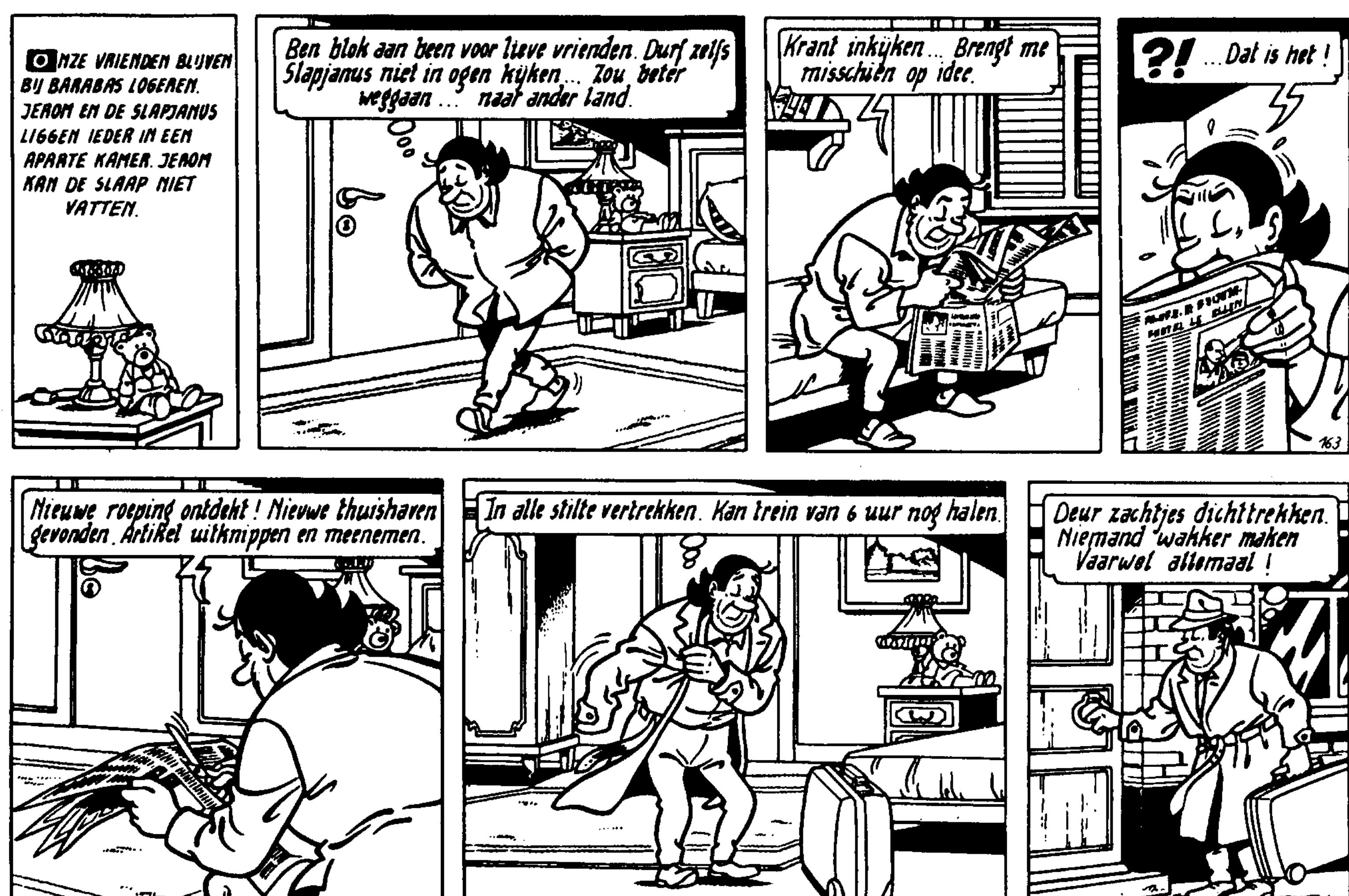
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus



recept

Visfondue

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 600 g stevige visfilet (bv zeeduivel, heilbot), citroensap, graten van de vis, 1 ui, 1 worteltjes, zout en peper, 1 laurierblaadje, takjes peterselie, 1 tl mosterdzaadjes, 1 tl gedroogde dragon, artisjokharten, olijven, augurkjes en diverse sausjes naar eigen goeddunken.

De vis wassen, in stukken snijden, droogdeppen en met citroensap besprenkelen. Een liter water met visafval, gesneden groente en overige ingrediënten aan de kook brengen en half uur laten trekken.
U kunt natuurlijk ook een liter visbouillon gebruiken.

De bouillon zeven en in een fonduepan warm houden. De vis, artisjokharten, olijven, augurken en sausjes overdoen in schaaltjes en rondom fonduepan zetten.
Steeds stukje vis aan fonduepen in bouillon gaar laten worden. Lekker met stokbrood en visssausen.

HAAG – Staatssecretaris (Justitie) vreest de komen[de tijd] problemen in gevange[nissen] als gevolg van de grote [aantal]len onervaren bewakers. [Dat ant]woorden op Kamervragen [...]er spreekt Kosto van 'kwa[liteitsp]roblemen', en verwacht [...]n tijdelijke spanning tus[sen] [...]erzijds het gewenste en [...]ijds het haalbare ervaring[sniv]eau van het personeel'.

[...]isaties van gevangenisper[soneel] hebben in het verleden al [...]elijk gemaakt dat door de [uitbr]eiding van het gevangenis[wezen] [...]n er de afgelopen jaren zo-

Toename onervaren cipiers probleem

veel nieuw en onervaren personeel is bijgekomen, dat de kwaliteit van de bewaking er onder lijdt. Onervarenheid leidt tot spanningen tussen personeel en bewakers, en kan van invloed zijn op bijvoorbeeld het aantal ontsnappingen.

Nu het kabinet de afgelopen zomer besloten heeft tot de bouw van nog eens tweeduizend cellen, zal een verdere 'sterke verdunning' van ervaren personeel plaatsvinden. Bovendien zal voor de extra cellen nog personeel moeten worden geworven en opgeleid. Kosto vraagt zich bezorgd af of daar nog voldoende tijd voor is. „Alleen met een uiterste krachtsinspanning is het tijdig werven en opleiden te realiseren," aldus Kosto.

Bij capaciteitsuitbreidingen die de afgelopen tijd hebben plaatsgevonden, is noodgedwongen gebruik gemaakt van particuliere beveiligingsbureaus en van adspirant-bewakers die nog in opleiding waren, meldt Kosto.

Het aantal cellen is toegenomen van 4800 in 1986 tot zo'n 9000 nu. Volgens eerdere plannen zou er tot 1996 verder uitgebreid moeten worden tot tienduizend cellen.

Verzekeraars en ziekenfondsen weerspreken Simons

Kosten gezondheidszorg hoger dan verwacht

[Van o]nze parlementaire redactie

[DEN] HAAG – De kosten in [de gez]ondheidszorg zullen [volgen]d jaar met vier tot [vijf pr]ocent stijgen. Dat is [veel m]eer dan de door [staatss]ecretaris Simons [(Volksg]ezondheid) en het [kabin]et geraamde kostenstijging van 1,4 procent. Die [premi]en zijn dan ook van [...]ke aard.

[Dat stell]en de verenigingen van ziekenfondsen en particuliere verzekeraars [in] de gezondheidszorg VNZ [en KLO]Z in een nota aan de Kamer. [Het vers]chil tussen de raming van [KLOZ en] die van Simons beloopt in [...] gerekend twee miljard gulden.

[Volgend j]aar zullen de uitgaven in de [gezon]dheidszorg veel sneller toenemen [dan] Simons en het kabinet [...]. De uitgavenstijging wordt [...]ent terwijl de bewindsman [...] procent rekende: een verschil [van ... m]iljard gulden.

[VNZ en] KLOZ menen dat Simons [in 199]4 wel alle voorgestelde om[buigingen] volledig heeft ingeboekt [zonder] te weten of die ook zo door[gaan]. De Kamer moet er immers [nog] akkoord gaan. Daarnaast is [...] dat er geen financiële ruim[te is voor] hogere lonen, een stelling [die VNZ] en KLOZ irreëel vinden. [...] Simons uit van te optimistische [ver]wachtingen over de toename [van de] vraag naar zorg. Die zal veel [hoger z]ijn dan de staatssecretaris [...]

[Prem]ie

[VNZ en] KLOZ voorspellen dat de [pr]emie fors omhoog zal moe[ten] [...]llen de kosten van de ge[zondhei]dszorg die via deze wet [...]edekt kunnen worden. Het [...] vooral moeten gaan om de [...] premie (een vast bedrag [...]). Het kabinet heeft voor [...] besloten die premie niet [te ...]gen. Dit gezien de koop[kracht]ontwikkeling.

[KL]OZ voorspelt een tekort van [...] miljoen gulden in de zoge[naamde a]wtz-kas. Het betreft hier [de rege]ling waardoor bejaarden en [...]n een extra goedkope polis [...]. De overige particulier ver[zekerden] betalen daarvoor een ex[tra prem]ie (de wtz-premie). Simons [...]chter op een overschot in [...] van 430 miljoen gulden. De [prem]ie zou in zijn ogen dan ook [omlaag] [kunn]en te stijgen.

[Wachtl]ijsten... [Bezu]inigingen

[VNZ en] KLOZ halen fel uit naar de [bezuini]gingen in de ziekenhuizen. [...]n komend jaar 291 miljoen [...]elopen. „Onverantwoord," [...] beide organisaties. Zij [...]en dat de ziekenhuizen [...]inder in staat zullen zijn de [zorg] [...]oed op te vangen. Ook bij [...] bezuinigingen in de gezond[heids]zorg [...]zetten VNZ en KLOZ [...]

Kabinet komt landbouw tegemoet

Financiële steun boeren en tuinders

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet heeft boeren en tuinders die in financiële problemen zijn geraakt enige compensatie geboden. Het gaat hier nog niet om financiële hulp als gevolg van de zware regenval van de afgelopen weken, waardoor veel agrarische bedrijven in het noorden en oosten van het land in de problemen zijn gekomen. Volgens minister Piet Bukman van Landbouw, gaat het er veeleer om boeren en tuinders te helpen zich op de steeds moeilijker wordende exportmarkten te handhaven.

„De agrarische sector beleeft de laatste tijd een cummulatie van problemen. Ik heb in jaren niet meegemaakt, dat de akkerbouw, de varkenssector, de tuinbouw onder glas en de bomenteelt het zo moeilijk hebben gehad. Als een rode draad loopt daar doorheen de vraag: hoe handhaven we onze positie op de internationale markten. Voor zowel de Nederlandse land- en tuinbouw groeit de concurrentie van binnen en van buiten de EG. Er zit iets fundamenteels mis op onze exportmarkten. Daarom wil het kabinet meehelpen om alles in het werk te stellen de bedrijfsproblemen die daarvan het gevolg zijn te helpen oplossen," aldus Bukman.

In totaal komt er voor de agrarische sector 430 miljoen gulden beschikbaar, waarvan zo'n 165 miljoen 'nieuw geld'. De overige miljoenen zijn gevonden door een verschuiving op de begroting van Landbouw zelf, of doordat andere ministeries delen van hun begrotingsposten hebben afgestaan.

Zo heeft het ministerie van Sociale Zaken besloten het maximumbedrag aan leningen die boeren en tuinders via de bijstand kunnen krijgen, met 100.000 gulden te verhogen tot 300.000. Het garantiekapitaal van het Borgstellingsfonds wordt met 40 miljoen verhoogd tot 240 miljoen, krijgen boeren en tuinders de gelegenheid hun milieu-investeringen vervroegd af te schrijven en wordt de vrijstelling van de vermogensbelasting verhoogd. Het ministerie van Landbouw gaat voor een bedrag van 95 miljoen gulden projecten die de kwaliteitsverbetering van het produkt beogen mee-financieren.

Landbouwschapsvoorzitter Marius Varekamp zei alle maatregelen bij elkaar een stap in de goede richting te vinden. Maar hij wees er op dat er nog geen compensatie is geboden voor de gevolgen van de hervormingen van het Europese landbouwbeleid, de valutaschommelingen en de milieu-investeringen. „Maar de genomen maatregelen zijn wel gericht op de handhaving van de continuïteit van de bedrijven," zo zei hij.

punt uit

● SGP

De crisis binnen de SGP zaait niet alleen onzekerheid in de eigen gelederen. Ook in geheel onverwachte hoek zijn de gevolgen merkbaar. Opiniepeilers zijn een deel van hun houvast kwijt nu het aantal SGP-stemmers is gaan schommelen. De SGP was tientallen jaren een graadmeter voor de betrouwbaarheid van een politiek onderzoek. Het fijne van de SGP was namelijk dat de aanhang altijd constant op twee procent bleef. Maar sinds de tumult over vrouwen in de partij is de SGP niet meer de vaste constante.

● Schietpartij

Een 35-jarige man is gisteravond in Amsterdam-West op straat doodgeschoten. De dader, de 30-jarige S.B., meldde zich kort na de schietpartij op het politiebureau Meer en Vaart in de hoofdstad. Hij heeft een volledige bekentenis afgelegd en het vuurwapen ingeleverd.

● PKK

De Koerdische guerrillabeweging PKK heeft alle Turkse politieke partijen uit het zuidoosten van Turkije met ingang van aanstaande zondag in de ban gedaan. „We verbieden alle bougeois partijen in Kurdistan te werken," aldus een verklaring van de militaire vleugel van de marxistische beweging. Via het Koerd-Ha persagentschap riep de beweging haar aanhangers op de leden van alle Turkse partijen in het zuidoosten van het land te vermoorden.

● Betuwelijn

Natuur en Milieu Overijssel vindt dat de besluitvorming over de aftakking van de Betuwelijn via Twente te snel en te onbezonnen verloopt. De organisatie heeft hierover haar ongerustheid uitgesproken in een brief aan de kamercommissie voor Verkeer en Waterstaat.

● Prins Bernhard

Prins Bernhard heeft gisteren in de Nieuwe Kerk in Amsterdam de vier prijzen van het Prins Bernhard Fonds uitgereikt. Drie van de prijzen – op het gebied van theater, culturele vorming en en toegepaste kunst en bouwkunst – werden voor het eerst uitgereikt. De monumentenprijs werd in 1984 voor het eerst toegekend.

● Owen

Lord Owen, één van de voorzitters van de Internationale Conferentie over het voormalig Joegoslavië, heeft gisteren ruim twee uur een gesprek gehad met minister Kooijmans van Buitenlandse Zaken. Lord Owen maakt momenteel een rondreis langs een aantal Europese steden om informatie te geven over het verloop van de vredesonderhandelingen in Bosnië.

● Jackson

Popster Michael Jackson heeft gisteren onder verwijzing naar maagpijn het eerste van twee concerten in Chili afgezegd. Dat was slechts enkele uren voor hij het podium op zou gaan.

● Wijn

1993 wordt een goed jaar voor Bordeaux-wijnen, ondanks de zeer natte maand september. Dit heeft de Raad van de gezamenlijke producenten van de Vins de Bordeaux meegedeeld. De lente en de zomer die warmer waren dan normaal zijn gunstig geweest voor de groei van de wijnstokken.

Aftocht Rangers



● *Meer dan honderd Amerikaanse Rangers, de elitetroepen die in augustus naar Somalië gestuurd waren om krijgsheer Mohamed Farah Aidid op te pakken, hebben gisteren discreet Mogadishu verlaten. President Bill Clinton had aangekondigd dat de 750 Rangers uit Somalië zouden worden teruggetrokken, nu de VS geen prioriteit meer geven aan de jacht op Aidid. Na het vertrek van de Rangers telt het Amerikaanse contingent in Somalië nog altijd 10.750 manschappen.*

Belasting bij aankoop huis verdwijnt

DEN HAAG – Staatssecretaris Van Amelsvoort wil de zogenoemde overdrachtsbelasting, een belasting bij aankoop van een woning, afschaffen. Daarmee worden de lasten verlaagd en de economie versterkt, zo zei hij gisteren in de Tweede Kamer.

De belasting beloopt 6 procent van de aankoopsom van een woning. Per jaar levert de belasting de schatkist ettelijke honderden miljoenen guldens op.

Militaire opstand in Libië

CAIRO – Troepen die trouw zijn aan de Libische leider Muammar Gaddafi hebben maandag in Libië een militaire rebellie neergeslagen. Dat heeft de Libische oppositie gisteren in Cairo gemeld. Volgens Westerse diplomaten zijn verscheidene doden gevallen. Berichten als dat 2.000 militairen hebben deelgenomen aan de opstand, zijn door hen van de hand gewezen.

Officieren en soldaten van de basis Bani Walid, 120 km ten oosten van Tripoli, zouden met steun van de burgerbevolking geprobeerd hebben de stad Misrata te bezetten, aldus een woordvoerder van het Nationaal Reddingsfront van Libië (FNSL). Gaddafi zou bevel hebben gegeven de opstandelingen vanuit de lucht te bombarderen. Het merendeel van de rebellen is volgens de FNSL gearresteerd.

De autoriteiten in Libië ontkennen dat zich een rebellie heeft voorgedaan. Iedereen die dergelijke berichten verspreidt, is een vijand van Libië, zo verzekerde de Libische vertegenwoordiger bij de Arabische Liga, Ibrahim el Bischari.

Weense politiecommissaris waarschuwt collega's

'Joegoslavische maffia in Nederland financiert oorlog'

AMSTERDAM – De Joegoslavische maffia in Amsterdam en Rotterdam treedt op als financier van de oorlog in voormalig Joegoslavië. Grote bedragen die worden verdiend met drugshandel en afpersing worden door de criminelen rechtstreeks doorgesluisd naar Servische machthebbers.

De chef van de Weense politie, hoofdcommissaris Günther Bögl, heeft gisteren tijdens overleg met de Amsterdamse korpschef E. Nordholt gewaarschuwd voor de toenemende invloed van de Russische en Joegoslavische maffia. De Russische georganiseerde misdaad zou vele miljarden te besteden hebben en die met name willen investeren om hun invloedssfeer in voormalig Joegoslavië en West-Europa uit te breiden.

Volgens de Weense hoofdcommissaris werken de Italiaanse, Joegoslavische en Russische maffia vanuit het voormalig Joegoslavië aan een 'onderverdeling van de Europese misdaadmarkt'. De korpschefs van Amsterdam, Rotterdam en Den Haag hebben inmiddels besloten tot het oprichten van een samenwerkingsverband met de Belgische en Duitse politie tegen de Russische toevloed.

De waarschuwing van de Weense politiechef is een bevestiging van informatie die al langer circuleerde binnen politiekringen, maar die officiële woordvoerders hebben geweigerd te bevestigen. Volgens bronnen binnen de politie functioneren bepaalde Servische misdaadsyndicaten 'als een verlengstuk van de Joegoslavische politieke en militaire leiders'.

Drugsbendes zouden worden geleid door 'mensen met een gedegen militaire training' – onder wie legerofficieren of voormalige legerofficieren – die zijn uitgezonden met het doel via drugshandel en afpersing fondsen te werven voor de oorlog. Het militaire karakter zou ook de buitengewoon gewelddadige en meedogenloze terreur verklaren waarvan de Joegoslavische syndicaten zich bedienen.

Coup Boeroendi kost president wellicht leven

KIGALI/KAMPALA – President Melchior Ndadaye van Boeroendi is gisteren met enkele van zijn ministers mogelijk geëxecuteerd na een staatsgreep door rebellerende militairen. De militaire coup heeft een eind gemaakt aan de amper vier maanden oude democratie in het Oostafrikaanse land.

Aanvankelijk werd gemeld dat de 40-jarige president Ndadaye en verscheidene ministers door soldaten waren gearresteerd en werden vastgehouden in de Muha-kazerne buiten Bujumbura. Later werden de nog onbevestigde berichten doorgegeven van de executies. „Niet alleen Ndadaye, maar ook de premier van Burundi zijn geëxcuteerd en een paar ministers," meldde de Belgische radio gisteravond. De radio in het buurland Ruanda meldde dat onder de terechtgestelden ook de voorzitter van het parlement, Pontien Karibwami, de ondervoorzitter Gilles Bimazubiute en vice-premier Bernard Ciza waren.

Het hoofd van de veiligheidsdienst en verscheidene ministers werden gevangen genomen. Andere leden van de regering konden bijtijds onderduiken. Verscheidene ministers, onder wie die van Sociale Zaken, van Buitenlandse Zaken en Binnenlandse Zaken, worden vermist en zijn naar wordt gevreesd dood.

Duitsland werkt aan de toekomst

Kohl: meer aandacht voor opbouw Oosten

Van onze correspondent

BERLIJN – De armen uit de mouwen steken, de kosten drukken, absolute voorrang voor de industriële vernieuwing, aanpakken van de massale werkloosheid, speciale aandacht voor de opbouw in het Oosten en solidariteit tussen Oost-en Westduitsers. Alleen zo kan Duitsland een welvarende toekomst tegemoet gaan.

Dat was gisteren bij het debat over de toekomst van de industrienatie Duitsland de boodschap van zowel kanselier Helmut Kohl als van de sociaal-democraat Oskar Lafontaine. Maar over de manier waarop de problemen opgelost kunnen worden, liepen de meningen van de christen-democraat en de sociaal-democraat ver uiteen.

Helmut Kohl herhaalde zijn waarschuwing dat Duitsland niet geleid kan worden als een collectief recreatiepark. Hij bekritiseerde dat in zijn land de studietijden langer zijn dan waar ook ter wereld, de pensioengerechtigde leeftijd extreem laag is, de vakanties te lang zijn en de machines te kort draaien. Kohl wil flexibeler werktijden, het stimuleren van deeltijdwerk en een verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd. De kanselier voegde daaraan toe dat Duitsland nog steeds een machtige industriestaat is, maar dat de concurrentie de eens bestaande achterstand heeft ingelopen.

Hij verlangde een structurele verandering in de hele samenleving. „Wie niets beters weet dan de verworvenheden van vroeger te verdedigen, kan de toekomst niet winnen. We staan, net als na de oorlog, voor een gigantische uitdaging. Dat is geen bedreiging, maar een kans voor ons allemaal." De kanselier riep de oppositie en de sociale partners op een nationale balans op te maken om dan te beoordelen of Duitsland op de goede weg is.

Plaatsvervangend SPD-voorzitter Lafontaine antwoordde dat Kohl weliswaar de problemen juist getaxeerd had, maar dat de oplossingen die zijn kabinet heeft voorgesteld volstrekt fout zijn. Hij bepleitte een lastenverlaging voor de mensen met lagere- en middeninkomens, een werkgelegenheidspact tussen politiek en de sociale partners en overlevingsgaranties voor de overgebleven industriële kerngebieden in de ex-DDR.



Positie ex-Sovjetminister wankel door overhaast handelen

Sjevardnadze zit in de knel

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – Edoeard Sjevardnadze krijgt van Moskou de rekening gepresenteerd. De Georgische leider dreigt de grote verliezer te worden van de burgeroorlog die in zijn republiek woedt. Zelfs een eventuele militaire overwinning op de gewapende aanhang van de verdreven president Gamsachoerdia zal Sjevardnadze weinig baten.

De voormalige Sovjet-minister van Buitenlandse Zaken plukt nu de wrange vruchten van overhaast handelen en mogelijkerwijs ook zelfoverschatting. Vorig jaar maart, twee maanden nadat de bij vrije verkiezingen aan de macht gekomen president Gamsachoerdia met een paleisrevolutie het land werd uitgejaagd, liet Sjevardnadze zich juichend binnenhalen in de Georgische hoofdstad Tbilisi.

Sjevardnadze moet toen gedacht hebben dat zijn internationaal prestige Georgië aan internationale steun zou helpen en eventuele dwarsliggers in eigen land voorlopig de mond zou snoeren.

Gewantrouwd

Binnenlands werd Sjevardnadze echter vanwege zijn Sovjet-verleden - hij was ook dertien jaar leider van de Georgische communistische partij - gewantrouwd. Het duurde dan ook zes maanden voordat Sjevardnadze besloot zich aan een democratische test te onderwerpen. Maar in oktober kozen de Georgische kiezers hem met meer dan tachtig procent van de stemmen tot parlementsvoorzitter.

In de maanden daarvoor waren de verhoudingen met Moskou al aardig bekoeld. Sjevardnadze bleek de krijgsheren die Gamsachoerdia hadden verdreven niet onder controle te hebben. Dankzij hen werden veelbelovende onderhandelingen met de leiders van de Georgische provincie Abchazië getorpedeerd en begon in augustus een oorlog die Georgië ruim een jaar later smadelijk zou verliezen.

De verhoudingen met Moskou zijn er niet beter op geworden, zeker nadat Sjevardnadze weer begon te hameren op het oude thema van terugtrekking van het Russische 'bezettingsleger'.

Sjevardnadze beschuldigde Moskou van verraad, zei dat Georgië zich nooit zou aansluiten bij het GOS en zag zich gedwongen Gamsachoerdia's gewapende aanhang in West-Georgië het hoofd te bieden. De rebellen rukten snel op, veroverden de strategische Zwarte-Zeehaven Poti en een week later het spoorwegknooppunt Samtredia.

Sjevardnadze had inmiddels al bakzeil gehaald en verzoende zich op 8 oktober in Moskou met Boris Jeltsin. Georgië zou lid van het GOS worden en afgesproken werd tevens dat Russische, Georgische, Azerbajdzjaanse en Armeense militairen de beveiliging van de strategische spoorwegverbinding Moskou-Poti-Tbilisi-Bakoe-Jerevan op zich zouden nemen.

Er gebeurde echter niets. Wel kreeg Sjevardnadze in eigen land het verwijt dat hij zich aan de Russen had overgeleverd.

Intussen rukten de rebellen verder op. Deze week werd de tweede stad van Georgië, Koetaisi, een industrieel centrum met ruim 300.000 inwoners, door hen bedreigd.

Als de laatste berichten uit Georgië op waarheid berusten en Georgische eenheden de havenstad Poti weer hebben heroverd, kan dit slechts met steun van het Russische garnizoen in Koetaisi zijn gebeurd. De conclusie is hoe dan ook, dat Sjevardnadze zich met huid en haar aan Moskou heeft moeten uitleveren. Dat garandeert nieuwe confrontaties in Georgië zelf, een politiek gekkenhuis waarvan de bewoners maar één gemeenschappelijke opvatting hebben: de Russen deugen niet.



● *De Georgische leider Sjevardnadze praat met inwoners van Soechoemi vlak voordat deze stad in handen viel van de opstandelingen.* Foto: EPA

PTT begint met offensief tegen telefoonterreur

Seksbellers soms gevaarlijk

DOOR PIETER VAN DE VLIET

DEN HAAG – De 'plaagbeller' is gewaarschuwd. De kans dat PTT Telecom 'telefoonterroristen' opspoort, wordt dank zij toenemend technisch vernuft groter. De bestrijding heeft een hoge prioriteit, want de meeste slachtoffers ervaren ongewenst gebel als bedreigend. Zeker als de telefoon als wapen vaak en op de onmogelijkste tijden wordt gehanteerd.

Bepaalde seksbellers zijn soms gevaarlijk, blijkt uit een onderzoek van het Nederlands Instituut voor Sociaal Seksuologisch Onderzoek (NISSO) in Utrecht. Telefoontjes van zulke maniakken kunnen voor vrouwen traumatische gevolgen hebben, zegt prof. Jos Frenken van het NISSO.

Rond een miljoen Nederlanders wordt jaarlijks telefonisch lastig gevallen. Ook als het anoniem gebeurt, is er vaak wat tegen te doen, meent Annet van de Wetering, woordvoerster van de PTT. Op verzoek van slachtoffers en met hun schriftelijke toestemming, kan in de centrale dank zij een kleine technische ingreep worden geregistreerd van welk nummer ongewenst wordt gebeld. Vorig jaar is dat in 15.000 gevallen gebeurd. De helft van de bedreigers en vieze-praatjesmakers kon worden achterhaald. Ze kregen van de PTT een streng schrijven waarin hen dringend werd aangeraden onmiddellijk hun kwalijk getelefoneer te staken. „In negen van de tien gevallen helpt zo'n brief. Als ze zich er niets van aantrekken, geven we naam en adres door aan degene die wordt lastig gevallen. Die kan ermee naar de politie gaan. Of via een civielrechtelijke procedure een belverbod bewerkstelligen. Zoiets als een straatverbod. Dat werkt ook heel goed."

Nog effectiever lijkt de woordvoerster van de PTT automatische nummerherkenning. Als alles volgens plan gaat, wordt dat systeem in de eerste helft van 1995 ingevoerd. Dan kun je op een beeldscherm zien van welk nummer wordt gebeld. „Al zitten er nog wat haken en ogen aan vanwege de privacy. Soms is het volkomen terecht dat mensen anoniem willen blijven, bijvoorbeeld als ze een telefonische hulpdienst bellen."

De seksbeller geeft nog de meeste zorg. Ondanks de 'uitlaat' die de sexpraatjes op 06-nummers bieden, blijft het aantal dat vrouwen lastig valt met vieze praatjes of bedreigt, vrij constant.

Jos Frenken van het NISSO kent gevallen van seksuele telefoonterroristen die dreigen met gijzeling. „De man had de vrouw, op wie hij zich had gefixeerd, overdag ongemerkt gevolgd en kon zo telefonisch tot in details haar dochtertje beschrijven. Hij dreigde het kind te zullen ontvoeren als ze zich niet op zijn bevel zou uitkleden en vingeren. Intussen moest ze al maar smeriger en dreigender taal aanhoren. Het motief: machtsuitoefening vermengd met haat jegens vrouwen. De kans dat de volgende stap exhibitionisme of aanranding werd, was in zijn geval groot."

Bij sommige vrouwen leidt een dergelijke ervaring tot achtervolgingsangst op straat. Psychische schade kan het gevolg zijn. „Maar ook zonder psychische schade is de schok groot. Slachtoffers van dergelijk gewelddadig seksgebel voelen zich gebruikt, belazerd, begluurd en onveilig in hun eigen huis."

Minder agressieve seksbellers zijn de zogeheten hijgers. Door te hijgen, suggereren ze seksuele opwinding. Ze kicken op de stem van de vrouw en kunnen opgewonden raken als ze angstig reageert.

Volgens Frenken kan in zo'n geval het best meteen de hoorn op de haak worden gegooid. Wat ook helpt, is een antwoordapparaat waarop wordt gesuggereerd dat het telefoonnummer van de anonieme beller automatisch wordt vastgelegd. Het aanvragen van een geheim nummer is een andere mogelijkheid van de beller af te komen.

Adviezen van Frenken: „Zet als vrouw nooit je voornaam in het telefoonboek. En ga nooit in op mannen die zich telefonisch voordoen als onderzoekers van NVSH, NISSO of Rutgersstichting. Deze instituten doen onderzoeken nooit telefonisch. In het geval van een pseudo-onderzoeker, kan het best meteen de politie worden gewaarschuwd."



Criminaliteit

De (zware) criminaliteit in Nederland neemt steeds grotere vormen aan. Ons land dreigt in handen te vallen van Maffia-achtige bendes, die alsmaar machtiger worden. Bovendien proberen organisaties uit de onderwereld in de 'bovenwereld' te infiltreren om zo de samenleving blijvend te ontwrichten. Wisselkantoren, casino's en banken wassen voor miljarden gulden aan zwart geld wit, terwijl dubieuze advocaten, notarissen, makelaars, politie-agenten, cipiers en wethouders de georganiseerde misdaad tegen betaling hun diensten aanbieden. Dit treurige beeld van een verloederende samenleving is de afgelopen dagen geschetst door onder anderen minister van Justitie Hirsch-Ballin, die er terecht voor waarschuwt dat de rechtsstaat zich in accuut gevaar bevindt.

De moderne criminele organisatie opereert als een groot bedrijf: met aparte divisies voor bij voorbeeld verkoop, transport, incasso en financiën en met financiële deskundigen in hun midden. Wat die financiële expertise betreft schiet de politie in alle opzichten tekort, zoals ook mr. C. Schaap, hoofd van Interpol Nederland, in mei al vaststelde. Bij dergelijk ernstige constateringen zou je toch een adequaat antwoord van de minister mogen verwachten, maar hij komt in wezen niet veel verder dan een oproep aan de burgers alert te zijn op infiltratie van criminele organisaties in de 'bovenwereld'.

De Tweede Kamer blijft op dit terrein eveneens in gebreke. De verenigde politieke breinen menen dat de misdaad succesvoller bestreden kan worden door een onafhankelijk onderzoek in te stellen naar het functioneren van het Openbaar Ministerie (OM, de verzamelde officieren van justitie). Daar wordt inderdaad met enige regelmaat ongeloofelijk geblunderd. Steeds vaker moeten criminelen wegens vormfouten en andere nalatigheden op vrije voeten worden gesteld. Daarnaast is de positie van het OM op dit moment volstrekt ondoorzichtig. De procureurs-generaal stellen vast welke soort criminaliteit in de aanpak voorrang moet hebben. Minister Hirsch-Ballin heeft echter zijn eigen prioriteiten bij de verdeling van het geld, waardoor grote onduidelijkheid ontstaat.

Of een extern onderzoek naar het reilen en zeilen van het OM voldoende is om deze problemen op te lossen en de misdaad beter te bestrijden moet twijfelachtig worden genoemd. Dat geldt evenzeer voor het besluit om koffieshops aan banden te leggen. Waar het in dit land simpelweg aan ontbreekt is een goede visie op de misdaadpreventie en aan misdaadbestrijders die de intelligente criminelen op een gelijk niveau kunnen aanpakken, hen een slag voor zijn. Een op Nederlandse leest geschoeide versie van de Amerikaanse FBI zou hier mogelijk goed werk kunnen verrichten.

De inwoners van dit land moeten zich weer veilig kunnen voelen en weten dat ze beschermd worden door adequate misdaadbestrijders. Oproepen van politiecommissarissen als Wiarda van Utrecht om je tegen overvallers te wapenen met behulp van een honkbalknuppel zullen dat gevoel van veiligheid niet bevorderen, integendeel zelfs. Kennelijk zien sommige politie-functionarissen er zelf ook geen gat meer in, hetgeen buitengewoon ernstig is.

P.S.

Man (85) opgepakt wegens incest

HETEREN - De regiopolitie Gelderland-Midden heeft een 85-jarige man uit Heteren aangehouden op verdenking van het plegen van incest met vier kinderen die jonger zijn dan twaalf jaar.

De man zou tussen januari 1992 en juli 1993 seksuele handelingen met de kinderen gepleegd hebben. De kinderen zijn nu vier, zes, negen en negen jaar. Ook zou hij twaalf tot veertien jaar geleden al een nu 23-jarige vrouw uit Heteren misbruikt hebben.

De verdachte heeft na zijn aanhouding een gedeeltelijke bekentenis afgelegd. Na drie dagen is hij, wegens zijn hoge leeftijd, op vrije voeten gesteld in afwachting van de rechtszaak.



Niettemin is een rubriek met daarin het nieuws dat de wereld niet bezighoudt. Het zijn de berichten die doorgaans plaats moeten maken voor het 'grote wereldnieuws'. Maar toch geven ze kleur aan onze samenleving. Het kleine leed, het nieuws met een glimlach of de berichten ter nutteloze kennis. Van over de hele wereld, eenmaal per week verzameld in het Limburgs Dagblad.

Dodelijke rage

Amerikaanse jongeren hebben een nieuwe manier gevonden om het lot te tarten: midden op een drukke weg gaan liggen. Hun voorbeelden zijn de acteurs uit een nieuwe film, 'The Program'. Maar navolging van wat op het witte doek gespeeld werd, heeft al in enkele gevallen een dodelijke afloop gehad. Zoals afgelopen zaterdagavond, toen de 18-jarige Michael Shingledecker uit het plaatsje Polk in Pennsylvania besloot op een drukke weg te gaan liggen. Even later werd hij door een vrachtwagen geraakt. Hij was op slag dood.

In 'The Program', een door de Disney-studio's gemaakte rolprent over een schoolvoetbalteam, binden de hoofdpersoon en zijn vrienden in een dronken bui hun handen en voeten vast, om daarna op de witte streep midden op een drukke autoweg te gaan liggen terwijl het verkeer links en rechts voorbij raast. Maar alleen in de film is het zonder gevaar. Michael Shingledeckers vriend Dean Bartlett werd zwaar gewond nadat hij op een weg was gaan liggen. Op dezelfde manier kwam vorige week dinsdag een dronken 24-jarige man in Bordentown in New Jersey om het leven. In Bayville bij New York werd een 17-jarige scholier ernstig gewond, toen hij – terwijl tientallen vrienden vanaf de stoep toekeken – midden van de weg ging liggen, en daar werd geraakt door een auto. Hij werd honderd meter meegesleept voor de chauffeur merkte wat er gebeurd was.

De incidenten komen op een moment dat in Amerika een discussie op gang komt over de slechte invloed van het vele tv-geweld op de jeugd.

Rendierhoorn goed voor de potentie

Een Zweedse firma komt met een nieuw middel op de markt dat de seksuele potentie moet verhogen: een schijfje rendierhoorn in wodka.

De firma hoopt dat Bloedhoorn-Wodka de dorst kan lessen van met name Aziaten naar liefdeselixers. Inmiddels zijn al honderdduizenden flesjes gevuld.

De zogeheten bloedhoorn, afkomstig van in juni geslachte rendieren, brengen omgerekend ruim tweehonderd gulden per kilo op, met uitschieters naar driehonderd gulden.

Bepaalde Aziatische winkels staan van boven tot onder vol met allerlei liefesdrankjes die gemaakt zijn van dieren. Met name de gemalen hoorn van de neushoorn is erg in trek, maar door deze belangstelling dreigt de diersoort uit te sterven.

80 katten in woonhuis

De politie van Rotterdam heeft samen met twee dierenartsen in een woning in de wijk Prins Alexanderpolder 43 van de 80 katten in beslaggenomen. De dieren liepen rond in een behoorlijk vervuilde eengezinswoning. Buren hadden al enige tijd geklaagd over enorme stankoverlast.

Van de 43 katten zijn er 33 afgemaakt omdat zij te ernstig ziek waren. De tien andere zijn nog onder behandeling. De GGD heeft de zaak verder in handen genomen. De politie sluit niet uit dat ook de andere 37 katten binnenkort uit het huis worden gehaald.

Luxe touringcar



● *Een bijna 22 meter lange Cadillac Eldorado limousine is dezer dagen in Engeland geveild. De ruim zeven ton wegende luxe auto met V8 motor stamt uit 1982.* Foto: AP

Fietser wacht drie uur voor geopende brug

Een zeer volhardende fietser in Rotterdam heeft afgelopen weekend drie uur lang vergeefs gewacht tot een brug eindelijk open zou gaan.

De man, die niet wist dat de brug het afgelopen weekeinde wegens werkzaamheden voor alle verkeer gesloten was, stond tussen tien uur 's avonds en één uur 's nachts met zijn fiets en aanhangwagentje geduldige te wachten.

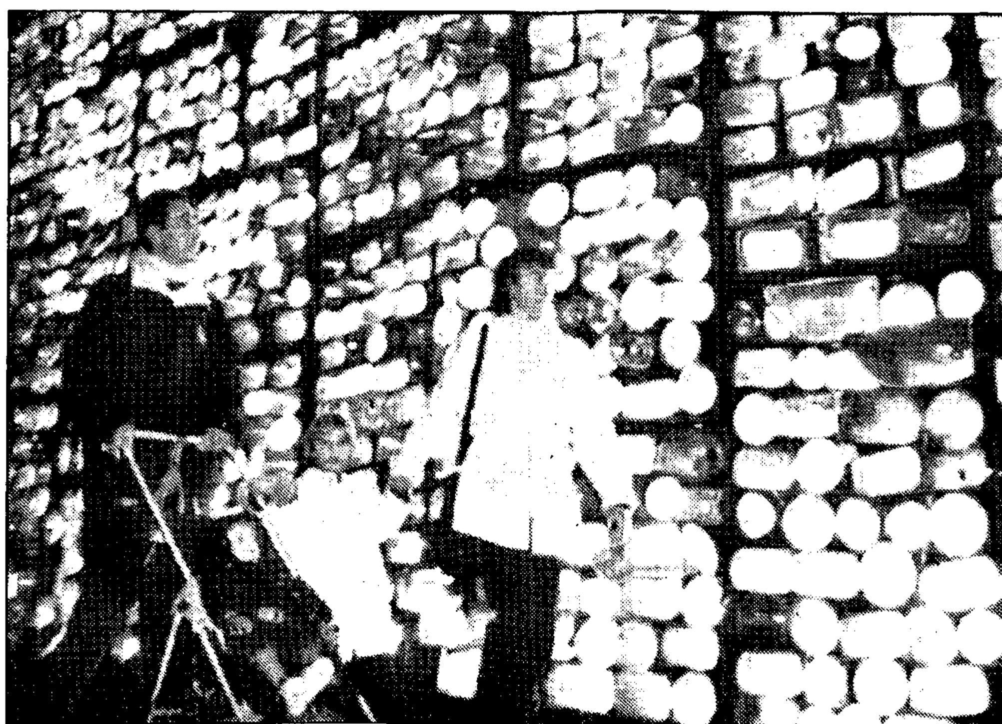
Uiteindelijk kon de politie hem uit de droom helpen. De agenten vertelden hem dat de brug pas de volgende dag om vier uur open zou gaan. Wat als zelfs deze onverzettelijke fietser te gortig. Hij besloot alsnog de omleidingsborden te volgen.

Battle of Zestienhoven

Twee Delftse jongetjes die met hun modelvliegtuigjes een luchtgevecht aan het nabootsen waren, hebben voor veel paniek gezorgd. De twee hielden hun luchtgevecht in de buurt van de Rotterdamse luchthaven Zestienhoven. Op de radar zag het er uit alsof twee sportvliegtuigen bijna met elkaar in botsing kwamen. De ernstig verontruste rijksluchtvaartdienst belde naar de politie in Delft.

Die spoedde zich door de weilanden naar de vermoedelijke plaats des onheils. Daar vond zij de twee jongetjes die 'luchtgevechtje' aan het spelen waren. De twee werd duidelijk gemaakt dat zij de vijandelijkheden onmiddellijk dienden te staken. Overigens voelden de jeugdige luchtstrategen zich volgens de politie uiterst miskend. „Het is helemaal niet zo gemakkelijk om die vliegtuigjes op driehonderd meter hoogte te krijgen en te houden", zo vertelden zij de politie.

Muur van licht



● *In Nantes valt een bijzonder kunstwerk te bewonderen: een muur van licht opgebouwd uit 1374 koplampen. De muur verwelkomt de bezoekers van een kunstfestival dat op dit moment in de Franse provinciestad wordt gehouden.* Foto: AP

'Liefdesbrug' Marcos staat op instorten

Een 'liefdesbrug' die wijlen de Filipijnse president Ferdinand Marcos heeft laten bouwen voor zijn vrouw Imelda, staat op instorten. De 2,2 km lange betonnen overspanning in het centrum van het land met 7.000 eilanden is verzwakt door scheuren en een gat, maar herstelwerkzaamheden kunnen niet verricht worden bij gebrek aan geld.

Marcos gaf in 1972 opdracht tot het bouwen van de brug. Toen die in gebruik genomen werd, schreef de president een liefdesgedicht waarin hij de brug opdroeg aan zijn vrouw. In het gedicht sprak hij van 'een liefdesbrug'. De brug verkeert in zo slechte staat dat buspassagiers die eroverheen willen, dat alleen maar te voet mogen.

Voertuigen die de 'liefdesbrug' willen passeren, mogen niet harder rijden dan 20 km per uur. Ook mogen chauffeurs niet van versnelling veranderen, om zo weinig mogelijk trilling te veroorzaken.

Over de rooie

Een Bangkokse verkeersagent, die er een week geleden tijdens de spits op een van de drukste punten in de stad geen gat meer in zag, zette alle lichten op groen en begon door de chaos te dansen die ontstond.

Collega's moesten Suradej Chumnet afvoeren. Hij werd medisch onderzocht, maar later weer vrijgelaten.

Hij zei later precies te hebben geweten wat hij deed. „Ik voelde dat ik dat moest doen. Ik had zware hoofdpijn."

Giftig snoep

Een vijfjarig jongetje moest dinsdagmiddag in kritieke toestand worden opgenomen in Ziekenhuis Hilversum met medicijnvergiftiging. Hij had gegeten van medicijnen die hij uit een vuilniszak had gehaald op straat.

Na een nacht op de intensive care is er geen sprake meer van levensgevaar. In strijd met de voorschriften bevatte de vuilniszak ongeveer tweehonderd pillen en capsules. Het betrof onder meer kalmeringsmiddelen en medicijnen tegen depressies. Nadat het kind een of meer pillen of capsules had geslikt, raakte hij in een coma-achtige toestand.

De politie heeft in de buurt een uitgebreid onderzoek verricht. Van meer slachtoffertjes zou geen sprake zijn. De herkomst van de medicijnen is nog niet duidelijk.

Onderhandelingen cao wsw hervat

N HAAG – De onderhandegen over een cao voor de 85 zend werknemers in de sociawerkplaatsen worden volgenweek woensdag hervat. De den gaan in op een uitnodig van staatssecretaris Wallage ciale Zaken), hoewel de bendsman geen concreet nieuw nbod heeft gedaan.

uitnodiging komt daags nat Wallage bot ving bij de Verging van Nederlandse Geenten (VNG). De staatssecreis vroeg de gemeenten om op tafel te leggen om uit het ict te kunnen komen. gens de staatssecretaris zullen de gemeenten een 'overcompensatie' krijgen van het Rijk voor de loonsverhoging als gevolg van de cao voor het gemeentepersoneel. De VNG bestrijdt dat en voert bovendien principiële bezwaren aan tegen het doorkruisen door Wallage van de systematiek van financieren van gemeenten.

Niettemin hebben de gemeenten er belang bij dat het slepende conflict wordt opgelost. Door de stakingen en acties in de sociale werkplaatsen komt de uitvoering van opdrachten in het gedrang. De gemeenten draaien indirect op voor de kosten, indien de sociale werkplaatsen hun financiële doelstellingen niet halen. Bij het overleg tussen Sociale Zaken en de ambtenarenbonden, die de belangen van het personeel in de sociale werkplaatsen behartigen, is de VNG dan ook steeds aanwezig. Bovendien tekent de VNG ook de overeengekomen akkoorden.

De wil bij alle partijen om eruit te komen neemt bovendien toe door de dreiging van wilde acties. Donderdag vond voor het eerst een niet door de bonden ondersteunde actie plaats, toen in Den Bosch een sociale werkplaats werd geblokkeerd.

Macintosh verwerft meerderheidsbelang in Franse GP Décors

MAASTRICHT – Macintosh in Maastricht en GP Décors in Amiens zijn overeengekomen dat Macintosh een belang van vijftig procent plus één aandeel verwerft in GP Décors SA. Macintosh heeft een optie op het volledige pakket van de bestaande aandeelhouders. Dat heeft het in Maastricht gevestigde bedrijf, actief in de internationale detailhandel in non-food, meegedeeld.

Indien de procedures met goed gevolg worden afgerond, dan kan de definitieve overeenkomst binnenkort worden ondertekend en met ingang van 1 november 1993 worden geëffectueerd.
GP Décors, ook bekend als Galeries du Papier Peint, verkeert momenteel in een reorganisatie. De onderneming exploiteert thans 48 woondecoraties in Frankrijk en beschikt daarnaast over een netwerk van 76 concessiehouders. Het assortiment bevat behang, verf en gordijnen. In 1992 werd een consumentenomzet van ruim 35 miljoen gulden gerealiseerd.

Macintosh is actief in de internationale detailhandel in non-food, met gespecialiseerde winkelketens voor kleding (Superconfex), woondecoratie (Kwantum, Tonton Tapis en Bartels), meubels (Klerkx Groep) en 'automotive' (Halfords). Met bijna driehonderd winkels in zes landen wordt een omzet gerealiseerd van ruim 900 miljoen gulden. De strategie van Macintosh is er op gericht in de sectoren kleding, wonen en 'automotive' internationaal een belangrijke positie op te bouwen. Het in 1993 verworven van achtereenvolgens Tonton Tapis en Bartels en nu ook GP Décors – met een gezamenlijke consumentenomzet van ruim 100 miljoen gulden in de woon decoratiemarkt – passen in deze strategie.

GP Décors heeft 93 werknemers en zal als een zelfstandige werkmaatschappij van Macintosh gaan opereren.

munt uit

● Tabak
President Clinton overweegt een pakje sigaretten 75 dollarcent duurder te maken om met de opbrengst daarvan de hervormingen in de Amerikaanse gezondheidszorg te betalen. De president heeft al herhaalde malen laten doorschemeren dat hij een extra heffing op sigaretten wil, maar het is nu voor het eerst dat hij een bedrag noemt.

● Recordwinst
De winst van het Amerikaanse telecommunicatieconcern AT&T is in het derde kwartaal met 11,4 procent gestegen van 963 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar tot het record van 1,07 miljard dollar. De winststijging is vooral afkomstig van de elektronische produkten en de financiële dienstverlening.

● Virgin
De Britse luchtvaartmaatschappij Virgin Atlantic Airways heeft haar veel grotere branchegenoot British Airways (BA) in New York voor de rechter gedaagd. Virgin wil een schadeloosstelling hebben van 325 miljoen dollar omdat BA op enkele Noordatlantische routes concurrentievervalsend te werk zou gaan met 'een reeks van oneerlijke en illegale activiteiten'.

● North West
De activiteiten van Northwest Cargo in Nederland op het gebied van verkoop en behandeling van vracht worden 8 november geïntegreerd in de organisatie van KLM Cargo. Dat past in de samenwerking tussen de KLM en Northwest Airlines.

● Autoverkoop
De autoverkoop in Duitsland is in september minder sterk afgenomen dan in de voorgaande maanden. Het aantal afgegeven kentekenbewijzen voor nieuwe personenauto's daalde ten opzichte van september 1992 met 8,7 procent tot 255.600 stuks. Over de eerste negen maanden van dit jaar was er een vermindering met 18,6 procent tot 2.482.000 auto's.

● Unilever
Volgens een Italiaans krantebericht onderhandelt Unilever over gehele of gedeeltelijke verwerving van de Zuiditaliaanse olijfolieproducent Bertolli. Deze onderneming neemt negen procent van de Italiaanse olijfoliemarkt voor haar rekening. Unilever wilde niet reageren op de melding.

Nederlandse rente kwart procent omlaag

Bundesbank verlaagt rente half procent

N HAAG – Toch weer onverwacht zijn gisteren de iële rentetarieven in grote delen van Europa naar den gegaan. De Duitse centrale bank, de Bundes-, zette opnieuw de toon door alle officiële tarieven een half procent te verlagen. De Nederlandsche volgde met een kwart procent verlaging voor alle ven.

se rente- en valutamarkten den rustig op het rentebe- Aandelenbeurzen zetten de van de afgelopen dagen Voor hypotheek- en andere iere kredieten zal de officiëdaling slechts een beperkt hebben.

internationale geld- en kapiakten werd al langer rekegehouden met een spoedige ing van de officiële Duitse arieven. Dat de eerste tweeijkse vergadering onder leiding van de nieuwe bankpresident Tietmeyer meteen zo'n sterke verlaging zou opleveren, was echter niet verwacht. Daarmee zet de Bundesbank wel de traditie voort van het verrassen van beleggers en vooral van speculanten.

Het voorkomen van nieuwe spanningen binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) door de sterke mark kan een rol gespeeld hebben bij de renteverlaging. De druk op met name de Belgische, maar ook op de Franse frank en de Deense kroon nam overigens de laatste dagen al weer wat af.
Nederland

De Nederlandsche Bank (DNB) volgde traditiegetrouw de Duitse Bundesbank, al was het met slechts een kwart procent. De ondergrens voor leningen van commerciële banken bij DNB, het 'wisseldisconto', komt met ingang van vandaag op 5,25 procent, de 'voorschotrente' op 5,75 en de bovengrens, het 'promessedisconto' gaat naar 6,25 procent.
Het verschil in renteverlagingen tussen Duitsland en Nederland heeft nauwelijks of geen effect gehad op de wisselkoers van mark en gulden. Ook na de renteverlagingen van gisteren blijft de gulden de sterkste munt binnen het EMS.

Hypotheek

Voor de rente op hypotheekleningen zal het effect beperkt zijn. De rente op de kapitaalmarkt, waar banken en verzekeringsmaatschappijen lenen voor de lange termijn opnemen, was de officiële rentetarieven al vooruit gegaan. In Nederland bedraagt de kapitaalmarktrente om en nabij de 5,8 procent en daar liggen hypotheekleningen doorgaans ongeveer een procent boven.

Meer winst MacDonalds

CAGO – MacDonalds, de rikaanse keten van hamburestaurants, heeft in het derkwartaal van dit jaar meer en omzet behaald dan in fde periode van vorig jaar. tijging had groter kunnen len; ware het niet dat de eringen in de wisselkoerhet resultaat negatief hebben loed.
concern maakte gisteren bedat de kwartaalwinst is gen van 289,2 miljoen tot miljoen dollar. Per aandeel de winst van 0,79 naar 0,85 r. De omzet groeide van 1,91 rd tot 1,94 miljard dollar.

eerste negen maanden van aar opende Macdonalds 576 gingen. Daarvan zijn er 254 e Verenigde Staten. In de negen maanden van 1992 en er 334 nieuwe restaurants . Er worden op het ogenblik de hele wereld 355 eetgeleeden van MacDonalds ged.

Protest staalarbeiders

● Meer dan 15.000 staalarbeiders hebben donderdag in het Ruhrgebied in Duitsland geprotesteerd tegen de bezuinigingsplannen van de regering. Veel fabrieken draaiden op halve kracht. De meeste werkonderbrekingen waren echter van korte duur. Circa duizend staalarbeiders blokkeerden korte tijd een snelweg bij Duisburg. In Dortmund bezetten duizend arbeiders het stadhuis. De vakbonden in de metaalsector vrezen dat door nieuwe bezuinigingen de sociale plannen in gevaar komen. Deze plannen moeten de afslanking van de staalindustrie aanvaardbaar maken voor de werknemers.
Foto: EPA

Lubbers: Europese bank naar Duitsland

DEN HAAG – De Europese centrale bank wordt vrijwel zeker toch in Duitsland gevestigd. Volgens premier Lubbers is de Duitse druk te groot. Zoals bekend wilde ons land de bank in Amsterdam hebben. In Het Parool noemt de premier die wens 'niet vervulbaar'. Ons land mikt nu op de vestiging van Europol. Op 29 oktober valt een definitief besluit.

In een gesprek met het Financieel Dagblad erkent Lubbers dat er al langer in de EG een belangrijke grondstroom is om de Europese Bank in Duitsland te vestigen. Die beweging bestaat bij de Europese leiders, de presidenten van de centrale banken en de ministers van Financiën van de lidstaten. Volgens Lubbers kan ons land niet alleen die grondstroom verleggen. „Dat is een beetje naïef".

Lubbers verwijt de Duitsers de bank alleen te begeren om te voorkomen dat de Duitse mark straks in de ecu verandert. Daarom ook wilden de Duitsers de Europese Bank in Frankfurt hebben, vlak naast het kantoor van de Deutsche Bundesbank. De premier meent verder dat de Duitsers door alle nadruk op de komst van de Bank te leggen de aandacht af willen leiden van hun eigen interne financiële problemen. Overigens sluit Lubbers niet uit dat er op de Europese top van 29 oktober toch nog een ander besluit valt. Dat zou kunnen als meer landen zich tegen Frankfurt verzetten. Een patstelling sluit Lubbers ook niet uit. Zoals bekend zal ons land, als het alleen staat, geen veto over de vestiging van de Bank in Frankfurt uitspreken.
Lubbers onthulde verder dat de Duitsers al in Maastricht bij het tot stand komen van het verdrag over de toekomst van de EG aangaven niet in te kunnen stemmen met een plan de Europese Bank buiten Duitsland te vestigen.

Honderd banen weg bij Bols

DEN HAAG – De krimpende markt voor sterke drank heeft Bols Benelux tot maatregelen gedwongen. Bij het bedrijf verdwijnen de komende drie jaar ongeveer 100 van de bijna 400 banen. Dat heeft de directie van het in Zoetermeer gevestigde drankenconcern gisteren bekendgemaakt.

Niet alleen de teruglopende belangstelling voor gedistilleerd heeft een ingrijpende reorganisatie noodzakelijk gemaakt, aldus Bols. Ook het verlies van belangrijke drankmerken speelde een rol.
De afgelopen jaren heeft Bols diverse toonaangevende import-drankenmerken moeten afgeven. Zo werd het nieuws van de reorganisatie deze week vooral gegaan door het bericht dat Bols 'Bacardi Rum' volgend jaar aan Martini & Rossi Nederland moet overgeven. Eerder raakte Bols al merken als Vat 69 en Cinzano kwijt.

beurs

cht

ERDAM – De jacht op aanis ook gisteren aan het Damverdroten doorgegaan. Daareuvelden de records weer bij De EOE-index stoof bijna unten door naar 379,31. Dit et hoogste punt van de dag. BS-koersindex won 2,3 punt 2,60. De markt kreeg in de van de dag een nieuwe stimudoor de rentedaling in Duitslater op afstand gevolgd door derlandsche Bank.

ntallen aandelen die over de ank gingen spraken nog meer verbeelding. In ABN Amro ruim 2,5 miljoen aandelen telling) in andere handen hilips was tweede met 2,3 n, gevolgd door KLM en ING miljoen, en Koninklijke Olie miljoen stuks.

iste topper op de hoofdwas Nedlloyd, die f 4,60 of procent aantrok tot f 53,60. ro Bank won f 1,60 op f 70 klom f 0,80 door naar f Van de internationals werd LM f 1 meer betaald op f Unilever ging f 1,60 vooruit 214,10 en Koninklijke Olie 1,70 meer waard op f 195,60.

e uitgevers wipte Elsevier e grens van f 150. Via een van f 3,30 werd een peil van 0 bereikt. VNU dikte f 2,70 f 148,50 en Wolters Kluwer ,70 op f 108,20. Akzo herstel als gevolg van het bericht ruzie met de Europese Comover boekencontrole is ge- De koers steeg f 1,20 tot 0. Ook de lokale markt kon eekomen. Voor tweewielernt Union werd f 2,40 meer op f 39,90. Atag, die onder etsen in zijn produktenpakeft, trok f 3 aan naar f 128. r Giessen stoof f 17 vooruit 371. Hollandia klom f 2 naar

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	68,40f	70,00f
ABN Amro A.in F.	87,80	87,90
ABN Amro L.Gr.F.	177,30	177,40
ABN Amro Obl.Gr.f.	205,30	206,40
Aegon	95,40	95,90
Ahold	93,40	93,60
Akzo	181,60	182,80
Alrenta	256,60	257,30
Amev cert.	82,00	81,40
Bols Wes. c.	43,30	43,30
CSM cert.	68,50	68,00
Dordtsche Petr.	182,30	183,70
DSM	100,70	102,30
Elsevier	149,20	152,50
Fokker cert.	21,20	21,40
Gist-Broc. cert.	49,90	50,60
Heineken	194,50	195,00
Heineken Hold.	174,50	174,50
Hoogovens nrc	42,20	42,60
Hunter Douglas	73,50	74,00
Int.Ned.Gr. c.	81,60	82,40
KLM	42,50	43,40
Kon. KNP BT	36,70	36,70
Kon. Olie	193,90	195,60
Nedlloyd	49,00	53,60
Océ-v.d.Gr.	55,40	56,20
Pakhoed cert.	44,70	45,10
Philips	38,90	38,60
Polygram	66,90	67,60
Postb.Beleggf.	63,70	63,80
RG Florente F.	129,60	129,70
Robeco	117,20	117,60
Rodamco	57,90	58,60
Rolinco	117,80	117,70
Rorento	94,50	94,90
Stork	37,00	37,70
Unilever cert.	212,50	214,10
Van Ommeren nrc	39,40	39,50
Ver.Bezit VNU	145,80	148,50
Wolters-Kluwer	106,50	108,20

Avondkoersen Amsterdam

Aegon 96,00-96,20 (95,90)
Ahold 93,60-93,70 (93,60)
DSM 102,30 (102,30)
Elsevier 152,30 (152,50)
KLM 43,20-43,30 (43,40)
Kon.Olie 195,50-196,00 (195,60)
Philips 38,50-38,60 (38,60)
Polygram 67,20 (67,60)
Unilever 213,50-214,20 (214,10)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,00	51,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,49	6,50
ABN Amro pref.	68,90	70,30
ACF-Holding c.	51,00	52,00
Ahrend Groep c.	94,00	94,30
Asd Options Tr.	13,00	11,40
Asd. Rubber	3,30f	3,00
Ant. Verff.	350,00	-
Atag Hold. cert	125,00b	128,00
Athlon Groep	61,50	62,00
Athlon Groep nrc	61,50	62,00
Aut.Ind.R'dam	62,00b	64,00b
BAM Groep	98,00	97,00
Batenburg	138,50	140.00
Beers	111,50	112,00
Begemann Groep	49,30	48,70
Belindo	305,00	305,50
Blydenst.-Will.	28,70	28,50
Boer De Winkelb.	74,50	74,50
Borsumy Wehry	114,30	114,50
Boskalis c	44,10	44,30
Braat Beheer	27,50	27,40
Breevast	10,10	10,10
Bürgman-Heybroek	1400,00b	1400,00b
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert	1373,00	1375,00
Cap Volmac	23,10	22,60
Cindu Intern.	92,00	92,00
Claimindo	304,50	304,50
Content Beheer	21,80	22,00
Credit LBN	32,40	32,50
Crown v.G. cert.	128,00	127,70
CSM	68,30	68,30
Delft Instrum.	18,70	18,00
Dorp-Groep	33,50	33,50
Draka Holding	38,00	38,00
Econosto	21,90	23,10
EMBA	170,00a	-
Eriks Holding	88,00	89,00
Flexovit Int.	57,00	57,00a
Frans Maas cert.	42,00	42,50
Fugro McClelland	36,80	36,50
Gamma Holding	91,50	92,00
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	42,00	42,60
Geveke	27,80	27,90
Giessen-de N.	354,00	371,00
Goudsmit	27,00	27,00
Grolsch cert.	42,30	41,80
GTI-Holding	145,00	138,00a
Hagemeyer	107,30	107,90
HAL Trust B	15,40	15,50
HAL Trust Unit	15,40	15,50
HBG	240,00	240,00
Hes Beheer c	19,10	19,50
Heijmans	39,70	39,80
Hoek's Mach.	73,00	73,00
Holl.Sea S.	0,20e	0,20e
Holl. Ind. Mij	48,00	50,00d
Hoop Eff.bank	10,30	10,50
Hunter D.pref.	2,00	-
IHC Caland	40,90	41,00
Internat.Muell.	80,50	80,50
Int.Ned.Groep	8,12	8,12
Kas-Associatie	59,80	60,90
Kempen & Co	11,50	12,20
Klene Holding	94,00	-
Kondor Wessels-	40,20	40,90
KBB	96,30	97,90
Kon. Sphinx	41,50	42,50
Koppelpoort	400,00	400,00
Krasnapolsky	156,00	157,00
Landré & Gl.	42,00	40,00
Macintosh	53,80	53,00
Maxwell Petr.	161,00b	165,90
Moeara Enim	1564,00	1563,00
M.Enim OB-cert.	20650,00	20550,00
Moolen Holding	32,30	33,00
Mulder Boskoop	39,50	39,00
Multihouse	2,00	2,00
Naeff	405,00a	-
NAGRON	75,00f	74,70
Nat. Inv. Bank	98,50	98,80
NBM-Amstelland	13,30	13,20
NEDAP	54,60	56,00
Nedcon Groep	55,90	55,00
NKF Holding	153,00	152,00
Ned.Part.Mij	47,60	47,60
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	19,00	18,80
Nutricia GB	142,20	141,20
Nutricia VB	146,80	146,20
Nijv.-Ten Cate	88,00	87,50
OPG cert.	47,90	48,00
Orco Bank cert.	93,50	93,80
OTRA	279,00	280,00
Pirelli Tyre	13,20	13,80
Polynorm	113,50	113,50
Porc. Fles	25,30	24,30
Randstad	52,50	53,20
Reesink	88,10	88,40
Roto Smeets Boer	27,50	27,30
Samas Groep	43,80	43,80
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	38,90	38,50
Smit Intern.	30,00	28,50
St.Bankiers c.	15,40	16,00
Stad Rotterdam c	41,90	42,40
Telegraaf De	123,50	123,80
Textielgr.Twente	73,50	74,00
Tulip Computers	13,60	13,90
Tw.Kabel Holding	191,50	191,50
Ubbink	80,00	80,00
Union	37,50	39,90
Vereenigde Glas	499,00	490,00
Volker Stevin	68,00	68,00
Vredestein	13,50	13,70
Wegener	90,00	90,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	80,00	80,00
Wolters Kluwer	420,00	428,00
Wyers	21,70	21,60

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	95,80	96,30
ABN Amro Amer.F.	76,50	74,50d
ABN Amro Eur. F.	84,50	84,30
ABN Amro Far EF.	74,10f	74,00
ABN Amro Neth.F.	107,60	108,90
ABN Amro rent.div	164,90	165,00
Aegon Aandelenf.	44,10	44,30
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,90	31,90
Alg.Fondsenbez.	257,80	259,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	111,50	112,20
Asian Cap.F.$	60,50	59,70
Asian Tigers F.	102,00	102,80
Asian Select. F.	97,30	97,40
Austro Hung. F.	7,10	7,10
Bemco RentSel.	62,40	62,40
Bever Holding	3,10	3,10
CL Aandelenfonds	100,00	100,00
CLN Obl. Div. F.	120,80	121,10
CLN Obl.Waardef.	132,20	132,40
Delta Lloyd Inv.	33,80	33,20
DP America Gr.F.	37,30	37,30
EGF Investm.	146,00	146,00
EMF Rentefonds	86,70	86,80
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,40	19,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	40,10	40,10
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	106,30	106,50
EMS Income Fund	101,10	101,60
EMS Offsh. Fund	106,70	107,10
EOE Index Fnd	400,00	408,00
Euro Growth Fund	55,50	56,00
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	79,50	81,00
Gim Global	66,50	66,80
Groeigarant	1,40	1,46
Holland Fund	87,30	87,30
Holl. Eur. Fund	58,50	58,70
Holl. Obl.Fonds	145,30	145,30
Holl. Pac. Fund	131,50	132,00
Holl. Sel.Fonds	101,80	102,10
Hooge Huys Hypf.	132,00	133,50
ING Bnk Dutch Fnd	58,10	58,30
ING Bnk Geldm.Fnd	58,78	58,78
ING Bnk Glob.Fund	54,50	54,80
ING Bnk Oblig.Fnd	38,30	38,50
ING Bnk Spaard.F.	105,08	105,09
ING Bnk Rentegr.F	135,70	136,00
ING Bnk Vastg.Fnd	30,50	30,50
Innovest	67,00	66,50
Interbonds	535,00	538,00
Intereffekt 500	29,00	29,00
Intereffekt wt	50,00	50,00
Investa part.	82,70	82,60
IS Himal.Fund $	12,20	12,20
Jade Fonds	209,00	207,90
Japan Fund	21,20	21,10
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	-
Korea Pac.Tr. $	9,30b	-
Leveraged Cap	65,30	65,00
Liquirent	52,95	52,95
Mal.Capital F.$	15,00	15,20
Mees Obl.Div.F.	129,40	129,70
Mexico Income F.	23,50	23,50
Mondibel	81,90	81,90
Nat.Res.Fund	74,70	75,10
New Asia Fund	9,30	9,60b
Nomura Warr. F.	0,23	0,19
Obam, Belegg.	317,50	318,30
OAMF Rentefonds	16,30	16,30
Orange Fund	24,40	24,50
Pac.Dimensions	115,80	116,00
Pac.Prop.Sec.F.	36,40	36,50
Pierson Rente	129,70	129,80
Postb.Aand.f.	57,70	57,90
Postb.Obl.f.	55,20	55,30
Postb.Verm.gr.f.	63,10	63,20
Rentalent Bel.	173,20	173,40
Rentotaal NV	40,60	40,60
RG America F.	130,60	130,30
RG Divirent F.	56,10	56,10
RG Europe F.	123,70	123,80
RG Nettorente F.	102,10	102,20
RG Pacific F.	131,00	130,70
RG SP Groen	64,00	64,00
RG SP Blauw	63,80	63,70
RG SP Geel	61,60	61,80
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	95,00	-
Schrod.Int.Pr.F	29,80	29,90
Sci/Tech $	14,10	14,10
Suez Liq.Grf.	195,20	195,30
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	247,00	245,00
Trans Eur.Fund	87,90	88,00
Transpac.F.	356,00	351,00
Uni-Invest	22,20	22,20
Unico Inv.Fund	83,00	82,80
Unifonds DM	34,00	34,00
Vaste Waard.Ned	58,00	58,00
Vast Ned	107,50	107,50
VIB NV	58,20	59,00
VSB Mix Fund	60,80	61,50
VSB Obl.Gr.f.	113,30	113,40
VSB Rente Fonds	114,20	114,20
WBO Intern.	77,80	78,50
Wereldhave NV	109,50	111,20
Yen Value Fund	89,60	89,60
ZOM Florida F.$	30,00	30,00a
Zonnespectrum	9,60	9,50

Parallelmarkt

Alanheri	30,00	29,80
ABF	118,00	118,00
ASN Aandelenf.	52,90	53,20
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	30,30	30,30
Biogrond Belegg.	10,80	10,80
Comm.Argeus F.	98,10	98,10
Comm.Benacus F.	98,80	98,80
Comm.Cea F.	99,90	100,00
De Drie Electr.	13,70	13,70
Delta Ll.Dollarf.	66,40	66,80
Delta Lloyd ECU	62,00	62,10
Delta Lloyd Mix	72,30	72,70
Delta Lloyd Rent	66,30	66,30
Dico Intern.	62,70	63,10
DOCdata	3,30	3,40
Ehco-KLM Kleding	31,00	30,50
E&L Belegg.1	84,90	85,80
E&L Belegg.2	86,50	87,10
E&L Belegg.3	114,40	114,40
E&L Belegg.4	87,30	87,70
E&L Kap.Rente F.	119,50	119,80
German City Est.	33,80	33,50
Gouda Vuurvast	53,00	53,00
Helvoet Holding	26,40	25,50a
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	32,00	32,00
Management Share	1,50	1,50
Neways	5,50	5,50
Ohra Aand.F.	64,00	64,30
Ohra Liq.GrF.	52,80	52,80
Ohra Obl.Df.	60,00	60,00
Ohra Obl.Grf	56,60	56,60
Ohra Onr.G.F.	65,90	65,80
Ohra Totaal F.	61,10	61,20
Pan Pac. Winkel	6,00a	-
P & C Groep	97,10	97,10
Pie Medical	3,40	3,40
Pitcher	44,30	44,60
Satcom Hold.	18,10	18,10
Simac Techniek	11,50	11,30
Suez Gr.Fund	54,20	54,30
VHS Onr. Mij	3,10e	3,10
Welna	39,00	39,00
Wereldhave	4,30	-
Wolff	60,00	60,00

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,50	5,50
Bergh. Pap.	40,50	40,00
Free Record	22,80	23,60
Gelderse Pap.	49,70	51,50
Groenendijk	30,00	30,50
Grontmij	63,20	62,50
Holland Col.	53,00	52,00
LCI Comput.Gr.	1,90	1,90
Melle, van nrc	62,50	62,50
Nedschroef	59,80	59,00
Ordina Beheer	16,70b	17,70
Sligro Beheer	77,00	76,80
Vilenzo	39,70	39,30
Welna	39,00	39,00
Weweler	19,30	19,00

Wall Street

allied signal	71⅛	70
amer.brands	33⅝	33½
amer.tel.tel	60	58¾
amoco corp	56¾	56
asarco inc.	17⅝	17½
bethl. steel	15⅝	15⅝
boeing co	38⅝	38⅝
can.pacific	16¼	16⅜
chevron	96⅛	96
chiquita	11⅜	11
chrysler	52	53
citicorp	37⅜	37⅝
cons.edison	36	35⅝
digit.equipm.	35⅛	35⅞
dupont nemours	47	46⅛
eastman kodak	57⅞	57⅛
exxon corp	65	64⅝
ford motor	58⅜	59⅛
gen. electric	98¼	97⅜
gen. motors	45¾	45¼
goodyear	45⅛	45⅛
hewlett-pack.	71⅜	72⅞
int. bus.mach.	43⅝	45
int. tel.tel.	92½	91¾
klm airlines	23⅛	23¼
mcdonnell	90¼	90
merck co.	32½	32
mobil oil	80⅝	80⅝
penn central	31⅛	31⅜
philips	21¼	20⅝
primerica	44⅞	44¾
royal dutch	105⅜	104½
sears roebuck	58⅛	59⅛
sfe-south.pac.	18⅝	19
texaco inc.	69	68¼
united techn.	59⅛	58½
westinghouse	13⅜	13⅜
whitman corp	15½	15½
woolworth	24⅜	24

Advieskoersen

amerik.dollar	1,780	1,900
austr.dollar	1,17	1,29
belg.frank (100)	4,99	5,29
canad.dollar	1,340	1,460
deense kroon (100)	26,20	28,70
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	30,85	33,35
franse frank (100)	30,25	33,00
griekse dr. (100)	0,67	0,85
hongkong dlr.(100)	20,75	24,75
ierse pond	2,48	2,73
ital.lire (10.000)	10,40	12,10
jap.yen (10.000)	167,00	173,00
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,69	16,19
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,29	1,47
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,80	24,30
zwits.fr. (100)	124,50	129,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,85375-1,85625
antill.gulden	1,0300-1,0600
austr.dollar	1,2380-1,2480
belg.frank (100)	5,1525-5,1575
canad.dollar	1,40775-1,41025
deense kroon (100)	27,695-27,745
duitse mark (100)	112,4250-112,4750
engelse pond	2,7645-2,7695
franse frank (100)	31,795-31,845
griekse dr. (100)	0,7240-0,8240
hongk.dollar (100)	23,9050-24,1550
ierse pond	2,6300-2,6400
ital.lire (10.000)	11,525-11,575
jap.yen (10.000)	172,000-172,100
nwzeel.dollar	1,0260-1,0360
noorse kroon (100)	25,645-25,695
oostenr.sch. (100)	15,9790-15,9890
port. escudos (100)	1,0670-1,1070
spaanse pes. (100)	1,3960-1,4060
zweedse kr. (100)	23,255-23,305
zwits.frank (100)	127,155-127,205
e.c.u.	2,1335-2,1385

Index Amsterdam
CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	260,30	262,60
id excl.kon.olie	248,90	251,10
internationals	260,10	261,90
lokale ondernem.	262,70	265,40
id financieel	219,80	222,40
id niet-financ.	305,30	308,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	401,20	404,70
id excl.kon.olie	357,60	360,60
internationals	419,40	422,40
lokale ondernem.	379,90	383,80
id financieel	362,70	366,90
id niet-financ.	409,20	413,00

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	133,90	135,70
internation	132,00	132,60
lokaal	134,00	136,00
fin.instell	166,50	167,90
niet-financ	127,90	130,00
industrie	129,70	131,10
transp/opel	103,00	107,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,920-22,520, vorige 21,960-22,560, bewerkt 24,120 laten, vorige 24,160 laten
Zilver onbewerkt 230-300, vorige 235-305, bewerkt 340 laten, vorige 350 laten.

Dow Jones

Industrie
3636,16
- 8,94

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	65,00	450	5,50	6,40
abn amro	c	jan	67,50	314	3,00	4,00
abn amro	c	jan	70,00	817	2,50	3,30
abn amro	c	jan	72,50	650	1,40	2,00
abn amro	c	j95	46,00	483	24,00	26,00
abn amro	c	j96	52,50	433	18,30a	19,30
amev	c	jan	80,00	385	4,00	4,00
d/fl	c	nov	190,00	1622	1,05	1,50
d/fl	c	dec	185,00	358	4,10	4,80
d/fl	c	dec	190,00	604	2,00a	2,50
d/fl	c	dec	200,00	528	0,40	0,50
d/fl	p	nov	185,00	708	2,20	1,50
d/fl	p	dec	185,00	515	3,25	2,50
eoe	c	nov	370,00	698	8,70	13,50b
eoe	c	nov	375,00	625	6,00	9,10
eoe	c	nov	380,00	1296	4,00	6,10
eoe	c	nov	385,00	360	2,40	3,80
eoe	c	nov	390,00	741	1,40	2,50
eoe	c	dec	385,00	322	5,30a	6,70
eoe	p	nov	360,00	317	1,00	0,90
eoe	p	nov	370,00	1636	3,00	2,20
eoe	p	nov	375,00	447	4,50	3,30a
eoe	p	nov	380,00	606	7,00	5,20a
eoe	p	jan	350,00	356	1,90	1,90
eoe	p	jan	370,00	478	6,00	5,80
eoe	p	apr	380,00	620	13,00	12,00
goud	c	nov	370,00	902	8,90	9,60
ing	c	jan	80,00	327	4,50	5,00
ing	c	j98	56,00	331	28,20	29,00
klm	c	nov	42,50	332	1,70	2,00
klm	c	jan	35,00	952	8,50	9,10
klm	c	jan	40,00	425	4,10	4,70
klm	c	jan	45,00	577	2,00a	2,40
klm	c	apr	35,00	434	8,50b	9,80
klm	p	jan	30,00	350	0,30a	0,20
nedl	c	jan	50,00	364	4,00	6,90
nll	c	feb	117,00	450	1,90a	1,50
nll	c	mei	110,00	700	6,00	6,20
olie	c	jan	200,00	762	4,30	4,80
phil	c	nov	40,00	631	1,00	0,90
phil	c	jan	35,00	1284	4,90	4,70
phil	c	jan	37,50	318	3,00	2,90
phil	c	jan	40,00	581	1,70	1,60
phil	c	apr	40,00	626	2,70	2,50
phil	c	o94	45,00	487	1,80	1,80
phil	c	o95	20,00	563	19,70b	19,40
phil	c	o96	25,00	376	16,00	15,70
phil	c	o96	35,00	434	8,00	8,00
top5	p	nov	690,00	305	8,00	6,50
unil	p	o96	160,00	320	4,50a	3,30

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN





BUURTRUMOER

Doe er iets aan! De Nederlandse Stichting Geluidhinder helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van lawaai in en om huis. NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft.

NSG

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden.

En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... Maar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.

Daar moet wat aan veranderen. ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN



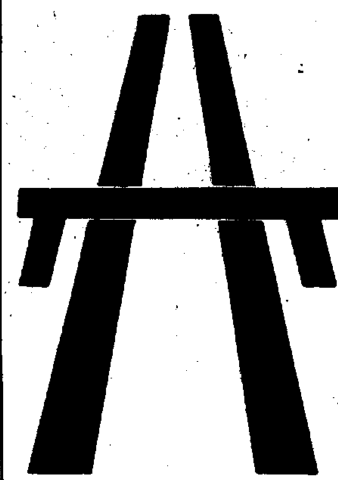
Veilig Verkeer Nederland

VERKOCHT

Heidetuin bij uw huis? Tennisbanen om de hoek? Blijvend vrij uitzicht? Marmeren keuken? Café op loopafstand? Tweepersoons badkuip? Zet 't groot in de krant, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

En de makelaar weet van wanten en kranten.



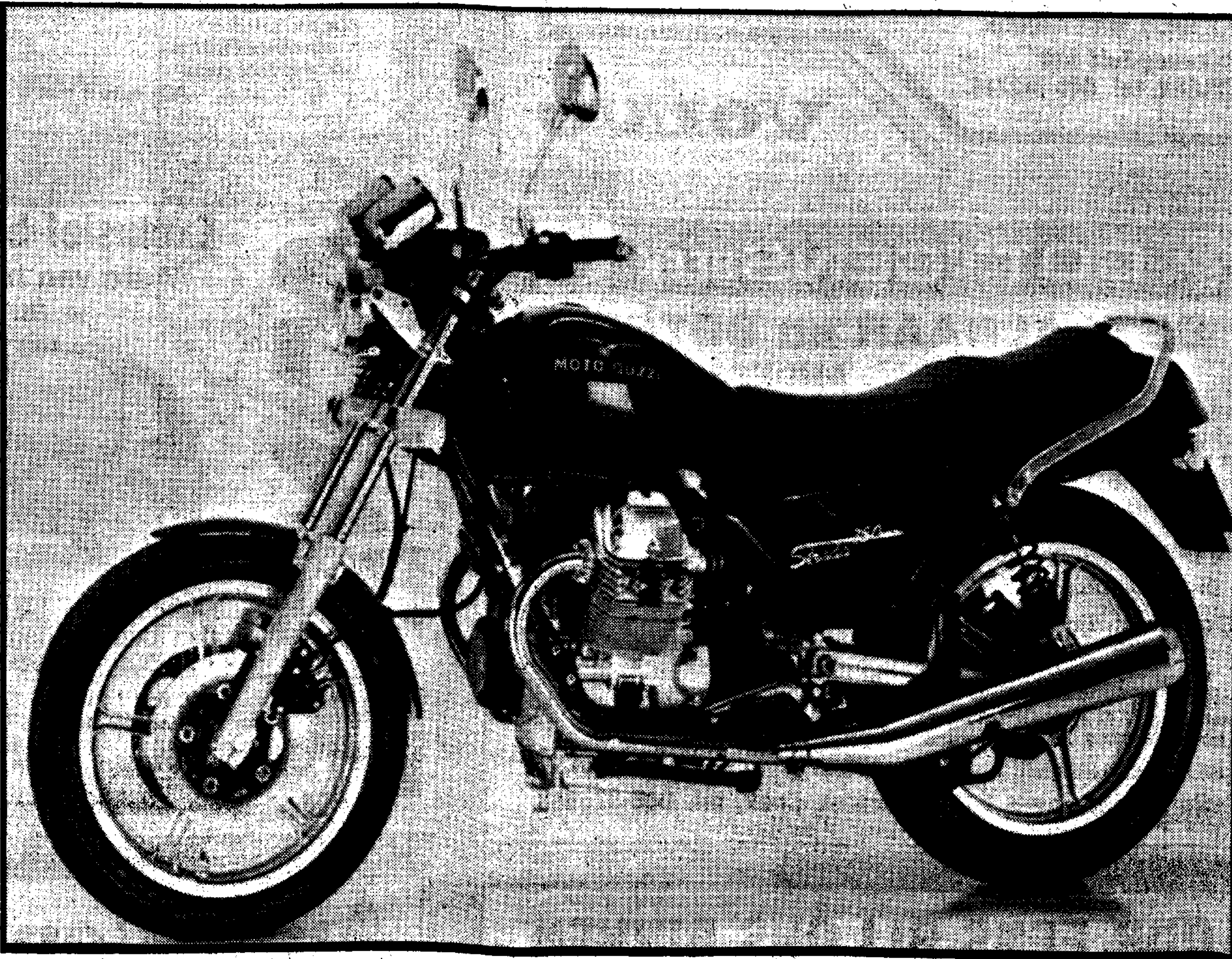
Aantal modellen voor het eerst in Nederland

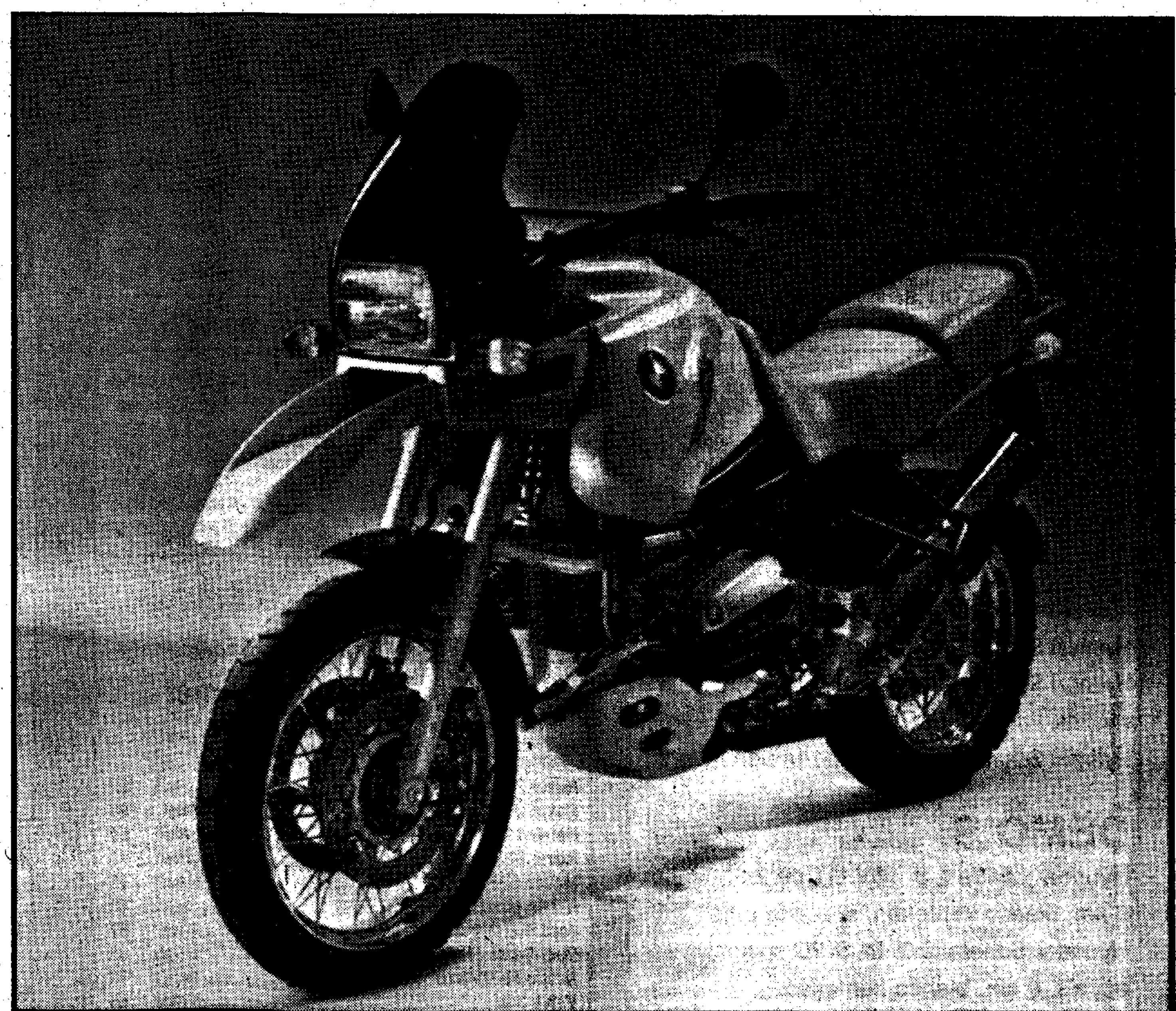
Geen grote primeurs op MotoRAI Amsterdam

…cht belangrijke …rimeurs hebben de motor- …abrikanten niet voor de Amsterdamse MotoRAI bewaard. …esondanks is deze beurs interessant …enoeg om te bezoeken, …ngezien er een …groot aantal …achines staat …t in Nederland …og niet in de …howroom is te vinden. …et belangrijkste …ieuws op een rijtje.

DOOR RUUD VOS EN REIN DE RUITER

…dertig jaar na de fameuze …R27 heeft BMW opnieuw …ncilinder in het program… …t publiek kan op de Moto… …nnis maken met de éénci… …F650 Funduro. BMW wil …t 'opstapmodel' een nieu… …lantenkring aanboren en … de prijs vriendelijk net be… … de veertien mille.
…sis van de onlangs gepre… …erde R1100RS boxermotor …t BMW op de MotoRAI een …ad variant. De R1100GS, …vanaf het volgend voorjaar …e markt komt, gebruikt veel …ponenten op motorisch en …hnisch vlak van zijn spor… …broertje.
…ude R100GS en R100GS Pa… …Dakar blijven overigens ge… …n leverbaar.


● *Moto Guzzi 750 Strada is het nieuwe opstapmodel van de Italiaanse motorfabrikant.*


● *De BMW R1100GS, een off-road model, dat veel lijkt op zijn sportieve broertje de R1100RS.*

…cati

…rijs toonde Ducati de nieu… …M600 Mostro en de SS600 …ata, en nu staan de machi… …k in Amsterdam. De M600, …el Monster genoemd, is …k identiek aan de M900 … De machine is echter …en van een lichtere motor. …renata is een uitbreiding in …odellengamma en valt tus… …e SS400 en SS900. De … heeft een tophalf-stroom…

…ley Davidson

…y Davidson breidt de mo… …reeks voor 1994 met drie …e 1340 cc V-twin modellen …aast de FLHR Road King … ook de FXDS Dyna Low … Convertible en de FLSTN …ge Special aan het leve… …rogramma worden toege… … Verder zijn de bestaande …len op een aantal punten …past.

…da

…C30 is dood, leve de RC45. …volger van de legendari… …Honda sportmotor RC30 zal …msterdam meer kijkers dan …s trekken. Want hoewel de … als het neusje van de zalm …n mag worden, geven de …ste motorrijders over het algemeen geen ruim vijftig mille uit.
Voor wie wat minder te besteden heeft, is de Honda CB500 een goed alternatief. Deze allround machine is geheel aangepast aan de Europese eisen en moet het gat opvullen tussen de 250 cc-modellen en de 600 klasse.
De overige modellen van Honda worden voor het modeljaar '94 opgefrist.

Jawa

Gezien de verkopen is Jawa terug van weggeweest. Er komen twee nieuwe vloeistofgekoelde éëncilinder motoren. De Jawa 593 Enduro Sport is een goedkope all-rounder die de eigenschappen van een all-roadmotor koppelt aan het doorzettingsvermogen van een echte off-roader. Nieuw is ook de Jawa 593 Touring Enduro. Het vloeistofgekoelde tweetakt motorblok van beide motoren is identiek.
Beide motoren zijn laag geprijsd. De Enduro Sport gaat ƒ 6.500 kosten; de Touring Enduro ƒ 6.250.

Kawasaki

Kawasaki introduceert de tegenhanger van de Honda CBR900 Fireblade om terrein terug te winnen: de ZX-9R Ninja.
De nieuwe Ninja (Japanse gevechtskrijger) lijkt door de ooghharen heen sterk op de ZXR750R en de ZZ-R1100. Het wordt een beul van een machine met liefst 102kW/139 pk bij 10.500 tpm. De watergekoelde viercilinder heeft zijn extra motorvermogen nodig. In vergelijking met de Honda zeult hij meer mee: 212 kilo tegen 185. De topsnelheid ligt ver boven de 250 kilometer per uur.

Moto Guzzi

Jammer voor de MotoRAI, maar de California 1100 in carburateur- en injectieversie van Moto Guzzi beleefde z'n wereldpremière in Milaan. Van de machine is weinig meer bekend dan dat hij meer vermogen heeft en nog meer op comfort is afgestemd.
De Italiaanse motorfabrikant Moto Guzzi toont in Amsterdam nog vier nieuwe modellen. De Strada 750 is het nieuwe opstapmodel van Guzzi. Ook nieuw is de Strada 1000 die vorig jaar als prototype op de RAI werd getoond, maar binnenkort in ke toont klassiek.
De 1100 Sport moet het gat opvullen dat ligt tussen de Le Mans en de veel duurdere Daytona. De 1100 Sport heeft 'normale' tweeklepskoppen die de Le Mans ook heeft, maar de styling van de Daytona.

Suzuki

Net als Honda en Kawasaki brengt Suzuki een Supersport 900 cc op de markt. De RF900R lijkt sterk op zijn kleinere broertje RF600R die een jaar geleden is geïntroduceerd. Het blok van de 600 is door de Suzuki ingenieurs doorontwikkeld.
De nieuwe Suzuki is vanaf januari leverbaar.

De Suzuki GSX-R750 is voor het modeljaar '94 vernieuwd. Naast twee extra paardenkrachten is de vernieuwing vooral terug te vinden in het rijwielgedeelte. De machine is in zijn tiende modeljaar maar liefst negen kilo lichter geworden. Ook deze machine is vanaf het voorjaar leverbaar.

Triumph

De Engelse motorfabrikant introduceert twee nieuwe modellen op de MotoRAI. De Speed Triple is een naked bike die is voorzien van de bekende driecilinder die Triumph ook voor andere modellen gebruikt. De tweede nieuwkomer is de Super Three die eveneens gebaseerd is op de Daytona 900. Verschil is de aanzienlijk krachtiger motor. Dankzij sportieve nokkenassen, andere carburateurs en een hogere compressie stijgt het vermogen met vijftien procent naar 85kW/115 pk.
De Super Three is leverbaar in netvliesverscheurend geel.

Yamaha

Yamaha toont in Amsterdam de nieuwe FZR600R. Deze honderd pk sterke motor is geheel vernieuwd en moet het opnemen tegen concurrent Honda en Kawasaki. Het viercilinder blok heeft zestien kleppen. In totaal weegt de machine slechts 184 kilo; een kilo lichter dan de Honda CBR600.
De derde generatie van de FZR1000 is in details veranderd. Zo is de voorvering sterk verbeterd en heeft de motor zeszuiger-remklauwen. Het 145 pk sterke blok blijft onveranderd. De machine ziet er in eerste instantie uit als een YZF750.

Tips voor bezoekers MotorRAI

De MotoRai wordt van 28 tot en met 31 oktober gehouden in het RAI-complex in Amsterdam. De beurs is op donderdag 28 oktober geopend van een tot negen uur. Op vrijdag kunnen bezoekers er van tien tot negen terecht en op zaterdag en zondag tussen tien en vijf uur. Naast het echte motor-, scooter- en bromfietsnieuws is ook nu weer veel tentoonstellingsruimte gereserveerd voor kleding, accessoires en alles wat met motorrijden te maken heeft. Nieuw is ook het speciale paviljoen waar bezoekers onafhankelijk en deskundig advies kunnen krijgen over de aanschaf van een motor. Wie net z'n fel begeerde rijbewijs A behaald heeft, maar nog twijfelt over het type motor dat het best aansluit bij de persoonlijke wensen, wordt hier dus uit de brand geholpen.
Liefhebbers van (brom) scooters kunnen een tijdje verpozen in de 'Urban Jungle' waar alle in ons land verkrijgbare scooters zijn te zien. De traditionele toerrit 'Amsterdam vanuit het zadel' wordt zondag 31 oktober voor de tiende maal in successie verreden.

De toegangsprijs bedraagt ƒ 15,00 per persoon. Jongeren van vier tot en met elf jaar, houders van een PAS 65 en schriftelijk aangemelde groepen kunnen voor een tientje per persoon naar binnen. Op vrijwel alle NS-stations zijn weer Trein + Toegangsbiljetten verkrijgbaar.

…eilige autogordel voor zwangere vrouwen

…driepunts-autogordel kan …wangere vrouwen een ex… …co opleveren. Een in Scan… … verricht onderzoek wees … bij een op de zes ver… …ngelukken of een nood… …e ongeboren baby letsel … De speciale gordelgelei… …lly Safe', ontwikkeld door …oorse fabrikant, rekent af …t gevaar. Hij verlegt name… … druk van de heupgordel …e onderbuik en het bek… …dat de foetus niet het risi… … beknelling loopt.

…eider bestaat uit een kus… …t een band van kunststof … de rugleuning wordt be… … Een stuk canvas met …band vormt de eigenlijke …r. Als de vrouw instapt …e op het kussen zitten, …e geleider tussen de be… …hoog en vouwt de gelei… …n de heupgordel. Bij een … of een noodstop blok… …e gordel in die positie.

…lly Safe (die aan de Euro… …veiligheidsnorm voor vei… …dsgordels voldoet) is in …dszaken voor ca 90 gulden …gbaar.

… Belly Safe zorgt er… dat de foetus bij een …g niet het risico van …lling loopt.

Autobeveiliging steeds beter

DOOR HUUB MEIJER

Autodiefstallen zijn een steeds terugkerend onderwerp. Doordat het aantal gestolen voertuigen nog steeds toeneemt, is een diefstal nog amper nieuws. Niemand lijkt er nog van op te kijken, tenzij het in de directe omgeving gebeurt of wanneer er geweld aan te pas komt. Tegen dit laatste is vrijwel geen kruid gewassen, maar tegen het 'zomaar' meenemen van een voertuig is veel te doen.
Niet alleen eigenaars van duurdere auto's, ook bezitters van een middenklasse-auto laten hun auto tegen diefstal beveiligen. Vaak wordt anti-diefstalapparatuur in vrachtauto's voor het vervoer van bepaalde waardevolle goederen verplicht gesteld door de verzekeringsmaatschappijen.

Autofabrikanten en producenten van onderdelen en accessoires voor automobielen ontwikkelen steeds betere anti-diefstalsystemen.
Het installeren van die vaak kostbare apparatuur moet wel vakkundig gebeuren. Dat is niet alleen van groot belang voor het goed functioneren van de anti-diefstalvoorziening, maar ook om in werking treden tijdens het rijden te voorkomen.

Personenauto's

Het Duitse bedrijf Bosch ontwikkelde de Bloctronic RF, een comfortabele rondom-beveiliging van de auto. Comfortabel, omdat met de radiografische afstandsbediening eenvoudig en onafhankelijk van de richting het beveiligingssysteem in- en uitgeschakeld kan worden.
Een druk op de knop en de elektronische wegrijblokkering wordt geactiveerd en motorkap, portieren, kofferruimte, ontsteking, radio en autotelefoon zijn geblokkeerd. Tegelijkertijd worden de eventueel aanwezige interieurbewaking, centrale portiervergrendeling en knipperlichten in werking gesteld.

Een oplichtende LED op het dashboard is voor het gilde van autodieven een teken, dat inbreken geen zin heeft. Het nieuwe systeem is met een eigen code te programmeren en kost ƒ 587,-.
De Bloctronic RF is inclusief een aantal uitbreidingssets goedgekeurd door het TNO/TBBS-instituut en het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Tegen meerprijs is een versie met 'panick-alarm' als beveiligingssignaal voor de bestuurder leverbaar.

Vrachtauto's

Sinds kort levert Mercedes-Benz Nederland een uitgebreid assortiment anti-diefstalsystemen voor vrachtauto's met een radiografische afstandsbediening: BV-0 tot en met BV-3. Voorzieningen die bijvoorbeeld de brandstoftoevoer, de koppeling of het circuit van de startmotor blokkeren.

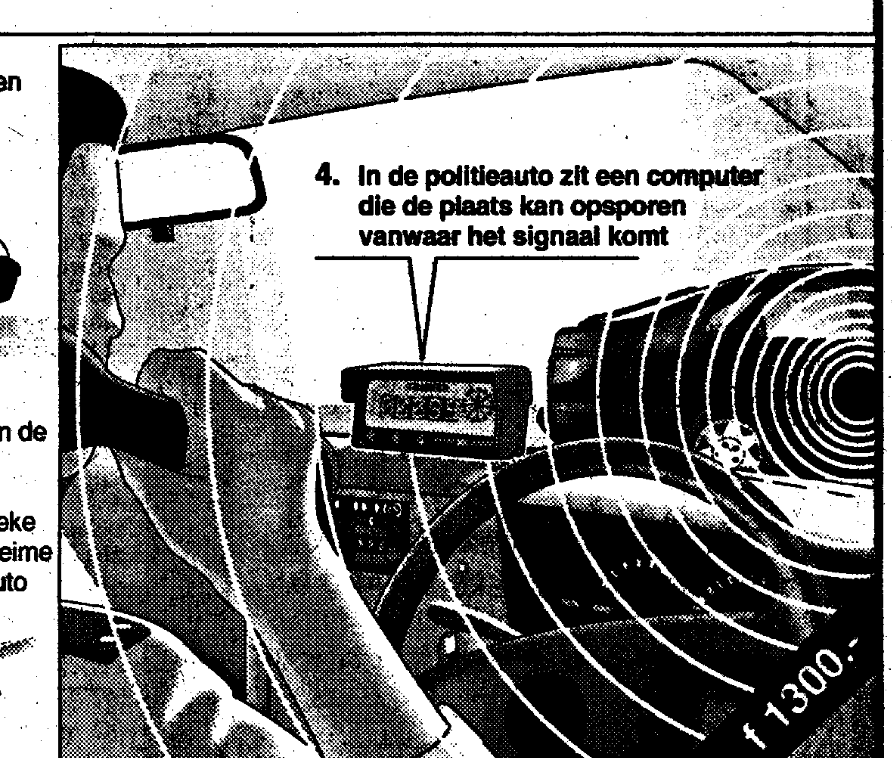
Cabines en laadruimtes van vrachtauto's zijn vaak elektronisch beveiligd. Om nu te voorkomen dat die beveiliging simpel weg door het loskoppelen van een accuklem buiten werking wordt gesteld, wordt veelal een noodstroomvoorziening via batterijen ingebouwd, die het hele beveiligingssysteem 120 uur lang, onafhankelijk van de normale accu, kan voeden. Prijs op aanvraag.

AUTOBEVEILIGING
De strijd tegen autodiefstal

Steeds meer eigenaars van duurdere auto's laten hun auto beveiligen tegen diefstal. De betere systemen zijn wellicht aanleiding tot korting op de verzekeringspremie.

TRACKER: Volgsysteem voor gestolen auto's









Limburgs Dagblad

piccolo's

ramer 37, Heerlen
s 3100, 6401 DP Heerlen
nk: 1035100 -
ABN-AMRO 57.75.35.935
5-739204 of 739364

's
olom, in kleine letters met één woord in.
ers. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per
er hoogte: ƒ 1,35.
de tarieven voor rubrieken Proficiat en
Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en
Transakties ƒ 1,85.
olo's
2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met
één woord in grotere letter (14-punts).
oogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en
zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per
ƒ 1,85.
es onder nummer: ƒ 7,50.
mmers op aanvraag: ƒ 4,75.
zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of
eceptgirokaart die u wordt toegezonden.
ubrieken UITSLUITEND à contant en met

lech opgeven
-719966
t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de
12.00 uur daags voor plaatsing.
k opgeven
de 1e post daags voor plaatsing.
k opgeven
van onze kantoren maandag t/m vrijdag
.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag
ag 11.00 uur.

n geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden
van welke aard dan ook, ontstaan door niet,
of onjuist plaatsen van advertenties.

urgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door
.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bureau Scanner)

Personeel gevraagd

Irik Bouw BV
Terweyerweg 11 te Heerlen
vraagt met spoed
ound renovatie Timmerlieden
Tegelzetters (specie)
Stucadoors
Zonder ervaring onnodig te reflecteren.
Gelieve te melden bij dhr. F. Dijkhuis,
elijks tussen 16.00-17.00 uur. ☎ 045-221222.

vraagt POETS-
weekend. Telefoon
7.

Gevr. ervaren FRITURE-HULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

Hotel Kasteel Bloemendal is nog op zoek naar enkele
Restaurantmedewerkers m/v
* Full-time/part-time betrekking
* Dag- en/of avonddienst
* Leeftijd vanaf 18 jaar
* Opleiding MHS of gelijkwaardige ervaring
Schriftelijke sollicitatie: Hotel Kasteel Bloemendal
Mej. J.M. van der Valk, Bloemendalstr. 26, 6291 CM Vaals.

New Line Model-agency heeft werk voor ervaren MANNEQUINS, Dressmen. Ook kun je door ons worden opgeleid. Bel voor vrijblijvende info. 046-524433.

Wil je ook graag werken als FOTOMODEL. Bel dan nu naar: New Line Modelagency. Tel. 046-524433.

Aannemersbedr. Frenken GmbH vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. ploegen: METSELAARS, ijzervlechters en betontimmerlieden. Goede sociale voorzieningen en hoog loon. Inl. tel. 04406-42592.

Fa. ROADSTAR vraagt voor direct en op korte termijn: metselaars, dakdekkers, grondwerkers voor werk in Nederland en Duitsland. 045-226050 ook na 18.00 uur.

Parttime VERKOOPSTER gevraagd voor luxe porseleinzaak met ervaring, 25 uur p. wk. Br.o.nr. B-04749, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Verkeersschool Roger Keybeck zoekt INSTRUCTEURS, parttime en fulltime. Cat. B. Liefst ook cat. A/C/E. Reacties: Molenveldweg 1A, Susteren. ☎ 04499-4844.

Gevraagd vriendelijke VERKOPER/STER voor 38 uur, plm. 18 jaar voor filiaal Landgraaf, kaas- en fijne vleeswaren. Soll. tel. 045-326633, dhr. Delbeauf of mevr. de Bruyn.

Gevr. te Landgraaf, Eikske, n.rokende zelfst. WERKSTER in éénp. huish. v. 4 u. /week. Telef. 045-414872.

Gevraagd zelfstandig-werkende brood-/BANKETBAKKER voor bakkerij te Nuth. Tel. 045-241202.

Gevraagd METSELAARS en opperlieden. Aannemersbedrijf P.J. Gelissen, telef. 04498-53354.

Wij zoeken DAMES/heren die in hun vrijetijd kleding willen verkopen, met goede bijverdiensten. Bel 04754-87502. Ma. t/m vr. 10.00-17.00 uur. Dins. gesloten.

CHAUFFEURS M/V gevraagd voor fulltime en parttime met goede motivatie. Bel telef. 045-411542.

Gevr. WERKSTUDENT voor friture, omg. Heerlem. Voor inlichtingen 045-325620 tussen 12-14.00 uur.

Gevr. STUDENT(E), 17-19 jr., om te werken in Huppertz hamburgerrestaurant in Heerlen. Weekend overdag of doordeweekse avonden. Tel. 045-711129.

Personeel aanbod

Schilder
kan nog binnen-, schilder- en behangwerk aannemen, met winterschilderskorting. Vraag ook prijs buitenwerk voor 1994. Vrijblijvende prijsopgave ☎ 045-320550.

Onr. goed te koop aangeb. gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Te koop
gevraagd woonhuizen
In diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Uw huis verkopen door heel Nederland? Bel de Nationale HUISLIJN ☎ 045-741208.

Snel en vakkundig uw huis verkopen? Bel vandaag nog KLOPPENBURG (lid VBO) Telefoon 045-719907.

Spaarhypotheek vanaf 6,4%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Kompetent, Seriös, Schnell. Wir haben die KUNDEN, die Ihre Wohnung kaufen. Rufen sie unsere Representant unverbindlich an. Telefon: 045-728671.

Te koop landelijk gelegen vrijstaande souterrain-BUNGALOW, panoramisch uitzicht, hogere prijsklasse. Telef. 04406-42764.

MUNSTERGELEEN: ruime perfect verz. woning. Ind.: hal, woonk., luxe keuken, 4 slpks., badk., zolder. Achtertuin en zonkant. Ged. dubb. begl. In 1988 voll. gerenoveerd. Vraagpr. ƒ 179.000,- k.k. incl. stoff. Aanv. in overleg. Nedu Makelaardij, Emmaplein 12, Heerlen, telef. 045-711500.

Te koop APPARTEMENT, Kouvenderstr. Centrum Hoensbroek. Ind.: keuken, douche, 1 slpk., woonkamer, vraagprijs ƒ 62.500,- k.k. ☎ 045-227002.

Te koop APPARTEMENT Markt Hoensbroek. Ind.: hal, keuken, douche, 2 slpk., woonk., evant. 2e slpk. mog., vraagprijs ƒ 79.000,- k.k. ☎ 045-227002.

Bouwmat./machines

Div. soorten lichtbeechad. nieuwe binnen-ruit DEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Div. soorten dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 60,- p. rol; laminaat parket v.a. ƒ 25,- t/m ƒ 40,- p.m2 2 keus laminaat MDF platen 3 m2 ƒ 20,- p.pl. Rennemigerveldweg 72, Hrl. 045-727742/723076.

SITTARD, Deken Tijssenstraat 3 III. In centrum van de stad, rustig gelegen appartement. Ind.: entree/hal, toilet, badkamer met zitbad, keuken met standaard aanrecht en balcon, 2 slaapkamers, woonkamer met mooi uitzicht en balcon, vraagprijs ƒ 125.000,-k.k. Ruber Makelaar & taxateur OG BV. Telef. 04498-51900.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

KUNSTSTOF vensters, deuren, puien en serres. Zéér interessante prijzen, 10 jaar garantie. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Firma Keram. Tel. 045-275275.

Te k. eiken boeren PARKET 22 mm, groothandelsprijzen. Tel. inl. 04754-86745.

Te k. oude VAKWERKSPANTEN, diverse speeltuin-attributen; tevens diverse 2e-handse bouwmaterialen. Telef. 043-632433.

Onroerend goed te huur

Te huur
Beesel, Mgr. Theelenstraat 22
appartement op de begane grond met 1 slaapkamer.
Het is verplicht om twee parkeervakken op het binnenterrein te huren.
Huurprijs ƒ 816,35 per maand incl. parkeervakken.

Heerlen, Welterluynstraat 67 app. 18
Eenkamerappartement voor studenten.
Huurprijs ƒ 465,- incl. bijkomende kosten

Heerlen, Kruisstraat 59
kamer op de 2e verdieping aan de achterzijde met medegebruik van keuken, douche en toilet.
Huurprijs ƒ 345,- incl. bijkomende kosten

Nuth, Voorsterstraat 81b
woonruimte op de eerste verdieping met 1 slaapkamer.
Huurprijs ƒ 700,- per maand incl. bijkomende kosten.

Maastricht, Kasteel Bleienbeekstraat
Diverse flatwoningen met 2 slaapkamers.
Huurpr. vanaf ƒ 725,- p.mnd. excl. bijkomende kosten.

Maastricht, Meerssenerweg 95e
Flatwoning met 2 slaapkamers
Huurprijs ƒ 725,- per maand excl. bijkomende kosten.

Maastricht, Marsanahof 74
halfvrijstaand woonhuis met hal, toilet, woonkamer (ca. 31 m2), keuken, badkamer met ligbad en 2e toilet, 2 slaapkamers (resp. ca. 17 en 13 m2), zolderkamer (ca. 22 m2) en garage. Pand is recentelijk gerenoveerd
Kale huurprijs ƒ 1.400,- per maand.

Simpelveld, Markt hoek Dorpsstraat
Ca. 130 m2 winkelruimte gelegen naast drogisterij en tegenover supermarkt.
Huurprijs ƒ 2.750,- per maand excl. bijkomende kosten
Wordt niet verhuurd aan horeca gebonden branches

Simpelveld, Markt
Ca. 350 m2 magazijnruimte in souterrain met kantoor en dagverblijf. Vrije hoogte ca. 2.5 m.
Huurprijs ƒ 2.000,- per maand excl. bijkomende kosten
Wordt niet verhuurd aan horeca gebonden branches

Vaals, Koperstraat 6
zolderkamer mt medegebruik van keuken, douche en toilet
Huurprijs ƒ 400,- incl. bijkomende kosten.

Inlichtingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN
Telef. kantoor: 045-417085

Te huur te Hulsberg:
Kerkstraat, winkelruimte ca. 150 m2. met kantoor + magazijn van ca.90 m2. Huurpr. ƒ 30.000,- p/jr. Aanvaarding in overleg.

Schoolstraat, kantoorruimte ca. 290 m2 (kleinere units mogelijk). Huurprijs ƒ 100,- p/m2 p/jr. Aanvaarding direct.

Inl.: J.W. OFFERMANS Makelaardij o.g. B.V., telefoon 04405-3333.

Te h. APP. te Geleen met 2 slaapk., kale huur ƒ 843,- p. mnd. Tel. 046-742946.

Te huur voor tijdel. bewoning VAKANTIEBUNGALOW tussen Klimmen en Valkenburg. ☎ 045-726821.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-440059.

Kamers

Kamers te huur in SCHIMMERT voor nette werkende personen. Telef. 04404-1425 na 18.00 uur.

Student zoekt woonruimte met eigen kookgelegenheid omg. Waubach/Landgraaf/KERKRADE voor 2 pers. Tel. 04754-81878.

Te k. 10 Texelse ooi LAMMEREN en 5 Texelse ram lammeren voor de fokkerij.

nen, huur tot ƒ 450,- incl. Telef. 045-256912.

Te h. in BEEK 2 kamers voor alleenst. vrouwen bij oudere vrouw. 045-245823.

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Toenbreker WASAUTOMATEN: Reparatie-onderdelen-nieuwe en gereviseerde apparatuur. Miele specialist. Europaweg Nrd. 191, Landgraaf. Telefoon 045-325819.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

APK, garage en carwash, alle reparaties. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041.

Transakties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Ter overname aangeb. TAXIBEDRIJF, 2 auto's, 2 vergunn., omg. Heerlen. Br. o.nr. B-04747, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop 1 ZETOR 40 PK ƒ 1.500,-; 2 Ferguson 35 PK; 2 Deutz B 15. ☎ 04498-54836 tussen 12.00-13.00 uur en na 20.00 uur.

Te k. smalspoor TREKKER Ferrari 95, i.z.g.st. ☎ 045-317898.

Bedrijfsruimte

Te huur kantoorruimte in het centrum van
Heerlen
Bruto opp. ca. 140 m2. Huurpr. ƒ 30.000,- per jaar. Aanvaarding direct. Inl. J.W. Offermans Makelaardij O.G. BV, ☎ 04405-3333.

Auto's

Te koop Fiat PANDA, bwj. '85, ƒ 3.250,-. ☎ 045-222455.

Te k. Ford SIERRA 2.0i, 3-deurs, rood, '91, 42.000 km., ƒ 22.000,-. ☎ 045-217672.

ESCORT Station 1.3 bwj. '81, ƒ 600,-. 045-272943.

Proficiat

Dennis 21!
Proficiat. Volwassen?!

Hartelijk gefeliciteerd
met je 30-ste verjaardag
Wensen Yolanda, Ryanne,
Wim en Marie-José

Passat 1.8 CL Variant, wit, 1991.

Alfa 33 15 IE zwart	1991
Golf CL automaat 1600 zilver	1988
Golf CL 1600 wit	1987
Passat CL Sedan GT-uitv. blauwmet.	1990
Escort 1100 CL wit	1987
Jetta Pacific 1600 4-drs. roodmet.	1990
Fiat Panda 1000 IE zwart	1990
Audi 80 20 E zwartmet.	1990
Audi 80 18 S blauw	1990
Golf CL 1600 blauwmet.	1990
Subaru Justy 12 GL 5-drs. wit	1990
Polo Fox 1300 zilver	1989
Polo Bel Ami 1300 rood	1989
Volvo 340 DL automaat zilver	1987
Passat CL Sedan 75 pk blauwmet.	1989
Polo Jeton 1300i blauwmet.	1990
Kadett stationcar 16 S groen	1987
Golf CL 1300i rood	1989
Golf 1600 Madison wit	1990
Golf 1300 Manhattan grijsmet.	1990
Ford Orion 1600 CL blauwmet.	1985
Audi 80 18 S wit	1989
Mazda 1300 CC 323 LX grijsmet.	1986

Auto Vencken
Leyenbroekerweg 27, Sittard. Tel. 046-515777.

Automobielbedrijf Kompier
biedt aan:
Saab 9000 5-drs. 2.3-16 rood lm-velgen RDS radio 1991; Saab 9000 i 5-drs. 2.0-16 Ostoerdogrijsmet. 1987; Saab 900 3-drs. 2.1-16 beigemet. lm-velgen spoiler LPG 1991; Saab 900 3-drs. 2.0i grijsmet. lm-velgen 1988; Saab 900 2-drs. 2.0 C blauwmet. LPG 1987; Saab 90 2-drs. 2.0 C sloe quietmet. 1985; Saab 90 2-drs. 2.0 C rose quietmet. 1986; Lancia Thema 2.0 IE beigemet. airco radio 1986; Lancia Dedra 1.6 IE bordeaux elektr. ramen 1991; Lancia Prisma 1.5 d.blauw getint glas 1986; Lancia Dedra 1.6 IE blauwmet. stuurbekr. 1992; Volvo 440 GLTi wit lm-velgen, getint glas spoiler 1990; Volvo 760 GLE grijsmet. automaat airco radio etc. 1990; Mercedes Benz 500 SEL blauwmet. automaat airco leder electr. stoelen lm-velgen etc. 1986; Opel Omega 1.8 LS antracietmet. erg mooi! 1987; Opel Rekord 2.0 S antracietmet. automaat 1985.
KOMPIER HEERLEN, HEERLERBAAN 66. ☎ 045-428840.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

snel
Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat Bel 045-719966

ort/Klubs

ke MEISJES voor ntrekkelijke voorw. 2 v.a.a. 14.00 uur. d. v.a. 20.00 uur.

gevr. Club La Mieldstr. 105, Am- 04492-1003 na ook parttime.

MEISJES gevr. club. Middag of ijden in overleg.

stpark zoekt leuk Super hoog loon 045-228481.

Lijnen

vrouwen
ntakt 50 cphm
350.300.88

n de buurt
eime sexadresjes. Kies discreet 340.350.99

Hij ritste zijn gulp e, ik wil het niet man", riep hij. er knul, doe je roekje uit en laat je heen zakken." 340.320.32.

o Contact
contact 06-9519 off 06-9735 nsex 06-9835 1,- p/m.

erse sex m.
vrouwen
340.340.90

E 18 jr. (75 cpm) bad met me.
20*320*22

en vrouwen die ennen met sex! 5 cpm
0.320.37

eelmassage* zonder slipje. Je strelen! 75 cpm.
0*320*52

Wild en Ruig eindje? 75 cpm. sen m'n bolle!
0*320*53

eks! Russisch! , kussen, zijlings! ndjes. 75 cpm
0*320*59

at-Grieten X mokkel. 75 cpm
0*320*77

Live met jou in esjes. 75 cpm
0*323*56

een rijpe vrouw. chaam trilt van als ze voorover r jou. 75 cpm.
0*327*17

pertjes
eken sexkontakt! 0.36 (100 cpm)

50 cphm Oh ik heb een heel
gevoelig gaatje!
Kunt u het even vullen?
Oh nee niet zo diep!
06-340.340.21.

(50 cphm) De jongen van 18 zag mevrouw naakt door de kamer lopen."Kom binnen
knul
pak ze maar n's lekker beet"
06-340.350.60.

(50 cphm)"Wat doet U met uw hand in
m'n broekje?"
vroeg het meisje van 18.
"Nee hoor, ik heb daar geen spiekbriefje verstopt!"
06-340.340.30.

Rijpe vrouw
helemaal gevuld...
06-320.323.43 - 100 cpm

06*96*26
S&M-LIVEBOX
Live met je meesteres op een lijn. Straf...! 1 gpm.

LiveSex met een Rijpe Vrouw! Lekker een livegesrpek! 1 gpm
06.96.86

Hoogtepunten
35 vrouwen die minder dan 1 min nodig hebben. Zappen maar 100 cpm 06-96.58

Echte live-sex
75 cpm. 06-
320.330.62
Live op de aparte lijn! Beleef wat jij wilt met 'n heerlijk meisje 18 jr. voor jou alleen.

* TopSex * Jong, lief en lekker. 75 cpm
06-320.325.25

Geen mededogen voor jou! Je meesteres zegt wat je moet doen. 75 cpm
06-320.331.13

De vrouw. In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06*95*09

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm. 06-97*94

Heerlijk genieten van een
Live sex
gesprek. De heetste meisjes! 06-96.69 / 100 cpm.

Rijpe dame live. Jij mag 'n livegesprek met mij! 1 gpm.
06*320*320*63

06.95.93
Oh juffie, wat heeft u volle bollen. Maak m'n blouse open. 100 cpm.

dikke vrouwen live Voor 'n livegesprek met mollige vrouwen enorme bollen 1 gpm
06.98.70

(50 cphm) Kijk ik heb
geen slipje
aan zei Tanja, toen kon Natasja zich niet langer beheersen. 06-340.350.75

Meiden LIVESEX! Doe jij m'n onderbroekje maar uit schatje! Heerlijk heet 1gpm
06.320.320.65

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen + meisjes voor 'n livegesprek met jou 100cpm
06*95*06

06.97.22
TopSexBox LIVE! Live met mij! Vandaag doe ik Franse massage op kantoor 1 gpm

Direkt
sexkontakt met 'n hete vrouw bij jou in de buurt. 06-350.290.37 (75 cpm).

Zoek jij wulpse meisjes!
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

Vrije vrouwtjes
geven hun tel.nr. (100 cpm). 06-9680.

Telefoonsex
Lenie wil sexgesprek met man of vrouw. Of kom bij me, 06-320.324.96 (100 cpm).

Direkt apart
SM. Op zoek naar een dominant sexkontakt. 06-340.350.73 75 cpm.

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm).

Direkt gratis sexkontakt
sex-kontakt
06-320.320.32 (100 cpm).

Hete meisjes
willen echt snel Sexkontakt. Nu met tel.nr. 06-320.330.66 (75 cpm).

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! Telef. 06-320.330.67 (100 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm).

Nieuw
35-plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis sexkontakt
meer dan 400 ondeugende hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Direkt apart
Bi-sex. Om het allebei mee te maken. Lekker toch!! 06-340.350.74 75 cpm.

Direkt
plezier voor 2. Allemaal meisjes aan de lijn. 06-320.320.95 (100 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm).

STOP
met wachten. Jij wilt toch ook direkt een meisje. 06-320.320.92 (100 cpm)

Homo
Waar gebreurt, echt live 06-320.327.01 (100 cpm).

Lekker babbelen
met een meisje in een box. Bel 06-9580 (75 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Tikkeltje ondeugend,
direkt apart
met een leuke vrouw!! 06-320.328.88 (100 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm).

Direkt apart...
06-9600
direkt een leuk meisje 100 cpm

NIEUW
ongestoord kletsen met een leuk meisje. 06-320.330.16 (100 cpm)

Homo-Regio-kontakt
direkt apart met een hete knul uit Limburg!! 06-320.322.75 (100 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm).

Nieuw
Hete meisjes uit de regio Limburg. Sexdating 06-350.23-047 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt. 06-320.326.66 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel Sexkontakt (100 cpm).

SM Kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm).

Privé-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Direkt Apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek 06-320.330.81 (75 cpm).

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm)

Flirtbox voor Twee
direkt apart
met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

Homo-jongens
hoor ze TEKEER gaan 06-320.330.88 (75 cpm).

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt Bel **06-9603** (100 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio 06-320.326.33 (100 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm).

Nieuw
plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de Flirtbox 06-320.330.01 (75 cpm).

Nieuw
direkt babbelen met de vrouw van je dromen 06-320.330.97 (100 cpm).

Vrouwen
zoeken overdag sexkontakt Bel **06-9661** (100 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100 cpm)

Nieuw
direkt een kanjer van een vrouw aan de lijn 06-9710 (100 cpm)

Direkt een meisje Druk op de nul voor meer meisjes. (75 cpm)
06-320.322.05

Altijd Succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Sex voor 2
06-9750
Lekker snel afspr. (100 cpm)

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

(50 cphm) Vuurrode lippenstift, gelakte nageltjes, strak jurkje om haar
sexy lijf,
was ze op weg naar de disco; plots waren daar 2 jongens, één hield haar vast en de ander sjorde haar slipje naar beneden. Nee, niet doen! 06-340.340.20.

GRATIS PRIVE-SEX
Live 06-9807
Geen wachttijden! 1,- pm.

Durf jij l-i-v-e samen met mij
'n sexgesprek
aan te gaan? 06-320.330.73 Direct contact! 100 cpm.

Rijpe donkere vrouwen. 1.g.p.m.
06-320.323.46

Nieuw!!!
33+ contact; bel met de heetste, rijpe vrouwen: 06-96.33 (100cpm)

Nieuw (!)
homo-direct-apart met hele hete jongens & mannen 06-96.78 (100cpm)

50 ct.p. minuut
De kletslijn
06-320.324.60

06-9585
Dating, meisjes en vrouwen voor direct-1. Naakte hete paren woest Live-2. Rosie rel. lijn-3. Meisjes ingewijd bij SM-4. Intieme biecht-5. 1 gpm.

06-9588
Vandaag nog! Blondjes met adr. en tel. voor meteen-1. Iris bukt voor Grieks-2. Homo wild schokkend-3. Intiem heet Lesb.-4. Evy in SM. bondage-5. 1 gpm.

Ze wachten haar op als ze uit bad komt:
Haar badjas
valt.... 06-320.329.24 - 100 cpm

Ruilsexbox
hete paren die op zoek zijn n. avont. en nwe uitdagingen. 06-320.326.99 100 cpm.

40+ box
v. warme vriendschap een praatje of intiem apart, alles kan. 06-320.327.28 75 cpm.

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55 100 cpm.

Direkt apart
Ondeugende meisjes (18 jr.) uit je eigen regio. Bel ze snel!!! 06-9826, ƒ 1,- pm.

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm).

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm).

Het laagste taboe!!
06-320-327-97

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm).

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kontaktenclubs

Club Merci
5 nieuwe meisjes aanwezig, prijzen vanaf ƒ 100,- Rijksweg Zuid 241, Geleen. Telefoon 046-745814.

11 jongedames staan voor U klaar!
Club Rustica
Spekheide. v.d. Weyerstr. 9.
Open ma. t/m vrij. 11-24 uur. Tel. 045-412762.

HUIZE LYDIA
voor wie het nog niet weet!! 046-749662. Groenstr. 64 Geleen. Dringend meisje gevr. (min. 2.000 p.w.) Int. mog.

Nieuw Nieuw Nieuw
Nu geopend vanaf 14.00 uur
Club Manhattan
Dus nu ook al 's middags genieten en relaxen in een gezellige, ontspannen sfeer bij de meisjes van Manhattan. Geop. ma-vr. 14.00-02.00 uur. Hoofdstr. 103, Amstenrade. Telef. 04492-5940. Altijd plaats voor leuke meisjes.

CHARME, ELEGANTIE & NIVO
Bij H.H.S. een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * escortkoppels * dinner-date's * striptease m/v
04750-34272, ma t/m zo v.a. 14u.

Parenclub Legér
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Wo. en vr. v.a. 20.00 uur voor paren en alleenstaanden. Woensdag en vrijdag een bijzondere avond voor alleenstaanden en paren, iedere woensdag en vrijdag erotische show. Zaterdags alleen voor paren. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. ☎ 045-442469 of 445521.

Porky's pretpark
VAKMANSCHAP IS MEESTERSCHAP.
10 LEUKE DAMES! NIEUW HELENE 18 JR. BLOEDMOOI.
☎ 045-228481, zat. van 12-19 uur

PARADISO
Girls-girls-girls
Europaweg noord 158, Landgraaf ☎ 045-317032 v.a. 14.00 uur, zat. en zond. v.a. 20.00 uur.

Parenclub Venus Posterholt
Heinsbergerweg 70 (a/d Duitse grens). Vandaag zaterdag en zondag, 3 dagen NON-STOP SEX MARATHON Top entertainment door veel div. artiesten, stripteasers, goochelaars, hypnotiseur o.a. MARCO MORENA, div. live orkesten, uitgebreid buffet, drank, etc. Mannelijke kandidaten kunnen zich aanmelden. ☎ 04742-2977. Vrijd. 29 okt. Super sex show door LA FRANCAISE.

!Club 2000!
Let op!! Nog steeds lage prijzen ƒ 100,- en ƒ 125,- met dezelfde condities. Rijksweg Nrd. 22, tel. 046-742315.

Zaterdag + zondag
Bij privé Yvonne. HEEL UUR ƒ 125,- all-in.
Van 11.00-24.00, zon. van 15.00 uur geop. 045-425100.

Paren en alleenstaandenclub
Paradise
Vrijdag en zaterdag v.a. 21.00 uur altijd mooie live-shows. De meest ongedwongen club van Limburg. ☎ 045-462720.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Escort All-in
045-326191
14.00 t/m 04.00 uur 's nachts

Luistersex
06-340.320.20

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
Vandaag tussen 21.00 en 22.00 uur Happy Hour (entree korting voor paren en alleenstaanden). Putstr. 85A, Sittard. Info 046-583801.

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

Attentie * * * Attentie
Anja
Uit GELEEN nu bij PRIVÉ YVONNE. 045-425100.

De Eromassage en privé van
Angelique
blijft steeds uniek!! ƒ 125,- all-in. Nieuw! Heike en Anita. Tel. 045-311135.

Lady "S"
De meesteres voor SM. Tel. 043-638365.

Vera
privé, tel. 04754-85818.

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes, tev. meisjes gevr. ☎ 045-212616 / 211391.

Nieuw Privé
Blondie met haar lange benen doet Frans zonder, discr. verz. 043-647571.

EROTISCH AVONTUUR
Jodenstraat 2
Maastricht, 043-254183.

Peggy privé
Escort ma.-vr. 11.-12.30 u., wo. tot 19 u. 046-374393. Nieuwe meisjes aanw. ook DD-cup, tev. meisje gevr.

Club Enjoy
Industriestr. 56, Kerkrade. Tel. 045-428305. Net meisje altijd welkom.

Anita Privé
en escort!! 045-352543.

Jetaim
Gezellig en intieme sfeer. Geop. van 14.00-02.00 uur. Stationstr. 116, Hoensbroek. 045-224385.

Jetaim escort
vanaf 10.00-02.00 uur 045-224385.

Paren en Single
Club LC
De gezelligste zaak met de minste alleenstaanden. Kom en overtuig U zelf. Vr. 22 okt. mosselfeest en live-show. Mannen opgelet! maand oktober op zondag singles ƒ 100,- en koppels gratis ☎ 09-32.89713323 Hertenweg 5, Zutendaal (B)

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854.

Diana Escort
045-320323 vanaf 10 uur.

Club Denise
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, tevens escort. all-in service, discreet, snel. ☎ 045-413887

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va: 18 jr., 5 nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229156.

E.Z.N. escort
met meisjes va: 18 jr., ook SM mog. telef. 045-273689.

Lady Escort
Charmant en discreet v.a. 's morgens 10.00 uur. Telef. 045-275262.

You and me
privé. Telefoon 043-473309.

Brigitte
en Monique ook voor Grieks. Nieuw! 045-254598.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American All Cards welkom.

La Comparsa Bar Vaesrade
nieuwe meisjes ☎ 045-241592.

Privé Ilona
Nieuwe meisjes, nieuwe prijzen. Nieuw Claudia. Telef. 045-414652, vanaf 22 okt. nieuw telef.nr. 045-708803. Meisjes gevraagd.

Patricia's
escort 0852-980511 Tev. meisjes gevr.

Nieuw Nieuw Nieuw
Stephanie
Verwacht u in charmels. Jong en SEXY. ☎ 045-425100

ƒ 50,- all in
Eens geweest en je komt terug. ☎ 045-423609

Vurige meisjes
verwennen u tot 't uiterste. Club Samanta beslist een bezoek waard. Cambonstr. 14, Kerkrade. 045-411368. Nieuw onze BODY TO BODY mass. Geopend van 14.00 tot 01.00 u. Leuk meisje welkom.

Dolores-Cherry
af 10 uur. Ook zat. en zond. 045-721759. meisje gevr.

ESSO — DE DAEL

Sjef Beckers **Nuth**

In verband met werkzaamheden in het kader van wettelijke milieumaatregelen en veiligheidseisen waaronder saneren bodemvervuiling, aanbrengen van vloeistofdichte bestrating, het plaatsen van kogelwerende balie e.d. zal ons station enkele weken „GESLOTEN" zijn.
De sluiting is van tijdelijke aard en loopt van maandag 25 oktober t/m vrijdag 19 november.

Bij deze vragen wij uw begrip en excuseren wij ons voor dit grote ongemak.

Namens alle medewerkers van
Esso „De Dael" - Nuth
J.E.P. Beckers

Auto's

Euroccasions zoals het hoort

Renault 19 1.7 GTS bruinmetallic	10-1991
Ford Escort 1.6 CLX roodmetallic	11-1990
Mitsubishi Lancer 1.8 D wit	11-1990
Fiat Tipo 1.4i blauw	06-1991
Citroën BX 1.9 TRI break grijsmetallic	08-1991
Ford Siërra 2.0 CL zwart	10-1990
Volvo 440 1.7 GLT rood	09-1990
Citroën BX 1.9 TRI grijs	06-1990
Nissan Blue Bird 2.0i roodmetallic	01-1989
Toyota Corolla 1.6 XLI grijsmetallic	09-1989
Citroën BX 1.6 TGI break grijsmetallic	04-1990
Audi 100 CC wit	11-1988
Fiat Panda 1000i CL rood	05-1989
Citroën BX 1.4 Cannes wit	06-1991
Citroën BX 1.4i Palais blauwmetallic	01-1990
Hyundai Exel 1.5 SX grijsmetallic	06-1990
Alfa Romeo 7.5 2.0i TS zwart	05-1990
Citroën BX 1.9 diesel grijsmetallic	02-1989
Seat Ibiza 1.2 GL wit	02-1987
Nissan Cherry 1.7 diesel groenmetallic	02-1984
Ford Escort 1.3 L blauwmetallic	02-1983
Citroën AX 1.1 TRE wit	04-1987
Nissan Micra 1.0 GL bruinmetallic	08-1983
Opel Kadett 1.3 combi wit	06-1988

UW AKTIEVE CITROËN-DEALER IN ZUID-LIMBURG

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen / Hoensbroek
Telefoon 045-223300.
OPENINGS-TIJDEN: ma. t/m vr. van 9.00 - 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 - 17.00 uur.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Suzuki Vitara JLX '90
Daih. Rocky turbo interc. '85
Stationcars
Omega 2.4i combi '89
Opel Kadett combi '89
Automatics
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84
Audi 100 2.3E nw.type '91
Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88
Diesels
Daih. Charade turbo D '90
Daih. Charade turbo D '87
BMW 524TD 147.000km '89
Mazda 626 1.8 LX LPG '90
ANWB gekeurde auto's
Audi 100 2.8E nw. type '91
Alfa 164 Twinspark '92
Alfa 33 1.3 '87
BMW 316 sportv. '88
BMW 316 rood '85
Daih. Cuore TS '90
Daihatsu TS '86
Daih. Charade TS '91
Ford Escort 1.4 CL '86
Ford Sierra 1.6 CL 5-drs. '84
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Citroën AX Sport '87
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Sunny 1.6 SLX '89
Nissan Patrol 2.8LX '91
Mini 1000 XE '88
Vectra 16 '89
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '88
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '88
Opel Corsa 12 S '88
Opel Corsa 13 S '88
Opel GTi '88
Suzuki Alto GL '90
VW Passat 1.6 CL '89
VW Golf 1.8 '88
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
Volvo 360 '87
Div. inruilers v.a. *f* 500,-
Roermondseweg 112, Landgraaf
Tel. 045-321810.

Te k. gevr. loop-, sloop- en **Schadeauto's**. Betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te k. ALFA Sprint QV, [illegible] *f* 5.250,-. ☎ 045-321608.

Te koop AUDI 80/90pk, bwj. '91, rood, 37.800 km, [illegible] 046-583322 b.g.g. 045-279992.

AUDI 80 nw. model met alle extra's, bwj. '87, vr.pr. *f* 19.250,-. Tel. 045-271457.

Te koop BMW 323 bwj. '84, wit, BBS 15" o.a. el. ramen/dak, stuurbekr., 15" sportvelgen. Tel. 04492-2999.

Te koop NISSAN Patrol Turbo Diesel, [illegible] ☎ 045-726676.

Te koop super dikke TOYOTA Hi-Lux, extra cabine, 4x4, diesel, type '85. Vr.pr. *f* 10.500,-. ☎ 045-720676.

Te koop MAZDA 626 HB, bwj. '11-'86, mooie auto, *f* 11.950,-. Tel. 04759-2012.

Te koop BMW 323i, bwj. '85, veel extra's oa. verlaagd, stuurbekrachtiging, sportbak. ☎ 04498-58213.

Te koop BMW Bauer TC cabrio 320i, 5-gang, stuurbekr., kleur wit, blauw dak, sp.velgen, bwj. '85, vraagprijs *f* 16.250,-. ☎ 045-325180.

Te koop Golf CABRIO i.z.g.st. bwj. '81, pr. *f* 9.250,-. Telef. 04492-1304.

Chevrolet BLAZER T 10, bwj. '89, spec. uitv. jeep, excl. model, vr.pr. *f* 19.000,-. Telef. inl. van 9.00-13.00 uur: 04406-14791.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad v.a. *f* 750,- t/m *f* 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te koop Ford ESCORT 1.4 L, bwj. '87, *f* 8.750,-, i.g.st. ☎ 045-425390.

Te koop Ford TAUNUS 1.6 Bravo, bwj. '82, vr.pr. *f* 1.750,-. ☎ 045-723769.

TAUNUS 2.0 Ghia, bijz. mooi, met APK, '82, *f* 1.250,-. ☎ 045-424128.

HONDA Civic 1.5 DXI bwj. 9-'92, 19.000 km, *f* 7.500,- onder nw.pr. uniek mooi. Tel. 046-512138.

Te koop Hyundai SCOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, 1e eigen., km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad, pr.n.o.t.k. ☎ 045-257640.

Te koop MERCEDES 250 T bwj. '80, goede auto, *f* 5.000,-. APK t/m aug. '94. ☎ 04406-12820.

Te koop MERCEDES 280 SLC bwj. '78, i.z.g.st. vr.pr. *f* 15.000,-. Telef. 045-422085 b.g.g. 423424.

MITSUBISHI Cordia 1600 SR Coupé, bwj. '83, APK 9-'94, *f* 2.750,-. Scheldestr. 36, Heerlen.

Te koop [illegible] NISSAN Sunny [illegible] '87 [illegible] *f* 9.250,-. ☎ 045-712730.

Te koop OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 2.8l automaat, bwj. '88, 34.000 km, div. extra's, airco, electr. antenne, leder bekl., cruisecontr., [illegible]

Te koop OPEL ASCONA 1.6 bwj. '88, LPG, *f* 9.500,-, 4-drs, APK. Telefoon 04759-2323.

Te koop OMEGA 2.0i, LPG, bwj. '88, [illegible] 045-464501 na 17.00 uur.

CORSA 1.3SX, nw. m., HB '87, Recaro-intr., 5-bak, alu. vign. *f* 6.950,-. 045-464097.

Te k. Opel REKORD 2.2 GLS, bwj. 10-'85, met APK, in perfecte staat, vr.pr. *f* 5.950,-. Tel. 045-451914.

Te koop GOLF GTI 1800 cc, bwj. '83, APK 9-'94, boordcomputer, ATS-velgen, vr.pr. *f* 6.000,-. ☎ 045-427516.

Te koop Opel KADETT 1200 S, i.z.g.st., bwj. nov. '82, pr. *f* 2.300,-. ☎ 045-250765.

Te koop OPEL CORSA bwj. '85, HB, zeer mooi, *f* 6.250,-. ☎ 045-217266.

Te koop KADETT GSi 2.0i topcond., 95 Kw, bwj. 8-'88, zw.met., vert., alarm, nw. banden en lm-velgen, enz. Tel. 045-257152.

Corsa type 12 S HB '86, *f* 5.950,-, Corsa tyoe 12 S HB '88 evt. 15 inch *f* 7.950,-, Kadett 12 SC HB mod. '86 *f* 4.950,-. ☎ 045-424128.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 205GT, bwj. '85, met veel extra's. Telef. 04409-3500.

Te koop PEUGEOT 205XLD Excellent, bwj. '87, kleur rood. Telefoon 045-314950.

Te koop RENAULT 25 TX direktie-auto, bwj. '90, 140.000 km, metallic groen, alu.velgen, alarm-installatie, i.z.g.st. Inl. tijdens kantooruren telef. 043-640130.

Te koop Seat IBIZA 1.2, bwj. 1986, *f* 4.000,-. Telef. 045-225795.

VW KEVER Speedster cabrio i.z.g.st., met veel acc., pr.n.o.t.k. Tel. 045-713175.

Te k. GOLF GTi, rood, 1984, extra's: 15" velgen, dikke bumpers, schuifdak, Jettafront, alarm, RDW-gekeurd, vr.pr. *f* 9.900,-. Tel. 04492-2927, woensdag/vrijdag na 17.00 u., zaterdag hele dag.

Te k. VW GOLF GTD, bwj. '84, model '88, electr. ruiten, centr. deurvergr., alarminst., spoiler-set, schuifd., GTi-uitg., voor en achter remschijven, CD-wisselaar enz., *f* 8.750,-. 046-335281.

Te k. VW GOLF C 1.3, bwj. 8-'85, prijs *f* 7.250,-. Telef. 045-444471/443753.

Te koop van part. VW JETTA D, bwj. '81, APK-gek. 6-'94, radio, trekh., 4 goede banden, *f* 1.100,-. Telef. 045-321629 na 17.00 uur.

Te koop GOLF GTI 16V, leren bekleding, nieuwe motor, 42.000 km, verlaagd, sportvelgen 6J 205, diamantzwart. Telefoon 045-458491.

VW KEVER, [illegible] 045-222005.

Te koop GOLF diesel, bwj. '83, APK-gek. tot juni '94, pr. n.o.t.k. ☎ 04451-1509.

Te k. VW PASSAT 1.6 CL, nieuw model, bwj. '88, veel extra's, zien is kopen, vraagprijs *f* 15.750,-. ☎ 045-421306. Moet weg!

Te koop van part. VOLVO 740 GLE april '90, autom., schuifd., trekh., RDS radio/cass., alarm, ABS, cruisecontrol, 123.000 km. Vg. boekje onderhouden. Info 04405-1462 (zaterdag).

Te k. VOLVO 340, kleur grijs, bwj. '86, km.stand 115.000, prijs *f* 6.000,-. ☎ 045-440182.

VOLVO 66 '81 Variom, in orde, kl. defect, *f* 750,-. ☎ 045-421726.

Te koop gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Autobedrijf P. van Dijk & Zn. Opel Astra 1.4i, 5-drs., schuifdak, [illegible] *f* 28.950,-; Opel Astra 1.4, 3-drs., 0 km nieuw [illegible]; Opel Kadett cabrio div. acces. '92 *f* 29.750,-; Toyota Celica 1.6 STI 37.000 km div. acces. '89 *f* 22.750,-; Lancia Dedra 1.8 IE div. acces. '91 *f* 22.750,-; [illegible] Opel Omega 2.0i [illegible] Ford Sierra 2.0 CL Sedan '92 *f* 26.750,-; Ford Sierra 2.0 GL 5-drs. [illegible] Ford Orion [illegible] Ford Escort 1.6 [illegible] Opel Vectra [illegible] Renault 25 TX 2.2 [illegible] Nissan Sunny [illegible] Panda 750L '89 *f* 6.750,-; Opel Kadett 1.2 '85 *f* 8.250,-. Inruil, financiering. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Te k. CHRYSLER Voyager, bwj. '91, kl. wit, vr.pr. *f* 36.500,-. ☎ 045-461918. Na 18.00 uur 045-422281.

AUTO KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto. [illegible] 045-411572.

SWALMCARS biedt aan leuke auto's voor mooie prijs. Porsche 924 '80; Opel GSI '87 div. extra's; Opel Kadett GT rood '87; Opel Kadett D '79 t/m '83; Opel Ascona '81/'82; Opel Ascona 2.0 E SR '80; Kadett stationcar '82; Panda '82/'86; Ritmo '83/'86; Peugeot 305 LPG '83; BMW 316/318 '79/'84; Renault Fuego '83; VW Kever '73; Opel Manta '77 in '91 gerestaureerd; Opknapper Triumph TR700; Mazda 626 coupé 2.0 autom. bwj. '83, div. extra's, alu. wielen; Ford Granada V6 goud. '83. Heerlerbaan 74-76, Heerlen.045-413568. Inruil en financiering mogelijk.

Autohandel O.K. CARS. Opel Kadett 13 S '86; Corsa TR 1.2 '84; Ford Siërra 1.6 '86; Honda Prelude 1.8 EX '83; Mini Cooper '84; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Toyota Corolla 1.6 HB '84; Volvo 340 GL diesel '85; Volvo 340 DL '83; Honda Civic 1.3 L '84; Nissan Sunny 1.5 '85; Fiat Ritmo '85; Jeep Daihatsu Taft '84; Jeep Suzuki LJ 80 '81. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Math. KOENEN biedt te k. aan 50 tot 100 auto's, v.a. *f* 750,- tot *f* 7.500,-, alles APK, inr. en fin. mog. Div. auto's autom. ☎ 04499-5204.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Omega stationcar 2.0i met stuurbekr. '90; Opel Vectra 16i '89; Mercedes 190D '86 *f* 20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 *f* 13.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 *f* 12.950,-; Kadett 1.3 '88 *f* 12.500,-; Escort 1300 Sport *f* 2.500,-; Opel Kadett 1.6i stationc. '89 *f* 16.750,-; Opel Astra 1600 stationcar [illegible] Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Corsa 1.4i '90 [illegible] Kadett '85 [illegible] 1400 [illegible] Autobedrijf [illegible] Schaesberg. ☎ 045-314175.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Voor verkoop en service van het KÄRCHER reinigingsprogramma voor zowel bedrijf als particulier. Maak kennis met de geheel vernieuwde lijn warmwaterreinigers of profiteer van de speciale aanbiedingen van de oude modellen. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. ☎ 046-519980.

MERCEDES 230 E, groenmet., schuif/kanteld., 113.000 km, '86, pr. *f* 21.950,-. 045-259023.

Te koop ALFA Sud Sprint QV 105 pk, bwj. '85. Telef.: 045-210541.

Te koop Nissan SUNNY 1.4 LX bwj. '91, 45.000 km, incl. fabrieksgarantie, vr.pr. *f* 17.900,-. ☎ 045-351556.

Te k. ROVER 216 SE EFI, bwj. okt. '88, APK okt. '94, rood, electr. ramen, leren bekl., sunroof, [illegible] get. glas, radio-cassette, alarm, vr.pr. *f* 10.000,-. Tel. 043-617160.

BMW 316i, blauwmet., M40, bwj. '90; BMW 318I blauwmet., bwj. '87; BMW 316 1.8 [illegible] bwj. '87; BMW 316 1.8 blauwmet., bwj. '87; BMW 323I roodmet., bwj. '83; BMW 316 groenmet. [illegible]; VW Passat CL groenmet., bwj. '88; Mazda 323 1.3 LX, antracietmet., bwj. '89; Nissan Micra 1.0 GDX, wit, bwj. '87; Nissan Micra 1.2 LX, rood, bwj. '89; Nissan Sunny 1.3 L, rood, bwj. '86; Toyota Celica 1.6 ST, bwj. '87; VW Golf 1.3 C, wit, bwj. '85; Suzuki Swift 1.3 GLX, wit, bwj. '87; Opel Kadett 1.3 S, rood, bwj. '86; [illegible] Fiat Panda 1100, bwj. '89. 100% financiering, inruil en bovag-garantie. Autobedrijf OSOJ [illegible] ☎ 045-460734 b.g.g. 045-464980.

Te k. [illegible] Seat MARBELLA, i.z.g.st. '87, APK '94, vr.pr. *f* 6.500,-. ☎ 045-422370.

Te k. GEVR. alle merken auto's. Bel de hoogste prijs! ☎ 045-416230 tot 21 uur open.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

D-KADETT 1.3 SR bwj. '82, vr.pr. *f* 2.900,-. Tel. 045-425879.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto's. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. ☎ 046-512924/046-519637

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Motoren

Te k. HARLEY Davidson Electra Glide FLH 1340, bwj. '80, kl. blauw/wit, i.z.g.st., antique style, rek. ter inzage, s.v.p. ser. reacties, prijsind. *f* 25.000,-. 046-315547.

Te koop GSX-R 750 W, wit, bwj. '92, rijbare schade, *f* 9.500,-. ☎ 046-747379.

Te k. HONDA 700 V-Twin, zwart, zeer mooi, veel chroom, diverse extra's. Zien is kopen! ☎ 045-754093.

Te koop SUZUKI GS 500 E, bwj. '93, 6000 km, halfjaar fabrieksgarantie, prijs *f* 7.500,-. Tel. 046-335281.

Te koop MONTESA Trial Cota 310, bouwjaar '90. Telefoon 045-258860.

Te k. SUZUKI X7, 250cc., 2-takt, bwj. '79, 100% in orde, *f* 1.250,-. ☎ 045-230315.

(Brom)fietsen

VERBOUWINGSOPRUIMING van rijwielen. 10%, 20%, 30% korting. Fin. mog. v.a. *f* 40,- p. mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Zeer mooie gebr. BROMSCOOTERS op voorr. o.a. Svera Quarts-watercooling. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Meer dan 100 verschillende merk fietsen o.a BATAVUS, inruil en betaling in 4x mogelijk. Speciale aanbieding Look pedalen 40% korting. Tweewielerspeciaalzaak Simon Olthof, Marisstr. 14-16, Geleen-Zuid. ☎ 046-749237.

Koga-MIYATA, 7 v. remnaaf, model 1994, *f* 1.995,-; oude modellen speciale prijs. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen, telef. 045-726840.

Te k. ATB Panasonic MC5500, afg. en Shimano Diore LX-groep, maat 48, pr. *f* 1.150,-; RACEFIETS Colnago, maat 59, afg. Campagnolo Chorus-groep met Ergo-power handvat, pr. *f* 2.400,-. Meendaal 200, Maastricht, tel. 043-610363.

Te koop GEVRAAGD bromscooter, Puch, Vespa en snorbrommer. ☎ 045-725271.

KORTING 10 tot 30% op overjarige rijwielen; Aanbieding: Honda Met-In. Bromscooter alle kleuren uit voorraad leverbaar en diverse andere merken scooters. Financiering mogelijk, zonder aanbetaling. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek. Telef. 045-212537.

Vakantie

Stedenreizen
6 Dagen Praag v.a. *f* 419,-
8 Dagen Wenen v.a. *f* 665,-
8 Dagen Rome v.a. *f* 695,-
8 Dgn. Budapest v.a. *f* 595,-
3 Dagen Parijs v.a. *f* 165,-
3 Dagen York *f* 325,-
3 Dagen Londen *f* 239,-
Bel Kristal Reizen:
073-131491

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Dutzenden guldens korting wegens VERBOUWINGS-OPRUIMING op = op. Bartels Caravaning. Dealer van Caraveller, Sprite, Predom, Münsterland, Eifelland caravans. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Inruil VOUWWAGENS nu tegen extra lage winterprijs: Raclet - Scout - Roadmaster. Tillemans Recreatie, Haefland 19, Brunssum.

Aanbieding! JAMET vouwwagens, 1994 v.a. *f* 4.795,-. Bij bestelling vóór 31 oktober 1993 nu tot *f* 1.167,- voordeel! Hans Stassar, Hoensbroek, Heisterberg 78. ☎ 045-224200.

BRANDSCHADE. Bartels Caravan helpt u graag met de schaderegeling t.a.v. de verzekering. Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

OPRUIMING van nog enkele showmodellen en seizoensvoorraad. Luxe oerdegelijke Deense Larsen caravan voortenten. Profiteer nu, Op = Op, bij De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd., Sittard, ☎ 046-513634.

Te k. WILK De Luxe 5.40 TE, bwj. '88, als nieuw, vr.pr. *f* 12.900,-. Tel. 045-713824.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. *f* 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS, ingeënt, ontw., stamboom. Tel. 04257-9200.

Te koop DOBERMANNPUPS, met stamboom en reu, 1 jaar. ☎ 08866-2483.

Wegens tijdgebrek Jack Russel TERRIËR, reu, 6 mnd, ruwharing, *f* 250,-. 045-229236 b.g.g. 232382.

Te k. YORKSHIRE-TERRIËRTJES, zeer kl. en mooi met stamboom. 046-371833.

Te koop mooie Ierse SETTER 2 jaar, reu, pr.n.o.t.k. Unescostr. 94, Heerlen.

Te koop BOUVIERPUPS, peper/zout, ontw., ingeënt, met stamboom. Te bevr. 045-718918.

Gegalvaniseerde HONDEREN met dak. 2 x damwand rest spijlen met deur, *f* 300,-. Telef. 045-459520.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, *f* 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. *f* 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN. Jawell Tuincentrum. Telef. 045-256423.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Cursussen WordPerf., Exact. Vraag brochure. INFO VISION, 045-237374.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

SCHOORSTEEN VEGEN?? Bel nu 045-226309, Stubbe Boy Hoen. Erkend door rijk en brandweer.

Nog voor de kerst uw meubels opnieuw gestoffeerd? Bel snel voor afspraak: Meubelatelier ALVA, telefoon 046-529849.

Voor al uw STUCADOORSWERKZAAMHEDEN en sierpleisters, ☎ 045-217854.

Kleine ZELFSTANDIGE kan nog stucadoor- en tegelwerk aannemen. Tevens plaatsen scheidingswanden. ☎ 045-220929.

Wonen/Interieur

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Te koop massief donker eiken DRESSOIR, *f* 500,-. Tapijt 3.50 mtr bij 2.50 mtr *f* 75,-. Ronde donkere keukentafel met 4 stoelen, *f* 200,-. Telef. 045-443105.

Te koop zeer mooie antieke KAST, Biedermeier bank en kleingoed. Moderne eethoek, 8-hoekige tafel met glasplaat. Tel. 045-721352.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop 2-zits leren BANK, *f* 500,-. Telefoon 045-716698.

Te koop Leolux leren BANKSTEL, Bora Bora, 3-zits, 2 zits, fauteuil (glijder) plus hocker. Nw.pr. *f* 15.000,-, vr.pr. *f* 6.500,-, als nieuw, kleur: taupe Saida. Telef. 04493-3226 (na 17.00 uur).

Te koop 2-zits BANK, eik. bed, gr. plantenbak met zijden planten. ☎ 04498-53669.

L-vorm. 6-zits BANK (3-delig) met bijbeh. fauteuil, grijs/beige dralon velours, z.g.a.n. Tot. *f* 1.495,-. 045-719324.

Te koop excl. eiken RANKENKAST. Telef. 045-723807.

Voor mooie gebruikte MEUBELS. Ook antiek. Kouvenderstr. 208 Hoensbroek.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Computers

Stunt van Hollandsoft
KFB-All-in Programma van *f* 998,- tijdelijk voor *f* 98,- excl.
Kompleet met: boekhoudprogramma, voorraadbeheer, factureren, kontantnota's, (A4 of A5), tegoedbonnen, barcodes, etiketten, lijsten, enz.
HollandSoft Zwolle. Telef. 038-217984 fax: 038-213510

Muziek

Uitnodiging:
Grandioze Korg-demonstratieavond met medewerking van Bert Smorenburg en SPECIAAL OPTREDEN VAN ZANGERES KAREN LEVIN!
Informatieve en luchtige uitleg van de 05R/W - X3 - i3 keyboard.
Dinsdag 26 okt. om 19.30 uur in onze zaak.
Het is raadzaam telefonisch te reserveren. VOL = VOL.
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-214253 HOENSBROEK
Donderdag koopavond.

Te k. PIANO merk Grotrian Steinway, laag model in donker notenhout, 3 jaar oud, met garantie. Pr. *f* 10.000,-. Telef. 043-643066.

TOETSENISTE, 41 jaar zoekt gitarist (zanger) om duo te vormen, muziek jaren 70. Telef. 045-708241

Te k. ORGEL Solina P355, i. z.g.st., *f* 500,-; tev. keyboard Roland E-15, met adaptor, 2 jr. oud, *f* 850,-. Tel. 045-245870.

Kachels/Verwarming

KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Telef. 04459-1638. De beste en goedkoopste.

Te koop DRU GASHAARD 9000 cal., *f* 75,-. ☎ 045-710185. Korenstr.16 Welten

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Huish. artikelen

Te koop WASCOMBINATIE AEG. Telefoon 046-745237.

IJSK., gasf. *f* 95,-, wasautom. *f* 175,-, diepvr. *f* 175,-, wasdr. *f* 175,-. 045-725595.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf *f* 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. *f* 60,- met afst.bed. v.a. *f* 125,-, met teletekst v.a. *f* 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN TV's, grote sort. v.a. *f* 95,- met garantie, 25 jaar TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telefoon 045-724760.

Kunst en Antiek

Schilderijen uit de 17e tot 20e eeuw (*f* 750,- tot *f* 3.500,-)
Hollandse en Vlaamse school, voor handel en particulier tijdens :
Open Dagen :
Zaterdag de 23e, zondag de 24e
zaterdag de 30e en zondag de 31e oktober a.s.
van 12.00 uur tot 17.00 uur bij :
PRIMA VISTA, Hoogbrugstraat 25, 6221 CN Maastricht.
(bij Hotel Holiday Inn / Hotel Maastricht)

Te k. 53 cm h. J.F.Kennedy HOOFD uit graniet gebeeldhouwd, door bekende beeldhouwer. 045-228422.

Te k. compl. antieke eiken SLAAPKAMER in Luikse stijl, bestaande uit: bed 195 x 140 cm., 2-deurs kast, commode met marmeren blad en klapbare spiegel, 2 nachtkastjes. Alles in uitstekende staat, incl. nieuwe spiraal en matras. Telef. 043-251559/043-217034.

Braderieën/Markten

SNUFFELHAL Geleen. Deze week! tal van topkoopjes: o.a. rundl. 2-zitters v.a. *f* 195,-; barok bankstellen van *f* 495,- tot *f* 3.000,-; rundl. bankstellen van *f* 695,- tot plm. *f* 3.500,-; prachtige blank eiken meubels o.a.bankstellen, eethoeken, div. modellen kasten, schitterend kantoorgarnituur in notenhout bestaande uit boekenkast, buro, ministre en fauteuil gek. plm. *f* 20.000,- nu *f* 4.500,-. (denkt u er aan! Wij ruilen ook uw oude spullen in). Pracht eethoeken in div. stijlen al v.a. *f* 95,-; enkele pracht notenhouten kasten enz, enz. Enorme keuze in onze enorme hal, betaling ook in termijnen zonder kosten. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt paralel met Rijksweg Nrd. Let op videotheek de Kijkdoos, daarachter is de hal.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Dringend te koop gevraagd: postzegels, MUNTEN en goud. Stamps & Coins. Kasteellaan 102, Meezenbroek (Heerlen). ☎ 045-726789.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek, 045-228211.

Nieuwe DEEGMACHINE te koop, inhoud 48 kg., vr.pr. *f* 6.500,-. Tel. 045-422281.

Te k. BILJART (Wilhelmina) afm. 255 x 140 cm, z.g.a.nw., *f* 5.500,-. ☎ 046-371237.

Te koop kaartje CONCERT Whitney Houston voor zat. 23 oktober. ☎ 045-428163.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M300/42-93

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat op 13 oktober 1993 een melding d.d. 8 oktober 1993 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer van de Naamloze Vennootschap DSM is ingekomen, voor haar Chemische Bedrijven te Geleen. Gemeld wordt de opstelling van apparatuur voor droging/nacondensatie van engineering plastics bij DSM Research. De melding ligt ter inzage van 25 oktober 1993 tot 25 november 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van de gemeente Geleen tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur.

Oproep Algemene Vergaderin[g] van de Rabobank te
VOERENDAAL

Hierdoor roept de Coöperatieve Rabobank b.a. gevestigd te Voerendaal haar leden op tot het bijwonen van de algemene ledenvergadering die gehouden wordt op dinsdag 9 november 1993 om 20.00 uur in zaal Keulen, Schoolstraat 3 Klimmen.

Verkorte agenda
- Opening
- Verkiezing leden Bestuur en Raad van Toezicht
- Mededelingen en rondvraag.

De volledige agenda, de notulen van de vorige vergadering alsmede de jaarrekening 1992 liggen vanaf heden op het hoofdkantoor van de bank voor de leden ter inzage.

Het Bestuur.

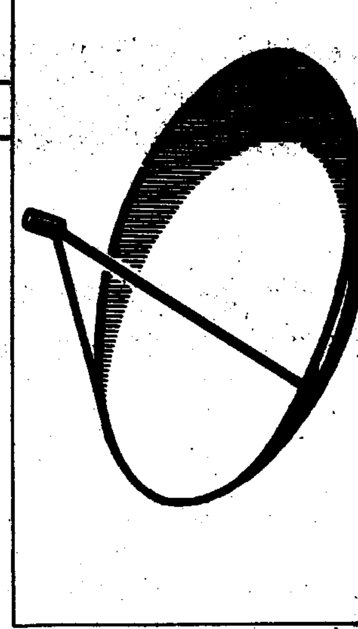
De Rabobank [...] coöperatieve b[...] als doelstelling [...] leden-onderneme[...] financieren tege[...] rente en gunstig[e] voorwaarden. D[e] Rabobank is een [...] met leden.
Betrokken m[...] die via een geko[zen] bestuur en de ledenvergaderin[g] invloed kunnen [...] uitoefenen op h[et] [...] van hun plaatsel[ijke] bank.
Zo is gegarand[eerd] dat bij elke dien[st] de Rabobank v[...] het belang van [...] cliënten zwaar [...]

Provincie Limburg

mededeling M 286/42-93

Gedeputeerde Staten van Limburg, ge[...] artikel 14.3 lid 2 Wet milieubeheer, make[n] bekend, dat op 7 april 1993 bij hen is bin[nen]gekomen: de aanvraag d.d. 6 april 1993 [...] Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg om [...] vergunning ingevolge de Grondwaterwet [...] het tijdelijk onttrekken van grondwater t.[...] een bronbemaling gelegen aan Industrie[...] Abdissenbos, Europaweg-noord, Schinv[eld]weg, Provinciale weg S-23 te Landgraaf [...] schreven onder nummer BW 3878, 405 [...] De aanvraag en ontwerp-beschikking en [...] dere ter zake zijnde stukken liggen ter in[zage] van 25 oktober 1993 tot 25 november 19[93] wel: - in het Provinciehuis te Maastricht [...] reau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - [...] Gemeentehuis van Landgraaf, elke werk[dag] van 9.00 tot 12.00 uur en bovendien do[nder]dags van 16.30 tot 19.00 uur, alsmede [...] de werkuren na laatstgenoemde datum [...] deze plaatsen tot het einde van de termi[jn] waarbinnen beroep kan worden ingeste[ld] tegen de beschikking op bovenvermeld[e] vraag. Tot uiterlijk 24 november 1993 k[...] tegen het ontwerp van de beschikking s[chrif]telijk gemotiveerde bezwaren worden [...] gemaakt, onder vermelding van het reg[is]tiezaaknummer (Bw 3878) van de aanvr[aag] Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6[...] MA Maastricht. Desgevraagd kunnen m[...] linge bezwaren worden ingebracht tijden[s] deze gedachtenwisseling over het ontwe[rp] van de beschikking. De gedachtenwisse[ling] gepland op 25 november 1993, om 10.3[0] in het gemeentehuis te Landgraaf. Dege[n] van deze mogelijkheid gebruik wenst te [...] maken dient dit vóór 24 november 1993 [tele]fonisch kenbaar te maken (043-897596/ 897660). Degene die een bezwaarschrift [...] dient, kan verzoeken zijn persoonlijke ge[ge]vens niet bekend te maken. Alleen degen[en] die bezwaren hebben ingebracht op de [...] als bovenomschreven en een ieder die a[an]toont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet i[n] staat is geweest en degenen die bezwa[ren] hebben tegen eventuele wijzigingen die [...] beschikking t.a.v. het ontwerp daarvan z[ijn] aangebracht, zijn later tot het instellen v[an] beroep gerechtigd.

GEKATALOGEERDE OPENBARE VEILING VAN KUNST- en ANTIEKVOORWERP[EN]
Onder toezicht van dhr. gerechtsdeurwaarder Goey[...] 3740 Bilzen, in de veilingzaal Europa Galerij (hot[el] Sejour) Dorpstraat 1, 3650 Dilsen/Lanklaar, [...] 757791 en dit op datum van
zondag 24 oktober 1993 om 14.30 hr.
maandag 25 oktober 1993 om 19.30 hr.
Tentoonstelling: vrijdag 22 oktober 1993 van 14.0[0] 19.00 hr. Zaterdag 23 oktober 1993 van 11.00 hr t[ot] hr doorlopend.
Zullen worden verkocht aan de hoogstbiedende:
Romantische en moderne schilderijen van bv [...] MER, Léonard 16e eeuw / HENS, Frans / SERVA[...] bert / PORTIELJE, Gérard / VENNEMAN, Rosa [...] TEAU, Jean / VAN LEEMPUTTEN, Jef, Louis / S[...] Romain enz.
Moderne grafiek: vb. ENSOR / DALI / FINI / MAR[...] / DEGAS / DELVAUX / PICASSO en nog veel me[er]
Mooie kollektie bronzen beelden: LAMBEAUX, [...] CAULT, Emile / MOREAU, Auguste / CLODION, [...] BOURET, Pierre-Ernest en anderen.
- beelden en siervoorwerpen in marmer / hout / ivo[or] / jade / half-edelstenen
- allerhande porselein & gl[as] (Daum / Nancy / Galle)
- gestempeld zilver & verzilverd
- brokante en inboedel & rariteit[en]
- Franse / Vlaamse / Engelse [...] meubelen, rustiek-stijl & gesc[...] de eik, notelaar en acajou.
Kataloog/schattingen/reservaties en in[...] tijdens de tentoonstelling.
ORG. BVBA EUROPA GALER[IJ]



Nederland 1

…/NOS
…urnaal.
…es **Idts.** Gevarieerd kinder-…ma.
…ournaal.
…oggle. (herh.).
…ove **Lucy.**
…ournaal.
…ettig **weekend, Nederland.**
…tal **work out.**
…ynasty.
…derland **dierenland.** (herh.).
…) **B.O.O.S.** (herh.).
…onto. Italiaans voor begin-…
…ssisch, **taal en volk.**
…) **Journaal.**
…) **Oppassen!!!** (herh.).
…) **Lingo.** (herh.).
…sa! (herh.).
… **schreeuw van de Leeuw.**
…nja **op zaterdag.** (herh.).
…) **Journaal.**
…ung **riders.** Amerikaanse …erie.
…b **ik iets gemist?**
…ggle. Woordspel.
…ggle. Kinderserie.
…amstraat. Kinderprogram-… Geld verdienen.
…) **Jeugdjournaal.**
…) **Klokhuis.** Kindermagazi-…
…en **in het wild.** Natuurfilm-…
…ckstage. Magazine over de …van glitter en glamour.
…) **Journaal.**
…de **in Holland.** Serie portret-… Nederlanders die een bijzon-…tatie hebben geleverd.
…te **in de winter.** Engelse co-…
…porter. Thematische actuali-…riek.
…e **Saint.** Engelse misdaadse-… Simon en Delilah. Net op het … dat Simon Templar de film-…ekt, worden de hoofdrolspe-… Samson en Delilah ontvoerd.
…eris. Discussieprogram-…sentatie: Ton Verlind.
…30 **Journaal.**

Nederland 2

Tros/EO/VOO/NOS

12.30-14.30 Studio Sport. Samenvatting van de 5e wedstrijd in de World Series honkbal tussen de Toronto Blue Jays en de Philadelphia Phillies.
14.30 De kleuterspecial. (herh.).
14.57 Rikkie de Raaf. Tekenfilm.
15.02 Zandkastelen. Reportage over de kunst van zandkastelen bouwen.
15.29 Ter land, ter zee en in de lucht. Spelprogramma. (herh.).
16.20 De teenage hero turtles. Tekenfilmserie. (herh.).
16.50 Bassie en Adriaan in Europa. Nederlandse serie. (herh.).
17.25 Foreign affairs. Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie. Gwen en Jan verzoenen zich met hun verleden.
17.49 Tv dokter.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.41 Studio Sportjournaal. Korte nabeschouwing van de 5e wedstrijd in de World Series honkbal tussen Toronto Jays en Philadelphia Phillies.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.01 Dat zeg ik niet. Spelprogramma.
19.27 TROS Radio winterpresentatie '93/'94.
19.36 Natte neuzen. Spelprogramma waarin honden de hoofdrol spelen.
20.10 TrosKompas TV ster-gala. Lezers van TrosKompas nomineren tv-personalities en programma's voor de TrosKompas TV ster.
20.21 Gala of the stars. Amusementsprogr. waarin bekende Nederlanders circusacts opvoeren.
22.29 Deadline. Journalistiek programma over misdaad en onrecht.
23.10 Dat willen we even kwijt. Column van Wim Bosboom.
23.22 In the heat of the night. Amerikaanse politieserie. Afl.18: Een wanhoopsdaad Althea raakt zo betrokken bij de zaak Garth Watkins dat ze in een diepe depressie raakt. Megan houdt er verkeerde vriendjes op na.
00.15 In Concert: Rod Stewart 'Unplugged and Seated'.
01.45-01.50 Journaal.

Nederland 3

Vpro/Vara/NOS

08.53-09.00 Nieuws voor doven.
17.30 Villa achterwerk. Potje Sport II.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Een schone heks. Amerikaanse serie.
18.45 Uitz. politiek partijen: P.v.d.A..
18.54 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.25 Binnenland. Actueel magazine over de grote verscheidenheid aan nationaliteiten en culturen in Nederland.
20.00 Magische eiland. Documentaireserie over Bonaire. Afl.3 : Het eiland der zielen.
20.25 Kunstmest. Wekelijks kunstprogramma waarin o.a. de Heerlense architect Jo Coenen Mieke van der Wey rondleidt in het Nederlands Architecten Instituut te Rotterdam dat volgende week geopend wordt door Koningin Beatrix.
21.04 Love hurts. Engelse serie. Afl.3. Tessa probeert het image van SEED op te vijzelen, maar krijgt tegenwerking van Bob. Ook Frank kan het niet laten zich met haar zaken te bemoeien. Wanneer hij in een krant vertrouwelijke opmerkingen van Tessa plaatst, is voor haar de maat vol.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. O.a. aandacht voor betaald voetbal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogr. met daarin de laatste aflevering uit de serie over de politie met daarin een gesprek met de hoofdcommissaris van politie van Amsterdam, de heer Nordholt.
23.00 Gesprek met de Minister-President. Presentatie: Hans Emans.
23.10 Trekking dagelijkse lotto.
23.11 Kwartet voor het einde der tijden - O. Messiaen. Quator pour la fin du temps van Messiaen. Uitgevoerd door Reinbert de Leeuw, piano, Vera Beths, viool, Anner Bijlsma, cello en George Pieterson, klarinet. Olivier Messiaen schreef dit werk tijdens zijn gevangenschap in Görlitz in 1940.zijn
00.11-00.16 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Eigen huis & tuin.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. (herh.).
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Santa Barbara. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. (herh.).
12.00 Telekids.
13.00 Barend & Van Dorp. (herh.).
14.00 Home improvement. (herh.).
14.30 General Hospital. Amerikaanse soapserie.
15.15 RTL Shop. (herh.).
15.25 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.15 The Oprah Winfrey show.
17.00 5 uur show.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club.
18.35 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws en weerbericht.
20.00 Goede tijden, slechte tijden.
20.30 Geef nooit op.
21.30 Klasgenoten.
22.30 Foreign body. Amerikaanse filmkomedie uit 1986 van Ronald Neame. Met: Victor Banerjee, Warren Mitchell, Geraldine McEwan, Denis Quilley, Amanda Donohoe e.a.
23.45 Laatste nieuws.
00.00 Foreign body. Amerikaanse filmkomedie uit 1986, vervolg van 22.30.
00.40 Paper dolls. Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Edward Zwick. Met: Joan Collins, Joan Hackett, Jennifer Warren, Daryl Hannah, Alexandra Paul e.a. Racine runt een modellenbureau voor kindersterretjes, waar het er soms keihard aan toe gaat.
02.20 De thuiswinkel.
02.50 Nachtprogramma.

RTL5

17.00 Felix the cat. Tekenfilmserie.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The Fugitive.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie. Afl.: Golden Triangle.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 Sisters. Amerikaanse dramaserie. Afl. Crah and Born. Als de hoogzwangere Georgie Whitsig op weg is om haar zonen op te halen, wordt haar auto aangereden door een vrachtwagen. Haar Familie wordt op de hoogte gesteld. Georgies man John en Alex gaan naar de plek des on heils, terwijl Teddy de jongens ophaalt.
20.55 Five reports: Medisch meesterschap. 6-delige documentaireserie waarin Nederlandse topmedici centraal staan. Presentatie: Vivian Boelen.
21.40 Murphy Brown. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The Murphy Brown school of broadcasting. Murphy Brown gaat goed gekleed en draagt schitterende parels. Ze staat op het punt een mysterieuze man te ontmoeten. Iedereen op de FYI-redactie wil weten wie hij is. (herh.).
22.05 Seinfeld. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The take out. Jerry heeft een vriendschappelijke relatie met zijn ex-vriendin Elaine. Als hij op een feestje Vanessa, een vriendin van Elaine, ontmoet wil hij een afspraak met haar maken.
22.30 I.S.C.H.A.. Talkshow van Ischa Meijer.
23.30 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Sometimes you hear the bullet. Frank Burns wordt door Hot Lips buiten haar tent gezet. Het militaire hospitaal wordt veerd met het bezoek van een journalist, die een boek over de oorlog schrijft.(herh.).
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenova. Clara denkt haar financiële problemen voorbij zijn. (herh.).
00.30-01.00 Hei elei, kuck elei aktuell.

België/RTBF 1

16.05 Vacatuurebank. 16.20 Nouba nouba. 17.20 Parker Lewis. Amerikaanse jeugdserie. 17.45 Promo 96, Amerikaanse serie. 18.15 L'empire des medias. 18.50 Servi chaud. 19.30 Nieuws en weerbericht. 20.10 Bon week-end. 20.45 Calme blanc, Australische thriller. 22.25 La grande histoire du petit écran. 23.25 Weerbericht en laatste nieuws. 23.40 24 H sur les marchés. 23.45-23.55 Reflets du libéralisme.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal), weerbericht en beursberichten. 20.10 Basketball. 22.00-22.35 Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Peau de banane. 06.30 Télématin. Met om 7.25 Weerbericht. 08.00 Nieuwsflits en weerbericht. 08.05 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwflits en weerbericht. 08.35 Comment ca va? Gezondheidsmagazine. 09.00 Nieuwsflits. 09.00 Temps présent. Magazine. (herh.). 10.00 Tete a tete. Magazine. Presentatie: Lise Payette. 11.00 Jamais sans mon livre. (herh.). 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. Amusementsprogramma. Presentatie: Pascal Sevran. 12.35 Weerbericht. 12.40 Zwitsers nieuws. 13.00 Peau de banane. (herh.). 13.30 Lance et compte. 14.20 L'école des fans. 15.05 Juste pour rire. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. 16.25 Oxygène. 16.50 Gourmandises. 17.05 Une peche d'enfer. 17.40 Paris surface. 18.10 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws en weerbericht. 18.55 Revue de presse des pays arabes. 19.00 Des chiffres et des lettres. 19.30 Nieuws. 20.00 Faits divers. 21.00 Nieuws en internationaal weerbericht. 21.40 Taratata. 23.00 Santé de la nuit. 23.55 Nieuws en weerbericht. 00.35 Médiasud. 00.50 Dossiers justice. 01.15 Bermuda. 01.45 La chance aux chansons. 02.20 Temps présent. 03.20 Reves d'Afrique. 04.20 Tete a tete. 05.20 Eurojournal.

14.15 (TT) The flying doctors. 15.00 Making tracks. 15.25 Popeye. 15.45 Dooby Duck's euro tour. 15.50 Philbert the frog. 15.55 Superbods. 16.10 (TT) Take two. 17.00 Newsround. 17.10 (TT) Byker Grove. 17.35 (TT) Neighbours. 18.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 18.30 Regionaal nieuws. 19.00 Every second counts. 19.30 (TT) Tomorrow's world. 20.00 (TT) Bruce Forsyth's generation game. 21.00 (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 21.30 (TT) The package. Amerikaanse speelfilm uit 1989. 23.10 Golf. 23.50 Blood of the vampire, Engelse horrorfilm. 01.20 ■ I don't want to be born, Engelse horrorfilm. 02.50 Weerbericht.

BBC 2

08.00 Breakfast news. 08.15 Westminster. 09.00 Schooltelevisie. 09.15 Cursus Italiaans. 09.30 Cursus Engels voor werknemers. 09.45 Schooltelevisie. 10.20 Around Scotland. 10.40 Over the moon. 10.55 Schooltelevisie. 13.20 Fingermouse. 13.35 Dilly the dinosaur. 13.40 Schooltelevisie. 14.00 Nieuws en weerbericht. 14.15 Sport on Friday. 17.30 (TT) Top gear. 18.00 (TT) Captain Scarlet and the Mysterons. 18.25 The man from UNCLE. 19.15 The living soap. 19.45 What the papers say. 20.00 Public eye. 20.30 (TT) An Englishwoman's garden. 21.00 The look. 21.50 (TT) Animated arias from Opera Imaginaire. 22.00 KYTV. 22.30 (TT) Newsnight. 23.15 The Larry Sanders story. 23.45 The tonight show with Jay Leno. 00.40 Weerbericht. 00.45 ■ The bank Dick. Amerikaanse speelfilm.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Autosport. 10.00 IJshockey. 11.00 Atletiek. 12.00 Voetbal. 13.30 Autosport. 14.30 Tennis. 15.00 Paardesport. 16.00 Judo. 17.00 Polo. 17.30 Atletiek. 18.00 Atletiek. 18.30 Autosport. 19.30 Eurosportnews. 20.00 International autosport. 21.00 Motorsport. 22.00 Boksen. 23.30 Actie. 00.00 IJshockey. 01.00 Eurosport-news. 01.30 Eurofun.

Duitsland 1

…pt'n Blaubär.
…rgenmagazin.
…esschau.
…las. Amerikaanse serie.
… **Tele-Gym.**
…esschau.
… **grossen Epochen der eu-**… **Kunst.** (herh.).
…esschau.
…**Kein schöner Land.** (herh.).
…sische **Geschichten.** Serie
…esseschau.
…esschau.
…RD-Mittagsmagazin.
…rtschafts-Telegramm.
…esschau.
… **Sesamstrasse.** Kinderpro-…
…peditionen **ins Tierreich.** …ocumentaireserie. (herh.).
…esschau.
…rwiegend **heiter.** Amerikaan-…film uit 1955.
…esschau.
…nkt **5 - Länderreport.**
…rrys **Nest.** Amerikaanse se-…
…gionale **Informatie.**
…esschau-Telegramm.
…d **Achse.** Serie.
…d **Achse.** Vervolg.
…esschau-Telegramm.
… **Dinos.** Serie.
… **Herzblatt.**
…te **abend im Ersten.**
…) **Tagesschau.**
…ere **Pauker gehen in die** …Duitse speelfilm uit 1970.
…esthemen-Telegramm.
…-exclusiv.
…esthemen.
…ortschau. Sportmagazine.
…lag **auf Schlag - Anschlä-**…**das gesamtdeutsche Ge-**…
…rmisst. Amerikaanse speel-… 1982 van Constantin Costa-… Met: Jack Lemmon, Sissy … John Shea e.a. Chili, sep-… 1973. De Amerikaanse jour-… Charles Horman verdwijnt … uit zijn huis in een arbei-… van Santiago.
…esschau.
…05 **Zuschauen - Entspan-**…**nachdenken.**

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Nachbarn. Magazine voor buitenlanders en Duitsers.
14.30 (TT) 1 - 2 oder 3. Spelprogramma voor kinderen.
15.15 Pingu. Poppenserie.
15.20 heute.
15.25 Das Geheimnis des schwarzen Dschungels. Tv-film van Kevin Connor.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● länderjournal.
17.55 Ein Heim für Tiere. Duitse serie.
18.00 Ein Heim für Tier. Vervolg.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Immer wieder Sonntag Duitse serie. Met: Grit Boettcher, Gerhard Olschewski, Eva Maria Bauer e.a. Dr. Vogel,psychotherapeut en neef van Treuwert, de eigenaresse van een modeboutique.
20.15 (TT) Ein Fall für zwei. Duitse misdaadserie. Met: Rainer Hunold, Claus Theo Gärtner, Peter Ehrlich e.a.
21.15 Die Marathon-Männer. Reportage over Hartmut Falkenberg, leraar van een bijzondere school die met zijn leerlingen deelneemt aan de marathon van Frankfurt.
21.45 heute-journal.
22.15 aspekte. Cultureel magazine.
22.45 Die Sport-Reportage. Sportprogramma.
23.00 Eine unheimliche Karriere. Tvspel van Eberhard Itzenplitz. Met: Helmut Zierl, Sissy Höfferer, Daniela Ziegler e.a. (herh.).
00.30 heute.
00.35-02.05 Sein Freund, der Roboter. Amerikaanse speelfilm uit 1983 van David Greene. Met: Christopher Plummer, David Morse, Arthur Hill e.a. In opdracht van het ministerie van defensie heeft de fysicus prof. Carl Forrester de robot Michael ontwikkeld, een robot die nauwelijks van een mens te onderscheiden is. Wanneer Forrester er achter komt dat het Pentagon de robot voor militaire doeleinden wil gebruiken, verzet hij zich hiertegen. Hij besluit met Michael onder te duiken waarop het Pentagon een grote zoekactie inzet.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus bedrijfseconomie. 09.00 ARD-Morgenmagazin. 09.55 Aktuelles aus dem Videotext. 10.00 Schooltelevisie. 12.00 Das Recht zu lieben. 12.25 Programmvorschau. 12.30 (TT) Monitor. 13.15 Monitor im Kreuzverhör. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Wie funktioniert das? 14.45 Spiel-Welt. 15.00 FensterPlatz. 16.00 Wohnräume. 16.30 Cursus bedrijfseconomie. 17.00 A - Z Lifeshow. 17.15 Wässer - der wichtigste Stoff zum (über)Leben. 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Rückblende. 18.43 Der Abend in West 3. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.20 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Bananas. 20.15 Westpol. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 ZAK. 22.00 trifft.... 23.00 Rockliffe Special. 00.42 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Ochtendgymnastiek. 08.30 Cursus bedrijfseconomie. 09.00 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Nieuws in het Engels. 14.15 Nieuws in het Frans. 14.30 Schooltelevisie. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? Medisch magazine. Presentatie: Peter Treppner. (herh.). 15.15 Na und?! (herh.). 16.15 Cursus bedrijfseconomie. 16.45 Non-Stop-Fernsehen. 16.55 Vier Herzen im Rom, Italiaanse speelfilm uit 1955. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Wombats - geheimnisvolle Beuteltiere. Natuurfilm. 19.05 Hallo, wie geht's? Medisch magazine. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 MuM, economisch magazine. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Landrat und die lieben Nachbarn. Reportage over de Pools-Duitse grens bij Oderhaff. 22.00 Nachtcafé. Talkshow. Thema: Riooljournalistiek. Presentatie: Wieland Backes. 23.30 Dempsey and Makepeace. 00.20 Villa Fantastica II. Documentaireserie. 00.45 Schlussnachrichten. 01.00 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. 07.00 Guten Morgen Deutschland. 09.00 Der Chef. (herh.). 10.00 Reich und Schön. 10.30 227. 11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow. 11.30 Familien Duell. Spelprogramma. 12.00 Punkt 12. 12.30 Springfield Story, Amerikaanse soapserie. 13.20 California Clan, Amerikaanse soapserie. 14.10 Zeit der Sehnsucht, Amerikaanse soapserie. 15.00 Ilona Christen. Talkshow. 16.00 Hans Meiser. Talkshow. 17.00 Wer ist hier der Boss? (herh.). 17.30 Eine schrecklich nette Familie. (herh.). 18.00 Ruf des Herzens. (herh.). 18.45 RTL aktuell. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Die Heimatmelodie. 21.15 Zum Stengwirt. Duitse comedyserie. 21.45 Unter einer Decke. 22.15 Wie bitte?! 23.15 Late night show. 00.00 Null Null Sex, Amerikaanse erotische speelfilm. (herh.). 01.20 ■ Mudhoney - Im Garten der Lust, Amerikaanse erotische speelfilm. (herh.). 03.05 Männermagazin 'M'. 03.30 Bis dass der Tod euch scheidet. (herh.). 05.10 Zeit der Sehnsucht. (herh.).

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft. (herh.). 06.00 Deutschland heute morgen. 09.10 Nachbarn. 09.35 Trapper John, M.D. (herh.). 10.25 Bonanza. (herh.). 11.15 Riskier' was! (herh.). 11.45 Glücksrad. (herh.). 12.25 Schatten der leidenschaft. 13.15 Trapper John, M.D. 14.10 Nachbarn. 14.40 Bonanza. 15.40 Raumschiff Enterprise. 16.45 Riskier' was! 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Regionale programma's. 18.30 5 mal 5. 18.58 Wetternews. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.18 täglich ran. 19.30 Glücksrad. 20.15 Tages des Donners - Days of Thunder. 22.15 ran. 23.25 Das ausschweifende Leben des Marquis de Sade, Amerikaans-Duits erotische speelfilm uit 1969 van Cyril Endfield. 01.00 Electric Blue. (herh.). 01.40 Drauf & Dran. (herh.). 02.05 Wolffs Revier. (herh.). 02.55 5 mal 5. (herh.). 03.20 ran. (herh.). 04.30 Ulrich Meyer: EINSPRUCH! (herh.). Aansl.: Programma-overzicht.

België/TV 1

14.00 Frans: Ici Paris.
14.15 Duits: Lernexpress.
14.30 Milieuleer.
17.00 Huckleberry Finn. Canadese jeugdserie.
17.30 Ieder zijn verhaal. Engelse jeugdserie met volksverhalen.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 De paradijsvogels. Belgische serie.
20.55 Kom op tegen kanker-clip.
21.00 Lonely knights. Amerikaanse tv-film uit 1988 van Henry Less. Met: Dack Rambo, Jennifer Dale, Frances Hyland e.a.
22.35 De wereld zoals hij is volgens Van Daele Maurice.
22.40 Vandaag en sport.
23.20 Tropical heat. Amerikaanse actieserie.
00.10-00.15 Coda. Marcel Coole leest voor uit zijn Verzamelde gedichten.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie. Biologie - het menselijk lichaam.
19.30 Het capitool. Amerikaanse serie.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
20.40 Ten huize van... Paula d'Hondt. Portret van deze politica.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.35 Frida. Mexicaanse biografische film uit 1984 van Paul Leduc. Met: Ofelia Medina, Salvador Sanchez, Max Kerlow e.a. Als de in 1907 geboren Frida Kahlo op achttienjarige leeftijd niet het slachtoffer was geworden van een busongeluk, dan zou deze Mexicaanse schilderes waarschijnlijk verdwenen zijn in de anonimiteit van het verleden.

Rai Uno

06.00 Ieri e oggi. 06.45 Unomattina. 09.35 Cuori senza età. 10.00 Nieuwsflits. 10.05 Le cameriere. 11.00 Nieuws. 11.05 Le cameriere. 12.00 Il cane di papa. 12.25 Weerbericht. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Zeus. Il mito di Teseo e Arianna. 13.00 Prove e provini di Scommettiamo che...? 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 Doringo! 16.05 Un papero da un milione di dollari. Speelfilm. 17.35 Hanna e Barbera cartoon. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Nieuws en verkeersberichten. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.30 Nancy, Sonny & Co. 19.10 I Fanelli Boys. 19.40 Programma-overzicht. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 Cacciatori di navi. 22.45 Nieuws. 22.50 San Remo l'altra musica. 00.00 Laatste nieuws en weerbericht. 00.30 Oggi al Parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.15 Lo spirito dell'aquila.

BBC 1

06.00 Business breakfast. 07.00 BBC Breakfast news. 09.05 Kilroy. Newshound. 10.00 (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 10.05 Playdays. 10.30 Good morning with Anne and Nick. 12.15 Pebble Mill. 12.55 Regionaal nieuws en weerbericht. 13.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 13.30 (TT) Neighbours. 13.50 Going for gold.

Super Channel

05.30 Experience the power. 06.00 Super shop. 06.30 European business today. 06.45 Business insiders. 07.15 Business tonight. 07.45 European business today. 08.00 ITN World news. 08.30 Agenda. 09.00 Super shop. 12.00 Cultured club. 12.30 Business insiders. 13.00 Agenda. 13.30 The scene. 14.00 Videogenerator. 16.00 Cultured club. 16.30 On the air. 18.30 The scene. 19.00 Turn of fate. 19.30 The image. 20.00 Go international motorsports. 21.00 Agenda. 21.30 Rights and wrongs. 22.00 ITN World news. 22.30 European business today. 22.45 US Market wrap. 23.00 Talkin' jazz. 00.00 The image. 00.30 Film Europe. 01.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. 05.00 Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Marijne van der Vlugt. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 The soul of MTV. 18.30 Music non-stop. 20.00 Pet Shop Boys popumentary. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Beavis & Butt-head. 00.30 Marijne van der Vlugt. 02.00 Chill out zone. 03.00 Night videos.

CNN

06.30 Moneyline. 07.00 World wide update. 07.30 World report. 08.45 CNN newsroom. 10.30 World report. 11.30 Business morning. 12.30 Business day. 13.30 Business Asia. 14.00 Larry King. 16.30 CNN & Co. 17.00 News-Hour. 19.00 World business today. 20.00 International hour. 21.45 World sport. 22.00 World business today. 22.30 Showbiz today. 23.00 The world today. 00.00 Moneyline. 00.30 Crossfire. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King. 04.30 Showbiz today. 05.30 Style. 06.00 Science and technology.



…d 1
…ur - It's Always Fair Weat-… (1955-USA) Muzikale kome-… Stanley Donen en Gene … kameraden uit WOII ont-… elkaar tien jaar later en … twee vrouwen herontdek-… elkaar.

…d 1
…ur - Unsere Pauker gehen … - (1970-D) Magere schla-… Harald Vock over een … m-directeur die na 25 jaar … lingbroer gaat zoeken. … rg Thomalla.

… uur - The Package - … B) Slappe spionagethriller … eke paranoia. Koude oor-… ert zijn einde en in een sjiek … wordt onderhandeld … wapens. Met: Gene Hack-… ie: Andrew Dacis.

… 2
… ur - Frida - Naturaleza Viva … MEX) Lange film van Paul … het leven van de schil-… rida Kahlo in Mexico en … ten. Met: Ofelia Medina en … Gurola.

RTL4
22.30 uur - Foreign Body - (1986-GB) Komedie waarin Victor Banjeree zich uitgeeft als rondtrekkend arts en ontdekt dat er geen vrouw is die niet met hem het bed wil delen. Regie: Ronald Neame.

BBC 1
23.50 uur - Blood of the Vampire - (1958-GB) Dokter komt in de gevangenis een vampier tegen en samen zetten ze zich in voor bloedexperimenten. Griezelfilm van Henry Cass met Donald Wolfit en Barbara Shelley.

Duitsland 1
23.55 uur - Missing - (1982-USA) Zorgvuldig opgebouwd politiek drama van C. Costa-Gavras met subliem spel van Jack Lemmon. Koppige man vertrekt naar Zuid-Amerika om zijn vermiste zoon te zoeken. Gebaseerd op waar verhaal.

RTL Television
00.00 uur - Finders Keepers, Lovers Weepers - (1968-USA) Waanzinnige sex/gangsterfilm van Russ Meyer. De held en een bordeeldame discussiëren over muziek terwijl ze neuken op de klassieke tonen van o.a. Beethoven en Strauss. Met: Anne Chapman.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio 1 vrijdageditie. 9.05 Het balkon. 10.05 NL Buitenland met De tafel en Standplaats Chili. 11.05 Argos. 12.07 VARA Radio 1 vrijdageditie. 14.05 De transmissie. 16.05 Wellingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. 18.30 Nieuws. 18.07 TROS Aktua. Vervolg. 19.04 God zij met ons. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Adeline met 'n ander. 14.04 Rocky 3. 15.04 Het paleis. 17.04 De avondluwte. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De hits van... 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 Popstop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Ein deutsches Requiem, Brahms. Berliner Philharmoniker o.l.v. Claudio Abbado met koor en sol. 13.04 En nu... mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Muz. voor ork., koor en sol. 15.25 Alexander Skrjabin. 16.00 De Nederlanden: In de huid van... 17.00 Operette. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. 18.04 Antoine Forqueray. 18.35 De geliefde Tsjaikovsky. 20.02 Avondconcert: De matinee. Groot Omroepkoor en Radio Filh. Ork. met sopraan en mezzosopraan. 21.45 Franse klavierrmuziek. 22.50 Muziek van deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 In gesprek. 9.40 Plein publiek. 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium. 17.10 Radio UIT. 17.50 VVD. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Religieus programma in twee talen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.30 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 De psalmen. 22.40 Theologische verkenningen. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Weerzolplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, tips voor het weekeinde. 12.00 Limburg Actueel. 13.00 Radio-NieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De Buurt. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Profiel. Peter Winkels Heyen praat met Hamie Op de Laak, kunstschilder in Beesel. 16.00 Cultureel magazine Festival, met filmrubriek. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel met Bob de Richter). 11.50 Het boekenwesel. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hinders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenbuuro. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 Nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrussliste; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.10 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffietijd, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bleeding. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Saron o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 8.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterdienst. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mittagsschau en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

23 OKTOBER
★ Gors-Opleeuw/Borgloon (B) Herfsttocht 5 - 10 - 15 km. Start zaal De Leeuwerik 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: (09-32) 12742550

24 OKTOBER
★ Jabeek - Herfstwandeltocht 7 - 15 - 25 km. Start: Ontmoetingscentrum 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04492-2495.

★ Opgrimbie (B) - Bos- en bergtocht. 6 - 12 - 20 km. Start: Wijkcentrum 7.00-15.00 uur. Inlichtingen: (09-32)11757587

★ Viversel-Zolder (B) 21e officiële trotterstocht 5 - 10 - 15 - 20 - 25 km. Start: Witte Zaal, Westlaan 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: (09-32)11270506

25 OKTOBER
★ Aalst-Sint Truiden (B) Herfsttocht 5 - 10 km. Start: Feestzaal Aalst 13.00-20.00 uur. Inlichtingen: (09-32) 11884049

28 OKTOBER
★ Oostham (B) Herfstwandeling 6 - 10 km. Start: kantine Warande Sport 13.00-17.00 uur. Inlichtingen: (09-32)11401672.

22 + 23 OKTOBER
★ 40-jarig jubileum S.F.S. Nizozemska. Vandaag dans-, zang- en muziekprogramma in de Stadsschouwburg, Heerlen. Motto: Van Slovenië tot Macedonië. Aanvang 20.00 uur, entree ƒ 12,50. Zaterdag: 16.30 uur Sloveense h. mis in de Corneliuskerk te Heerlerheide; 18.00-19.30 uur receptie/tentoonstelling; vanaf 20.00 uur feestavond voor leden, oud-leden en genodigden.

23 + 24
27 + 30 OKTOBER
★ Komische thriller "Raadsels rond de zeven kabouters", gepresenteerd door "Voor het Voetlicht". Lokatie: café Oud Limburg, Kerkweg 32, Puth. Aanvang 20.00 uur, entree ƒ 7,50.

23 OKTOBER
★ Jazzconcert met de Circus Square Jazzband. Casino Brunssum, Treebeek. Aanvang 20.30 uur, entree ƒ 13,-.
★ Toneelvereniging "Ons Genoegen" uit Genhout brengt "Groeten uit Nice". Een blijspel in dialect. Aanvang 20.00 uur, entree ƒ 6,50, zaal 't Trefpunt, Elsloo.

24 OKTOBER
★ Rommelmarkt & fancy fair van 10.00 tot 17.00 uur in zaal Jos Frijns, Marktstraat, Simpelveld. Entree ƒ 2,50 incl. consumptie, kinderen t/m 12 jaar gratis. Organisatie: damescomité Prinseroad Zumpelveld.
★ 2e Internationale ABC-veldrit van Nijswiller. Programma: 11.00 uur nieuwelingen, 11.02 uur junioren, cyclo-sportieven 12.15 uur, 13.45 uur neo-amateurs, 15.30 uur beroepsrenners/amateurs. Organisatie: Stichting Wielerpromoting Nijswiller.
★ 5e ATB-tocht "De hel van Zuid-Limburg". Start 8.30-11.00 uur, sportterrein Schinnen, Terborg. Afstanden 40 en 70 km. Organisatie: TWC Berg-op, Puth.
★ 16e Waereldsjtad Tournooi van 9.00-18.00 uur in sportcentrum Glanerbrook, Geleen. Afdeling Limburg en Noord-Limburg, meerkampen gevolgd door het k.o.-systeem.
★ Teeke-Zènge in het Rector Ravenshuis te Sweikhuizen. Aanvang 20.00 uur, entree gratis. Organisatie: Mannenkoor St. Caecilia.
★ Internationale verzamelbeurs van 10.00 tot 17.00 uur in het Corneliushuis te Heerlerheide. Organisatie: Nederlandse Vereniging De Verzamelaar, afdeling Limburg.

22 - 23 - 24 OKTOBER
★ Oktoberfeesten in Oirsbeek. Vandaag, 20.30 uur: Back to the sixties, dans- en showavond. Entree ƒ 7,50. Zaterdag: 20.00 uur: Artiestengala, entree ƒ 11,-. Zondag, 10.30 uur h. mis; 11.30 uur receptie, aansluitend spätschoppen; 20.00 uur: Zibbith popfestijn, entree ƒ 5,-. Lokatie: sporthal In de Pollack. Een en ander bij gelegenheid van het 640-jarig bestaan van de koninklijke schutterij St. Lambertus.

Vanaf 27 OKTOBER
★ Sport-overdag. Elke woensdag van 10.00-11.30 uur tafeltennissen o.l.v. een gediplomeerd trainer in sporthal Kaldeborn, Heerlen. Batjes gratis te leen, kosten ƒ 2,50 per keer. Organisatie tafeltennisvereniging Heerlen-Willem Bosch.

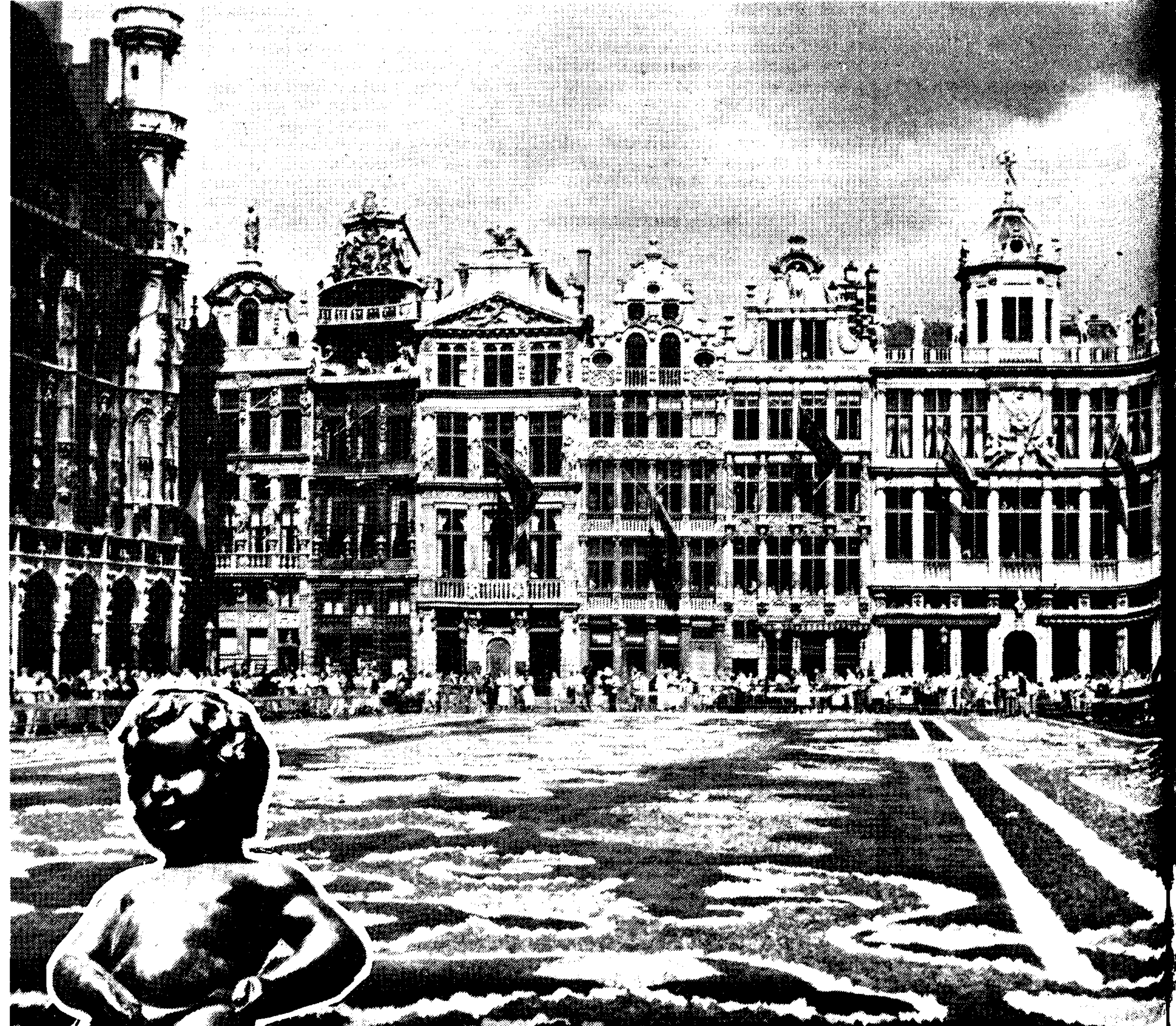
JUBILEUMAANBIEDING VAN DORINT BRENGT U NAAR BRUISEND BRUSSEL

Dorint feliciteert het 75-jarige Limburgs Dagblad en doet onze lezers een uniek aanbod.
Niet te ver van huis, logeren in een uitstekend hotel, gelegen in de hoofdstad van onze Zuiderburen: BRUSSEL.
Omdat WIJ jarig zijn mag U daar logeren voor nog minder dan de helft van de normale overnachtingsprijs!
Hotel Archimède, onder management van Dorint, is gelegen op slechts tien metro-minuten van het centrum. In de direkte omgeving vindt u vele gezellige restaurantjes, maar ook bijvoorbeeld het Jubelpark, Autotron, Museum voor schone kunsten en het luchtvaartmuseum.

Het hotel beschikt over 56 kamers, voorzien van bad én douche, toilet, föhn, kleuren-tv, radio, minibar, broekenpers, koffie- en theezetmogelijkheden en telefoon.
Je kunt er zelfs een kamer boeken met zicht op zee...?! Grapje natuurlijk, want Brussel heeft van alles maar in ieder geval géén zee. Nee, wat we bedoelen is de unieke inrichting van de kamers. Zij zijn allemaal voorzien van geraffineerde kunstwerken, waardoor elke kamer een eigen karakter krijgt. En zo kan het bij het ontwaken voor komen dat u zich -door het kunstwerk aan de muur- aan het strand waant. In de ontbijtzaal overigens waant u zich echt op zee, deze is namelijk ingericht als een heus cruiseschip. De bediening is uitstekend en zult zich snel thuisvoelen in dit gastvrije hotel.
Een restaurant treft u er overigens niet aan. Maar wij hoeven u niet te vertellen dat u in deze stad honderd-en-een mogelijkheden zult aantreffen om u ook op culinair gebied te laten verwennen.

Uw logeeradres is een prima uitvalsbasis om het rijke Brussel te verkennen. Bruisend Brussel heeft voor elk wat wils. Musea, parken, schitterende winkelstraten, intieme café's, uitstekende restaurants. Kortom, teveel om op te noemen. Om u enigszins wegwijs te maken in de stad treft u op uw kamer een informatiepakket "Brussel" aan.

De jubileumprijs bedraagt ƒ 75,- per persoon in een tweepersoonskamer. In deze jubileumaanbieding zit ook een uitgebreid ontbijtbuffet.



Foto's: V.V.C.G.T.

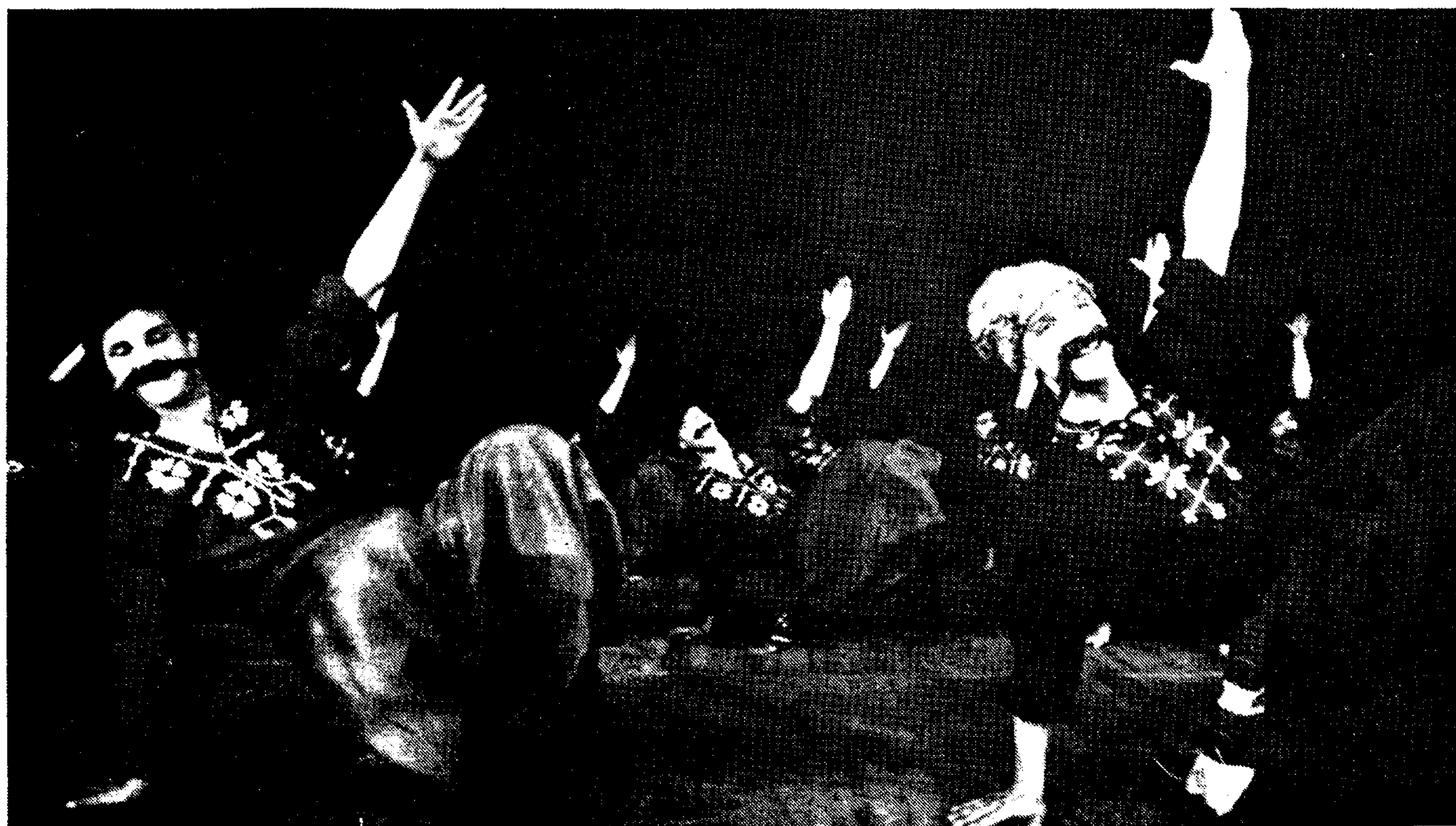
REISINFO BRUSSEL

Datum:	Er kan worden geboekt in de periode vanaf heden tot 31 maart 1994. Het aanbod geldt zowel voor één als meerdere overnachtingen. Feestdagen op aanvraag.
Prijs:	ƒ 75,- p.p. (Bfr. 1350); ƒ 32,- toeslag voor een 1-persoonskamer
Inclusief:	- ontbijtbuffet - informatiepakket Brussel
Betaling:	ter plaatse in Belgische frank
Reserveren:	met de bon op deze pagina. U ontvangt binnen 8 dagen de bevestiging van hotel Archimède.

De bon sturen naar:
Limburgs Dagblad, afdeling Kiosk
postbus 3100,
6401 DP Heerlen.

RESERVERINGSBON - HOTEL ARCHIMEDE
Naam: ....
Adres: ....
Postkode: .... Woonplaats: ....
Aantal personen: ...... telefoonnummer: .... (overdag)
Aankomstdatum 1e keus: .... 2e keus: ....
Reservering voor .... nacht(en)
Gewenste kamer: .... Toeslag: ƒ ....

PARELS VAN RUSLAND NAAR KERKRADE



Staatsensemble met de mooiste stemmen uit Moskou!

Sinds 1973 bestaat het Staatsensemble Moskou (voorheen Koor van het Rode Leger). Een gezelschap, 80 personen groot, waarin (koor)zang, orkest en ballet zijn vervat.
Perfektie en streven naar het hoogst haalbare zijn de basisbegrippen van dit wereldberoemde koor.
In 1985 werd de muzikale leiding overgenomen door Victor Eliseev. Hij zocht naar nog meer traditie, perspektief en originele karakters.
Hij verenigde zangers, dansers en instrumenten tot een vanzelfsprekend geheel. Het repertoire is zeer veelzijdig. Koor- en vokale klassieken, folklore, volksdans, swing, jazz en entertainment.
Het sukses bleef niet uit. Het ensemble trad inmiddels op in alle grote steden in de voormalige Sovjet-Unie. Ze waren ook te gast in West-Europa, Azië en Midden- en Noord Amerika.
Overal treden zij op voor uitverkochte zalen. Met hun krachtige stemmen, adembenemende volksdansen, doorspekt met akrobatische toeren, en gestoken in prachtige kleurrijke kleding laten zij u een avond lang genieten van muziek voor miljoenen.
De presentatie is in handen van de bekende Duitse tv-presentatrice Dagmar Frederic. Zij zal dit dynamische optreden op geheel eigen wijze aan elkaar praten en de diverse onderdelen van commentaar voorzien.
Op vrijdag 3 december treedt dit imposante gezelschap op in de Kerkraadse Rodahal.

KAARTVERKOOP MET VRIENDENKORTING
Vanaf vandaag kunt u voor het kopen van een entreekaart terecht bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Gulpen.
De entreeprijs bedraagt ƒ 48,- (vrije plaatskeuze).
Op vertoon van onderstaande bon krijgt u per persoon ƒ 2,- vriendenkorting en betaalt u ƒ 46,-.

BON: STAATSENSEMBLE MOSKOU
Naam: .... KIOSK
Woonplaats: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... max

IN ONZE JUBILEUMKRANT DIE VANDAAG OF MORGEN BIJ U IN DE BUS VALT, VINDT U TWEE UNIEKE JUBILEUM-REISAANBIEDINGEN VAN STENA LINE!



Ook Rob Martens van Hotel Willebrord in Zoutelande wijst u nog eens op zijn voordelige verwenweekenden tussen 30 oktober en 13 december!

HONDERDEN INZENDINGEN PROMS-PRIJSVRAAG

Heel veel lezers hebben in de afgelopen weken meegedaan aan onze Proms-prijsvraag die wij op 8 oktober publiceerden.
Met hun inzendingen maakten zij kans op TWEE GRATIS TOEGANGSBEWIJZEN (t.w.v. ƒ 50,- per stuk) voor de Heineken Night of the Proms. Dit unieke spektakel is voor het eerst in het Maastrichtse Mecc op woensdag 27 oktober. De meeste inzenders beantwoordden de 4 vragen juist. Maar het venijn zat kennelijk in de staart, want daar waar de fouten gemaakt werden, was dat bij vraag vier: voor de hoeveelste maal is de Heineken Proms in Maastricht?
Een aantal lezers ging hier in de fout omdat zij hetzij de keren in Antwerpen telden of de voorstellingen in Rotterdam opsomden. Het enige juiste antwoord luidt echter: de eerste keer. Het betreft namelijk een heuse Maastrichtse première.
Voor de volledigheid volgen hieronder de juiste antwoorden:
Vraag 1: The Police; vraag 2: Keith Reid;
vraag 3: Robert Groslot; vraag 4: eerste keer.
Door de vele goede oplossingen moest het lot eraan te pas komen om **VIJFENTWINTIG** winnaars aan te wijzen. Onderstaande personen ontvangen een dezer dagen ieder TWEE zitplaatsen voor de Heineken Proms, aanstaande woensdag in het MECC te Maastricht.

- **Hennie Bosten**, Op de Knip 51, Kerkrade
- **M. Herpers-Tummers**, Urmond
- **Marleen van Hoesel**, Lienaertsstraat 116, Geleen
- **Henk te Riet**, Collijnstraat 14, Heerlen
- **Mevr. Bemelmans**, Oude Landgraaf 57, Landgraaf
- **W. te Poel**, Past. van Arsstraat 20, Eygelshoven
- **Y. Cox-Eerens**, P. Polliusstraat 44, Roermond
- **Irene Rademacher**, Slot Blijenbeeklaan 5, Heerlen
- **Erna Hoefnagels**, Schoolstraat 46a, Hulsberg
- **Florence Coumans**, Veestraat 10, Sittard
- **Fam. G. Aarts**, Grootveldstraat 7, Limbricht
- **Mirjam Dohmen**, Kuppelkovenderstraat 32, Grevenbicht
- **S. Crombach**, Kasteellaan 80, Hoensbroek
- **Bart van Pol**, Strumenkampstraat 9, St. Joost
- **Monique Errens**, Bolderik 54, Brunssum
- **Mevr. A. Senden-Theunissen**, Kan. v. Nuijsstraat 67, Schinveld
- **Ankie de Wilde**, Ganzeweide 62, Heerlen
- **Nicole Verkoeyen**, Jeruzalemstraat 10, Heerlen
- **Raymond Reinders**, Franciscanessenweg 20, Wittem
- **H. Knibbeler**, Zwanenstraat 16, Maastricht
- **A. ter Haar**, Snijderslaan 18, Landgraaf
- **W. Habets**, Groene Kruisstraat 12, Kerkrade
- **R. Nijman**, Mgr. Schrijnenstraat 59, Heerlen
- **Jose Beckers**, Hiacintenlaan 25, Geleen
- **Ine Feuler-Erens**, Goudenrood 45, Valkenburg

PROFICIAT!

Kookadvies drinkwater opgeheven

AASTRICHT – Het kook-vies voor drinkwater uit Eifel dat bijna drie we-n van kracht is geweest, gisteren officieel opgehe-n door de Waterleiding-aatschappij Limburg en aar Duitse tegenhanger in Kreis Aachen. Het drink-ater is weer volledig be-uwbaar, aldus de WML. it voorzorg wordt in uitsland nog steeds chloor egevoegd.

t drinkwater was verontrei-d met koli-bacteriën en ade-en rotavirussen. De veront-iniging is te wijten aan gebrek-ge riolering in het Eifelgebied. or de overvloedige regenval n faecaliën in het drinkwater echt gekomen. De risico's or de gezondheid waren niet al groot, zo heeft WML steeds adrukt. Volgens de waterlei-gmaatschappij was de veront-iniging zo gering dat er onmo-lijk mensen ziek konden rden.

monsters van de WML bleek het drinkwater in de water-dingnetten van Oostelijk d-Limburg al eerder bacterie-was. In Duitsland was dat niet het geval. Vandaar dat sinds 4 oktober van kracht nde kookadvies steeds werd lengd. In Limburg gold het okadvies Vaals, Nijswiller, mpelveld, Kerkrade en delen Heerlen en Landgraaf.

Zweefvliegers ang voor sluiting veld Schinveld

NDERBANKEN – De afdeling weefvliegen van de Koninklijke ederlandse Vereniging voor uchtvaart (KNVvL) is bang voor uiting van het zweefvliegveld in hinveld.

e KNVvL concludeert uit het ructuurschema Groene Ruimte t sluiting van een aantal bestaan-zweefvliegvelden niet is uitgeslo-n. De belangenorganisatie voor eefvliegers schrijft dat aan de aste Kamercomissie voor Land-uw en Natuurbeheer.

afdeling Zweefvliegen van de NVvL struikelt vooral over de ssage 'dat de komst van nieuwe reinen voor terreinrijden en chtsporten gekoppeld moet zijn n het saneren van ongewenste lo-ties voor deze sporten' in het ructuurschema Groene Ruimte. aarin staat wat het kabinet de ko-nde jaren wil met alle gebieden iten de bebouwde kom.

e KNVvL vreest dat als de Oost-tbaan in Beek ooit wordt aange-, de Schinveldse zweefvlieg-n dicht zou moeten. De Schin-se baan is onlangs met over-idssubsidie weer opgeknapt.

emco Vlaanderen int Prix de Rome

ERLEN – De Prix de Rome 93 is gewonnen door een 24-jarige nstenaar Remco Vlaanderen, d-student van de Academie Beel-nde Kunsten van de Rijkshoge-hool in Maastricht.

e Prix de Rome is oudste en be-ngrijkste prijs voor jonge kunste-ars tot 35 jaar. Vlaanderen vol-oide vorig jaar zijn studie in aastricht. Hij was met nog zeven dere jonge kunstenaars door een ternationale jury geselecteerd or de Prix de Rome.

edurende drie maanden mochten acht kandidaten in de categorie kenen en Grafiek voor de prijs in Amsterdamse Rijksacademie rken. Op basis van het door ge-oduceerde werk koos de jury de finitieve winnaar. Winnaar Vlaan-ren ontvangt een bedrag van tien-izend gulden.

n tentoonstelling met werk van deelnemende kunstenaars is van idag 22 oktober tot en met maan-g 25 oktober te bezichtigen in nstenaarssociëteit Arti et Amici-e aan het Rokin 112 in Amster-m.

Echte dader staat op tijdens proces

Van onze verslaggever

SITTARD – De zaak tegen de 26-jarige J. uit Sittard nam gistermorgen voor de politierechter in die plaats een onverwachte wending. Want kort nadat de officier van justitie tegen J. zijn eis had geformuleerd stond in de rechtszaal een man op die zich meldde als de enige echte verdachte. „Niet J., maar ik ben het geweest," bekende de man, die vreesde dat een onschuldige werd veroordeeld.

Op 16 december 1992 hield de Sittardse politie om half vier 's nachts op de Markt de onder invloed van alcohol verkerende J. aan. Volgens de politie was hij degene die eerder met een stoomwals van een wegenbouwfirma aan de haal was gegaan. J. erkende dat hij na cafébezoek samen met 'een onbekende man' op de wals was geklommen. Toen de onbekende de stoomwals startte, was J. eraf gesprongen maar de politie had hem later in de kraag gegrepen. De onbekende was op de vlucht geslagen.

Hoewel J. ook gisteren bleef ontkennen, hield officier van justitie mr. J. van Opstal zich aan de lezing van de politiemensen en eiste tegen J. een geldboete van 750 gulden.

Daarop stond C. (26) op en riep dat de verdachte onschuldig was. „Ik zag dat de wals werd gestart door iemand wiens naam ik niet wil zeggen omdat die man dan in grote problemen komt," betoogde de man tot verbazing van politierechter mr.G. Hermesdorf.

Omdat hij echter had gezworen om 'de waarheid en niets dan de waarheid' te vertellen en de rechter hem dreigde met vervolging wegens meineed, ging C. door de knieën. Hij bleek degene te zijn geweest die, eveneens met de nodige pilsjes op, de stoomwals had bestuurd.

Hermesdorf viel van verbazing bijna van zijn stoel. „U zei dat u hem niet kende, maar u kende hem dus wel," vroeg hij aan J. die dit knikkend bevestigde. Het bleek een vriend van hem te zijn. De twee Sittardenaren kwamen er overigens genadig vanaf. J. werd vrijgesproken en de officier van justitie kondigde aan C. niet te vervolgen omdat diens eigen verklaring daarvoor een te smalle basis vormt.

Groei in aantal faillissementen

HEERLEN – In de eerste negen maanden van dit jaar zijn 4.777 bedrijven in Nederland failliet gegaan. Dat is 43 procent meer dan in dezelfde periode in 1992. Dit blijkt uit voorlopige cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In Limburg was sprake van een stijging van het aantal faillissementen met 31 procent.

Het grootste aantal faillissementen in Nederland is uitgesproken bij bedrijven in de handel en horeca (1.451), gevolgd door het bank- en verzekeringswezen (833) en de industrie (607). Per duizend ondernemingen (exclusief landbouw en visserij) zijn in de eerste drie kwartalen van 1993 bijna zeven ondernemingen failliet gegaan, tegen vijf in de eerste drie kwartalen van 1992.

Per bedrijfstak varieert dit volgens het CBS van iets meer dan drie in schoonmaakbedrijven, wasserijen en kappers, tot bijna twaalf in de bouwnijverheid.

De helft van het aantal faillissementen is uitgesproken voor besloten vennootschappen. De eenmanszaken maken een derde van het aantal uit. In de Groningen en Friesland is de groei van het aantal faillissementen het sterkst, de toename in Limburg ligt onder het landelijk gemiddelde.

Hennepplantage in Gulpense kelder

GULPEN – De politie Krijtland heeft in de kelders van een woning aan de Rijksweg in Gulpen een hennepplantage ontdekt. De zoon van de eigenaar, een 29-jarige Gulpenaar, bleek de zeer goed geoutilleerde plantage te exploiteren. Hij werd aangehouden. De plantage, verdeeld over drie kelders, was professioneel opgezet en voorzien van een ventilatie en twaalf groeilampen. De politie trof 492 hennepplanten aan. De planten zijn vernietigd.

Verslaafden met overdosis naar AZM

MAASTRICHT – Voorbijgangers hebben in Maastricht en Meerssen twee bewusteloze drugsgebruikers gevonden. Beiden hadden een overdosis heroïne genomen. Een 21-jarige Maastrichtenaar is opgenomen in het ziekenhuis en verkeert nog in levensgevaar. Hij werd gisteren gevonden op de trappen van de Sint Servaasbrug in Maastricht. Een 33-jarige inwoner van Meerssen werd een dag eerder eveneens bewusteloos gevonden in het gebied Tussen de Bruggen. Ook hij is overgebracht naar het AZM.

Dronkeman rijdt in op politieagent

KERKRADE – Een 29-jarige Heerlenaar heeft woensdagnacht op de parkeerplaats aan het Papaverplein in Kerkrade een politieman bijna omvergereden. Door opzij te springen kon de agent zijn vege lijf redden. Met gedoofde lichten en hoge snelheden ging de verdachte er vandoor, achtervolgd door de politie. Op de kruising Drievogelstraat-Pleinstraat reed de bestuurder zonder snelheid te verminderen door een rood verkeerslicht. Bij deze manoeuvre schampte hij een auto, verloor de macht over het stuur en botste tegen de gevel van een woning. De man verkeerde onder invloed en werd overgebracht naar het ziekenhuis. De auto was gestolen. Hij kreeg een proces-verbaal wegens diefstal van een auto, poging tot doodslag, rijden onder invloed, overtreding van de maximum snelheid en het rijden zonder rijbewijs.

Betoging Vlaams Blok verboden

SINT TRUIDEN – De burgemeester van de Vlaamse stad Sint Truiden heeft een betoging verboden van het extreem-rechtse Vlaams Blok. Burgemeester Jef Cleeren vreest dat 'de openbare orde en veiligheid' in het gedrang komen. Cleeren vindt de risico's voor zijn stad te groot zijn en herinnerde eraan dat in Sint Truiden enkele duizenden sikhs verblijven. Kort geleden kwam de stad in het nieuws doordat een brandbom werd geworpen in een woning waar sikhs verbleven.

Dekker naar Kamer van Koophandel

ROERMOND – Ex-directeur A. Dekker van het dagblad De Limburger is benoemd als interimmanager bij de Kamer van Koophandel in Midden-Limburg. Hij gaat de komende maanden een nieuw strategisch beleid voor de Kamer uitstippelen. „Veranderingen in de markt en werkomgeving maken een heroriëntatie nodig op het strategisch beleid," heet het in een verklaring. „De Kamer moet een herkenbare, moderne en eigentijdse organisatie worden waarbij marktgerichtheid, kwaliteit en kostenbewust zijn hoog in het vaandel staan." Dekker moet zijn werkzaamheden voor het eind van dit jaar afronden. Het bestuur van de Kamer heeft op heroriëntatie op de organisatiestructuur aangedrongen na het vertrek van algemeen-secretaris Pennings, eerder dit jaar.

Verkeersdrukte rond Maastricht

MAASTRICHT – De politie van Maastricht verwacht vandaag (vrijdag), zaterdag en woensdag grote verkeersdrukte op de autosnelweg A2 richting Maastricht en op de toevoerwegen naar het Mecc. De verwachting is dat vooral bij het kruispunt aan de Geusselt lange files zullen ontstaan. De verkeersdrukte op vrijdag heeft te maken met de verwachte 16.000 bezoekers van het concert van Eros Ramazotti in het Mecc. De supporters die naar het voetbalduel tussen MVV en Twente komen kijken. Zaterdag geeft Withney Houston een concert waar naar verwachting bijna 20.000 fans op af zullen komen. Woensdag is het Mecc het decor van de Heineken Night of the Proms, dat door 11.000 muziekliefhebbers zal worden bezocht. De politie adviseert de concertgangers zo veel als mogelijk met het openbaar vervoer te reizen en pas uit te stappen bij het station Randwijck. Na afloop van elk concert rijdt er een extra trein richting Eindhoven.

o/z

'Collectief vervoer werpt invaliden vijftien jaar terug'

Platform verwerpt plan belbus gehandicapten

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – „Door gehandicapten collectief te gaan vervoeren, worden ze teruggeworpen naar de situatie van vijftien jaar geleden." Dat vindt Gerard van Reine, secretaris van het Platform Gehandicaptenbeleid Heerlen.

Van Reine reageert hiermee op het plan van de gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek en vier gemeenten in het Heuvelland om een belbus voor gehandicapten in het leven te roepen. De gehandicapten krijgen nu nog een taxivergoeding.

Door bezuinigingen wordt het budget voor het vervoer van gehandicapten met meer dan de helft verminderd. Dit is het gevolg van de nieuwe Wet Voorzieningen Gehandicapten, die per 1 april 1994 de zorg voor gehandicapten bij de gemeenten legt.

Volgens Van Reine worden gehandicapten voor het blok gezet. „Als we ons tegen het collectief vervoer verzetten, krijgen we helemaal niets. Dan moeten we ons met honderd gulden per maand, minder dan de helft van wat we nu krijgen, met de taxi laten vervoeren. Daar kom je niet erg ver mee."

Dat het de individuele bewegingsvrijheid van gehandicapten aantast, is voor Van Reine duidelijk. „Vijftien jaar geleden moesten we er allemaal op uit en waren we als individu belangrijk. Nu moeten we maar weer thuis blijven zitten of samen in een busje rondreizen. En omdat de voorziening persoonlijk is, wordt het heel erg wennen als je in het busje langs de bushalte rijdt waar je partner staat te wachten om samen naar de stad te gaan."

De gemeenten overleggen nog om de partner toch voor kostprijs mee te laten rijden. Voor kinderen zou echter niets geregeld kunnen worden.

Van Reine zit in de overleggroep die de gemeente adviseert over het plan. Zijn belangrijkste strijdpunt is om het collectief vervoer voor elke gehandicapte van de grond te krijgen.

„De zwaarst gehandicapten dreigen buiten de boot te vallen omdat hun vervoer te duur zou zijn. Mensen die bedlegerig zijn of zich in een elektrische rolstoel voortbewegen kunnen volgens het plan niet worden vervoerd. Van de bijna 13.000 deelnemers komen er meer dan **tweeduizend niet aan bod.**"

Voor Van Reine is dit onbespreekbaar. „Als dit niet lukt, moeten we maar eens actie gaan voeren."



De slopers hebben een voormalig DSM-kantoor in het centrum van Heerlen bijna volledig op de knieën, een imposant gezicht dat veel bekijks trekt van het winkelend publiek. Om de toeschouwers te beschermen tegen vallende brokstukken was gisteren zelfs een straat geheel afgesoten. Op deze plek komt een grote parkeergarage met vijfhonderd plaatsen. De sloop van een tweede DSM-gebouw is recent begonnen, zodat tevens plaats ontstaat voor een winkelcentrum met woningen erboven. Volgens wethouder Hub Savelsbergh begint het Heerlense centrumplan nu goed op gang te komen. De bouw van twee grote kantorencomplexen begint snel, terwijl volgend jaar een nieuwe woonwijk verrijst in het oostelijk gedeelte van het centrum.

Foto: DRIES LINSSEN

Raadsvragen over vervuilde grond

LANDGRAAF – De fractie L'2000 in Landgraaf vraagt aan burgemeester Bert Janssen opheldering over het storten van de vervuilde Ikeagrond op het stort in de wijk Abdissenbosch. Raadslid Wil van Oosteroom van de fractie vermoedt dat er iets niet in de haak is: „Het is niet duidelijk wat er precies in die grond zit. We hebben al genoeg troep op het stort, dit kunnen we er niet bij hebben."

De Landgraafse raad vergadert donderdag over de oprichting van de NV Afvalverwerking Oostelijk Zuid-Limburg in een extra bijeenkomst. Enkele Landgraafse fracties, waaronder het Vrouwenappèl, hebben om die extra raadsvergadering gevraagd om de stand van zaken rond het stort nog eens goed te kunnen bespreken. Van de zes gemeenten die deel uit gaan maken van de NV Afvalverwerking, is het belang van Landgraaf verreweg het grootste, omdat het stort in die gemeente ligt.

Kantorenpark Beek Technoport ter ziele

Van onze verslaggever

BEEK – Een van de projectontwikkelaars die een aantal kantoren zou bouwen op het bedrijvenpark Technoport Europe nabij Maastricht Airport in Beek, is failliet.

Fileta Europe in Baarn liet de champagneflessen knallen toen de miljoenen guldens kostende plannen met grootschalige kantoorprojecten werden aangekondigd. Het enige project dat gerealiseerd werd, het thans half lege kantoorgebouw Alpha Point, is inmiddels verkocht aan een projectontwikkelaar in Laren die beheer en verhuur heeft overgedragen aan V en H Vastgoed in Oirsbeek.

V en H-directeur H. Vankan meent dat met het faillissement van Fileta slechts een klein gedeelte van het totale kantorenproject verloren is. „De locatie is perfect. Het wachten is op het besluit tot aanleg van de Oost-westbaan. We verhuren op dit moment nog niet de helft van Alpha Point en derven ongeveer vier ton inkomsten per jaar. Toch voeren we nog onderhandelingen over het restgedeelte. Geïnteresseerden wachten op de beslissing over de aanleg van de Oost-westbaan. Als die baan er niet komt, zal het waarschijnlijk een wei blijven."

Hoe lang kan de eigenaar jaarlijks tonnen inkomsten derven? Vankan laconiek: „De vraag is hoe dik je beurs is."

Taf Fashion sluit bedrijf Heythuysen

SUSTEREN/HEYTHUYSEN – De Noordlimburgse vestiging van Taf Fashion in Heythuysen wordt gesloten en verplaatst te worden naar Susteren.

Volgens Taf Fashion liggen bedrijfseconomische motieven aan de verhuizing ten grondslag. Van de 45 personeelsleden gaan er veertig mee naar Susteren. Voor vijf medewerkers is ontslag aangevraagd. Voor enkelen is dat al verleend.

In de Susterse vestiging werken momenteel al tachtig mensen. Voor 1 december moeten er dat dus 120 zijn.

Directeur Ad Storken van Taf Fashion (voorheen Storco bv) zegt dat het bedrijf al jarenlang 'dubbel werk doet'. Er worden twee administraties gevoerd, er zijn twee produktiehallen, twee magazijnen en er worden dubbele transporten gereden. „Dat kost allemaal extra geld en dat is nergens voor nodig."

In Heythuysen wordt vooral bedrijfskleding, herenkleding en kinderkleding vervaardigd, terwijl in Susteren dameskleding wordt gemaakt.

Om plaats te bieden aan het personeel, fabricage en magazijn, zal Taf Fashion de fabriek in Susteren moeten uitbreiden. Het textielbedrijf verwacht daarmee pas in de loop van het volgend jaar te kunnen beginnen.

Canadees licht Nederlander op

LANAKEN – Een 27-jarige Canadees die in Lanaken woont, is gearresteerd wegens oplichting. Hij wist een Nederlandse zakenman zo'n 41 miljoen Belgische frank af te troggelen.

De Canadees maakte de Nederlander warm voor een investering in China. De Nederlander betaalde daarop eerst 500.000 dollar voor de aankoop van een gebouw en als startkapitaal. Later ging hij voor nog eens 100.000 dollar voor de bijl. De Canadees zei voorzitter te zijn van een groep van internationaal opererende bedrijven. Het hoofdkantoor zou in Los Angeles gevestigd zijn. Samen met zijn broer zei de Canadees aan het hoofd van de onderneming te staan.

De oplichter was in goede doen: vorig jaar kocht hij het domein Zangersheide in Bilzen, een veertig hectare groot terrein met kasteelhoeve. Zangersheide is inmiddels weer verkocht aan een Italiaanse familie. Later kocht de Canadees ook nog kasteel Groenendaal, met 26 hectare park, vijvers en bos.

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden voorgoed afscheidnemen, voor ons toch nog onverwacht, van mijn zorgzame moeder, mijn schoonmoeder, onze lieve oma en mijn overgrootoma

Helena Gubbels
geboren Geraedts

weduwe van

Harry Gubbels

Zij overleed op de leeftijd van 87 jaar.

Brunssum: Pierre Gubbels
Mia Gubbels-Wetzels
Geleen: Harold en Fion
Brunssum: Simone en Joost
Kevin

Heerlen, Mariabad 157, 21 oktober 1993
Corr.adres: Passage 12, 6441 BX Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 25 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Pancratius te Heerlen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Akerstraat (ingang Groene Boord).

Voor vervoer per bus, vanaf de kerk, is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

In de avondmis van zondag om 18.00 uur in voornoemde kerk zal de dierbare overledene worden herdacht.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Wegens een sterfgeval is onze zaak

Geschenken-Serviezen Metanoia
Pierre Gubbels

aan de Passage 6 te Brunssum

op maandag 25 oktober

DE GEHELE DAG GESLOTEN

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

Lorenz Bonnie

Lid van de gebruikersraad en voorzitter van het sectie-overleg gymnastiek. Met de gymnastiek-sporthal als werkpunt heeft de heer Bonnie zich steeds met volle overtuiging ingezet voor de sport in Landgraaf. Daarvoor zijn wij zeer dankbaar.

Wij wensen levenspartner, kinderen, familie en zijn vrienden van gymvereniging Prins Hendrik veel sterkte toe.

Bestuur, gebruikersraad, directie en medewerkers sportstichting Landgraaf

---

Dankbetuiging

†

Naast het verdriet om het grote verlies van onze lieve en dierbare moeder en oma

Mia van 't Blik-van Riet

was er veel van medeleven, in welke vorm dan ook door u tot uitdrukking gebracht, een geweldige steun voor ons.

Hartelijk dank daarvoor.

Kinderen en kleinkinderen

Geleen, oktober 1993.

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 24 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning a/d Kluis te Geleen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven die ons ondervonden bij het overlijden en bij de begrafenis van

Jes Rouland-Debets

danken wij u van harte.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt [illegible] oktober om 10.00 uur [illegible]

---

†

In vrede is van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Charlotte Maria Fritze
weduwe van

Leonardus Joosten

Zij overleed in de leeftijd van 93 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Wiel Joosten
Al Joosten-Selen
Wijlre: Els Hageltein-Joosten
Wiel Hageltein
Landgraaf: Clemens Joosten
Wijlre: Maria Colen-Joosten
Harrie Colen
Reuver: Herman Joosten
Lieske Joosten-Hagelstein
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Fritze
Familie Joosten

Landgraaf, 20 oktober 1993, Hoofdstraat 226
Corr.adres: Aartshertogenstraat 34
6371 CJ Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 25 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de h. mis van zondag 24 oktober om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat wij heden onverwacht afscheid hebben moeten nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Anna Kloonen

☆ 24 november 1917 † 21 oktober 1993

weduwe van

Johannes Frans Hubertus Verpoort

Merkelbeek: Tiny Weideman-Verpoort
Peter Weideman
[illegible]
[illegible]

[illegible] 1993
Verzorgingshuis [illegible], Brunssum
Corr.adres: Julianastraat 29
6447 BB Merkelbeek

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum.

In de St. Gregoriuskerk, aan de Kerkstraat te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op maandag 25 oktober om 10.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Lou Schelbe[illegible]

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij heden in de leeftijd van 95 jaar afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, na een langdurige, liefdevolle verpleging in verpleeghuis St. Odilia te Geleen

Maria Catharina Hermans
weduwe van

Jan Hendrik Spronken

In dankbare herinnering:
Elsloo: Leo Spronken
Nelly Spronken-Wanten
Geleen: Mathieu Spronken
Tresie Spronken-Loop
Geleen: Jan Spronken
Marieke Spronken-Starmans
Geleen: Harie Spronken
Paula Spronken-Römers
Geleen: Louis Spronken
Mia Spronken-Driessen
Geleen: Hub Spronken
Anny Spronken-Minkenberg
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Geleen, 21 oktober 1993
Corr.adres: Spoorstraat 87, 6161 AA Geleen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 26 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Augustinus te Lutterade-Krawinkel.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Wij gedenken moeder bijzonder in de avonddienst van maandag 25 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Een heel speciaal woord van dank aan de heren doktoren en verplegend personeel van verpleeghuis St. Odilia afd. 3 en 4 voor de goede verpleging.

---

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat op 21 oktober 1993 in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, op 62-jarige leeftijd, is overleden mijn lieve echtgenote, onze moeder en oma

Alida Bruens
echtgenote van

Dingeman Wilhelmus de Bruijn

Vijf jaar lang heeft ze moedig gevochten tegen haar ziekte, die ze, zoals wij dachten, langzaam overwon.

Helaas gaf haar hart deze strijd op. Moeder is ingeslapen zoals ze heeft geleefd, eenvoudig en heel gelukkig.

Ze is nu waar ze graag wilde zijn.

Bij deze willen wij dank zeggen aan het verplegend personeel van de afdeling B2 en de afdeling intensive care.

[illegible] nooit vergeten.

Jullie verdienen ons aller respect.

Hoensbroek: Dingeman de Bruijn
Hoensbroek: Wout en Monique
Eindhoven: Alie en Frans Lebens-de Bruijn
Monique en Wim

Paadweg 80
6431 BW Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 25 oktober a.s. om 14.00 uur in de Goede Herderkerk aan de Kastanjelaan te Hoensbroek, gevolgd door de crematie in crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van [illegible], Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur, zaterdag van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Sophie Heuts, 90 jaar. [illegible] Maastricht. De uitvaartdienst [illegible]

---

† Theo Houben, 58 jaar, echtgenoot van Emilie Prevoo, Klein-Welsden 35, Margraten. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 23 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten.

† Joseph Hubertus Lemmens, 70 jaar, echtgenoot van Marcelle Gerardine Berthe [illegible], Attilaweg 25, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 23 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Maastricht.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Wij zijn dankbaar voor alle blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Hessel Annema

Uw brieven, bloemen en aanwezigheid waren voor ons een grote steun en hebben veel troost geschonken.

C. Annema-Sijbesma
en kinderen

[illegible] oktober 1993

---

† Bert Weekers, [illegible] jaar, echtgenoot van Marlies Weekers-[illegible], Observantenstraat 8, 6001 AM Weert. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op [illegible] oktober om [illegible].30 uur in de dekenale kerk van St. Martinus te Weert.

† Sjaak [illegible], echtgenoot van Betje Tubeeë, [illegible]straat 19, 6107 AX Stevensweert. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op [illegible] oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Stevensweert.

Als een korenaar was zijn le[ven]
fier, krachtig en werkzaam.
Zacht wiegend verliet hij het
het hoofd in stilte gebogen.

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, ge[ven] we met droefheid kennis, dat heden geheel on[ver]wacht van ons is heengegaan, in de leeftijd va[n] jaar, onze lieve vader en schoonvader, opa en vri[end]

Alex Bost
sinds december 1972
weduwnaar van

Gerda Bröcheler

Maastricht: Mariet en Hub
Mischa, Kirsten, Serena
Eys: José en Piet
Jordy, Jaimy
Bocholtz: Erna en Paul
Xavier, Laurent
Gracht: René en Diana
Heerlen: M. Duijsens
Familie Bost
Familie Bröcheler

6465 AD Gracht-Kerkrade, 20 oktober 1993
Hamstraat 143

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden [op] maandag 25 oktober om 11.00 uur in de parochie[kerk] O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht-Kerkrade, wa[arna] aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er g[een] condoleren.

Tijdens de avondmis op zaterdag 23 oktober a.s. 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden [her]dacht in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het streekmortuarium te K[erk]rade-West, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7. [Ge]legenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 [uur].

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ont[van]gen, gelieven deze annonce als zodanig te besch[ou]wen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Te midden van allen die jou zo dierbaar wa[ren]
heb je eindelijk je rust gevonden.

Hierbij geven wij u kennis dat van ons is heengegaan mijn l[ieve] vrouw, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, oma, zus, sch[oon]zus, tante en nicht

Eugenie Wals-Meijers
echtgenote van

Fer Wals

Zij overleed in de leeftijd van 65 jaar.

Brunssum: Ferdinand Wals
Veghel: Michel en Cathy Wals-van Em[illegible]
Maikel, Erwin, Boy, Danny
Familie Meijers
Familie Wals

6446 RE Brunssum, 17 oktober 1993
Jupiterstraat 27

De plechtige uitvaartdienst en crematie hebben in besloten k[ring] plaatsgehad op donderdag 21 oktober te Heerlen.

Dankbetuiging

†

Langs deze weg bedanken wij u voor uw a[anwe]zigheid, bloemen, kaarten, h.h. missen [en] toonde medeleven bij het overlijden en [be]grafenis van onze lieve, zorgzame moed[er en] oma

Maria Peerbooms-Smeet[s]

Het was voor ons een grote steun.

Kinderen en kleinkinder[en]

Neerbeek, oktober 1993.

De plechtige zeswekendienst zal worden [gehou]den op zondag 24 oktober a.s. om 11.00 [uur in de] St.-Callistuskerk te Neerbeek.

OVERLEDEN

† Hubertina Maria Louisa Coolen-Ada[ms], [illegible] jaar, echtgenote van Gerardus Coolen, [illegible]straat 25, 6001 ET Weert. De plechtige w[illegible] dienst zal plaatshebben op 23 oktober om 1[illegible] in de dekenale St.-Martinuskerk te Weert.

CDA bezorgd over toelaten Belgen in vroedvrouwenzorg

Van onze Haagse redacteur

[DEN H]AAG – De CDA-fractie in de [Tweede] Kamer is bezorgd over het [feit dat] in België opgeleide vroed[vrouwen] in Nederland zonder meer [in hun be]roep kunnen uitoefenen. Het [CDA-Tweed]e Kamerlid Maria van der [Hoeven] wees er gisteren in de Ka[mer] op dat dit in de praktijk vaker [tot] problemen leidt. Zij had [dat] vooral de situatie in Lim[burg] voor ogen. Daar komen veel [vroedvrouwen] vandaan.

[Belgis]che vroedvrouwen krijgen [een] minder zware opleiding, die [meer] gericht is op ziekenhuisbe[vallin]gen. In Nederland echter krijgt de cursist een opleiding die leidt tot een zelfstandige medische bevoegdheid en daardoor ook gericht is op thuisbevallingen.

Van der Hoeven sprak over deze problematiek bij de behandeling van een wetsvoorstel dat de toepassing van een Europese richtlijn over de wederzijdse erkenning binnen de EG-lidstaten van diploma's in het hoger onderwijs mogelijk maakt. Het CDA-Kamerlid haalde deze kwestie aan om te illustreren dat het van belang is dat de overheid in Nederland de bevoegdheid krijgt om in de gezondheidszorg aan ingezeten aanvullende (opleidings)eisen te kunnen stellen.

Van der Hoeven vindt dat de keus tot een aanvullende stage of examinering niet (zoals nu) aan de buitenlandse aanvrager moet zijn, maar aan de desbetreffende overheid.

Staatssecretaris Cohen van Onderwijs en Wetenschappen ging daar gisteren echter nog niet mee akkoord. Afgesproken werd dit punt bij een tussentijdse evaluatie nader te bekijken.



● *Van links naar rechts: de provinciaal van de Sociëteit van Afrikaanse Missiën Ton Storcken; Laurenti Magesa uit Tanzania; Sidbe Semporé uit Burkina Faso; Theresia Hinga uit Kenia; aartsbisschop Peter Turkson van Ghana; Anne Nasimiyu-Wasike uit Oeganda; gewezen bisschop Patrick Kalilombe van Malawi; Smangaliso Mkhatshwa uit Zuid-Afrika en prof. dr. Rogier van Rossum, docent missiewetenschappen aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen en aan de UTP in Heerlen, waar de foto is genomen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

'Als daartoe aanleiding is onderzoek instellen'

[L]andelijk CDA reageert laconiek op aantijging

Vervolg van pagina 1

[HEERLE]N/MAASTRICHT – [Een wo]ordvoerder van het lan[delijk] CDA reageerde gisteren [la]coniek op de kwestie. [Het] dagelijks bestuur zal, als [de pu]blicaties daar aanleiding [toe ge]ven, een onderzoek in[stellen]." Voor verdere informa[tie ver]wijst hij naar het CDA-[Limbur]g. Dat doet hij ook met [de vra]ag of het CDA-Limburg [en de] afdelingen in Stein en [Maastr]icht de landelijke richt[lijnen] hebben overtreden door [gelde]n te gebruiken voor [verkiez]ingscampagnes.

[De CD]A-zegsman wijst erop dat de [landelij]ke richtlijnen bepalen dat een [sponsor]gift maximaal 5000 gulden [mag be]dragen. Datzelfde bedrag [geldt] sponsoring van bepaalde [zaken, b]ijvoorbeeld uitgifte van een [krant] tijdens de verkiezingscam[pagne]. „Er mag geen wederdienst [tegenov]er staan," zegt de CDA-[woordv]oerder. Elke afdeling mag dat [zelf] invullen.

[Voorzitt]er Horbach van het Nolens[fonds] verweert dat de bijdragen va[riëren t]ussen de honderd en maxi[maal dui]zend gulden. Hij vindt dat [de dire]cte steun aan het CDA niet [strijdig] is met de landelijke richtlij[nen van] de partij.

[Of het] CDA de banden met de No[lensstich]ting volledig gaat verbreken, is echter zeer de vraag. Volgens Horbach is dat niet mogelijk door een testament, dat ten grondslag ligt aan de oprichting van de stichting. In de jaren vijftig liet een Sittardse haar woning aan de Leyenbroekerweg na aan de toenmalige KVP, met als voorwaarde dat de opbrengst uit huur of verkoop ten goede aan de katholieke politieke partij moest komen.

De KVP heeft aanvankelijk haar partijbureau gehad in dat geërfde pand. Nadat de KVP was opgegaan in het CDA en de huisvesting te krap was, verhuisde het CDA naar een groter kantoor aan de Overhovenerstraat. Horbach: „Die aankoop is betaald uit de verkoop van de woning aan de Leyenbroekerweg en het afsluiten van een aanvullende hypotheek."

Waarde

De dr. Nolensstichting weet nog niet wat er gebeurt als het CDA het huidige kantoor in Sittard verlaat. Het bestuur moet zich daarover nog beraden, zo liet Horbach gisteren weten. Hij schat de waarde van het kantoor op ruim 200.000 gulden. Daarnaast heeft het fonds naar zijn zeggen circa 40.000 tot 50.000 gulden in kas.

Na 1995 stoppen met financiële steun aan het CDA is volgens Horbach onmogelijk, omdat de wilsbeschikking van de Sittardse oneindig is. „Misschien dat we de oude doelstelling weer moeten oppakken en het geld besteden aan de politieke opleiding van raadsleden en het organiseren van politieke themadagen," aldus Horbach.

In strijd met richtlijnen van eigen partij

Bedrijfsleven geeft geld aan CDA in Limburg

HEERLEN – In strijd met de richtlijnen van het landelijke CDA blijkt het CDA-Limburg zich niet bezig te houden met het verwerven van gelden van het bedrijfsleven. Via de stichting dr. Nolensfonds, waarvan de bestuursleden blijkens de statuten worden benoemd door het Limburgse CDA-bestuur, zijn tientallen bedrijven benaderd voor een financiële bijdrage. Een deel van de opgehaalde gelden worden besteed aan de exploitatie van het CDA-provincie-bureau in Sittard.

● Zie verder pag. 13

● *Uit het Limburgs Dagblad van 30 april 1986.*

Groot verschil tussen cultuur en temperatuur

HEERLEN – Niet alleen zijn er verschillen in cultuur, maar ook in temperatuur, zo ervoeren de theologen uit Afrika die momenteel de gast zijn van de Sociëteit van Afrikaanse Missiën, die herdenkt dat zij zich honderd jaar geleden in Limburg vestigde. „In Nairobi was het 80 graden Fahrenheit," aldus Theresia Hinga (38), wat neerkomt op 28 graden Celsius; „in Ghana 32 graden; hartje zomer," aldus de aartsbisschop van Cape Coast, Peter Turkson (44).

Gloedvol spraken zij in herfstig Heerlen over inculturatie; volgens Van Dale 'integratie in een vreemde cultuur'; in dit geval de integratie van het christendom in de Afrikaanse cultuur. Hoogst actueel vanwege de bijzondere bisschoppensynode die in april in Rome aan dit thema wordt gewijd.

De Sociëteit van Afrikaanse Missiën meende er daarom goed aan te doen om in het kader van haar eeuwfeest een congres te organiseren met als inleiders toonaangevende theologen uit Oost-, West- en Zuid-Afrika.

Ze werden ingeleid door prof. dr. Rogier van Rossum, docent Missiewetenschappen aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen en aan het Universitair Centrum voor Theologie en Pastoraat in Heerlen. Hij beleed dat de eerste westerse missionarissen meteen een kijk op de ander hadden. „De anderen moesten zich naar onze inzichten schikken. Wij vragen niet: wie zijn jullie eigenlijk? Tot op vandaag worden de anderen overdonderd. Daardoor is het christendom aan de buitenkant blijven hangen. Anderzijds heeft het christendom daarmee zoveel weerstand opgeroepen dat de anderen zich afvragen: wie zijn wij? Laat die anderen daarom eens praten hoe zij het evangelie vanuit hun achtergrond accepteren," aldus Van Rossum (56). Het evangelie van de inleiders was dat moet worden gewaakt over de eigenheid van de ander.

Paul Bocuse opent vakbeurs in Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De gerenommeerde Franse kok Paul Bocuse zal de officiële opening verrichten van European Fine Food Fair, die van maandag 24 tot en met woensdag 26 januari 1994 plaatsvindt in het Maastrichts Expositie & Congres Centrum (Mecc.)

Deze manifestatie heeft tot doel de producenten van internationale topkwaliteit versprodukten in contact te brengen met de topkoks uit Nederland, België en Duitsland.

Na de opening op maandag 24 januari zal Bocuse, als voorzitter van de Stichting Eurotoques deelnemen aan de jaarvergadering en is hij eregast tijdens het diner van Eurotoques Nederland, een vereniging van topkoks.

Frankrijks beroemdste kok vindt dat er in Europa nog steeds een groeiende belangstelling bestaat voor culinair professioneel keukengebruik van verschillende materiaal, produkten en toepassingen uit andere, dichtbij of veraf gelegen landen.

Door deze vakmanifestatie worden chef-koks gestimuleerd uitsluitend de beste produkten te gebruiken. Hij is blij dat de vrees voor het onbekende aan het fornuis eindelijk eens vaarwel wordt gezegd en dat voor de keuken een nieuw tijdperk aanbreekt, waarbij de authenticiteit bewaard blijft.

Toegang tot deze manifestatie geschiedt uitsluitend op persoonlijke uitnodiging.

[C]ivitas steunt CDA in Maastricht

[MAA]STRICHT – Naast de stich[ting] Nolensfonds is in Limburg [nog] een fonds waarvan het CDA [finan]ciële steun krijgt: de in [Maastr]icht zetelende stichting [Civita]s. Maar de laatste twee jaar [heeft] het CDA in Maastricht geen [geld] meer van deze stichting ont[vang]en hebben.

[De sti]chting Civitas is opgericht [en he]eft officieel als doel [het b]evorderen van de toepas[sing] van de Christen-democrati[sche] beginselen zoals geformu[leerd d]oor het CDA in de poli[tieke] besluitvorming in Maas[tricht]. Civitas wil dat doel onder [meer] nastreven door giften, ook [van] bedrijven, in te zamelen [voor] het CDA in Maastricht.

[CDA-v]oorzitter Bovens bena[drukt] dat de opzet van Civitas [besch]ede gericht is op het voor[komen] van rechtstreekse dona[ties van] bedrijven aan kandida[ten]. „Een gekozen bestuurder [mag] niet welk bedrijf hoeveel [geld] heeft gegeven aan Civitas. Hij kan daarom zonder ook maar een enkele verplichting jegens welke onderneming dan ook beslissingen nemen."

De voorzitter van de partij, notaris mr. F. Groutars valt Bovens volledig bij. „Als Civitas dit jaar zou besluiten om geld te geven, dan valt dat volgens ons niet onder de landelijke richtlijn, die immers ook juist bedoeld is om te voorkomen dat bedrijven rechtstreeks geld aan kandidaten geven."

Volgens Groutars heeft het CDA de laatste twee jaar geen geld meer ontvangen van de stichting Civitas. Hij benadrukt dat er tussen het CDA-Maastricht en de stichting overigens ook geen enkele formele band bestaat. „In beide besturen zitten geen doublures, raadsleden zijn geen lid van de stichting. Civitas is volledig autonoom."

Volgens Groutars zou bezien moeten worden of voor alle duidelijkheid eventuele nieuwe steun van Civitas helemaal niet meer voor de verkiezingen moet worden gebruikt maar bijvoorbeeld voor de opleidingen van partijleden moet worden aangewend.

De voorzitter meent dat het CDA er naar moet streven in de toekomst steeds minder gelden van derden nodig te hebben. „Met de andere politieke partijen zou wellicht gekeken kunnen worden of de verkiezingsstrijd niet op een minder dure manier gevoerd kan worden. Nu jagen partijen in een spiraal elkaar op kosten."

Bovens wijst erop dat alle raadsleden jaarlijks 2400 gulden sparen voor de partij, de opleidingen van de leden en de verkiezingscampagnes. „Ik heb niet meegemaakt dat we geld hebben gekregen van Civitas in de afgelopen jaren," zegt hij.

Volgens Bovens geeft het CDA in Maastricht voor een campagne voor de gemeenteraadsverkiezing ongeveer 25.000 gulden uit. Kandidaten die voorkeursacties voeren, moeten de extra kosten daarvan zelf betalen.

Volgens voorzitter N. van Duin van het CDA in Stein neemt de partij inmiddels geen sponsorgeld meer aan van bedrijven sinds afgelopen voorjaar. „Na een aantal publicaties over de relatie tussen bedrijfsleven en politiek is daar een discussie over gevoerd. We willen elke schijn van vermeninging van belangen voorkomen, nu en in de toekomst."

Hoe de situatie in Stein in voorgaande jaren is geweest, zegt Van Duin niet te weten. „Ik ben pas een jaar voorzitter. Ik zie trouwens ook geen enkele aanleiding om dat achteraf uit te zoeken."

Zijn partijgenoot wethouder Driessen zegt ook niet te weten of de partij in het verleden sponsorgeld accepteerde. „Dat moet je aan het bestuur vragen. Zelf heb ik nooit iets aangenomen."

[W]eer klachten over Maastrichts vaatcentrum

[A]rtsen sonotherapie [m]aken medisch werk

[V]an onze verslaggeefster

[MAAS]TRICHT – Twee artsen [werk]zaam zijn bij het So[notherap]ie Center in Maas[tricht] zijn door de inspecteur [van] de Volksgezondheid in [Limbur]g W. van Dijk gesom[meerd] met hun werk te stop[pen]. De werkgever van de [arts]en heeft inmiddels la[ten we]ten gehoor te geven aan [het ad]vies van de inspecteur.

[Tegen] zijn bij de Geneeskundi[ge Ins]pectie voor de Volksgezond[heid] in Maastricht zeven klachten [binnenge]komen. De klachten heb[ben onder] andere betrekking op onjuiste voorlichting over de voortzetting van de behandeling.

Of er bij het medisch tuchtcollege tegen de beide reguliere artsen een klacht is ingediend, mag Van Dijk, gezien regelgeving hierover, niet zeggen. „Inmiddels is wel duidelijk dat diverse klachten gegrond zijn. En wij nemen zeker onze verantwoordelijkheid in deze," aldus het commentaar van de inspecteur.

Twee maanden na de opening van het centrum in juni kwamen de eerste klachten binnen bij de inspecteur. De klachten namen toe, onder andere na een publicatie in het Limburgs Dagblad waarin de Maastrichtse vaatchirurg T. Kitslaar het een 'schandaal' noemde om te suggereren dat je door het toedienen van geluidsgolven op de voetzool, aderen door het gehele lichaam schoon kunt maken.

Inspecteur Van Dijk waarschuwde al voor de opening van het centrum tegen de sonotherapie. Naar de therapie is onvoldoende wetenschappelijk onderzoek gedaan om te bewijzen dat de therapie ook werkt.

Sonotherapie is een alternatieve behandelmethode voor vaatpatiënten, die gebruik maakt van geluidsgolven. Het effect van de sonotherapie wordt door de artsen van het centrum gemeten met behulp van de zogenaamde Doppler-methode. Deze diagnostiek is volgens de inspectie niet geschikt om eventuele vooruitgang bij vaatpatiënten te meten.

De directie van het Sonotherapie Center heeft na de waarschuwingen van de inspecteur besloten geen Doppler-metingen meer uit te voeren. Verder wordt de sonotherapie in Maastricht zoals voorheen voortgezet. Voor controle verwijst het centrum de patiënten nu naar de behandelende arts. De inspecteur heeft geen bevoegdheden de directie ter verantwoording te roepen, omdat zij geen medici zijn. „Tenzij duidelijk sprake is van bedrog. Dan zullen wij de kwestie doorspelen aan justitie," verduidelijkt Van Dijk.

Bij het Sonotherapie Center in Maastricht was gisteren slechts een van de twee artsen aanwezig. Hij wil geen commentaar leveren op de ontwikkelingen. Wetenschappelijke onderzoeksresultaten zijn volgens de directie van het sonocenter over een half jaar te verwachten.

Een aantal mensen dat hun ongenoegen over de behandeling kenbaar maakte heeft inmiddels geld – een volledige therapie kost bijna 5000 gulden – teruggekregen.

Behalve in Maastricht zijn er ook nog sonotherapie centra in Vught Bussum, Utrecht, Eindhoven en binnenkort ook Rotterdam. Directeur en exploitant Hessing wil in Nederland de komende jaren circa dertig sonocentra openen.

Ook bij ander vestigingen zal de Geneeskundige Inspectie de zaken kritisch blijven volgen, voorspelt inspecteur Van Dijk.

Pleidooi voor zelfstandig PCL

MAASTRICHT – De Vereniging Patiënten/Consumentenorganisaties in Limburg (PCL) moet niet opgenomen worden in het nieuwe Provinciaal Welzijns Instituut. Dat advies heeft de Provinciale Raad voor de Volksgezondheid Limburg aan Gedeputeerde Staten gestuurd.

PCL is volgens de raad meer gebaat bij zelfstandigheid. Volgens de plannen van provincie zouden de professionele medewerkers van het PCL deel uit moeten gaan maken van het nieuwe Provinciale Welzijnsinstituut.

De provincie hoopt zo tot een beter beheer van personen en middelen te komen. De Provinciale Raad voor de Volksgezondheid waarschuwt voor een averechts effect: „Het risico bestaat dat de motivatie van de nog niet aangesloten patiënten/consumentenorganisaties om tot PCL toe te treden zal afnemen. Dit staat haaks op de beleidslijn om PCL te laten uitgroeien tot gesprekspartner namens de Limburgse patiëntenbeweging voor overheid, zorgaanbieders en zorgverzekeraars."

Oud-senator Van Ooijen in proefschrift:

'Geen redenen meer voor wonen in woonwagen'

Van onze correspondent

ROTTERDAM – „Als iemand in Nederland het beroep van pelsjager wil uitoefenen en in parkjes in steden op diertjes gaat jagen, dan ontstaan er problemen. Niet veel anders is dat met woonwagenbewoners, wanneer zij denken dat ze ook tegenwoordig nog hun beroep van stad naar stad trekkend kunnen uitoefenen en daarom ook in een verplaatsbaar huis, in een woonwagen moeten wonen."

De boodschap die dr. David van Ooijen heeft is er een die niet erg welkom zal zijn bij woonwagenbewoners die aan hun levensstijl en wijze van huisvesting willen vasthouden. Van Ooijen, oud-lid van Eerste en Tweede Kamer, promoveert vandaag aan de Erasmus Universiteit Rotterdam op het proefschrift 'Je moet weg, hier komen mensen wonen. Woonwagenbeleid in Nederland (1890-1990)'

Het promotie-onderzoek naar een eeuw woonwagenbeleid door landelijke, provinciale en plaatselijke overheid heeft Van Ooijen tot een aantal duidelijke standpunten gebracht. Van Ooijen: „De meeste woonwagenbewoners komen oorspronkelijk uit de marge van de samenleving en ze zijn daar voor een belangrijk deel ook in blijven verkeren. Er waren over het algemeen twee redenen om in een woonwagen te gaan wonen: het ambulante beroep en de woningnood. De mensen voorzagen rondtrekkend als scharensliep, stoelenmatter of bezemmaker in hun levensonderhoud. Vaak was hun handel een combinatie van bedelen en normale negotie. Maar intussen bestaan die beroepen niet meer. Voor zover er nog voor kringen van woonwagenbewoners typisch werk is, dan is dat de autosloop en dat beroep maakt een trekkend bestaan juist onmogelijk."

Ook de andere reden om in een woonwagen te gaan wonen - de woningnood - is inmiddels vervallen. „Bovendien", zo zegt Van Ooijen, „wonen woonwagenbewoners tegenwoordig vaak in bouwsels die helemaal niet meer mobiel zijn. Het zijn semi-permanente woningen en daar wordt niet meer mee door het land getrokken. Iets wat toch al niet meer hoeft vanwege het uitgeoefende beroep."

Scholing

Wat Van Ooijen betreft hoeft de overheid dan ook niet al te veel aandacht meer te besteden aan de huisvestingssituatie van de woonwagenbewoners en kan er diengaangaande een einde komen aan de speciale behandeling van deze groep Nederlanders. „Het is veel zinvoller tijd en geld te steken in het wegwerken van de achterstandssituatie waarin de woonwagenbewoners vaak verkeren. Ze moeten beter meekunnen in de samenleving, iets wat nu vaak maar half lukt door onder andere een gebrekkige scholing en het uitoefenen van een marginaal beroep."

De promovendus noemt het gevaarlijk vast te houden aan illusies. „Molukkers in Nederland hebben ook lang de droom moen koesteren dat er ooit een vrije republiek zou komen. Uiteindelijk hebben ze vergeefs geprobeerd die droom met wapens te realiseren. Wat dat betreft koesteren woonwagenbewoners geen illusies, maar het leidt tot niets wanneer ze vasthouden aan hun identiteit van 'reiziger' en blijven hopen op de terugkeer van beroepen die een zwervend bestaan nodig maken."

Vroeger had ook Van Ooijen nog de hoop dat die oude tijden voor woonwagenbewoners zouden terugkeren, maar in de loop der jaren is hij realistischer geworden. Van Ooijen vindt dan ook hij een welwillend en niet een hard 'vonnis' uitspreekt over de toekomst van de ongeveer 25.000 woonwagenbewoners in Nederland.

Van Ooijen: „Het verleden van de woonwagenbewoners kan geen toekomst meer worden en daarom is het goed om je op die toekomst te bezinnen. De woonwagenbewoners die nu in kampen wonen kunnen dat best blijven doen, maar ze moeten zich wel realiseren dat ze daarmee ook kiezen voor dat bestaan in de marge.

Het is daarbij de vraag of er gezien de veranderde omstandigheden ook nog speciale regelingen voor de komende generaties moeten zijn. Ik denk dat de overheid de woonwagenbewoners langzaam moet laten wennen aan de veranderde werkelijkheid."

Duitser in cel door hoge nood

FORT LAUDERDALE – Een overvolle blaas en zijn onbeholpen Engels hebben een Duitser voor tien maanden in een Amerikaanse cel doen belanden. Een rechter in Miami kwam gisteren tot de conclusie dat het gevangenisverblijf van de 24-jarige Johann Peter Grzeganek op een misverstand berust.

Grzeganek had tijdens de terugvlucht naar Duitsland helemaal niet met een bomaanslag gedreigd. De beschonken Duitser had alleen hoge nood. Bij de start probeerde hij een stewardess duidelijk te maken dat hij naar het toilet moest. „Anders explodeer ik", zei Grzeganek, die daarbij op met zijn armen voordeed hoe hij uiteen zou spatten.

Toen ook een stewardess probeerde de Duitser terug te dwingen naar zijn plaats, verzekerde de deze dat de gevolgen dramatisch zouden zijn. „Het dak zal eraf vliegen", betoogde Grzeganek. De bemanning aarzelde niet langer. De piloot maakte onmiddellijk rechtsomkeer, waarna de Duitser in staat van beschuldiging werd gesteld wegens bedreiging.

Scheepslading voor Haïti onderschept

WASHINGTON – De zes Amerikaanse en drie Canadese marineschepen die krachtens het VN-embargo inzake Haïti toezicht houden op de scheepvaart in de Haïtiaanse wateren, hebben gisteren voor het eerst een schip aangehouden met lading die onder het embargo is verboden. Dat heeft het Amerikaanse ministerie van defensie bekendgemaakt.

Het Hondurese koopvaardijschip Seawind II was het zesde schip dat door de marineschepen werd aangehouden. Het bleek met 23.000 liter motorolie onderweg naar de Haïtiaanse haven Bioay. Het embargo verbiedt de aanvoer naar Haïti van wapens, olie en olieprodukten. De andere vijf onderzochte schepen vervoerden geen verboden lading, maar drie ervan werden toch weggestuurd omdat de lading niet geheel voor inspectie toegankelijk bleek.

Het Amerikaanse ministerie van financiën heeft gisteren beslag gelegd op de Amerikaanse tegoeden van 41 personen die volgens de regering het herstel van de democratie in Haïti hebben verhinderd of het recente geweld daar hebben gedragen. De maatregel vloeit voort uit het embargo-decreet dat president Clinton maandag heeft uitgevaardigd.

„Het is belangrijk dat de economische sancties tegen Haïti zo krachtig mogelijk zijn om het leger en de politie van Haïti te laten merken wat het kost als men zich verzet tegen de door het Haïtiaanse volk gekozen democratische regering", zei directeur Richard Newcomb van het Bureau voor Controle op Buitenlandse Tegoeden.



Clintons willen levenstestament

CHICAGO – Hillary Clinton heeft gisteren verklaard dat zij en de president van plan zijn in het openbaar een 'levens-testament' te ondertekenen. Daarin zullen zij elkaar aanwijzen als diegene die zal beslissen wanneer bij een dodelijke ziekte of verwondingen de medische behandeling zal worden gestaakt.

Hillary Clinton wil met dat gebaar een discussie losmaken over dergelijke documenten in het kader van de hervorming van de gezondheidszorg.

Parlement opgeheven, vervroegde verkiezingen

Milosevic verrast vijanden opnieuw

BELGRADO – Met zijn onverwachte besluit om het parlement van Servië te ontbinden, is het de Servische president Slobodan Milosevic eergisteren opnieuw gelukt zijn politieke tegenstanders in hun slaap te verrassen. De socialist kondigde voor 19 december vervroegde verkiezingen aan.

In een toespraak voor de televisie maakte hij de oppositie verantwoordelijk voor alle misstanden in het land. Milosevic viel vooral uit naar zijn voormalige bondgenoten, de extreem nationalistische Radicalen, wegens de door hun veroorzaakte blokkering van de besluitvorming in het parlement. „Daarom hebben de burgers het soevereine recht een nieuw parlement te kiezen, waarop ze trots kunnen zijn", aldus Milosevic.

De oppositie reageerde verbaasd op het besluit. De president had immers de mogelijkheid gehad voor een minderheidsregering, of op kunnen roepen tot de vorming van een nieuwe coalitie. „Milosevic wil weer een systeem met slechts een partij aan de macht, waarop hij trots kan zijn", schampert Vuk Draskovic, de onlangs vrijgelaten leider van de Servische Vernieuwingsbeweging. „Dat kan hij krijgen, want onder de huidige omstandigheden zal de democratische oppositie de verkiezingen boycotten." Draskovic hoopt dat ook de internationale gemeenschap dergelijke verkiezingen niet zal erkennen.

Radicalen

Vojislav Seselj, kopstuk van de Radicale Partij en leider van een groep guerrillastrijders, reageert nog feller: „Milosevic heeft zijn hoofd verloren. Hij is zenuwachtig, in paniek en zijn besluiten druisen in tegen de grondwet."

De voormalige bondgenoot is volgens Milosevic de oorzaak van de ontbinding van het parlement, omdat de 73 radicale afgevaardigden twee weken geleden een motie van wantrouwen indienden tegen de socialistische regering van premier Nikola Sainovic. Seselj uitte kritiek op de ex-communisten, omdat die de nationale belangen van de Serviërs in Kroatië en Bosnië-Herzegowina verkwanseld zouden hebben. Ook zouden ze niet in staat zijn een einde te maken aan de economische ellende in het land.

Nadat de Radicalen hun steun aan de socialisten introkken, was het lot van de regering bezegeld. De socialisten hadden immers slechts 101 van de in totaal 250 zetels in het Servische parlement.

Economie

Met de beschuldigingen richting oppositie wil Milosevic zichzelf en zijn partij vrijpleiten van de buitengewoon moeilijke economische en sociale situatie in Servië, die een gevolg zijn van de oorlog, de drastische VN-sancties en wanbeheer.

In diplomatiek kringen in Belgrado is met er over eens dat uiterlijk na de vervroegde verkiezingen de rol van de oppositie is uitgespeeld. „De Vernieuwingsbeweging van Draskovic is altijd zwak geweest, de Radicalen zullen het slachtoffer worden van een mediacampagne tegen hen", meent een Europese diplomaat. Al vanaf eind september bestoken de socialisten Seselj en zijn paramilitairen met beschuldigingen over oorlogsmisdaden in Bosnië en Kroatië. De Radicalenleider wordt betiteld als 'de verpersoonlijking van het kwaad'.

„Milosevic is goed, het Westen en de ruziënde partijen zijn slecht", vindt een oudere vrouw in een rij wachtenden voor een bakkerij in Belgrado. Een dergelijke visie is net genoeg voor een kilo vlees. Elke dag verdubbelen de produkten in prijs. „Dat is niet de schuld van Milosevic", menen niet weinig Serviërs. Zij weten op wie ze op 19 december gaan stemmen.

Geen nieuwe preventiemaatregelen tegen bacterie

Nederland houdt lastige MRSA aardig in bedwang

Van onze verslaggevers

UTRECHT/HEERLEN – Het beleid dat Nederland voert om de verspreiding tegen te gaan van de MRSA-bacterie, die zich van de meeste antibiotica weinig aantrekt, heeft tot nu toe succes. Het aantal patiënten en personeelsleden in ziekenhuizen dat met de meticilline-resistente staphylococcus aureus (MRSA) is besmet, neemt niet of nauwelijks toe. Dat concludeert microbiologe drs. W. van Leeuwen van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM) in Utrecht.

Volgens haar gebeurt het ook relatief zelden dat ziekenhuizen vanwege MRSA-infecties moeten overgaan tot opname- en operatiestops en schoonmaakacties. Deze week is het Scheperziekenhuis in Emmen de klos, maar ook de Limburgse ziekenhuizen kunnen erover meepraten, en dan met name het De Weverziekenhuis in Heerlen. De afgelopen twee jaar was de hardnekkige en moeilijk te verwijderen bacterie zeker vijf keer onge-wenst te gast op de 'intensive-care-afdeling van het ziekenhuis. Ook de ziekenhuizen in Sittard en Kerkrade hebben in het nabije verleden al kennisgemaakt met de MRSA.

Van Leeuwen zet de Nederlandse cijfers af tegen die van andere landen. En dan scoort Nederland relatief goed. In de Scandinavische landen, Ierland en Nederland is het percentage besmettingen volgens de microbiologe heel laag, zeker vergeleken bij landen in Zuid-Europa. „En we proberen met vereende krachten het zo te houden."

De Werkgroep Infectie Preventie heeft richtlijnen opgesteld. Die houden in dat patiënten die eerder in een buitenlands ziekenhuis hebben gelegen bij opname in een Nederlands ziekenhuis zoveel mogelijk worden geïsoleerd. Pas als diverse kweken hebben uitgewezen dat ze de bacterie niet bij zich dragen, kunnen ze 'op zaal.

Op zichzelf is de MSRA volgens Van Leeuwen niet gevaarlijker dan andere bacteriën. Maar voor door hun ziekte toch al verzwakte patiënten kan besmetting ermee fataal zijn.

Doordat vooral in zuidelijke landen te kwistig met antibiotica wordt omgesprongen, bouwen steeds meer bacteriën er weerstand tegen op. Ze zijn dan nog maar voor enkele soorten antibiotica gevoelig en kunnen zich gemakkelijk verspreiden. Nederlanders die na de vliegramp in Faro eerst in een Portugees ziekenhuis hadden gelegen, brachten bij voorbeeld ook de MRSA-bacterie mee.

De geneeskundige hoofdinspectie overweegt geen nieuwe maatregelen tegen de MSRA. Het huidige preventiebeleid voldoet goed. Het is volgens de inspectie waarschijnlijk ook goedkoper dan het toedienen van de enkele -heel dure- antibiotica waar de bacterie nog wel gevoelig voor is. Bovendien bestaat dan het risico dat de MRSA daar op den duur ook weer resistent tegen wordt.

Het RIVM houdt sinds 1989 bij in welke mate de MRSA in de ziekenhuizen voorkomt. Daarvoor is aan alle ziekenhuizen gevraagd, de door hen geïsoleerde MRSA-stammen voor nader onderzoek op te sturen naar het RIVM.

Het instituut kreeg er in de periode 1989 tot september vorig jaar 657 binnen uit 85 verschillende ziekenhuizen. Daarvan waren er 521 geïsoleerd bij patiënten en 136 bij personeelsleden. Er was geen sprake van een duidelijke stijging. Het aantal inzendingen was in die vier jaar respectievelijk 152, 168, 211 en 126, het aantal ziekenhuizen waar de MSRA werd aangetroffen 30, 42, 53 en 36.

In 57 van de 85 ziekenhuizen werden in deze periode bij maximaal vijf patiënten en/of personeelsleden MRSA-stammen geïsoleerd. In zeven ziekenhuizen lag dat aantal boven de 25.

'Inkrimping van varkensstapel onontkoombaar'

Van onze verslaggever

BOXTEL – Aan een inkrimping van de varkensstapel is niet te ontkomen. Die stelling poneerde dr. Wil Hunneman, hoofd van de Dienst Varkensgezondheidszorg tijdens de algemene vergadering van de Gezondheidsdienst voor Dieren in Boxtel.

Volgens Hunneman hoeft dat voor de financiële positie van de varkenstelers niet nadelig te zijn. „Doordat veel bedrijven sinds de invoering van de Interimwet vrij structureel overbezet zijn, zullen de produktieresultaten en de gezondheidstoestand verbeteren bij een daling van de bezettingsgraad. Ook milieutechnisch levert dit voordelen op. De keerzijde van de medaille zal anders zijn dat bedrijven in de komende jaren nieuwbouw zullen moeten plegen om bij het huidige aantal dieren te kunnen voldoen aan de normen volgens de Gezondheids- en Welzijnswet."

Ook bepleitte Hunneman in zijn inleiding over de varkensgezondheidszorg tot na de eeuwwisseling voor een oplossing voor het structurele biggenoverschot in Nederland. Vraag en aanbod zullen beter op elkaar moeten worden afgestemd. De export van twee tot drie miljoen biggen per jaar is volgens hem 'een ongewenste situatie'.

Honger aanleiding voor beroving taxichauffeur

Van onze verslaggever

ROERMOND – „Als je vier dagen niet gegeten hebt, ga je rare dingen doen." Honger was volgens zwerver Ronald M. (25) de enige reden om een paar maanden geleden een taxichauffeur van zijn portemonnee te beroven. Omdat hij zelf geen cent op zak had, zette de man een mes op de keel van de taxichauffeur en maakte hem de dagopbrengst afhandig.

De jongeman hoorde deze week voor de Roermondse rechtbank 21 maanden cel tegen zich eisen. Behalve voor de beroving van de taxichauffeur stond hij ook terecht voor een aantal autodiefstallen en inbraken. Zijn werkterrein omvatte met name de provincies Limburg en Noord-Brabant.

Officier van justitie mr. Boncoeur verwees naar het ellenlange strafblad dat M. in de loop der jaren heeft opgebouwd. „Zodra hij vrijkomt, gaat het mis. Als je hem nu op straat zet, steelt hij vanavond nog een auto."

De zwerver zocht de schuld niet zo zeer bij zichzelf, maar bij de reclassering. „Als ze me daar beter zouden opvangen, was dat allemaal niet gebeurd. Maar als je op vrije voeten komt en je hebt niemand waar je naartoe kunt, dan moet je wel gaan stelen."

Zijn raadsman, mr. Chr. Noordhuis, vond de eis van de officier van justitie 'opmerkelijk mild'. Hij pleitte ervoor om M. in de gevangenis aan een psychiatrisch onderzoek te onderwerpen 'om eens na te gaan wat er precies mis is met deze jongen'

De rechtbank doet uitspraak op 2 november.

Man uit Brunssum overleeft treinramp in Alabama

Balancerend op het randje van de dood

● *Dirk-Willem Capel bekijkt de extra editie die de plaatselijke krant uitgaf na de ramp met de trein.*

Foto: CHRISTA HALBESMA



DOOR FRITS VAN OTTERDIJK

BRUNSSUM – Een kort berichtje in de krant en een flits op het tv-journaal. Dat was alles wat doorsijpelde in Nederland over de treinramp bij Mobile Alabama in het zuiden van de Verenigde Staten. Voor Dirk-Willem Capel uit Brunssum zal die woensdag 22 september echter niet meer uit zijn geheugen te wissen zijn. Hij zat in de trein die in de pikdonkere nacht met donderend geweld van een brug raasde. Het ongeluk kostte aan 47 mensen het leven.

Capel had geluk. Zwevend tussen hemel en aarde, bleef zijn treinstel nog net balanceren op de spoorbrug. De andere passagiers in de treinwagons voor hem hadden minder geluk. Het merendeel verdronk in het drassige moeraswater, verrast in hun slaap.

„De wagon klapte links en rechts tegen de brugconstructie. Ik was gelukkig nog wakker en kon me op tijd schrap zetten. Stoelen en handbagage vlogen om mijn hoofd. Het duurde wel een halve minuut voordat we stilstonden. Ik keek door het raam en hoorde beneden geschreeuw om hulp. Hoewel de noodverlichting in het treinstel brandde, kon ik niet veel zien. We moesten van de conducteur blootvoets via de achterkant de wagon uit."

Eenmaal aan de kant van de rivier was er een gelaten stemming. Kermende mensen werden uit het water getrokken, terwijl de brandende locomotieven een zee van hellevuur uitspuwden. De eerste schrik bij de passagiers ging snel over in opluchting. „Aan beide oevers van de rivier stonden veel mensen. We namen daarom aan dat het aantal slachtoffers zeer gering was. We hadden toen nog geen idee dat er een complete wagon onder het water lag. Pas later, tijdens een rit van het ziekenhuis naar het hotel, vernam ik van een taxichauffeur het aantal doden. Wezenloos heb ik daarna in het plaatselijke hotel gezeten. Alsmaar praten met andere slachtoffers was de enige remedie om het te verwerken."

Het was de tweede keer dat Dirk-Willem Capel deze reis per trein ondernam. Het jaar daarvoor liep de zilvergrijze trein van Los Angeles tot New Orleans. Deze keer zou hij de gelegenheid krijgen om door te reizen tot aan Miami. Maar juist op dat gedeelte ging het mis. Twaalf minuten voordat de trein over de Mobile River zou flitsen, ramde een vrachtboot in de mist een pijler van de spoorbrug. Met alle fatale gevolgen vandien.

„Al mijn spullen waren met de bagagecoupé in het water verdwenen. Daar stond ik dan op kousevoeten in Amerika."

Hoe wrang ook, er was geen andere manier van vervoer voor de slachtoffers dan een trein terug naar Mobile. De opvang van de gestrande passagiers was echter voortreffelijk, zo meent Capel. „Na onderzoek in het ziekenhuis, konden we meteen door naar een gereserveerd hotel. Er was goede begeleiding geregeld en we werden beschermd tegen de grote horde journalisten. We kregen bovendien de beschikking over een aantal telefoons waarmee we onbeperkt naar familie en vrienden konden bellen. Om de eerste nood te lenigen, ontving ik 200 dollar om nieuwe kleren te kopen. Twee dagen later ben ik op kosten van de treinmaatschappij Amtrak per vliegtuig naar Miami verder gereisd."

Volgens het reisschema van Capel zou hij daar nog een week vakantie vieren. Maar hij was naar eigen zeggen, 'compleet de weg kwijt'. Een tweede klap om te verwerken. „Pas in Miami, op mijn eentje aan het strand, kwam ik tot het besef dat ik letterlijk en figuurlijk op het randje van de dood had gebungeld. Ik liep daar helemaal verloren rond, met al mijn opgekropte emoties. Niets interesseerde me."

Nog diezelfde dag nam Dirk-Willem Capel contact op met zijn zoon die in Panama werkzaam is. Na een korte vlucht kon hij daar een week op adem komen. Maar echte nachtrust kreeg hij uiteindelijk bij terugkeer in Brunssum. „In mijn vertrouwde omgeving kon ik gelukkig mijn hart luchten over alle gebeurtenissen. Ik heb ook contact opgenomen met enkele medepassagiers. Het helpt allemaal een beetje, maar ik ben nog lang niet de oude. Zoiets grijpt enorm in je leven in."

Het enige wat rest zijn de herinneringen aan de daverende dreun, het geschreeuw en gekerm, de sirenes en overvliegende helikopters. De heer Capel heeft van een plaatselijk tv-station in Alabama een videoband gekregen met een verslag van de ramp. Verder heeft hij wat kranten voor zich liggen. Speciale edities vol foto's van uitgebrande locomotieven en wagons die troosteloos hun achtwerk verheffen boven de rivierbedding.

Schrik voor treinen heeft hij niet gekregen. Capel: „Ik ben nog steeds dol op trein- en vliegreizen. Toen ik in de wao terecht kwam, wilde ik graag mijn spaarcenten besteden aan reizen. Nu het zo is gelopen, ben ik helemaal vastbesloten om door te gaan met het maken van dit soort tochten. Want het leven kan eerder afgelopen zijn dan je denkt."

Dit jaar geen abortus Bang in Zuid-Nederland

BOXTEL – In Zuid-Nederland is dit jaar nog geen enkele uitbraak van abortus Bang geconstateerd. Het is een besmettelijke verwerpingsziekte bij runderen. De voorzitter van de Gezondheidsdienst voor Dieren in Boxtel, Walter van Hoof, meende dat te moeten toeschrijven aan de strakkere aanpak door onze zuiderburen. „In België is daardoor in enkele jaren het aantal gevallen teruggelopen van honderden tot enkele tientallen per jaar," zo stelde hij in Boxtel tijdens de jaarvergadering van de gezondheidsdienst.

'Rampzalig' noemde Van Hoof de situatie in 1992. In totaal moesten 1.400 runderen op elf besmette bedrijven worden geruimd. Daaronder waren vijf Limburgse bedrijven.

Het virus dat verantwoordelijk is voor de uitbraken van pseudo-vogelpest op pluimveebedrijven is tot staan gebracht. Over heel Nederland waren dat er zestig uitbraken. De meeste uitbraken werden geconstateerd in Brabant en Limburg, waar de helft van de Nederlandse pluimveestapel is gehuisvest.

„De verplichte entcampagne was succesvol," concludeerde het hoofd van de Dienst Pluimveegezondheidszorg, drs. Jan-Cees van de Wijngaard, in zijn inleiding over de pluimveegezondheidszorg tot na de eeuwwisseling.

'Zorgwekkend' noemde hij de situatie in de sierpluimveehouderij. „Zij vormt opnieuw een bedreiging voor de professionele pluimveesector. Opnieuw, omdat de eerste uitbraak van pseudo-vogelpest niet in augustus 1992 plaats had, maar in december 1991," zo memoreerde Van de Wijngaard. Eind 1991 werd de pluimveeziekte geconstateerd bij een sierpluimveeteler in het Gelderse Afferden; in augustus 1992 bij een leghennenhouder in Zwartbroek.

Appels met 'kravatten'

GRONSVELD – Voor de fruittelers in Zuid-Limburg was 1993 'het jaar van de kravatten'. Veel appels vertonen aan de opperhuid strepen die op stropdassen lijken. Zij zijn een gevolg van celbeschadigingen in het vruchtbeginsel vóór de bloei. Oorzaak daarvan is de vorst op 27 en 28 maart. Littekens doen overigens aan de smaak niets af.

Het fruit is nagenoeg af. Er wordt enkel nog Golden Delicious en Jonagold geplukt; Jonagold voor de tweede of derde keer. De balans kan weer worden opgemaakt.

Klimatologisch was 1993 voor telers weer een 'raar jaar'. De bloesem was voor het vierde jaar in successie twee tot drie weken eerder uit dan normaal. Tot 20 juli was er sprake van een droge zomer, daarna van een natte. Door de natte moesson viel de oogst tien procent hoger uit dan verwacht.

De kwaliteit liet te wensen over. Behalve appels met kravatten moest ook veel overrijp fruit worden afgezet. Door klimatologische verschuivingen klopten plukdata niet meer. Zelfs goede telers werden erdoor verrast. Bovendien rijpten geplukte appels en peren sneller af.

De peren scoorden beter dan de appels. Op de veiling wordt er momenteel zeven dubbeltjes tot één gulden voor betaald.

De meest paradijselijk ogende appelen van de allerbeste kwaliteit brengen amper zes dubbeltjes de kilo op. Grote hoeveelheden werden uit de markt genomen en tot veevoeder bestemd. Al naar gelang het ras en de verpakking werd er 19 tot 28 cent per kilo voor betaald. Daarmee kan de kostprijs niet worden gedekt, jeremiëren fruittelers. Zij hopen dat het betere bewaarfruit voor enige compensatie zorgt. In ieder geval wordt 1993 nu al tot de magere jaren gerekend.



● *Ook voor Lucien Stassen uit Schimmert zit de pluk er weer op.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Drugstoeristen tot ongewenste gasten verklaard

Koffieshops verboden voor buitenlanders

'Koffieshops zijn geen supermarkten waar je over de grens even boodschappen kunt doen.' Was getekend Ernst Hirsch Ballin, minister van Justitie.

Drugstoeristen zijn niet langer welkom in koffieshops in de grensstreek, kondigde de bewindsman deze week in de Tweede Kamer aan. Duitsers en Belgen moeten hun softdrugs voortaan maar in eigen land kopen. En niet meer in Venlo, Maastricht, Heerlen of Kerkrade, om maar even in Limburg te blijven.

Als het aan Hirsch Ballin ligt worden koffieshops waar toch nog 'zaken' worden gedaan met buitenlanders zonder pardon dichtgespijkerd. De Tweede Kamer - met uitzondering van het CDA dat de minister het idee in feite aan de hand deed - liep niet over van enthousiasme toen Hirsch Ballin zijn plan ontvouwde. Een meerderheid van de parlementariërs vraagt zich af hoe zo'n verkoopverbod moet worden gecontroleerd. Maar politie en gemeenten denken dat daar wel een mouw aan valt te passen. 'Laat dat maar aan ons over', zo klinkt het.

in het nieuws

DOOR FRANK SEUNTJENS

HEERLEN/MAASTRICHT – 'Weer een stapje vooruit in de aanpak van drugsoverlast'.

Politie en gemeenten in Limburg zien in tegenstelling tot de meeste Tweede-Kamerleden heil in het plan van de minister van Justitie.

Drugstoeristen tot ongewenste gasten verklaren is een goed wapen in de strijd tegen de florerende drugshandel in het grensgebied, is de algemene opinie.

De politie in Maastricht bijvoorbeeld heeft hooggespannen verwachtingen van het voorstel van Hirsch Ballin. De stad wordt dagelijks overspoeld door zo'n duizend Belgische drugsgebruikers die voor behoorlijk wat overlast zorgen.

„Daar kunnen we nu dus wat tegen gaan ondernemen," zegt een woordvoerder van de Maastrichtse politie. „Want veel Belgen kopen hun drugs in koffieshops. Als ze daar niet meer mogen komen, wordt de overlast automatisch minder."

Het door de Tweede Kamer gesignaleerde probleem dat buitenlanders niet altijd even eenvoudig van Nederlanders zijn te onderscheiden zal in de praktijk wel meevallen, denkt de woordvoerder. „Dat is in principe ook het pakkie-an van de eigenaar van de koffieshop. Hij moet nu al nagaan of hij geen drugs aan minderjarigen verkoopt. Dan moet hij ook kunnen controleren of zijn klant een buitenlander is. Doet hij dat niet, dan weet hij wat de consequentie is."

Op dit moment telt Maastricht bijna veertig koffieshops. De woordvoerder van de politie gaat ervan uit dat het er nog minder worden. Het afgelopen jaar werden er al zes wegens overlast gesloten. Politie en gemeente hebben het drugsbeleid op eigen initiatief al eerder aangescherpt. Het plan van Hirsch Ballin is daarop een welkome aanvulling.

In Heerlen en Venlo wordt daar ook zo over gedacht. De gemeente Heerlen paste anderhalf jaar geleden de Algemene Politieverordening zodanig aan dat koffieshops aan zeer strenge vergunningsvoorwaarden zijn gebonden. Venlo heeft dat voorbeeld inmiddels gevolgd. Met de gewijzigde APV in de hand kan de politie bij vermeende misstanden heel snel ingrijpen. In een jaar tijd liep het aantal koffieshops in Heerlen al terug van 11 naar 5. Ook in Venlo zijn de laatste maanden al verschillende koffieshops gesloten. „Het voorstel van Hirsch Ballin zien we als een steuntje in de rug," zeggen de beide gemeenten.

De politie in Kerkrade is 'bijzonder blij' dat de minister de verkoop van drugs aan buitenlanders wil verbieden. Niets staat een kordaat optreden dan meer in de weg, zegt een woordvoerder. „Je houdt iemand aan, controleert of het een buitenlander is en als dat zo is vraag je waar hij de drugs heeft gekocht. Is dat een koffieshop, dan wordt de vergunning ingetrokken en gaat de zaak dicht. Simpel toch..."

Eigenaars van koffieshops wilden gisteren nauwelijks reageren op het plan van de minister.

'Geen commentaar' of 'Wij verkopen helemaal geen drugs,' luidde het overal.

Alleen een koffieshophouder in Kerkrade wilde anoniem wel kwijt dat hij niet gelukkig is met het voorstel. „Mijn klanten komen hoofdzakelijk uit Duitsland. Dat geldt trouwens voor de meeste koffieshops hier. Als de Duitsers er niet meer in mogen, hou ik bijna geen klandizie meer over. Er is in Kerkrade toch al veel concurrentie. Ik weet echt niet hoe het verder moet als de politie streng gaat controleren. Misschien dat ik de zaak sluit. Hoeft de politie dat niet meer te doen. Want ik kan wel een bordje voor het raam hangen met 'verboden voor buitenlanders' en alleen nog maar koffie en thee gaan verkopen, maar dan zal ik toch een bijstandsuitkering moeten aanvragen."



● *Minister Hirsch Ballin wil de verkoop van softdrugs in koffieshops aan banden leggen door buitenlanders de toegang te ontzeggen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

prikbord

● Verhalen

De uitslag van de verhalenwedstrijd 'Hallo, hallo, wie schrijft er mee' wordt morgen beslist. De wedstrijd voor kinderen van 8 tot en met 12 jaar had als thema 'vriendjes, maatjes, kameraadjes' en werd georganiseerd door Omroep Limburg en de bibliotheken. In de studio van Omroep Limburg wordt tussen 14 en 15 uur bekend gemaakt wie de wedstrijd gewonnen heeft. Deputé G. Kockelkorn zal de prijs uitreiken. Aansluitend verzorgt theater Bolhoed de voorstelling 'De Toverfluit'.

● Uitwisseling

De stichting ASSE Holland houdt woensdag 3 november een voorlichtingsavond over de mogelijkheden van scholierenuitwisseling. ASSE organiseert voor leerlingen uit diverse landen een schooljaar in de Verenigde Staten en Canada. Gedurende zo'n jaar wonen de leerlingen bij een gastgezin en bezoeken zij in hun tijdelijke woonplaats een High School. Daarnaast is ASSE ook actief als bemiddelaar voor au-pairs naar Amerika. De informatieavond op 3 november vindt plaats in het Bisschoppelijk College aan de Nelissenhofweg 1 in Weert en begint om 19.3[illegible] uur.

● Regenwoud

Het Consulentschap Natuur- en milieu-edukatie in Roermond heeft een cursus opgezet over het tropisch regenwoud. De bijeenkomsten worden gehouden op 25 oktober en 1, 8 en [illegible] november in Roermond. De kosten bedragen 42,50 gulden. Diverse aspecten van het regenwoud zullen worden belicht, zoals de natuurfunctie, de invloed van het tropisch regenwoud op het lokaal en mondiaal milieu, de rol van en het nut voor de mens. Tevens komen aan de orde de milieu-effecten van het kappen, de gevolgen voor de bewoners van het woud, het broeikaseffect en het klimaatverbond. Nadere informatie en aanmelden bij Consulentschap NME, Postbus 455, 6040 AL Roermond, telefoon 04750-19928.

● Ruilbeurs

In de zaal van het Technisch Instituut Sint Jansberg aan de Weertersteenweg in Maaseik wordt morgen van 9.00 tot 16.00 uur een internationale ruilbeurs gehouden. Inlichtingen: H. Thyssen, Weertersteenweg 119c, 3680 Maaseik, telefoon 0[illegible] 3289564746. Internationale ruildagen in 1994 vinden plaats op zaterdag 26 maart en zaterdag 22 oktober van 9.00 tot 16.00 uur.

● Actie

Van 24 tot en met 30 oktober [illegible] het Wereldvluchtelingenweek. In deze actieweek vraagt de Stichting Vluchteling bijzondere aandacht voor vluchtelingenvrouwen en brengt zij fondsen bijeen om de positie van deze vrouwen wereldwijd te verbeteren.

● Ouderen

Theofaan, het centrum voor hulpverlening aan blinden en slechtzienden, houdt maandag 25 oktober van 9.30 tot 16.[illegible] uur een symposium over hulpverlening aan slechtziende en blinde ouderen in het Dorint hotel Eindhoven. Na het symposium worden voorlichtingsbijeenkomsten gehouden in een groot aantal plaatsen. Inlichtingen en aanmeldingen: Theofaan, St. Elizabethstraat [illegible] 5361 HK Grave, telefoon 08860-71003.

● Herfstrit

De Zuidlimburgse Veteranen Motorrijwiel Vereniging houdt aanstaande zondag haar jaarlijkse herfstrit. De tocht start om 13.00 uur vanaf het Kerkplein in Voerendaal en eindigt tussen 15.00 en 15.30 uur in Valkenburg aan de Geul, waar in restaurant De Trein aan iedere deelnemer een kop erwtensoep wordt aangeboden. Ook niet-leden, uiteraard in het bezit van een motor die voldoet aan de eisen - te weten een origineel mogelijk model van vóór 1960 - worden voor deze uitgenodigd. Deelname is gratis. Voor meer informatie: 045-727633.

● Stagedagen

De CNV Jongerenorganisatie houdt op donderdag 28 en vrijdag 29 oktober bijeenkomsten voor jongeren die in het schooljaar '93-'94 stage lopen. De CNV Jongerenorganisatie krijgt regelmatig meldingen binnen van jongeren die problemen hebben tijdens hun stage. Deelname kost voor leden 25 gulden en voor niet-leden [illegible] gulden. Voor opgave en meer informatie: regiokantoor CNV Jongerenorganisatie in Tilburg, telefoon 013-441530.

streeksgewijs

Afscheidsdienst Anna v.d. Zijpp

HEERLEN – Ds. Anna van der Zijpp neemt zondagmiddag om twee uur afscheid van de doopsgezinde broederschap in Zuid-Limburg. De afscheidsdienst wordt gehouden in het eigen kerkgebouw in Heerlen.
Ds. Van der Zijpp doet op 31 oktober haar intrede in Eindhoven.

Herfstrit van oude motoren

VOERENDAAL – De Zuidlimburgse Veteraan Motorrijwiel Vereniging houdt zondag een herfstrit. De rit start 's middags om een uur vanaf het kerkplein in Voerendaal. Aankomst deelnemers tussen drie en half vier in Valkenburg. Iedereen die in het bezit is van een motor van voor 1960 kan gratis deelnemen. Voor info: ☎045-727633.

Circus Square in Brunssum

BRUNSSUM – The Circus Square Jazz Band speelt zaterdag in het Casino in Brunssum. Het optreden van deze huisband van het casino is de tweede jazzbijeenkomst dit seizoen. The Circus Square Jazz Band heeft onder andere gespeeld op het North Sea Jazz Festival en bij de inwijding van bisschop Wiertz. Een cd heeft de groep uitgebracht. Het optreden begint om 20.30 uur aan het Treebeekplein.

Huldiging van kampioen Holz

KERKRADE – Fluit- en Tamboer-korps Wilhelmina Holz haalde na lang repeteren de landskampioenschapstitel naar Kerkrade. Om dit te vieren, wordt de vereniging vandaag ontvangen op het stadhuis in Kerkrade. Diezelfde avond vindt van acht tot negen uur een receptie plaats in het verenigingslokaal, café Hamers, Holzstraat 2 in Kerkrade. Zaterdagavond worden op de jaarlijkse feestavond twee jubilarissen gehuldigd. Zondag besluit de vereniging het feest met een kerkbezoek en de huldiging van een 25-jarig lid, J. Wetselaer.

Springplank-acrobatiek



● *De springplank-acrobaten Troupe Berousek.*

Toernee van circus Renz

HEERLEN – Het Nederlandse circus Herman Renz sluit zijn toernee af met meerdere voorstellingen in Ubach over Worms, Brunssum en Kerkrade.

Renz begon in 1911 als een piepklein circus en groeide inmiddels uit tot een middelgroot bedrijf dat vasthoudt aan een eeuwenoude traditie zonder modern ingeblikt spektakel en play back zoals de leiding dit verwoord. Renz pretendeert een circus te zijn dat perfectie uitstraalt met een boeiende voorstelling in een tent met achthonderd zitplaatsen.

Enkele hoogtepunten in het programma zijn de gedresseerde zeeleeuwen, de springplank-acrobaten, de dressuur van zes leeuwen en een tijger van Jozef Rajczakowski en de vrijheidsdressuur van de familie Renz met paarden, olifanten en andere exotische dieren.

Circus Renz staat maandag 25 oktober in Ubach over Worms, van 26 tot en met 28 oktober op het Kouterveld in Brunssum en de laatste optredens zijn in Kerkrade op zaterdag 30 en zondag 31 oktober op het Olmenplein in Chèvremont.

kort

LANDGRAAF
● Fluit- en tamboerkorps St.-Paulus haalt zaterdag vanaf 9 uur oud papier op in Schaesberg.

● In dienstencentrum De Troef Waubach wordt zaterdag (13.30-17 uur) en zondag (10.30-12.30 en 14-17 uur) een handwerk- en hobbytentoonstelling gehouden.

● Scouting Pius XII houdt zaterdag van 14 tot 17 uur activiteiten voor kinderen van 5-12 jaar in het hoofdkwartier aan de Kakertsweg.

● De Unie BLHP houdt vanavond om acht uur de jaarvergadering in d'r Sjtee-uul. Burgemeester Bert Janssen verzorgt de inleiding.

● Harmonie St.-Caecilia Nieuwenhagen houdt zondag om 11.30 uur receptie in de harmoniezaal aan het Sunplein. Het korps behaalde een eerste prijs tijdens het bondsconcours in Sittard.

SIMPELVELD
● In zaal Dackus wordt zaterdag om 20 uur het 9de Zumpelveldse Joekskapellenfestival gehouden.

HULSBERG
● Fanfare St.-Clemens Arensgenhout houdt zaterdag om 20.30 uur generale repetitie in het gemeenschapshuis van Hulsberg. Zondag neemt het korps om 13.30 uur deel aan het concours in Kerkrade.

BRUNSSUM
● JCV De Wafels houdt zaterdag van 10 tot 14 uur rommelmarkt in In de KAJ, Sterrestraat 64a.

● De nieuwe wandelvereniging RWV houdt vandaag en morgen tussen 8 en 11 uur wandeltochten van 7,5 en 15 kilometer. Startplaats in d'r Beerlkelder, Maastrichterstraat 15.

● De KPSV houdt dit weekeinde een kleindierenshow in gemeenschapshuis Concordia aan de Prins Hendriklaan. Openingstijden: vrijdag van 19-22 uur, zaterdag van 10-22 uur en zondag van 10-17 uur.

SCHINVELD
● Hobbyschildersclub Pictura geeft zondag van 11 tot 18 uur een tentoonstelling in café Cambrius, Brunssummmerstraat 8.

KERKRADE
● De EKPV houdt zondag van 14 tot 17 uur ruilbeurs in de Jreets in Kaalheide.

● Het Chèvremonts Mannenkoor en harmonie St.-Philomena houden zaterdag om 20 uur in zaal Van der Heijden aan de Chèvremontstraat een concert- en feestavond onder de naam Jeetebejer Treff. Entree vrij.

VOERENDAAL
● Het jongerenkoor 'The Young Voices' viert zaterdag zijn 12½-jarig jubileum. De viering begint om 11.15 uur met de opluistering van een mis in de Laurentiuskerk. Aansluitend is van 120 tot 130 uur receptie in het Laurentiushuis.
Van 15 tot 19 uur is een muzikaal 'West Side Story-treffen' met vier jongerenkoren.

Afrikaanse kunst in UTP Heerlen

HEERLEN – In het Universitair centrum voor Theologie en Pastoraat Heerlen aan de Oliemolenstraat is dit weekeinde hedendaagse Afrikaanse kunst te zien. De openingstijden zijn zaterdag van 10 tot 17 uur en op zondag vanaf 12 uur.

De collectie in het UTP is afkomstig van Missio Aachen en laat werk zien van jonge Afrikaanse kunstenaars die meedingen naar de Derde Wereld Kunstprijs. Deze prijs is ingesteld door de International Catholic Mission Organisation Missio Aachen, Forum Ludwig en Foundation Ludwig. Doelstelling is om christelijke kunst in Afrika, Azië, Oceanië en Latijns-Amerika te promoten.

Draaginsignes

Burgemeester Jef Pleumeekers van Heerlen reikte het draaginsigne voor gewonden uit aan de heren Th. Peters en W. Barendse.

Concertmiddag in Schimmert

SCHIMMERT – Fanfare St.-Clemens uit Arensgenhout en Brassband Limburg verzorgen zondag in het gemeenschapshuis van Schimmert een concert als voorbereiding op hun concoursdeelname. Het concert begint om 14.30 uur en de entree is gratis. De Brassband Limburg bereidt zich voor op de deelname aan het NK voor Brassbands op 13 december in Zutphen.
Fanfare St.-Clemens neemt deel aan een concours in de Rodahal in Kerkrade.

Jubileum van D'r Wauwel

KERKRADE – Dialectvereniging D'r Wauwel uit Kerkrade viert zondag haar 12½-jarig bestaan.

Het jubileumfeest start zondag om 11.30 uur met een dialectmis in de Martinuskerk in Spekholzerheide. Na de mis wordt om een uur in café 't Palet het nieuwe dialect- en fotoboek 'Aafjewingde Bluj' aangeboden aan Herman Kaiser, burgemeester van Roermond, en aan gedeputeerde Ger Kockelkorn.
De receptie begint om half twee.

weekend diensten

avond- en weekenddiensten
nen op vrijdagavond en
gen de volgende week vrij-
om 8.30 uur.

SEN

en: Voor spoedgevallen
4.00 (brandweercentrale)

rade-Oost: Bij spoedgeval-
lefonisch contact opnemen
e eigen huisarts.
elveld/Bocholtz: Vrijdag,
terdag Jehne, ☎44.03.33.
g Schepers, ☎44.12.13.
raaf: Zaterdag Kuijpers,
1.11. Zondag Pieck,
3.22.
broek: Patiënten van Ge-
eidscentrum Hoensbroek-
kunnen dag en nacht bel-
21.48.21. Uitsluitend voor
gevallen: ☎23.18.00. An-
igen huisarts bellen.

THEKEN

sum/Schinveld: Van de
, Dorpstraat 153,
6.20.
en: Aarveld, Vergilius-
18, ☎71.33.85.
raaf: Nieuwenhagen,
ardstraat 52, ☎31.22.94.
spoedgevallen dag en
t bereikbaar.
rade/Eygelshoven: Van
ch, Hoofdstraat 41,
20.10.
rade-West: Snijders, Kamp-
t 114, ☎42.07.77.
erheide: Bleijerheide, Bleij-
derstraat 52, ☎46.20.50.
lijks open van 8 tot 22 uur.
elveld/Bocholtz: Voncken,
ttenstraat 6, ☎44.11.00. Za-
g 11-15 uur, zondag
-14.30 uur. Voor spoedge-
n van 22-22.30 uur of na tele-
che afspraak.
sbroek/Heerlerheide:
rlerheide, Corneliusplein 2,
13.77.
: Voor spoedgevallen eigen
heek (b.g.g. ☎71.14.00).

DARTSEN

rlen/Hulsberg/Voerendaal:
kens, Promenade 11 Heer-
☎71.30.47. Spreekuur zater-
en zondag van 11-12 uur.
. TIGH, ☎71.14.00.
rade/Ubach over Worms/
wenhagen/Eygelshoven:
ders, Heggewikke 37-39
bach, ☎31.57.64. Spreekuur
-12 uur en 19-19.30 uur.
elveld/Bocholtz/Gulpen/
s/Wijlre/Wittem: Thewis-
Marktstraat 10 Simpelveld,
.09.23. Spreekuur 11.30-12
en 17.30-18 uur.
ssum/Schinveld/Nuth/
sbroek/Schinnen: Minten,
wstraat 37, Hoensbroek, ☎
.18. Spreekuur 11.30-12 uur
.30-18 uur.

EOPATEN

spoedgevallen dag en
bereikbaar: Drs. M.
, Kleikoelenweg 134 Nieu-
gen, ☎31.42.85.

ENE KRUIS

tdienst voorspoedgevallen:
en: ☎71.37.12. Nuth/Voe-
l/Simpelveld:
05-2995. Brunssum/Schin-
beek/Merkelbeek/Bingel-
☎25.90.90. Hoensbroek:
.88. Landgraaf: ☎32.30.30.
ade/Eygelshoven:
2.60.

ERSEN

- Heerlen: ☎71.14.00. In-
tie over avond- en week-
ensten van artsen, tandart-
pothekers en het Groene

enst SOS: Dag en nacht
kbaar, ☎71.99.99.
chtsziektenbestrijding:
s infolijn, ☎74.01.36.

Platform minderheden

LEN – De minderhedenorga- in Heerlen hebben een plat- gericht. Ze willen regelma- leg voeren over zaken die heden aangaan. Zo komt op ende bijeenkomst werk en voor allochtone jongeren orde. De Stichting Vakoplei- ouwbedrijf geeft hierover nting. Ook wordt het idee n eenmalige allochtonenkrant brengen aan de orde.

to-inbraken in Sittard

RD – Negen auto's werden elopen twee dagen op ver- nde plaatsen in Sittard ebroken. Uit de meeste wa- erd de radio meegenomen.

de Deken Haenraetsstraat woensdagnacht tevens een door vernielzuchtigen op kant gezet. De politie on- kt de zaken.

Heerlen gaat pand Voltalaan 33-37 slopen

Verenigingen weg uit Hoensbroekse school

HOENSBROEK – De zes Hoensbroekse verenigingen die gebruik maken van het pand Voltalaan 33-37, moeten per 1 januari weg uit de oude school. Heerlen heeft de verenigingen de huur opgezegd. Het oude schoolgebouw wordt gesloopt.

Het Rode Kruis, peuterspeelzaal Klein Duimpje, Stichting Marokkaanse Gemeenschap, IVN (Instituut voor Natuurbeschermingseducatie), de boksvereniging en Klokkengilde moeten alternatieve huisvesting zoeken. Heerlen heeft wel toegezegd hierbij te helpen.
Volgens de gemeente is de school een voorbeeld van gemeentelijke eigendom dat wordt afgestoten. Het is voor Heerlen te duur dit pand in eigendom te houden, omdat het – broodnodige – groot onderhoud erg kostbaar is. Eerder verkocht de gemeente al sportkantines aan diverse verenigingen. Ook stoot de gemeente woonhuizen af.

Voorzitter L. Edriouch van de Stichting Marokkaanse Gemeenschap, zegt dat zijn stichting is ingedekt. „De gemeente heeft op tijd gewaarschuwd voor de huuropzegging. Samen met Heerlen zoeken we nu naar een andere ruimte."
Dit geldt ook voor de overige verenigingen die het gebouw worden uitgezet.

Alleen het Rode Kruis onderhandelt op dit moment al over een ruimte in het gebouw tegenover het pand.
Ook het IVN in Hoensbroek heeft goede hoop op alternatieve huisvesting al vóór het einde van dit jaar. Voorzitter Jo Ridderbeks heeft bovendien begrepen dat 1 januari geen keiharde datum is.
Ridderbeks: „We hoeven niet exact op die datum eruit. We kunnen blijven zitten totdat de gemeente begint met sloop van het gebouw. Wanneer dat exact is weet ik niet."

Nuther fractie Lenoir hekelt uitgaven gemeente

NUTH – De fractie Lenoir vindt dat de gemeente Nuth de laatste jaren een gat in de hand heeft gehad. Daardoor komt ze nu in de problemen en moet ze de onroerend-goedbelasting met 2½ procent verhogen, aldus Jan Noteborn namens de fractie.

„In 1992 en 1993 werd in totaal voor 1.200.000 gulden uitgegeven. Het kon niet op," meent Noteborn. „In de commissie financiën heb ik gewaarschuwd voor een drastische verslechtering van de financiële positie. En die waarschuwing is in de wind geslagen met de bekende gevolgen," zo schrijft hij.

Hoewel tijdens de algemene beschouwing bleek dat een meerderheid in de raad tegen de verhoging van de onroerend-goedbelasting is, wil het college hier toch aan vasthouden. Bezuinigingen op welzijnsvoorziening – het alternatief – wil het college voorkomen. Volgens wethouder Wiekken heeft de gemeente juist jaren geijverd om voorzieningen als schoolzwemmen en muziekonderwijs te handhaven. Daar in snijden, vindt hij onjuist. Noteborn pleit echter toch voor bezuinigingen. „Een verhoging van de ogb kunnen we onze burgers met een smalle beurs niet aandoen."

Gemeente verleent toch hinderwetvergunning

In 't Ven Brunssum mag open blijven

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Gemeenschapshuis In 't Ven aan de Ruysdaelstraat in Brunssum mag toch open blijven. De gemeente heeft deze week een hinderwetvergunning afgegeven. Als het bestuur voldoet aan de daarin opgenomen voorwaarden hoeft het verenigingsbouw niet dicht.

Het bestuur van het gemeenschapshuis moet van Brunssum geluidwerende voorzieningen treffen. Tevens wordt de parkeergelegenheid verbeterd. Van In 't Ven maken twintig verenigingen gebruik.

Eerder liet de gemeente weten dat het gemeenschapshuis dicht zou moeten als nog langer zonder een geldige hinderwetvergunning gewerkt zou worden. Een aantal omwonenden trok aan de bel omdat de activiteiten in het verenigingsgebouw geluidhinder zouden veroorzaken. Na het bericht dat het gemeenschapshuis mogelijk dicht zou gaan, dienden de – twintig – gebruikers van In 't Ven bezwaarschriften in.

Het bestuur van de beheersstichting In 't Ven zit alleen nog met het probleem dat er te weinig geld is voor het treffen van alle voorzieningen. De totale kosten bedragen 460.000 gulden.

De hoop is daarom gevestigd op een aanvullende bijdrage van de gemeente. Het bestuur heeft de gemeente voor aanvullende subsidie of een renteloze lening van anderhalve ton gevraagd. Eerder maakte de raad al een kwart miljoen vrij ten behoeve van die geluidwerende voorzieningen. De rest brengt het bestuur van de beheersstichting bijeen.

Maandag wordt begonnen met het aanbrengen van de benodigde voorzieningen.

Lichtmast geknakt

HEERLEN – De automobilist die gistermorgen een lantaarnpaal in de Dr. Clemens Meulemanstraat in Heerlen omver reed, is na die botsing doorgereden. Een getuige noteerde het kenteken van de wagen.

De dader kon in zijn woning worden aangehouden. De beschadigde auto stond voor het huis woning.

Brand verwoest carnavalswagen

HEERLEN – De carnavalswagen van de raad van elf van de Bokkenrijders is woensdagmiddag door brand verwoest. De wagen stond in de loods aan de Jongmansweg in Heerlen. De brand is volgens de politie aangestoken.

De brandende wagen werd onmiddellijk uit de loods gehaald, omdat in de loods ook de prinsenwagen van de carnavalsvereniging stond. Deze wagen bleef ongedeerd. Niet bekend is of de Bokkerijders-wagen tegen brand verzekerd is.



● *Burgers met spandoeken protesteren tijdens de info-avond, vorige maand, tegen het Opvang- en adviescentrum voor verslaafden.*
Archieffoto: KLAUS TUMMERS

Gemeente Heerlen zoekt onwennig de burgers op

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Nu de verkiezingen naderen, dringt zich onherroepelijk weer de vraag op of de burger nog wel wakker ligt van de lokale politiek.
Het aantal ingezonden brieven in kranten en het aantal opgerichte actiecomités is de laatste tijd opvallend groot. Maar wat doet de overheid met die inbreng? We nemen hier de gemeente Heerlen als voorbeeld.

Het moet gezegd: Heerlen wil zijn burgers meer betrekken bij besluiten. De gemeente organiseert steeds meer informatieavonden.
Ook de afgelopen maand trokken, Heerlense wethouders en ambtenaren met *overheadsheets* de wijken in. In Hoensbroek werden voor 35 burgers de plannen voor de vernieuwde Kouvenderstraat ontvouwd, terwijl de reconstructie van de Heerenweg in Heksenberg goed was voor een bomvolle zaal met 300 opgewonden omwonenden.

Nog verhitter waren de gemoederen bij een massaal bezochte info-avond in de schouwburg over een opvangcentrum voor verslaafden bij het station, en in Heerlerheide was veel belangstelling toen de stichting Zwerfjongeren – die officieel los staat van de gemeente – openheid van zaken gaf over het pension dat in het ORA-hotel moet komen.
Dissonant qua bezoek waren eigenlijk alleen de twee bijeenkomsten over de cultuurnota. Blijkbaar is cultuur voor de meeste Heerlenaren veel minder tastbaar dan een nieuwe weg.

nieuwsanalyse

Deze formule om de betrokken burgers in hun eigen wijk te informeren over belangrijke veranderingen, slaat dus aan. Maar ook weten opvallend veel bewoners de gemeentelijke commissievergaderingen te vinden, waar ze in het sprekerskwartier hun zegje mogen doen.

Wie kwamen daar de afgelopen maand(en) allemaal langs? Onder meer de actiegroep Behoud Sportfondsenbad, goed voor 5100 handtekeningen, de Hells Angels, de tegenstanders van het Opvang- en Adviescentrum, de ondernemers van Hoensbroek, tegenstanders van doortrekking van de Unolaan en de actiegroep Hoogveld Groen, Zwart (G)een.

De afstand tussen de burger en het bestuur lijkt in Heerlen de laatste tijd, letterlijk gezien, vrij klein. Maar de schijn bedriegt een beetje.
Typerend was het bezoek woensdag van liefst drie groeperingen aan één commissievergadering. De bezoekers vroegen een paar keer om uitleg over wat 'een artikel 19-procedure' en 'bestemmingsplanwijzigingen' zijn. Wethouder Savelsbergh gaf die uitleg ook.

Maar de raadsleden gingen vervolgens rustig verder met hun voor leken onbegrijpelijke abacadabra. Wat de volksvertegenwoordigers in openbare vergaderingen bespreken, is voor degenen die hen gekozen hebben absoluut niet meer te volgen. Een trieste constatering.

De informatie-avonden zijn daarentegen over het algemeen heel helder. Dan tracht de gemeente wel 'normaal Nederlands' te praten.
Maar alleen als de bewoners het idee krijgen dat de gemeente ook serieus luistert naar hun tegenwerpingen, heeft zo'n avond echt effect. En dat betekent heus niet dat bij een beetje kritiek hele plannen meteen de prullebak in moeten.

Soms is tegemoetkomen aan de burgers niet zo simpel als het lijkt. De doortrekking van de Unolaan bijvoorbeeld is in feite een gelopen koers. Voor de gemeente is snelheid geboden, omdat anders een deel van de subsidie vervalt. Terwijl de bewoners geïnformeerd werden, stond de advertentie van de aanbesteding al in Cobouw. Fait accompli.

Maar: de gemeente stapt tegenwoordig tenminste naar de burger toe. Dat is pure winst, ook al betekent het schipperen om niet te veel ijdele verwachtingen te wekken. De ene wethouder speelt wat handiger in op de emoties in de zaal dan de ander. Misschien kan het stadsbestuur bijgeschoold worden in deze nieuwe taak. Want een gemeente kan niet genoeg investeren in de relatie met haar burgers. Of er nou verkiezingen aan zitten te komen of niet.

Nieuw hart Hoensbroek

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – De verhuizing van de Albert Heyn naar het Postplein in Hoensbroek is een stuk dichterbij gekomen. Woningvereniging De Voorzorg en Ahold zijn het eens geworden over het bouwplan.

Albert Heyn krijgt nieuwbouw die toegankelijk wordt vanaf de Kouvenderstraat en het Postplein. Aan de Kouvenderstraat komen bovendien twee dagwinkels, die in het ontwerp van architectenbureau Mertens zijn opgenomen.

Boven op de AH-vestiging bouwt De Voorzorg drie verdiepingen met 18 tot 21 woningen. Onder het gebouw komt een parkeergarage met 63 plaatsen en op het Postplein zelf is plaats voor nog eens 114 auto's.

Opvallend aan het architectonisch ontwerp is een torentje op de supermarkt waarin de kantoren van Albert Heyn worden gevestigd.

De Voorzorg wil ook woningen bouwen op de plaats waar nu de oude bibliotheek staat, dus tegenover het Postplein aan de Mgr. Nolensstraat. Een ontwerp van het bureau Kurvers-Lipsch voorziet in vier verdiepingen met 32 woningen.

De woningvereniging ziet het liefst dat een aantal gemeentelijke voorzieningen op de begane grond gebundeld worden, waaronder een trouwzaal die 's avonds door de bewoners voor gemeenschappelijke activiteiten gebruikt kan worden.

In het ontwerp van De Voorzorg heeft dit *civic service center* een bolle wand naar de straat toe, terwijl de woningen erboven juist een 'holle' straatwand kennen.

Maar voor het service center heeft de gemeente Heerlen ook nog een plek aan de Hoofdstraat op het oog. De beslissing in deze kwestie wordt binnenkort verwacht.



Hongaars

● *Elk jaar wordt door een groep mensen, afkomstig uit Hongarije, de bloedige opstand in hun land herdacht. Zaterdag is het alweer 38 jaar geleden dat Hongarije in rouw werd gedompeld. De herdenking vindt deze keer plaats in cafézaal Amicitia aan de Markt in Hoensbroek. Vanaf 's avonds acht uur is iedereen van harte welkom. Behalve Hongaarse muziek, worden de bezoekers ook getrakteerd op Hongaars hapjes. Smakelijk!*

Revue

● *Met de produktie 'Revue, Revue, Revue', treden maandag en dinsdag een groep verstandelijk gehandicapten op in de Stadsschouwburg in Heerlen. De avonden zijn georganiseerd door de Stichting Welzijnszorg, dienstverlening ten behoeve van verstandelijk gehandicapten. De cabaretiers zijn bewoners van de vier dagverblijven die door de stichting beheerd worden. Een van de doelstellingen van die dagverblijven is de integratie van gehandicapten in de samenleving. De voornaamste manier om de integratie te bewerkstelligen is het naar buiten treden via open dagen en andere manifestaties. De show bestaat uit musical, operette, zang en dans. Het optreden begint 's avonds om half acht drie uur. Er zijn nog kaarten verkrijgbaar.*

Oerdans

● *Anneke Wittermans uit Leiden heeft het afgelopen weekeinde in de danskapel van Heerlen les gegeven in wat zij zelf de oerdans noemt. Met muziek uit alle windstreken wist ze een subtiele kwaliteit in haar zestien leerlingen wakker te roepen. Tijdens de twee dagen werd juist dat beetje 'extra' aan de dans toegevoegd. Tijdens de uitvoering maakt de hele groep dezelfde bewegingen. De moeilijkheidsgraad wordt langzaam opgebouwd. Telkens wordt hetzelfde thema herhaald en gezocht naar de oorsprong van de dans. Want door de eeuwen heen werd er wat afgedansd.*

Oerdans 2

● *Onder de oerdans vallen vooral die dansen die het karakter bepalen van het land waar ze vandaan komen. Op Griekse grond kun je volgens Wittermans niet anders dan stuiteren en op de Afrikaanse vlakte kun je eindeloos rennen. Marita Damen uit Boxmeer doet mee. Ze danst met de groep op het strand, in de bossen en in danszalen. Marita was erg tevreden over het dansweekeinde: „Anneke weet iedereen te motiveren. Oerdans heeft mijn leven veranderd, meer inhoud gegeven." Mooi verwoord, niet soms!*

Telefoon

● *De telefoon kan je helemaal gek maken. Het ene moment bel je een nette notaris op die gewoon de hoorn op de haak gooit en je vol verbazing met tuut, tuut, tuut achter laat. Nog geen minuut later rinkelt hetzelfde apparaat en krijg je een liefdesaanzoek van iemand die jou ergens gezien heeft, maar die je je bij God niet voor de geest kunt halen. Hoe dan ook, dat stomme apparaat brengt heel wat teweeg.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen,
Kerkrade
Rayonkantoor: Markt 42, 6461 ED Kerkrade,
Brunssum
Rayonkantoor: Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259066.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

Ik lees de krant in de k

Op 20 september het huwelijksgoe gister bij de griffie arrondissements te Maastricht onder nummer 017942 inge de wijziging van h voorwaarden sta welijk van de h Kunkels en mev Kunkels-Lortije, te Geleen, Bachstr Mr. E.M. Huyben, notaris te Geleen.

Limburgs Dagblad

sport



Oranje verspeelt laatste kans

HOORN – Bert Bouwer wil graag dat de Nederlandse handbalsters meer trainen. Meer dan uur moet naar de mening van de kersverse bondscoach mogelijk zijn. Maar de wil om te oefenen is mogelijk bij de jonge selectie toch wat veranderd. Nederland verspeelde gisteren in Hoorn de laatste kans op kwalificatie voor het toernooi om het Europees kampioenschap. De selectie van Bouwer, een mix van piepjong en routine, verloor in sporthal De Opgang van Hoorn met 19-24 van Tsjechië. Door nederlagen tegen Bulgarije (19-22) en Tsjechië uit (17-22) waren de kansen op een plaats in het toernooi van volgend jaar in Duitsland al gering.

Nederland rest nog de uitwedstrijd tegen Bulgarije en twee ontmoetingen met Azerbaidsjan, die beide in Nederland worden gespeeld.

Poolse bondscoach kiest andere aanpak

WARSCHAU – De selectie van Polen voor de interland tegen Turkije, volgende week woensdag in Istanbul, is vrijwel volledig anders vergeleken met de groep die vorige week op eigen veld van Noorwegen verloor. Bondscoach Cmikiewicz, die met de nederlaag tegen de Skandinaviërs debuteerde, heeft slechts drie spelers gehandhaafd. Dat zijn Ziober, Waldoch en Robert Warzycha. Polen, evenals Turkije al uitgeschakeld voor kwalificatie voor de wereldtitelstrijd, moet nog twee wedstrijden spelen.

Twee spelers zijn niet beschikbaar. Kozminski krijgt geen vrijaf van zijn club Udinese. Aangezien de speler dit jaar al zeven keer werd opgeroepen, kan de Poolse bond hem niet meer reglementair opeisen. Szewczyk van Sochaux is geschorst. Hij kreeg in het duel met de Noren de rode kaart.

Op 17 november speelt het land in Poznan nog tegen Nederland, dat nog een punt nodig heeft om plaatsing voor de eindronde af te dwingen. Cmikiewicz werd onlangs aangesteld voor drie interlands, tegen Noorwegen (0-3), Turkije en Nederland. Hij is de opvolger van Strejlau. Deze nam ontslag na de nederlaag op Wembley tegen Engeland.

Selectie: Matysek, Jojko, Kruszankin, Jalocha, Waldoch, Jaskulski, Michalski, Pisz, Kowalczyk, Adamczuk, Lewandowski, Warzycha, Ziober, Staniek, Czerwiec, Juskowiak.

Assenmacher boos op FIFA

DEN HAAG – De Duitse scheidsrechter Karl Josef Assenmacher, die door de FIFA is geschorst voor de WK-kwalificatiewedstrijd België-Tsjechoslowakije vanwege zijn slechte arbitrage tijdens Nederland-Engeland, heeft van de FIFA tot op heden niets vernomen. „Ik heb dit nieuws van journalisten moeten vernemen," zo vertelde hij gisteravond in het TV-programma Barend en Van Dorp. De verbolgen Assenmacher staat nog steeds vierkant achter zijn beslissingen. „Ik vond die overtreding van Koeman niet meer waard dan een gele kaart."

Op maat gesneden bolide staat al klaar voor razendsnelle Montfortenaar

McLaren test Jos Verstappen

DOOR IVO OP DEN CAMP

WOKING – McLaren wordt, na de indrukwekkende ouverture bij Footwork, het tweede formule 1-team dat Jos Verstappen zal testen met het oog op volgend seizoen. Tijdens zijn bezoek, de afgelopen dagen, aan de renstal in het Engelse Woking liet de Limburger alvast een McLaren op maat maken voor de tests, die na de op 7 november te verrijden Grand Prix van Australië zullen plaatsvinden. In verband met deze tests heeft Verstappen de formule 3-races in Macau en Fuji geannuleerd.

Over een contract voor volgend seizoen is nog niet gesproken. „McLaren wacht eerst de tests af," aldus Huub van der Heul, woordvoerder van Verstappens hoofdsponsor Marlboro. Op dit moment heeft McLaren nog met niemand een verbintenis voor komend seizoen afgesloten. Vast staat slechts dat Ayrton Senna het team verlaat, nadat eerder al Michael Andretti zijn contract ontbonden werd. Ook met Mika Hakkinen, die de laatste twee Grand Prix' samen met Senna voor McLaren zal rijden, heeft de Britse renstal nog geen overeenstemming voor volgend jaar bereikt.

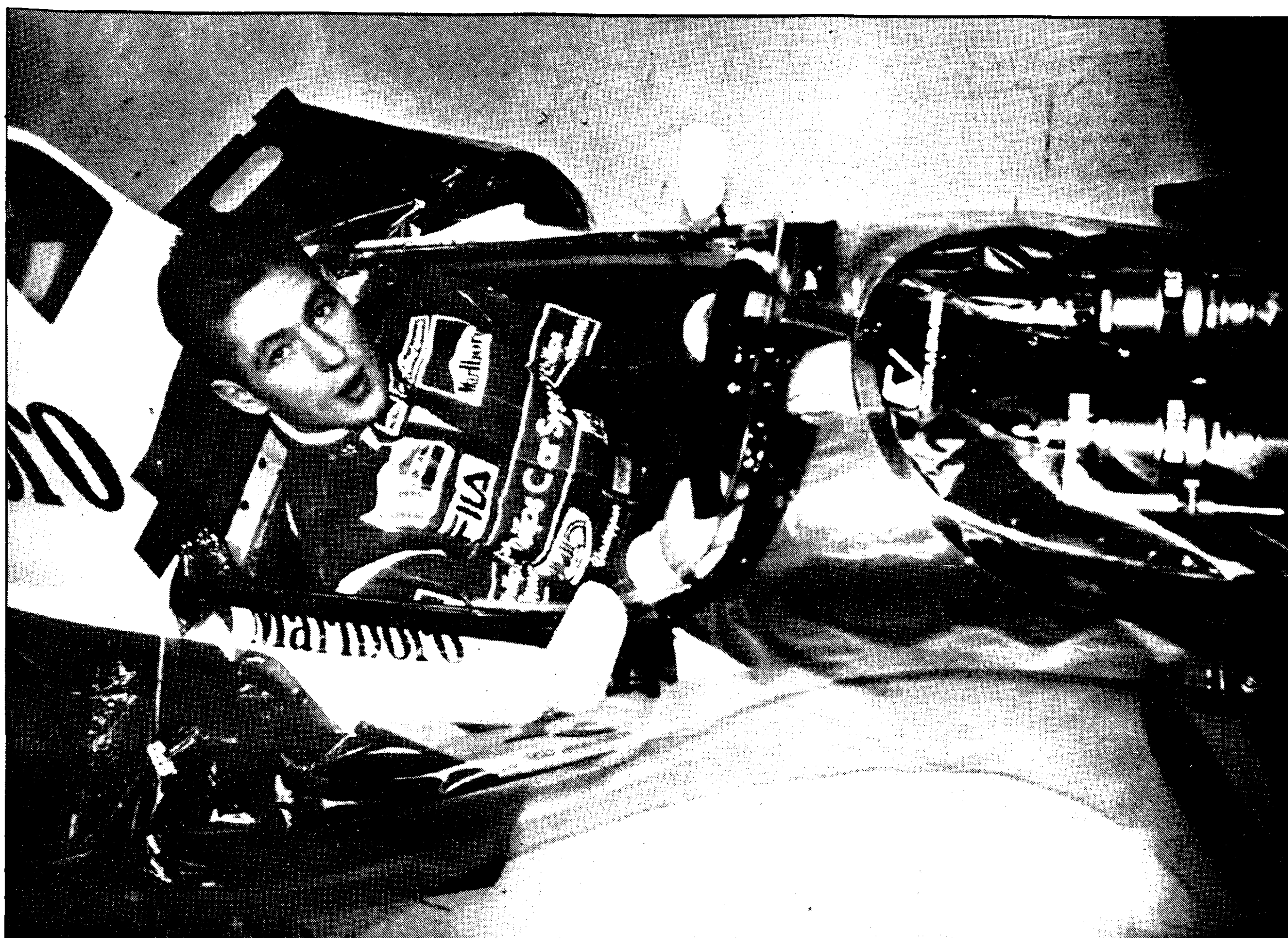
Het enige wat Ron Dennis heeft gezegd, is dat hij voor Kerstmis de namen van de twee coureurs voor volgend jaar bekend zal maken," aldus Van der Heul, die wel te kennen gaf dat alles erop gericht is Verstappen onder te brengen in de formule 1. „Na zijn optreden met de Footwork in Portugal zijn de ogen gericht op Jos. We gaan echter voorzichtig met hem om en nemen geen overhaaste beslissingen. Over een aantal weken zullen we de mogelijkheden naast elkaar leggen en een beslissing nemen."

Ron Dennis, teambaas van McLaren, is degene die Verstappen heeft uitgenodigd voor de testritten. „Ron Dennis zei dat hij goede dingen over me had gehoord en dat hij daarom wilde testen," aldus de Limburger. Naast Verstappen zullen ook formule 3000-coureur David Coulthard en de formule 3-rijders Gareth Rees en Oliver Gavin hun kunsten aan het stuur van een McLaren mogen tonen.

Verstappen was danig onder de indruk van het bezoek aan de hypermodern geoutilleerde McLaren-vestiging. „Fantastisch. Vroeger spraken ze in de formule 1 over een atelier als het ging om de fabrikage van de auto's. Bij McLaren is echter sprake van een complete fabriek. Aan elk detail wordt aandacht besteed," was de 21-jarige coureur opgevallen. Bij McLaren zijn zo'n tweehonderd mensen in dienst, die dagelijks bezig zijn met de ontwikkeling van de formule 1-wagens van het team.

Het door Marlboro, tevens belangrijkste geldschieter van Verstappen, gesponsorde McLaren werkt jaarlijks met een budget van om en nabij de tweehonderd miljoen gulden. „Geen wonder dus dat zij al zoveel wereldtitels hebben behaald," constateerde Verstappen. Negen keer behaalde een coureur aan het stuur van een McLaren de mondiale titel en 101 Grand Prix' werden gewonnen door rijders in een wagen van de Britse stal.

Tijdens zijn bezoek aan de fabriek in Woking waren vier monteurs de hele dag met Verstappen bezig om een McLaren op zijn maat te maken. „Eerst hebben we de stoeltjes van Senna, Andretti en Hakkinen gepast, maar die zaten niet perfect. Daarna is er een kuipstoeltje van kevlar gemaakt precies naar mijn maten. Daarna heb ik een aantal pedalensets in allerlei standen aangevoeld tot het naar mijn wens was. Vervolgens hebben we ook nog een goed stuur uitgezocht en een voor mij ideale stuurafstand bepaald," reageerde Verstappen enigszins verbluft over de efficiënte werkwijze, die de coureur medio november in staat moet stellen een goede indruk achter te laten tijdens de testritten.



● *Jos Verstappen in de McLaren. Zit als gegoten.* Foto: ANP

Feyenoord niet in trainingskamp

ROTTERDAM – Feyenoord gaat in tegenstelling tot vorig seizoen niet in trainingskamp voor het competitieduel met Ajax. De Rotterdammers zijn de afgelopen weken al veel op reis geweest. De trainers Geert Meijer en Willem van Hanegem, die pas na de winterstop over een mogelijk langer dienstverband in De Kuip zullen praten, vinden het verstandiger te kiezen voor een rustige voorbereiding.

Atletico stuurt trainer weg

MADRID – Jesus Gil Y Gil, voorzitter van Atletico Madrid, heeft weer een trainer ontslagen. Dit keer ging het om de Braziliaan Jair Pereira. Gil noemde de aanstelling van Pereira een vergissing. „Niet één speler heeft begrepen wat hij van plan is." Na zeven duels in competitie staat Atletico op de zevende plaats, met drie punten achterstand op leider Barcelona.

Kasparov wint ook tweekamp

LONDEN – De twintigste partij uit de schaaktweekamp tussen Gari Kasparov en Nigel Short, met de wereldtitel van de Professional Chess Association (PCA) als inzet, is in Londen in remise geëindigd. De stand in de 24 partijen omvattende tweekamp is nu: 12,5 - 7,5 in het voordeel van Kasparov, die al zeker was van prolongatie van de titel. Gisteren werd op de 36e zet van de met zwart spelende Kasparov besloten het punt te delen.

Raas onderhandelt met Amerikaan

HEERLEN – De kans is groot, dat Jan Raas een dezer dagen de Amerikaanse amateurkampioen Marti Jemison aan zijn WordPerfect-ploeg voor het nieuwe seizoen toevoegt. De Zeeuwse ploegleider onderhandelt sinds kort met de talentrijke Jemison, die afkomstig is uit Utah, de staat waar het hoofdkantoor van sponsor WordPerfect gevestigd is.

Basketballers EBBC/Den Bosch toch naar Split

DEN BOSCH – De spelers van EBBC Den Bosch hebben zich toch bereid verklaard op 2 november in Split aan te treden tegen Hajduk, in de tweede wedstrijd van de derde ronde van het toernooi om de Europacup II basketbal. Uit angst voor de onveilige situatie in de plaats in Kroatië had de selectie liever in een andere stad gespeeld. Op dringend verzoek van het bestuur besloten de spelers hun mening te herzien. De Internationale Federatie (FIBA) had laten weten geen aanleiding te zien de wedstrijd te verplaatsen. Wanneer EBBC niet was komen opdagen, dreigde naast uitsluiting een boete.

Voorzitter Jules Spijkers zei opgelucht te zijn. „Er was voor ons bijna geen andere mogelijkheid. De kans om er met succes een juridische zaak van te maken was uiterst gering. Laatste berichten leerden ons dat de situatie ter plekke momenteel redelijk is. Daarom hebben we een beroep gedaan op de spelers. Gelukkig niet vergeefs." EBBC speelt de eerste wedstrijd, aanstaande dinsdag, thuis. De return is een week later in Split.

Westerhof onder druk

LAGOS – Clemens Westerhof bracht Nigeria voor het eerst in de geschiedenis naar de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal. De Nederlandse bondscoach is zelf echter niet zeker van de reis naar de Verenigde Staten. Alex Akinyele, voorzitter van de nationale sportcommissie in Nigeria, heeft aangedrongen op het ontslag van de oefenmeester. Westerhof wordt gebrek aan respect voor autoriteiten verweten.

„Westerhof accepteert geen instructies van zijn werkgevers, hij heeft geen respect voor autoriteiten," verklaarde Akinyele voor de staatstelevisie. Westerhof heeft volgens de Nigeriaan herhaaldelijk de sportcommissie gepasseerd bij zaken rond het nationale team.

De Nederlander beloofde bijvoorbeeld zijn spelers voor het duel tegen Algerije (1-1) een premie van bijna 10.000 gulden de man als kwalificatie voor het WK zou worden afgedwongen. Akinyele zei voor de televisie, dat de trainer daar geen toestemming voor had. Het bestuur van de Nigeriaanse voetbalbond komt in het weekeinde bijeen. Op de agenda staat onder meer de positie van Westerhof.

Uitnodiging uit Egypte voor Roda JC

KERKRADE – Roda JC heeft een aanbieding om van 1 tot en met 9 januari van het komend jaar naar Egypte te gaan. Het is de bedoeling dat de Kerkraadse club in de hoofdstad Cairo een wedstrijd speelt tegen National Club, de landskampioen van het afgelopen jaar, en de Egyptische nationale ploeg. Bovendien bestaat er een mogelijkheid aan te treden tegen Denemarken, dat in dezelfde periode een trainingskamp in Egypte heeft.

Alvorens Roda JC definitief ingaat op het aanbod, zal de club nagaan of er in Egypte aan alle voorwaarden voldaan kan worden voor een degelijke voorbereiding op de tweede seizoenhelft. „Het ziet er allemaal prima uit. De faciliteiten schijnen in Egypte uitstekend te zijn, maar we willen uiteraard een tweede China voorkomen," herinnert algemeen directeur Servé Kuijer aan de vaak erbarmelijke omstandigheden waaronder Roda JC in de aanloop naar het huidige seizoen in het Verre Oosten moest werken.

De interesse in Kerkrade voor het duel van morgenavond in Eindhoven tegen PSV is overweldigend. Waarschijnlijk zullen zeker duizend Roda JC-aanhangers in het Philipsstadion getuigen zijn van de topper tussen de nummer drie en vier van de competitie. Trainer Huub Stevens kan waarschijnlijk een beroep doen op een complete selectie. Gisteren was iedereen fit, terwijl er bovendien geen enkele Roda JC'er geschorst is.

Nijssen en Suk onderuit

LYON – In het Grand Prix tennistoernooi van Lyon heeft Tom Nijssen met Cyril Suk in de kwartfinale van het herendubbel een nipte nederlaag geleden. Zij moesten zich gewonnen geven in de tiebreak van de beslissende set tegen de Amerikanen Shelby Cannon en Scott Melville.

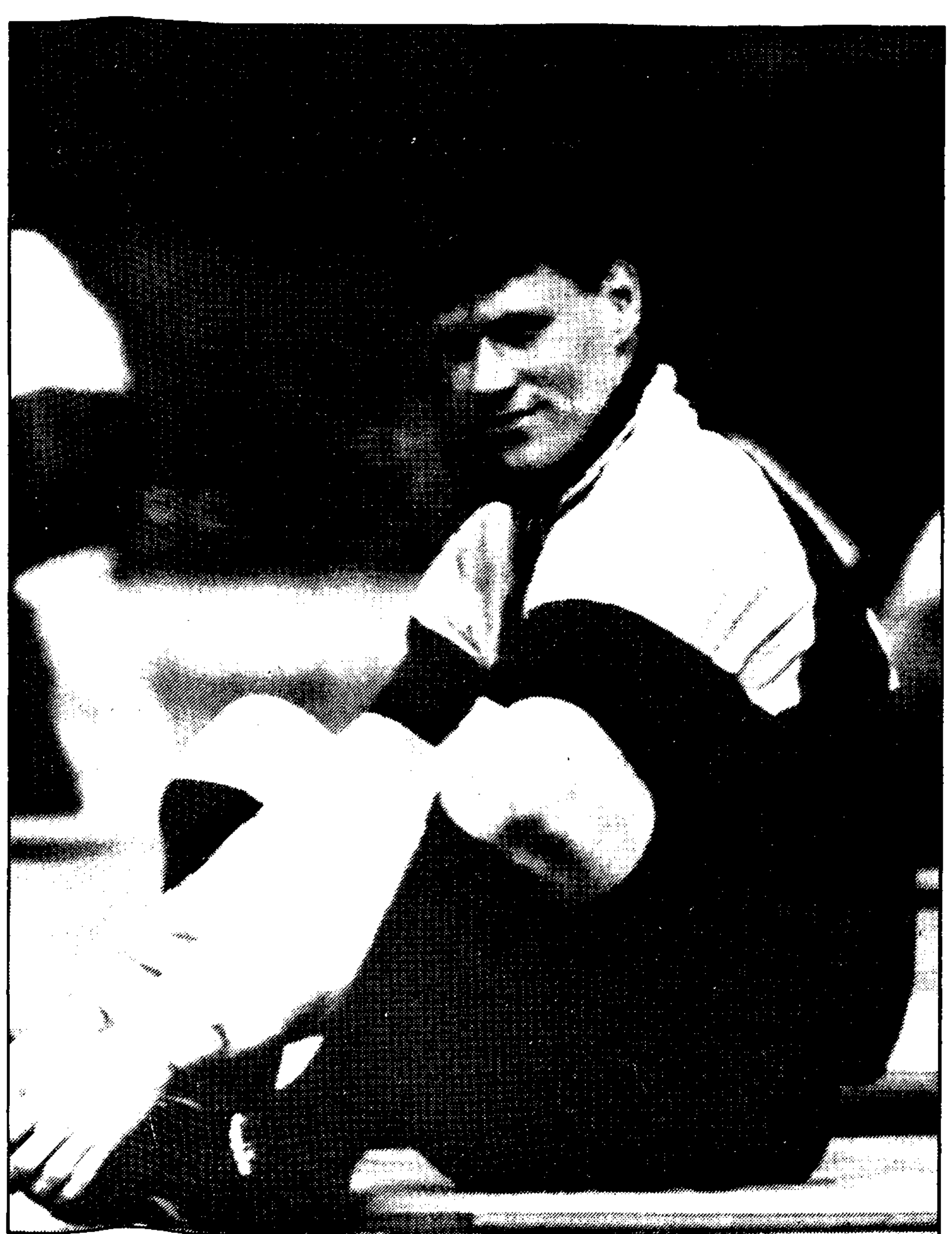
Snijders wint in Flensburg

FLENSBURG – Anique Snijders blijft winnen in het Duitse Flensburg. In de tweede ronde van het 25.000 dollar-toernooi boekte ze een verrassende overwinning op de derde geplaatste speelster uit het gastland Kirsten Freye. Snijders won na een gelijkopgaande eerste set met 7-5, 6-1. In de kwartfinale van vandaag moet ze het opnemen tegen de Hongaarse Antonia Homolya.

Van Basten 'soleert'

● *Marco van Basten wilde gisteren voor de eerste keer sinds de laatste operatie aan zijn enkel weer volledig met de selectie van AC Milan meetrainen. Die opzet mislukte. Van Basten 'soleerde' op het veld van Milanello. De complete spelersgroep miste namelijk de sessie met de sterspeler. De oorzaak was technisch mankement aan het vliegtuig, dat AC Milan woensdagavond uit Kopenhagen naar Italië moest terugvliegen.*

Na de overwinning (6-0) op de plaatselijke FC moesten de spelers een nacht noodgedwongen doorbrengen in de Deense hoofdstad. Pas in de loop van gisteren keerden ze terug. Van Basten, afgelopen zondag fit verklaard, maar wegens een aanval van griep niet in staat reeds maandag in actie te komen, maalde er niet om. „Ik voel me goed en wil graag weer aan de slag. Dan vrijdag (vandaag red.) maar." Verwacht wordt dat Van Basten in december weer in wedstrijden zal kunnen uitkomen.



Archieffoto LD

Van Heeswijk in beeld bij bondscoach

MAAEXEM – De kans dat amateurrenner Max van Heeswijk (20) volgend seizoen deel uitmaakt van de nationale amateurselectie onder leiding van bondscoach Piet Hoekstra, is groot. Onlangs werd de renner uit het Middenlimburgse Baexem benaderd door de Friese ploegleider. Max van Heeswijk heeft bevestigd gevraagd. Ploegleider Piet Hoekstra is zeker gecharmeerd van Max van Heeswijk vanwege diens zeges van het vorige seizoen. Vijfmaal keer ging hij als winnaar over de streep. Hij boekte onder andere zeges in de Scheldeprijs en in de Belgische Schoten.

Een andere Limburger Roger Beuts (20) uit Elsloo, die eerder deel uitmaakte van de nationale selectie, fietst volgend seizoen voor 't Winschip. Hij blijft evenwel lid van wielerclub 'De Bergklimmers'.

Dubieuze uitspraken Doufikar

SITTARD – Aziz Doufikar, de aanvaller die bij Fortuna Sittard onder contract staat maar verhuurd is aan het Portugese Espinho, heeft in Dagblad De Telegraaf enkele dubieuze uitspraken gedaan. Doufikar verklaart in het artikel dat hij zich vrij heeft gekocht bij Fortuna en een driejarig contract heeft getekend bij Espinho, uitkomend in de eerste divisie in Portugal. Navraag bij Fortunamanager Jacques Opgenoord leert dat Doufikar gewoon nog onder contract staat bij Fortuna. „Wij hebben hem één jaar verhuurd aan Espinho. Als hij al een contract heeft getekend, zouden wij het toch moeten weten. De transferrechten liggen bij ons en wij hebben niets van Espinho vernomen," aldus Opgenoord.

Doufikar laat zich verder nog in laatdunkende bewoordingen uit over ex-Fortunatrainer Kessler. „Kessler zag mij bij Fortuna nooit staan. Het ergste vond ik nog dat hij me nooit bij mijn voornaam noemde. Hij zei altijd Algerijn tegen me, terwijl ik Marokkaan ben."

● SCHORSINGEN – Romano Sion is door de tuchtcommissie van de KNVB voor vier wedstrijden geschorst. De speler van RBC kreeg de forse straf, omdat hij op 16 oktober in de wedstrijd tegen FC Den Bosch een tegenstander op grove wijze neerhaalde. Scheidsrechter Helmstrijd stuurde hem na die overtreding van het veld. Trainer Rob Baan kreeg een boete van 250 gulden opgelegd, omdat hij tijdens het duel FC Twente-Heerenveen de scheidsrechter op een onbehoorlijke manier zou hebben behandeld.

Boris Becker neemt vrij

LYON – Boris Becker ontbreekt bij de open Australische titelstrijd, die in januari in Melbourne wordt gehouden. De Duitse tennisser last na het toernooi om de Grand Slam Cup in München (6 tot 12 december) een rustpauze in om zijn vriendin Barbara Feltus in de laatste weken van haar zwangerschap bij te staan.

Sturing weer uitgeschakeld

ARNHEM – Edward Sturing, verwacht voor de winterstop niet meer in het eerste elftal van Vitesse te spelen. De dertigjarige verdediger van de Arnhemse eredivisieclub werd deze week in Geldrop geopereerd. Bij Sturing werd een scheurtje in de peesplaat op het scheenbeen gehecht.



Coach Van den Berg: 'Ik waag geen voorspelling te doen over afloop seizoen'

Kepu Stars mist spelverdeler

Van onze correspondent
MARCEL JOOSTEN

KERKRADE – Basketbalvereniging Kepu Stars spreekt al jaren een woordje mee in de overgangsklasse, maar nimmer werd het allerhoogste bereikt. De onfortuinlijke Kerkradenaren bleven steeds met lege handen achter ondanks vaak oogstrelend basketbal. Ook dit seizoen is de equipe van coach Ger van den Berg te vinden in de top van de overgangsklasse, maar de trainer kent de tekortkomingen van zijn team maar al te goed. De spelverdelersplaats is Van den Bergs grootste probleem. Een probleem dat helaas op korte termijn niet is op te lossen.

Kepu mist dus de 'quarterback', het brein van de aanval en tevens het verlengstuk van de coach in het veld. In de eerste confrontaties van dit prille seizoen werd al snel duidelijk dat de Kerkradenaren noodzakelijkerwijs moesten overschakelen naar een ander spelpatroon, een stijl met een beduidend lager tempo. Ger van den Berg, ooit center van het Nederlandse Militaire Team, weet als geen ander hoe het is om voorzien te worden van bruikbare ballen. En juist dit jaar beschikken de Kerkradenaren over een surplus aan inside-spelers maar door het gemis van een echte point-guard hapert de logistiek binnen het team.

Ger van den Berg: „Laat ik voorop stellen dat ik mijn spelersgroep geen enkel verwijt kan en mag maken. In de huidige selectie zit nu eenmaal geen echte point-guard. Henk van de Ven mag dan wel de bal veelvuldig opbrengen, maar in het verleden was Henk onze scorer. Hij is wat dat betreft niet veranderd. We missen spelverdelers zoals Ron van de Berg en uiteraard Paul Didderen."

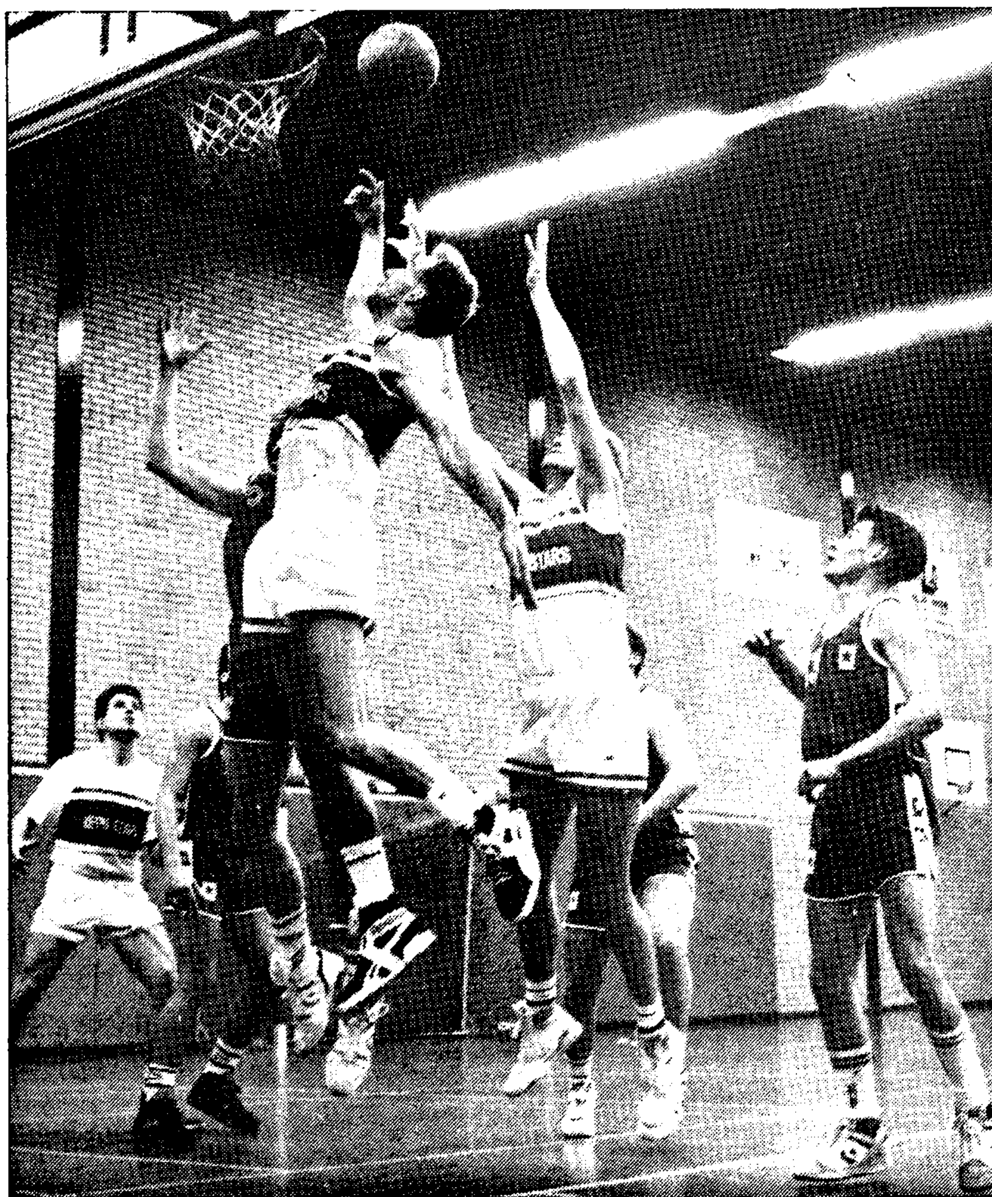
Waarde

Van de Ven is de veertig al gepasseerd, maar de linkshandige spelverdeler werkte hard aan zijn conditie, bracht zijn gewicht op competitiepeil en is nu van grote waarde voor het nieuwe Kepu Stars.

„Henk is nu samen met Mark Kockelkorn verantwoordelijk voor de spelopbouw. Kockelkorn is nog jong en wordt in feite tegen zijn zin voor de leeuwen gegooid. Een andere optie is er niet. Van de Ven oogst bij iedereen bewondering. Hij is altijd op trainingen, loopt vooraan en is met zijn instelling een voorbeeld voor de groep. Hij is echter niet de spelbepaler die we zoeken, maar ik ben uitermate tevreden met zijn prestaties tot dusver. Paul Didderen had gewoon in Kerkrade moeten blijven ballen. Dan waren we wellicht kampioen geworden."

Paul Didderen, op zoek naar een stuk volwassenheid, maakte de overstap naar eerstedivisionist Braggarts en belandde daar op de bank. Ron van de Berg is een heel ander verhaal. Van de Berg stortte letterlijk in een zwart gat waardoor hij zijn basketbalcarrière onderbroken zag. Hij werkt nu keihard aan de revalidatie. De verschijnselen van verlamming zijn na zijn val in het keldergat grotendeels verdwenen, maar de schutter mist nog de nodige coördinatie.

„Na het ongeluk van Ron en het vertrek van Paul was ik in een klap mijn guards kwijt. Een behoorlijke streep door de rekening, want ik denk dat we momenteel, met Adrian Palmer en Rene van Mierlo, het beste team sinds jaren hebben, mits we uiteraard compleet hadden kunnen starten. Nu houd ik elke week mijn hart vast en waag ik geen enkele voorspelling te doen waar we aan het eind van het seizoen zullen eindigen."



● Kepu Stars beschikt over veel lengte onder de borden. Het probleem is echter dat de Kerkraadse ploeg geen speler heeft die de lange spelers kan lanceren. Archieffoto: LD.

'Als het bij ons niet zo gezellig was, waren Belgen al vertrokken'

De Kroonschijf verlegt grenzen

● Voorzitter Cor Bremmers geeft symbolisch aan dat De Kroonschijf zich wat betreft het aantrekken van spelers niet beperkt tot Nederland. Foto: CHRISTA HALBESMA



Van onze correspondent
MARCEL WERRY

KERKRADE – Damclub De Kroonschijf heeft voor de komende drie jaar de ambities flink opgeschroefd. De Kerkraadse tweedeklasser wil binnen afzienbare tijd de tweede Limburgse club worden. Om dat te bereiken trok de ploeg van captain Cor Bremmers dameswereldtopper Olga Kamitsleva uit het Witrussische Minsk aan. Een opvallende zet van De Kroonschijf, die ook al zes Belgen in het eerste tiental heeft opstaan.

Als we het in Limburg zelf niet kunnen, dan doen we het gewoon met krachten buiten de provinciegrenzen. Zelfs uit het buitenland. Zoals De Vaste Zet de afgelopen jaren demonstreerde. De Geleense ploeg trok naast een handvol Belgen een leger andere spelers aan in hun streven door te dringen naar de nationale top. De Kroonschijf is de tweede Limburgse club met een dergelijk drastische expansiedrift.

Toch verzet voorzitter en teamcaptain Cor Bremmers zich tegen de gedachte dat De Kroonschijf een bijeengeraapt allegaartje is. „Juist De Kroonschijf is een vriendenclub bij uitstek. Onze Belgische spelers zijn voor het merendeel al jaren lid. Als het bij ons niet zo gezellig is, waren ze al lang vertrokken. Bovendien betalen wij geen enkele speler."

Plan

De Kroonschijf is altijd een beetje een buitenbeentje geweest in de Limburgse damwereld. De vereniging trok haar eigen plan en weigerde zich iets aan te trekken van bijvoorbeeld de chaotische taferelen in het provinciale bestuursorgaan. Cor Bremmers ziet het overigens weer de goede kant opgaan met dammend Limburg. „Nu Harrie Velraeds en Bert Verton zich kandidaat hebben gesteld als bestuurslid, denk ik dat het tij voorgoed gekeerd is. In tijden van een teruglopend ledental is dat hard nodig."

Bremmers ziet met lede ogen aan dat steeds minder jongeren zich aangetrokken voelen tot de damsport. „De jeugd geeft het te snel op. In het begin vinden ze dammen nog wel leuk, maar zo gauw er moeilijkere tegenstanders komen, laten veel jongeren het afweten. Dammen lijkt simpel. Maar als je je erin gaat verdiepen, dan blijkt het een stuk moeilijker te zijn. In vergelijking tot schaken is dammen zelfs veel abstracter."

Hij is met stip de routinier van het team. De veertigjarige Cor Bremmers kan lyrisch verhalen over het damspel. „Ik vind het heerlijk om een partij te spelen. Vier of vijf uur helemaal verdiept te zijn in een stelling. Je sluit je helemaal af van de buitenwereld. Niemand die zich met jou bemoeit. Het is ook een manier om nieuwe energie op te doen," vertelt de bouwkundig opzichter.

Opluchting

Drie jaar achtereen misten de Kerkradenaren op het nippertje promotie naar de nationale afdeling. Het werd als een opluchting ervaren dat afgelopen seizoen eindelijk het kampioenschap in de hoogste provinciale klasse werd binnengesleept. Dit seizoen mikt De Kroonschijf op handhaving. De competitiestart kende echter een turbulent begin. „In de uitwedstrijd tegen het Zeeuwse 's Gravenpolder arriveerde een aantal spelers drie kwartier te laat. Zij waren de weg kwijt geraakt. Als ze vijftien minuten later waren gearriveerd, werden volgens de reglementen al hun partijen verloren verklaard en hadden we zeker verloren. Nu wonnen we nipt met 11-9."

Volgens het meerjarenplan van Cor Bremmers moet De Kroonschijf over drie jaar de sprong naar de eerste klasse maken. „We hebben een jong team. Qua niveau kunnen wij alleen nog maar beter worden. Misschien dat we op termijn nog twee versterkingen nodig hebben. Met Olga Kamitsleva erbij hoeven we ons dit seizoen zeker niet meer ongerust te maken over degradatie. Zelf behoor ik tot de zwakkere spelers. In het belang van de ploeg maak ik graag plaats voor iemand die beter is dan ik."

Hernieuwde kans voor Zwart/Wit

Van onze correspondent
FRITS FEULER

OIRSBEEK – De laatste groep handballers start komende zondag met de competitie. De tweede en derdedivisieploegen hebben lang op hun openingsduel moeten wachten. In de derde divisie zijn de handballers van Plabos/Zwart Wit uit op sportieve revanche. Verleden jaar, bij hun debuut, liet het team uit Oirsbeek een aardige kans liggen om in een ruk naar de tweede divisie door te stomen. De ploeg wisselde hele sterke met absoluut slechte wedstrijden af. In de eindafrekening ging HBS uit Budel de Oirsbekenaren nipt voorbij. Drie punten leverde de kampioen in bij Zwart Wit. Tegen lager geklasseerde ploegen liet de debutant het regelmatig afweten.

„Achteraf bezien natuurlijk een geweldige gemiste kans," weet aanvoerder John Widdershoven. „Maar het feit dat onze toenmalige trainer Jo Hanckman reeds vroeg te kennen gaf er aan het einde van het seizoen mee te stoppen, bracht onze jonge ploeg uit haar evenwicht. Dat heeft toch onbewust meegespeeld, met alle sportieve gevolgen vandien."

Zwart Wit zag, vlak voor het sluiten van de overschrijvingstermijn, twee van haar steunpilaren richting Blauw Wit vertrekken: opbouwer Rick van Neer en doelman Paul Alzer. „Zeker de capaciteiten van Rick zullen gemist worden. Daartegenover staat de komst van Paul Brouns, Toine Cuypers en René Consemulder. Zij vullen onze selectie van achttien spelers goed aan. Concurrentie is er volop. Ook met onze nieuwe trainer Ton Reynders, een heel ervaren iemand in de handbalwereld, is Zwart Wit weer een jong team," weet de Zwart Wit-aanvoerder.

Vastberaden

Dat het tweede seizoen in de nieuwe klasse voor de meeste teams het moeilijkste wordt, daar wil de aanvoerder niets van weten. „Wij gaan voor de eerste plaats. Binnen de groep wordt nergens anders over gepraat," klinkt het vastberaden uit zijn mond. Hij zal de ouverture, komende zondag tegen de reserves van V&L (sporthal Nuth, 14.20 uur) niet meemaken.

„Een akkefietje uit het laatste duel in de afgelopen competitie. Als aanvoerder en speler vond ik dat de scheidsrechters (Akkermans/Sevenich, red.) slecht gepresteerd hadden. Ik wenste hen daarom ook niet na afloop voor hun inspanningen te bedanken. Dat werd op het wedstrijdformulier gekrabbeld. Ook doelman Jos de Koster ondervindt nu nog de naweeën van die gedenkwaardige wedstrijd tegen Jupiter en mag zondag nast mij op de tribune plaatsnemen. Maar de groep is sterk genoeg om onze absentie op te vangen. Daarnaast is de immer aanwezige steun van ons fantastisch thuispubliek steeds een extra stimulans om er een schepje bovenop te doen.

Wij zijn er in elk geval klaar voor. Samen met de Bevo-reserves en Vios worden wij tot de kanshebbers voor de titel gerekend. In ons denken is de eerste plaats al vergeven: Zwart Wit," blikt Widdershoven in de sportieve toekomst van zijn club. De tijd zal het leren.

wedstrijd van de week

Badminton:
Carlton/Victoria-Zijderveld
morgen 18.00 uur
sporthal De Deyl,
Hoensbroek

Badmintonclub Carlton/Victoria wil in de eredivisie blijven. Voor langere tijd wel te verstaan. Niet zoals na een aantal vorige promoties. Kampioen worden in de overgangsklasse en er na één of twee jaar weer uit vliegen. Dat moet tot het verleden behoren. Maar dan moeten er onderhand punten worden gepakt. De Victorianen zaten er bij de eerste drie wedstrijden enkele keren dichtbij. Morgen staat de thuiswedstrijd tegen Zijderveld op het programma. Een ploeg die uit de andere overgangsklasse is gepromoveerd en tot nog toe één punt bij elkaar heeft gesprokkeld. De trainers Franz-Josef Breuer van Victoria en Rick Prins van Zijderveld blikken kort vooruit op het competitietreffen.

Tot nog toe hebben jullie ploegen na drie wedstrijden nog geen overwinning weten te boeken. Waaraan heeft dat gelegen?

Rick Prins: „Zowel Victoria als wijzelf hebben inmiddels twee sterke ploegen uit de eredivisie gehad. Moeilijke duels waren dat. Tegen Nuenen liep het beter. Wij wisten tegen hun in eigen huis een punt te pakken."

Franz-Josef Breuer: „In de eerste drie wedstrijden hebben we helaas kansen laten liggen. Ook tegen de sterkere ploegen. In Nuenen zijn er zes driesetters gespeeld. Bij enkele singles had de uitslag net zo goed andersom geweest kunnen zijn. Daarom ben ik van mening dat we in Nuenen minimaal één punt hebben laten liggen."

Zijderveld is evenals Victoria gepromoveerd. Maar met het tweede team uit de andere overgangsklasse. Het eerste van Zijderveld verloor afgelopen seizoen in de andere overgangsklasse tegen de latere kampioen uit Hoensbroek. Vorig jaar was Victoria dus sterker dan Zijderveld. Wat wordt het morgen?

Franz-Josef Breuer: „Uiteraard speelt de vorm van de dag mee. Maar ik reken op een 7-4 overwinning. Wij zijn ervan overtuigd dat we de eerste punten binnen gaan halen. In de onderlinge confrontaties vorig jaar waren wij de betere ploeg. En we hebben dit jaar nog versterking gekregen."

Rick Prins: „Het zal een heel open wedstrijd worden. Victoria heeft natuurlijk het thuisvoordeel. Wij hebben voor de wedstrijd al een reis van tweeëneenhalfuur achter de rug. Het zal waarschijnlijk een gelijkopgaande strijd worden. Maar het zal ook aan de vorm van de dag liggen."

Waar liggen bij jullie teams kansen?

Rick Prins: „We hebben in principe een heel uitgebalanceerde ploeg. Niet echt uitschieters. Een nieuw team met twee oude rotten. Met ons damestalent Georgy Trouerbach in de gelederen, denk ik wel dat we een goede troef in huis hebben. En daarom bij de dames voordelen hebben tegenover Victoria."

Franz-Josef Breuer: „Onze pluspunten zullen vooral bij de heren liggen. Daar moeten we al een gat kunnen slaan. Ik hoop na de vier herensingles zeker al drie winstpartijen binnen te hebben."

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

Vrijdag 22 oktober
● ZAALVOETBAL. Geleen, Glanerbrook, 21.00 uur: Bouwfonds-H.Meyers
● BRIDGE. Stein, café St. Rochushoeve, 20.00 uur: Benefiet Bridgedrive.

Zaterdag 23 oktober
● VOLLEYBAL. Heerlen, sporthal Kaldeborn, 15.00 uur: VCH 2-Peelpush (dames) en VCH-Starvoc (heren), 17.00 uur: VCH-Switch87 (dames) en VCH 3-VC Velden (dames). Landgraaf, sporthal Baneberg, 16.30 uur: Geevers/VCL-Sliedrecht Sport (heren). Meijel, sporthal De Körref, 17.00 uur: Peelpush-Jola/Olympus (heren). Weert, microhal Moesel, 17.00 uur: Facopa/VC Weert-Were Di (dames). Maastricht, sporthal Geusselt, 17.30 uur: Rapid-Savicto (dames). Heythuysen, sporthal Aoreven, 16.15 uur: HBC-VVC 2 (heren). Urmond, sporthal Overmunthe, 17.00 uur: ADC-Henzo/Oikos (dames). Kerkrade, sporthal Rolduc, 17.00 uur: Furos-Sittardia (heren). Maasbracht, Andreashal, 16.30 uur: VC Maasbracht-Facoap/VC Weert 2 (heren).
● HANDBAL. Beek, de Haamen, 20.30 uur: Revival/Blauw Wit-Arnhem; Sittard, Stadssporthal, 19.45 uur: VGZ/Sittardia-Aalsmeer;
● ZAALVOETBAL. Montfort, sporthal, 17.30 uur: Hercules-Veronica. Stramproy, sporthal, 19.30 uur: Neeritter-ZVV Spee. Geleen, Glanerbrook, 18.00 uur: H.Meyers 2-de Wiegert.
● GOLF. Sittard, tennicentrum Carperion, 10.00 uur: Open indoorgolf weekend (voortzetting zondag 10.00 uur)
● ATLETIEK. Pey/Echt, portzaal Hubertusstraat, 16.00 uur: Trainingsloop halve en kwart marathon Echt.
● WORSTELEN. Landgraaf, sporthal De Baneberg, 20.00 uur: Simson Landgraaf-Simson KDO Den Haag.
● GYMNASTIEK. Bocholtz, Wilhelminazaal, 09.00 uur: Recreantentoernooi GV Wilhelmina (voortzetting zondag 09.00 uur).

Zondag 24 oktober
● HANDBAL. Dames. Valkenburg, de Wiegerd, 14.00 uur: Delmach/Iason-DWS; Panningen, Piushof, 13.20 uur: Bevo Heldia C-Arnhem; Munstergeleen, 14.10 uur: Stock Control/SVM-UVG; Beek, de Haamen, 13.00 uur: Caesar-GHC; Susteren, Reinoudhal, 13.10 uur: Noav-Leudal; Heythuysen, Aoreven, 14.20 uur: HVN/DES-Comma/Rapiditas; Margraten, de Hoven, 14.10 uur: Plan Keukens/Margraten-Swift Helmond; Posterholt, de Wiee, 13.10 uur: Posterholt-Niobe. Heren: Beek, de Haamen, 14.20 uur: Caesar-VTE/Loreal; Panningen, Piushof, 12.05 uur: Bevo Heldia C 2-Tremeg; 14.40 uur: Bevo Heldia C-Delta Sport; Sittard, Stadssporthal, VGZ/Sittardia 2-Comma/Rapiditas; Susteren, Reinoudhal, 14.20 uur: Noav-HBS; Roermond, Jo Gerrishal, 14.30 uur: Swift-Arnhem 2; Nuth, de Keelkamp, 14.20 uur: Plabos/Zwart Wit-Hirschmann V&L 2; Munstergeleen, 15.20 uur: SVM-Blerick.
● WIELRENNEN. Schinnen, voetbalterrein VV Schinnen, 08.30 uur: De Hel van Zuid-Limburg (ATB), TWC Bergop Puth.
● TAFELTENNIS. Geleen, Glanerbrook: Waereldsjtad-toernooi.
● ZWEMMEN. Landgraaf, In de Bende: Eerste Limburgse kunstzwemcompetitie.
● ATLETIEK. Heerlen, Welterhof, 10.30 uur: Welterhofloop. Montfort, 't Sweeltje, 10.30 uur: Trimloop lopersgroep Posterholt.
● TAEKWONDO. Eisden (België), Cultureel centrum, 16.30 uur: semi-interland België-Limburg-Nederlands Limburg.
● JUDO. Born, sporthal Het Anker, 10.00 uur: LK judo heren.
● SURFEN. Ool-Herten, Oolderplas, 11.00 uur: Surfwedstrijd.

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
BVV-SV Meerssen
Panningen-EHC
SVN-Halsteren
TSC-Deurne
Baronie-Geldrop/AEK
Wilhelmina08-WVO
Venray-Longa

Eerste klasse F
Chevremont-Limburgia
FC Vinkenslag-RKVCl
Eijsden-RKONS
Schuttersveld-Waubach
Lindenheuvel-Standaard
Roermond-Miranda

Tweede klasse A
RKVVL-De Ster
Polaris-Almania
Kolonia-RKBSV
MKC-SCG
Born-Heer
Haslou-GSV28

Derde klasse A
Caesar-Bunde
Scharn-Zwart Wit19
Berg28-Simpelveld
RVU-SVME
Amicitas-IVS
Mheerd. Boys-Heidebl.

Derde klasse B
Vaesrade-VKC
FC Hoensbroek-Groene Ster
Abdissenb.-Heerlen Sp.
SVM-Heerlen
Bekkerveld-Obbicht
Heksenberg-Minor

Vierde klasse A
Schimmert-Oranje Boys
Leonidas-Willem I
Walram-Maastr. Boys
Rapid-SV Hulsberg
De Heeg-SC WVV28
RKHSV-Caberg

Vierde klasse B
Nijswiller-RKVVM
Wit Groen VC-Banholtia
Lemirsia-RKASV
Sportclub25-Vilt
Keer-Vijlen
Gulpen-Slenaken

Vierde klasse C
SCKR-Laura
SVK-RKTSV
Coriovallum-RKSVB
Centrum Boys-KEV
Hopel-FC Gracht
Heilust-KVC Oranje

Vierde klasse D
Voerendaal-Amstenrade
Sanderbout-Schinveld
Adveo-Passart
Kluis-NEC92
RKDFC-Mariarade
DVO-Helios23

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 20.00 uur:
MVV-FC Twente

Feyenoord	9	9	0	0	18	18- 3
..x	9	7	1	1	15	19- 4
..da JC	10	6	2	2	14	19-13
..V	9	5	3	1	13	16- 7
..sse	10	6	1	3	13	22- 9
..C	10	6	1	3	13	22-10
..Twente	10	5	1	4	11	18-13
..renveen	10	4	2	4	10	7-15
..lem II	9	4	1	4	9	13-11
..V	9	4	0	5	8	10-18
..V	10	2	4	4	8	16-17
..Eagles	10	3	2	5	8	13-14
..rta	10	2	4	4	8	8-13
..ningen	9	3	0	6	6	11-20
..Utrecht	10	2	2	6	6	12-24
..ndam	9	2	1	6	5	12-19
..C	10	1	3	6	5	10-21
..buur L	9	0	2	7	2	5-20

buitenland

..TSLAND
..daag 20.00 uur:
..chengladbach-Wattenscheid
..nberg-Leipzig
..serslautern-Duisburg

mvv-twente

..daag 20.00 uur
..eidsrechter Wegereef

..V (selectie): Van Grinsven, Heffels, Ver..ven, Beerens, Joordens, Linders, Ben..er, Thal, Van As, Libregts, Delahaye, ..ners, Hofman, Visser, Roelofsen.

.. Twente (opstelling): Boschker, Zwij..berg, Paus, Hoogma, Karnebeek, Van ..st, Gaasbeek, Boerebach, Arts, Vurens, ..ley.

sport op tv

..ANDAAG
..30-14.23 Ned 2: Studio Sport: honk..l, World Series tussen de Toronto ..ue Jays en de Philadelphia Phillies ..ijfde wedstrijd).
..00-14.00 RTL 4: Barend en Van Dorp.
..00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
..30-18.00 Ned 3: Potje Sport II.
..41-18.51 Ned 2: Studio Sportjournaal.
..15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
..45-23.00 Dld 2: Die Sport Reportage: ..et o.a. ijshockey.
..00-23.25 Dld 1: Sportschau: met Bun..desligavoetbal.

sportprijsvraag

..ERLEN – **Lucky Ten** van gisteren: 1 ..4 - 7 - 11, 15 - 27 - 29 - 33 - 34, 35 - 42 ..45 - 50 - 51, 59 - 63 - 67 - 71 - 73.

sport kort

● VOETBAL – Eersteklasser Schuttersveld zal het waarschijnlijk geruime tijd zonder verdediger Harry Mulders moeten stellen. Mulders had gedurende de laatste weken erg veel last van een blessure aan zijn enkel. De doktoren hebben hem rust voorgeschreven.

● SPELEN – Premies voor Olympische medailles. Het Olympisch Comité van Wit-Rusland heeft bonussen uitgeloofd voor ereplaatsen tijdens de Olympische Winterspelen in Lillehammer. Een goude medaille levert de sporter 9000 gulden op, een zilveren plak wordt beloond met 5000 gulden en brons is goed voor een bedrag van 3500 gulden.

● VOETBAL – De Zweedse international Johnny Ekstroem heeft verklaard zich niet langer beschikbaar te stellen voor het nationale elftal. Onlangs weigerde de speler reeds een selectie voor de ontmoeting Zweden - Finland.

● WIELRENNEN – De zoon van Eddy Merckx, Axel, die onlangs een profcontract tekende bij Telekom, zal aan de zijde van de Zwitser Werner Stutz de zesdaagse van Grenoble rijden. Eddy Merckx won de wedstrijd in 1973 en 1975 met Patrick Sercu. De zesdaagse van Grenoble begint op 28 oktober.

Veldrijderstop in Nijswiller

NIJSWILLER – Zondag wordt in Nijswiller de traditionele internationale veldrit verreden. Organisator Wielerpromoting Nijswiller is er in geslaagd een sterk deelnemersveld van profs en amateurs te contracteren. De vaderlandse top, bestaande uit Edward Kuyper, Frank Groenendaal, Wim de Vos, Martin Hendriks, Frank van Bakel en Huub Kools, neemt het op het circuit aan de Schulsbergerweg op tegen de Duitse vice-kampioen Jürg Arentz, de Belgen Kurt de Roose, Ronny van Poelvoorde en de wereldkampioen van de militairen Erwin Bolen.

De plaatselijke favoriet Pascal Allelijn en ATB-specialist Bart Brenens vormen de Limburgse inbreng.

Programma: 11.00 uur, nieuwelingen; 11.02 uur, junioren; 12.15 uur, cyclosportieven; 13.45 uur, neo-amateurs; 15.45 uur, amateurs en profs gedurende 1 uur.

Lanckohr en Scheepers niet van de partij in De Geusselt

MVV en FC Twente kiezen voor aanval

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – MVV-FC Twente was verleden seizoen de beste wedstrijd in De Geusselt. Twee ploegen die aanvallend de weg naar de overwinning zochten, zorgden voor spektakel. MVV-trainer Sef Vergoossen hoopt vanavond om 20.00 uur op een herhaling. „Het team van Twente heeft in elk geval kwalitatief niets ingeboet ten opzichte van vorig seizoen. Ook al staat FC Twente momenteel niet al te hoog op de ranglijst; die plaats correspondeert niet met de kracht van het team van Rob Baan."

Sef Vergoossen heeft afgelopen weekeinde zijn ogen goed de kost gegeven, toen Ajax in het Diekmanstadion tegen een nederlaag opliep. „Het was geen wedstrijd waar de vonken vanaf vlogen," vond de MVV-trainer. „Het werd pas een echt duel toen Twente op voorsprong kwam en Ajax nadrukkelijker de aanval koos. De grootste kracht van FC Twente is het collectief. Het is een uitgebalanceerd elftal, met veel scorend vermogen. Mols, Vurens en Polley pikken vaak hun doelpunt mee, terwijl Michel Boerebach met zijn vrije trappen en afstandsschoten altijd gevaarlijk is."

Blessures

Voor MVV is het devies duidelijk. Ver bij het eigen doel vandaan spelen. Met de monsteroverwinning tegen VVV als steuntje in de rug, lijkt het karwei tegen FC Twente niet onmogelijk. Vergoossen kan in elk geval geen beroep doen op Roberto Lanckohr (geschorst) en Twan Scheepers (liesblessure). Erik Maes' kruisbandblessure herstelt voorspoedig en Vergoossen hoopt hem binnen enkele weken weer ter beschikking te hebben voor de selectie.

● *Sef Vergoossen, trainer van MVV: „FC Twente is altijd gevaarlijk."* Archieffoto: LD

Halve finale dressuurcup in Weert

WEERT – In het hippisch centrum van Dressuur en Springstal De IJzeren Man in Weert wordt morgen de halve finale verreden om de Bouwbedrijven Jongen Dressuurcup. Na achttien wedstrijden, verspreid over het hele land, hebben de achttien winnaars (allen Z combinaties) zich geplaatst voor de halve finale die vanaf 13.00 uur in Weert wordt gehouden. De vijf beste combinaties over twee proeven (een Z-proef en een kür op muziek) mogen door naar de finale die tijdens Jumping Indoor Maastricht zal worden verreden. Onder de deelnemers aan de halve finale bevinden zich ook de Zuidlimburgers Jos Nijsten (winnaar in Abdissenbosch) en Jan Rensen (winnaar in Reuver).

De start van Jos Nijsten is gepland om 14.24 uur en Jan Rensen moet om 14.51 uur starten. De toegang is gratis.

Handbalbestuurders leggen functie neer

SITTARD – Bestuursleden Leon de Wever en Jacques Delbressine hebben met onmiddellijke ingang hun functies gij de Afdeling Limburg van het Nederlands Handbal Verbond (NHV) neergelegd. Zij konden zich niet langer verenigen met de gang van zaken dat een beleid, door het complete bestuur uitgestippeld, door het dagelijks bestuur niet tot uitvoering werd gebracht.

Jacques Delbressine, verantwoordelijk voor het scheidsrechtersgebeuren in onze provincie, geeft een voorbeeld: „We kennen in Limburg al vele jaren de verplichting scheidsrechters te leveren. Clubs die niet voldoende scheidsrechters leveren worden geconfronteerd met de consequenties. Geleidelijk zijn die gevolgen aangescherpt en het bestuur was unaniem van mening dat er desnoods teams geweigerd moesten worden. Bij de uitvoering van dat besluit week Neven, zonder overleg, van die lijn af. Op die manier valt niet te werken."

Leon de Wever die met competitiezaken was belast had eerder dit jaar al eens te kennen gegeven zijn functie beschikbaar te willen stellen. „Familie en werk bleken steeds moeilijker te combineren met de handbalhobby. Het vaak eigenmachtig optreden van het dagelijks bestuur heeft m'n besluit bespoedigd."

Voorzitter Neven verliet afgelopen maandag een bestuursvergadering waar ook de nu vertrokken leden aanwezig waren omdat, zoals hij zegt, gehoopt mocht worden dat zonder zijn aanwezigheid mogelijk een oplossing voor de gerezen problemen kon worden gevonden. Een dag later kreeg hij van De Wever te horen dat de standpunten niet waren gewijzigd.

Daarop is het ontslag van beide bestuursleden openbaar gemaakt. Het Afdelingsbestuur telt nu nog slechts drie leden.

Toppers tegen racisme

● *Ook in Nederland is nu, in navolging van onze Oosterburen, gestart met een campagne tegen racisme op de sportvelden. Aan de actie, die in Amsterdam zijn oorsprong vindt, doen enkele gerenommeerde topsporters mee.*
Gisteren werd de eerste affiche van de campagne onthuld door bokser Orhan Delibas, zilveren medaillewinnaar in Barcelona.
Op de affiche prijkt het aangezicht van atlete Ellen van Langen, gouden medaillewinnares van de Spelen in Barcelona. De slogan luidt; 'Als racisme wint, verliest de sport.' ANP

sport in cijfers

HANDBAL
Hoorn. EK kwalificatie, vrouwen: Nederland - Tsjechië 19-24 (10-13). Doelpunten Nederland: Boriceanu en Iersel 5, Kleintjens 4, Van Jaarsveld en Van der Knaap 2, De Kok 1.
Stand groep 7: 1. Tsjechië 5-9, 2. Bulgarije 2-3, 3. Nederland 3-0, 4. Azerbaidsjan 2-0.

RUITERSPORT
Leeuwarden. Indoor Friesland. Internationaal, tabel A 1.50 m: 1. Sloothaak Mister 0-31,92, 2. Demeersman Kenwood 0-36,24, 3. Van der Schans Capuccino 0-37,21, 4. Vrieling Whitenose 4-33,84, 5. Lanner Curiose 8-36,74.
Internationaal, tabel A 1.40 m: 1. Jenny Zoer Deseteny 0-31,29, 2. Sloothaak Joly 0-32,27, 3. Rattin Zarina, 4. Albert Zoer Don Camillo 0-32,67, 5. Gut Apollo 0-32,67.
Internationaal, tabel A op tijd: 1. Vrieling Husare 0-55,16, 2. Sloothaak Corrado 0-58,08, 3. Wauters Bolando 0-58,26, 4. Hendrix Anadolu Elstar 0-58,47, 5. Lankester Chagal 3 0-58,61.

TENNIS
Lyon. Mannen, 1,1 miljoen gulden: Achtste finales: Hlasek - Braasch 6-1 6-7 6-3, Barthez - Delaitre 6-4 6-4, Damm - Kafelnikov 6-4 7-6, Fromberg - Doumbia 6-4 6-7 6-4, Pioline - Rikl 6-2, 6-1.
Peking. Mannen, 540.000 gulden. Tweede ronde: Bergström - Mronz 6-3 6-2, Gustafsson - Van Rensburg 6-4 6-4, Michael Chang - Matsuoka 6-4 6-7, Gilbert - Rafter 7-6 4-6 6-2. Dubbelspel: kwartfinale: Eltingh/JHaarhuis - Tebbutt/Zoecke 6-4 7-6.
Boedapest. Vrouwen, 270.000 gulden: Achtste finales: Gorrochategui - Meier 6-1 7-6, Wiesner - Langrova 3-6 6-1 6-2, Appelmans - Hubsadova 3-6 6-1 6-4.
Wenen. Mannen, 600.000 gulden: Achtste finales: Black - Washington 7-6 6-4, Reneberg - Stoltenberg 6-3 6-3, Korda - Pronosil 0-6 6-4 6-1, Enqvist - Carlsen 6-3 3-6 7-5, Rosset - Poljakov 6-1 6-1, Siemerink - Mansdorf 3-6 7-6 7-6, Sampras - Naewie 6-3 6-3, Muster - Kulti 7-6 7-5.
Brighton. Vrouwen. 600.000 gulden: Tweede ronde: Reinach - Bollegraf 6-7 6-1 7-6, Fendick - Medvedeva 6-3 6-3, Wood - Mesjki 6-3 7-6.
Hongkong. Mannen. 400.000 gulden: Blauwe groep: Krajicek - John McEnroe 6-4 6-4.

GOLF
Chiba. Bridgeston Open, 2 miljoen gulden. **Stand**: 1. Meshiai, Watanabe, Gibson, Franklin, Sato, Shirahama, Chen Tze-Chung 68 slagen, 8. Ozaki, Maruyama, Takami, Nakayama en Calcavecchia 69.
Wentworth. WK Matchplay. Eerste ronde: Elkington wint met 5 en 4 van Daly, Frost wint met 7 en 6 van Ballesteros, Pavin wint met 4 en 3 van Baker, Montgomerie wint op de 37e hole van Mizumaki.

TRIATHLON
Alanya. Dertiende en voorlaatste wedstrijd ETU klassement (1500 m zwemmen, 40 km fietsen, 10 km fietsen: Mannen: 1. Eggert 1.48,55, 2. Gaag 1.48.56, 3. Bernard 1.49.17, 4. Van den Bos 1.50.08, 5. Volckaert 1.50.08, 6. Keller 1.50.15. **Stand**: 1. Bernhard 540 pnt, 2. Brew 475, 3. Keller 440, 4. Mauch 404, 5. Cook 365. Vrouwen: 1. Bradshaw 1.59.59, 2. Schaefer 2.01.15, 3. De Ruysscher 2.03.28, 4. Mouthon 2.03.57, 5. Nielsen 2.04.23 **Stand**: 1. Nielsen 610 pnt, 2. Mouthon 580, 3. Sommer 440.

BOKSEN
Tokio. WK om vakante titel licht-vlieggewicht (versie WBA): Gamez wint door opgeven in de negende ronde van Yahiro.

VOETBAL
Doha. Kwalificatie WK Aziatische zone: Japan-Noord-Korea 3-0 (1-0). 28. Miura 1-0, 52. Nakayama 2-0, 69. Miura 3-0. Stand: 1. Zuid-Korea 2-3, 2. Saudi-Arabië 2-3, 3. Japan 3-3, 4. Iran 2-2, 5. Noord-Korea 3-2, 6. Irak 2-1
San Diego. Vriendschappelijke interland: Mexico-Oekraïne 2-1 (2-1). 14. Salvador 1-0, 33. Alves 1-1 (e.d.), 35. Galindo 2-1. Toeschouwers: 53.892.

schaken

met michiel bunnik

De afgelopen zondag in Jakarta voortgezette fidematch tussen Jan Timman en Anatoli Karpov lijkt nu reeds definitief beslist. De veertiende partij liet Timman uit zijn handen glippen en in de vijftiende partij lanceerde hij met wit een zeer ongelukkig openingsnieuwtje.

A. Karpov-J. Timman Damegambiet (veertiende partij).

1. d4,Pf6 2. c4,e6 3. Pf3,d5 4. Pc3,d:c4 5. e4,Lb4 6. Lg5,c5 7. L:c4,c:d4 8. P:d4,L:c3+ 9. b:c3,Da5 10. Pb5. Karpov houdt het nog steeds bij 10. Pb5 en ziet af van de varianten die verder gaan met 10. Lb5+ of 10. L:f6. **10. ...,P:e4 11. Lf4?!** De achtste partij ging verder met 11. Dd4,0-0 12. D:e4,a6 13. Le7,a:b5 ect en eindigde na 28 zetten in remise. Of de tekstzet een verbetering is, is zeer de vraag. **11. ...,0-0 12. 0-0,Pd7× 13. Pc7,e5!** Een gedwongen, maar sterk kwaliteitsoffer. Het alternatief is veel minder fraai: 13. ...,Tb8? 14. P:e6,f:e6 15. L:e6,Kh8 16. L:b8,P:b8 17. L:c8,T:c8 18. Dg4,Pd6 19. Tael en zwart kampt met grote stellingsproblemen. **14. P:a8,e:f4 15. Ld5.** Voor de resterende 25 zetten had Karpov nog maar twintig minuten bedenktijd op zijn klok. **15. Pdf6.** Waarschijnlijk was 15. Pef6 beter: 16. c4 (16. Lf3,Pe5) 16. ...,Pdc5 17. Del,D:el 18. Tf:el,Ld7 19. Pc7,Tc8 en zwart wint het paard (Ligterink). **16. L:e4,P:e4 17. f3,P:c3.** Wederom had zwart het witte paard kunnen veroveren: 17. ...,Td8 18. Del,Dc5+ 19. Kh1,Pf6 20. Df2,D:f2 21. T:f2,Ld7 22. Pc7,Tc8 (Adianto). **18. Dd6,Pd5.** Overziet dat wit het paard nu kan redden. Beter was derhalve 18. ...,Td8! 19. Tfel,Le6 (19. ...,Pd5 20. Pc7!,D:c7 21. D:d5) 20. Dc7,D:c7 21. P:c7,L:a2 en zwart heeft voldoende compensatie. **19. Tfcl,Le6.** Nu beschikt wit na 19. ...,Td8 over 20. Tc5. **20. Pc7,P:c7 21. D:c7,D:c7 22. T:c7,Ld5** Zwart zal nu alle zeilen bij moeten zetten om remise te maken. **23. Tc5,Le6 24. Tc7,Ld5 25. Tc5,Le6 26. Ta5.** Wit gaat natuurlijk voor het volle punt, ondanks zijn tijdnood. **26. ...,a6 27. Tb1,Tc8 28. h4.** Of 28. T:b7,Tc1+ 29. Kf2,Tc2+ 30. Ke1,h6 en zwart krijgt tegenkansen. 28. ...,Tc7 **29. Tb4,Lc4 30. Taa4,Le6 31. Tb6,h6 32. a3,g5?** Een onnodige verzwakking **33. Tab4,a5** Of 33. ...,Ld5 34. T:h6! **34. Ta4,g:h4 35. T:f4,h3 36. g:h3,L:h3 37. Ta4,Tc3 38. T:b7,T:f3 39. T:a5,Le6 40. Tb1,h5.** De tijdnood is voorbij, en met Karpovs techniek is het resterende eindspel niet meer moeilijk. **41. Tg5+,Kf8 42. Ta1,h4 43. a4,f6 44. Tg2,Ld5 45. Td2,Le4 46. a5,Th3 47. Ta4,Lc6 48. Tc4,Th1+ 49. Kf2,Lb5 50. Tc7,Ke8 51. Td5,Tb1 52. Th5,Kd8 53. Ta7 1-0.**

Voor de echte schaakpuzzelaars is het probleem van deze week.

Wit speelt en wint. Oplossing volgende week.

dammen

met john van den borst

Ook in de tweede klasse van de nationale competitie komen laaiend spannende wedstrijden voor. Dat ondervond ik vorige week toen ik met mijn nieuwe Gelders-Limburgse club Denk & Zet moest aantreden tegen EDDV uit Dordrecht. Aan bord drie ontmoette ik routinier Jan van de Weteringh. We hielden elkaar zes uur lang achter het bord.

Ik deed in de stand **43. ...17-22** en er volgde **44. 37-31 28×37 45. 31×42 22×31 46. 26×37 24-29 47. 42-38 29×40 48. 45×34 20-24 49. 37-31! 18-22 50. 48-42! 13-18.**

Met zijn laatste zetten heeft de ervaren witspeler de meest flexibele opstelling voor de verdediging gekozen. **51. 42-37!**

Inmiddels waren alle andere partijen uit en de stand 9-9 prijkte op het scorebord. Wat zou ik nu graag winnen maar hoe in vredesnaam? Oppervlakkig taxeerde ik de stelling op potremise maar na een half uur denken zag ik dat wit er toch nog niet helemaal was... Partij: **51. ...12-17!**

Ook wit dacht nu lang na en deed **52. 39-33(?).** Het eerste foutje, safer was 37-32 en 32-27. **52. ...7-12! 53. 34-30 23-28!**

De verrassing, wit was 31-27 van plan maar kwam er nu achter dat hij na (22×42) 33×13 (42×33!) in zetdwang verkeert. Waarschijnlijk is dit na 25-20 toch wel remise maar het valt te begrijpen dat Van de Weteringh het zaakje niet vertrouwde en daarom na **54. 31-27 22×42 55. 33×11** sloeg. Toen ging het zo: **55. ...42×33 56. 11-6 18-23 57. 16-11 33-38 58. 6-1 24-29 59. 1×18 23×12 60. 11-6 38-42 61. 30-24 29×20 62. 35-30 42-47 63. 6-1 12-17 64. 30-24 20×29 65. 1×34!**

Het is nog steeds in orde voor wit, alleen heeft hij het zelf niet in de gaten. **65. ...47-42.**

Ik dacht hier ook over (47-36) maar na 34-43! zie ik dan niet hoe zwart de mogelijkheid die wit zo meteen krijgt. kan ontwijken bijv. (17-22) 43-39 (22-27) 39-43 (27-31) 43--48=, of (36-47) 43-34! of (36-4) 43-30 (4-13) [want na (19-23) gewoon 30-19] 30-39 (17-21) 39-28 met de dreiging 25-20. **66. 34-39 17-21 67. 39-48 42-33 68. 48-43?**

Pas nu is het verloren, remise was 48-30! (33-24) 30-43! (21-26) en na 25-20!! dwingt wit zetherhaling of schijfwinst af, bijv. (29×15) 48-25 (15-20) 25-30 enz. Met de vlag op vallen heeft wit echter geen tijd meer dit te verzinnen. **68. ...21-26 69. 43-27 33-15 70. 27-18 15-4 71. 18-29 26-31 72. 29-42 31-36 73. 42-37 4-15 74. 37-28 15-29 75. 28-32.** Verliest direct. **75. ...36-41 76. 32×46 29-23** en wit gaf op; 11-9 voor Denk & Zet!

bridge

met michel franssen

Sittard 1 moest zondag naar Eindhoven voor derby's tegen Mijnstreek 1 en Vrijthof 2. Tot ongenoegen van een aantal mindere goden zagen deze cracks mij als ideale pinch-hitter. Helaas gingen beide wedstrijden met 10-20 verloren.

Op spel 16 sneuvelde Wijman in een prima 6♦.

Als West opende ik 1♣ met ♠H - ♥A763 - ♦HV4 - ♣HVB86. Wijman antwoordde 1♠. Na mijn 2♥-reserve maakte Wijman de zaak 100% forcing met 3♦. Mijn hand was te mooi voor 3SA, want dat kon ik ook doen met 15 HCP. Bovendien had ik geen vlakke hand. Wijman heeft in Amsterdam altijd met Jaap Veerkamp gespeeld tegen jongens als Jan-Willem Bomhof, Paul Felten en Chris Niemeijer. Hij wist dus wel dat mijn 4♦-bod een goede 3-kaart aangaf. Met een sterke 0-4-4-5-hand had ik in de vorige biedronde 2♦ geboden en geen 2♥. Ik hoopte dat Wijman met ♦ABxx desnoods zou kiezen voor 6♦ in de 4-3-fit. Toen ik na 4SA (RKCB) met 5♠ twee sleutelkaarten (♦H en ♥A) én ♦V toonde, bood hij met ♠AB974 - ♥HB9 - ♦AB87 - ♣3 inderdaad 6♦. Met zo'n slam mag je best naar Max Rebattu. De troeven hoeven maar 4-2 of 3-3 te zitten, een kans van niet minder dan 84%! Ze zaten helaas 5-1!

De Maastrichtse westspeler Harry van de Peppel gaf zijn partner Marcel Timmers veel minder informatie: 1♣ - 1♠ - 2SA - 3♦ (New Minor Forcing, zie LD van 19 maart) - 3SA (Waarom niet alsnóg 3 ♥, Harry?) - 4SA (geen RKCB) - 5♦ (1 Aas) - 5SA. Ook het afspel van de toernooileider was slordig. Hij ging down omdat hij eerst de ♥-snit nam en daarna pas de klavers testte.

Mijn afspel levert meestal flink op, maar zondag niet. Na spel 18 konden de criticasters hun lol niet op. Vrijthof kreeg zomaar 9 Imps cadeau:

(West)	(Oost)
♠--	♠KT953
♥A6542	♥JT973
♦AQT97543	♦--
♣--	♣874

Na een pas van Wijman opende Koos Vrieze op de Zuidplaats met 1SA. Ik vond de Westhand veel te mooi voor een 5 ♦-volgbod. Voor een rondpas was ik niet bang, dus begon ik heel rustig met een Multi-Landy 2♥, harten en een lage kleur. Antoon Kolen bood direct 4♠. Wij zouden 4♥ hebben geboden om 4♠ in de goede hand te krijgen. Goed, Wijman bood 5♥, Vrieze doubleerde. Ik had hier kunnen passen voor een eindstand van 15-15. Wij kwamen echter om te winnen en dit spel leek met de kans om toe te slaan. Gezien het bieden was het heel logisch dat Wijman ♥H of ♥VB had. In dat geval waren er zelfs kansen op 7♥, desnoods via een gemarkeerde snit over Zuid.

Toen Kolen doubleerde zwaaide Wijman af naar 6♥. Na een strafdoublet van Vrieze kwam Kolen uit met ♠A, die ik meteen moest troeven. Ik troefde een ♦ op tafel. ♦H en ♦B vielen niet. Vrieze dekte ♥B met ♥H. Ik nam ♥A. Kolen bekende niet. Ik troefde nog een ♦ en speelde ♥T na. Als Vrieze gedoken had, was ik met een ♣-aftroever naar de hand gegaan en had ik net zo lang ♦ gespeeld tot hij zou troeven. Daarna had ik ik met mijn laatste troef kunnen oversteken naar de vrije ruitens. Hij nam en dacht lang na. Als hij ♥, ♠ of ♦ had nagespeeld, was ik er ook gekomen. Hij deed het prima door ♣ terug te spelen, die ik moest troeven. Na het slaan van ♦A had ik de ♦ door moeten spelen tot Vrieze had getroefd. We hadden de nederlaag dan tot 12-18 beperkt. Toen ik per vergissing de laatste troef haalde, kon ik niet meer naar mijn hand en was -800 mijn deel. Objectief was deze misgreep het enige dat ze mij op dit spel konden verwijten. Het slam van 14 HCP had door de 1SA-opening van Zuid minstens 90% kans. Uiteindelijk deed ♥8 ons de das om. In de andere zaal zat Van Wel als noordspeler na 1SA - 5♦ in 5♠. Volgende week zien we hoe hij er met 1 down afkwam.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M305/43-93

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 12 oktober 1993 (nr. Bu 9884) aan de Naamloze Vennootschap DSM onder een aantal voorschriften vergunningen hebben verleend ingevolge de Hinderwet, de Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden van de Hoge Druk Polyetheenfabrieken (Systeem 17) gelegen op de lokatie Zuid in de gemeente Geleen. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 25 oktober 1993 tot 25 november 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien donderdag van 17.00 uur tot 20.00 uur. Tot laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 307/42-93

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan WISO-Split onder een aantal voorschriften revisievergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet inzake de luchtverontreiniging te verlenen ten behoeve van de inrichting voor het verwerken van mijnsteen gelegen Parallelweg 8 te Kerkrade. Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 25 oktober 1993 tot 9 november 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Kerkrade elke werkdag van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afd. AJZ 8e verdieping van het G.A.G., Marktstraat 1, kamer 8.06), alsmede op woensdag van 17.00 uur tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek, Kloosterraderplein 1 te Kerkrade, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.